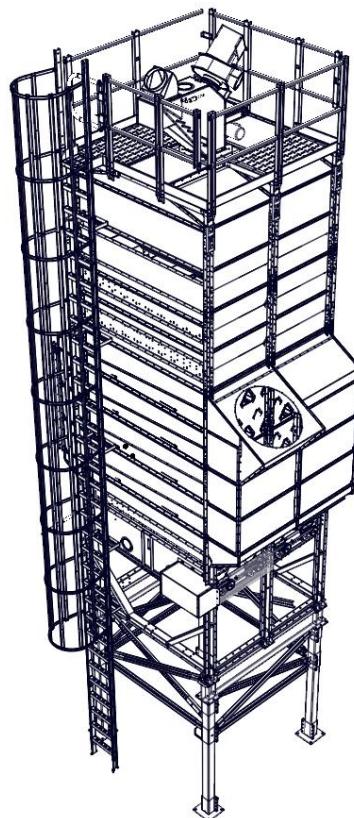


**Kuivurikoneisto ASENNUSOHJE, S/M-sarja**  
**Dryer machinery INSTALLATION MANUAL, S/M-serie**  
**Зерносушилка РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ, S/M-СЕРИЯ**  
**Kuivati PAIGALDUSJUHISED, S/M-SEERIA**  
**Spannmålstorkeri MONTERINGSANVISNING, S/M-SERIEN**



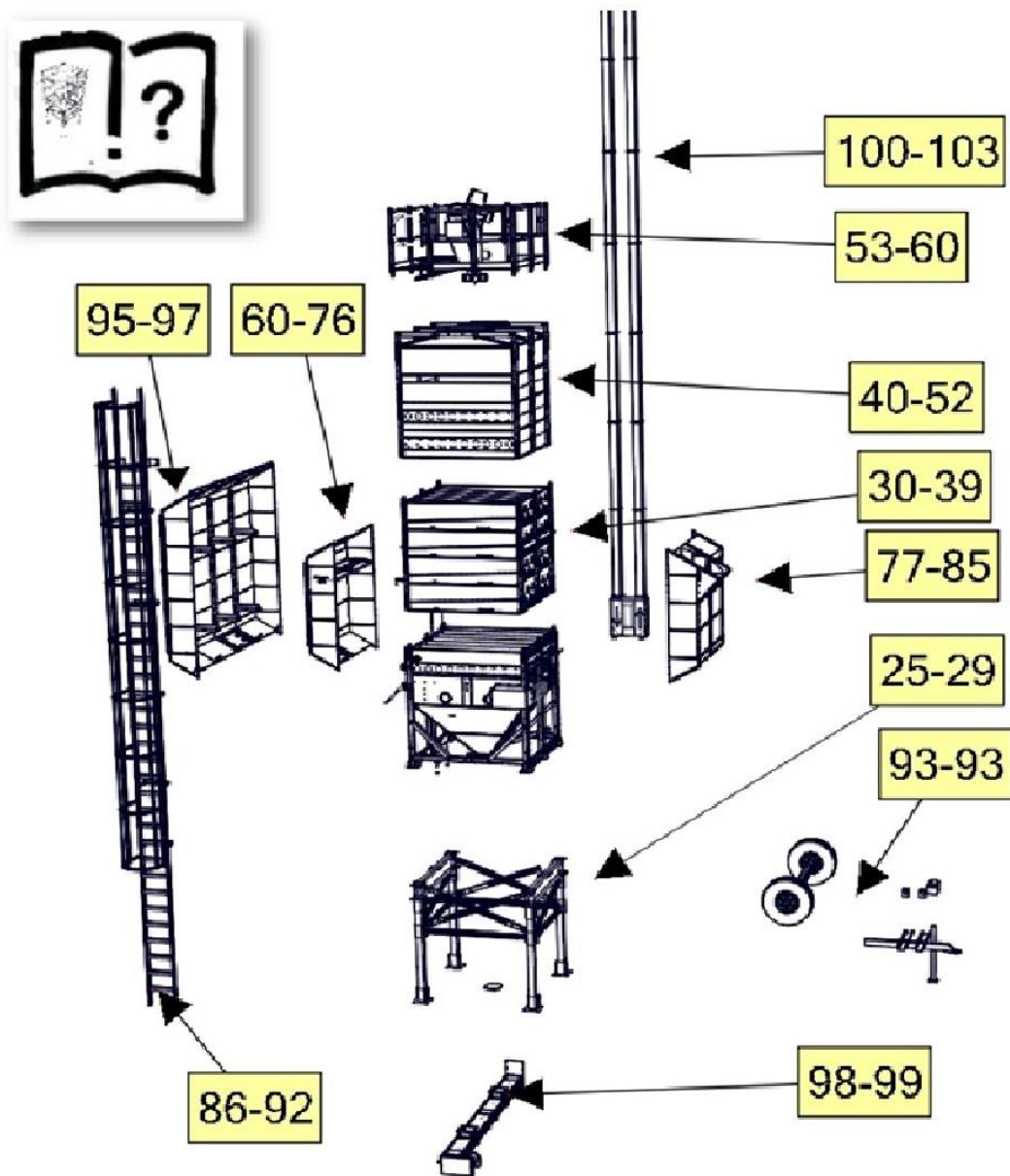
0,0

DIN6923	DIN934	DIN985	DIN933	DIN125
DIN7504	DIN603	DIN6921	DIN931	

	<p>Ylipaineuuni Over pressure furnace Котлы высокого давления Övertryckspannorna Ülerõhuahjud</p>
	<p>Alipaineuuni Negative pressure furnace Котлы низкого давления Vakuumpanna Alarõhuahjud</p>



D10677 rev.B



## ALKUSANAT

Tässä käyttöohjeessa kuvataan Mepu-kuivurikoneiston kokoaminen. Lue tämä käyttöohje ennen laitteiston kokoamista. Tutustu toimintaohjeisiin ja tarvittaviin turvatoimenpiteisiin, jotta kokoaminen tapahtuu tehokkaasti ja turvallisesti. Kaikkien kokoamisalueella oleskelevien on tunnettava kaikki turvaohjeet. Säilytä tämä käyttöohje saatavilla toistuvia tietojen tarkistamisia varten ja käy se läpi uusien työntekijöiden kanssa. Jos tarvitset lisätietoja tai apua, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai Mepu Oy:n huoltonumeroon.

## TAKUU JA TAKUUEHDOT

Tämä tuote on tarkoitettu ammattilaisen käyttöön. Laitteen asentaminen, käyttäminen ja huoltaminen edellyttää normaaleja yleistietoja ja -taitoja koneista ja laitteista, joita voidaan olettaa ammattimaisen maanviljelijän omaavan. Takuuehdot Kuivurikoneistolle myönnetään 12kk:n takuu käyttöönnotosta, kuitenkin enintään 18kk tavaran laskutuspäivästä. Mepu Oy ei vastaa virheistä, jotka ilmenevät edellä mainittujen aikarajojen jälkeen. Mepu Oy sitoutuu korjaamalla tai vaihtamalla poistamaan suunnittelusta, raaka-aineesta tai valmistuksesta johtuvat tavaran virheet. Muista välittömästä tai välillisestä vahingosta tai tappiosta ei vastata. Takuu ei koske virheitä, jotka aiheutuvat ostajan luovuttamasta materiaalista tai ostajan osoittamasta tai yksilöimästä rakennerratkaisusta. Mepu Oy:n takuu ja virhevastuu eivät myöskään koske vähäisiä virheitä ja poikkeamia, joilla ei ole oleellista vaikutusta kuivurikoneiston käyttöön ja toimivuuteen. Takuu ei koske virheitä, jotka aiheutuvat vaaranvastun siirtymisen jälkeen ilmaantuneista syistä. Takuu ei esimerkiksi koske virheitä, jotka aiheutuvat tavaroiden edellyttämien käyttö- ja säilytysolosuhteiden tai käyttöohjeiden laiminlyönnistä tai tavaran virheellisestä käytöstä. Tässä yhteydessä tavaran virheelliseksi käytöksi katsotaan myös mm. käsiteltävän materiaalin keskimääräisestä laadusta merkittävästi poikkeavan tai laitteeseen kuulumattoman materiaalin syöttämistä laitteeseen, kuten esim. viljankuivurien osalta keskimääräistä merkittävästi kosteamman ja / tai keskimääräistä merkittävästi enemmän rikkaruohoja ja / tai muita epäpuhtauksia kuten kiviä, maa-ainesta tai vierasesineitä sisältävän materiaalin syöttämistä kuivuriin tai esim. isokokoisia kiviä sisältävän materiaalin syöttämistä kuljettimille. Takuu ei koske ostajan suorittaman puutteellisen huollon, virheellisen asennuksen tai ilman Mepu Oy:n kirjallista suostumusta tekemien muutosten tai korjausen aiheuttamaa virhettä. Takuu ei myöskään koske normaalialia kulumista tai huononemista. Virheen ilmaantuessa ostajan on tehtävä kirjallinen virheilmoitus ilman aiheetonta viivästyystä. Virheilmoituksessa on kuvattava, miten virhe ilmenee. Mikäli on syytä olettaa, että virhe saattaa aiheuttaa lisävahinkoa, tavaran käyttö on lopetettava ja virheilmoitus on tehtävä heti. Ellei näin tapahdu, ostaja menettää oikeutensa esittää vaatimuksia sellaisesta vahingosta, joka heti tehdyllä tavaran käytön lopettamisella ja / tai virheilmoituksella olisi vältetty. Jos ostajan ilmoitettua virheestä ilmenee, ettei tavarassa ole Mepu Oy:n vastuulla olevaa virhettä, Mepu Oy:llä on oikeus korvaukseen virheilmoituksen hänelle aiheuttamasta työstä ja kuluista. Mikäli virheen korjaaminen edellyttää puuttumista muuhunkin kuin Mepu Oy:n toimittamaan tavaraan, Mepu Oy ei vastaa siitä aiheutuvasta työstä eikä kuluista. Kun tavaran jossakin osassa esiintynyt virhe on poistettu, Mepu Oy vastaa tavaran korjatusta tai vaihdetusta osasta kuten alkuperäisestä toimituksesta 18 kuukauden ajan. Mepu Oy ei kuitenkaan vastaa tavaran missään osassa esiintyvästä virheestä tai tavaran aiheuttamasta vahingosta pidempään kuin 36 kuukautta alkuperäisen vastuuajan alkamisesta lukien.

## TURVALLISUUS

Yleinen turvallisuusosio sisältää ohjeita, jotka liittyvät kaikkiin turvallisuuskäytäntöihin. Tiettyyn erityisalueeseen (esim. kokoamisturvallisuus) liittyvät ohjeet löytyvät vastaavasta osiosta. Lue aina kaikki ohjeet, ei ainoastaan turvallisuutta koskevaa yhteenvetoa, ennen kuin teet mitään laitteistolle. SINÄ olet vastuussa tuotteen TURVALLISESTA käytöstä ja huollosta. SINUN täytyy varmistaa, että sinä itse ja kuka tahansa muu, joka tulee työskentelemään tuotteen lähettyville, on tietoinen kaikista käytännöistä ja tiedoista, jotka liittyvät TURVALLISUUTEEN ja sisältyvät tähän ohjekirjaan. Muista, että SINÄ olet avain turvallisuuteen. Hyvät turvallisuuskäytännöt eivät suojaa ainoastaan sinua vaan myös ihmisiä ympärilläsi. Tee näistä käytännöistä turvallisuusohjelmasi toimiva osa.

- On käyttäjän tai operaattorin vastuulla lukea ja ymmärtää käyttöoppaan turvallisuusohjeet ja noudattaa niitä. Kaikki onnettomuudet voidaan välttää.
  - Laitteiston omistajan pitää opastaa ja käydä ohjeet läpi ennen laitteen käyttöä ja vähintään kerran vuodessa kaikkien työntekijöiden kanssa, ennen kuin heidän annetaan käyttää laitetta. Kouluttamattomat käyttäjät / operaattorit altistavat itsensä ja sivulliset vakaville vammoille ja hengenvaaralle.
  - Käytä laitteistoa vain suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
  - Älä muuta tuotetta millään tavoin. Luvattomat muutokset voivat heikentää toimintaa ja / tai turvallisuutta ja voivat vaikuttaa tuotteen käyttökään. Kaikenlainen tuotteen muuttaminen mitätöi takuun.
  - Älä päästä lapsia tai ulkopuolisia henkilöitä työskentelyalueelle.
  - Pidä ensiaputarpeet saatavilla mahdollista tarvitta varten ja varmistu, että osaat käyttää niitä.
  - Sähkölaitteet: Ennen sähkölaitteiden huoltoa, säätöjä tai korjausia irrota pistokkeet, aseta kaikki kytkimet neutraaliin tai off-asentoon, pysäytä moottorit, poista virta-avain tai kytke pois virtalähde, ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät.
  - Hanki paikalle palosammustin onnettomuuksien varalle. Säilytä sitä näkyvällä paikalla.
- 
- Käytä asianmukaista suojarustusta:
    - suojakypärä
    - työkäsineet
    - turvakengät
    - suojalasit
    - kuulosuojaimet
    - haalarit
- 
- Noudata hyviä työskentelyalueen käytäntöjä:
    - Pidä käyttöalue puhtaana ja kuivana.
    - Varmista, että pistorasiat ja työkalut ovat asianmukaisesti maadoitettuja.
    - Käytä riittävää valaistusta työn suorittamiseen.
    - Ajattele TURVALLISUUTTA! Työskentele TURVALLISESTI!



### Yleisiä turvallisuusohjeita

Turvallisuutta koskeva varoitusmerkki ilmaisee tärkeitä turvallisuusohjeita sekä tuotteessa että oppaassa. Kun näet tämän symbolin, huomioi mahdollinen loukkaantumis- tai hengenvaara. Noudata turvallisuusohjeita



## Tärkeät turvallisuusasiat kuivurin käyttäjälle

Mepu viljankuivaamoista on pyritty tekemään mahdollisimman turvallisia. Paikallisista olosuhteista, asennuksesta ja laitekokoonpanosta riippuen laitteiden käyttäjän on kuitenkin huomioitava muutamia turvallisuusseikkoja käyttäässään ja huoltaessaan laitteita.



### Odottamaton käynnistyminen

Kytke viljankuivaamon päävirta pois päältä aina ennen huolto-toimenpiteiden suorittamista. Tutustu kuivaamon ohjauksen toimintaan.



### Käyttöohjeet

Lue kaikki viljankuivaamon laitteiden käyttöohjeet ennen asennuksen ja käytön aloittamista.



### Pääkytkin

Kytke kuivaamon pääkytkin 0-asentoon kun huollat kuivuria tai avaat kuivurin laitteiden suoja.

## Asennusturvallisuus

- Älä ota riskejä turvallisuuden suhteen. Komponentit saattavat olla suuria, painavia ja vaikeita käsittellä. Käytä töissä aina asianmukaisia työkaluja, luokiteltuja nostolaitteita ja nostureita.
- Laitteistoa kokoamassa on aina oltava kaksi tai useampia henkilöitä.
- Varmista, että työskentelyalueen valaistus on riittävä.
- Kiristä kaikki kiinnittimet niiden spesifikaatioiden mukaisesti. Älä vaihda pultteja, muttereita tai muita osia huonompilaatuisiin, kuin valmistajan toimittamat osat.

## Tikkaisiin liittyvä turvallisuus

Ota seuraavat kohdat huomioon asennukseen, toimintaan tai huoltoon liittyvissä tehtävissä:

- Tunnista mahdolliset riskit käyttäässäsi tikkaita.
- Käytä hihnoja ja nostolaitteita materiaalin nostamiseen tikkaita ylös; pidä aina kolme kontaktikohtaa tikkaisiin.
- Varmista, ettei tikkaan askelmissä ole jäätä tai materiaalikertymiä, jotka vaikuttavat kiipeämistä.

## Työtasoturvallisuus

- Varmista, että kaiteet on asennettu kunnolla ja että ne ovat hyvässä kunnossa.
- Varmista, että tasanteen pääsyovi on suljettu ennen ja jälkeen tasanteella työskentelyä.
- Huomioi siilon katon avoimet pääsyluukut.
- Varmista, että siilon katon pääsyluukku on kiinni, ennen kuin poistut tasanteelta.

## Työntekijöiden lukumäärä

Yksin työskentely voi olla vaarallista. Ota huomioon seuraavat kohdat:

- Tunnista yksin työskentelyn riskit työpisteellä ja varmista, että toimenpiteisiin ryhdytään niiden pienentämiseksi.
- Älä käytä, kokoa tai huolla laitteistoa yksin.

- Varmista, että huolto suoritetaan työpaikan kaikkien turvaohjelmien mukaisesti ja varmista, että kaikki työntekijät ovat tietoisia tehtävistä huoltotöistä. Työskentely korkealla
- Varmista, että kaiteet on asennettu kunnolla ja että ne ovat hyvässä kunnossa.
- Varmista, että putoamisen varalta on ryhdytty toimenpiteisiin, jos kaiteet eivät ole asennettuna.
- Noudata työpaikan toimenpiteitä ja käytäntöjä, kun töitää tehdään korkealla.
- Älä tee korkealla töitä ilman suojavälineitä ja koulutusta.

## INTRODUCTION

This manual describes how to assemble the MEPU grain dryer. Before assembling this equipment, please read this manual. Familiarize yourself with the process and the necessary precautions for efficient and safe assembly. Anyone present at the assembly site is required to be familiar with all safety precautions. Keep this manual available for frequent reference and review it with new personnel. Call your local distributor or dealer if you need assistance or additional information.

## WARRANTY AND WARRANTY CONDITIONS

The product is intended for professional use. Installation, use and maintenance of the equipment require normal general knowledge and skills related to machines and equipment that a professional farmer should presumably possess.

### **Warranty conditions**

The dryer machinery is covered by a 12-month warranty from the commissioning date, but the maximum duration of the warranty is 18 months from the invoice date of the Goods. Mepu Oy cannot be held responsible for any defects discovered after the aforementioned time limits. Mepu Oy undertakes to eliminate any design, raw materials, or workmanshiprelated faults in the Goods through repair or replacement. Mepu Oy is not responsible for any other direct or indirect damages or losses. The warranty does not cover faults arising from materials provided by the Purchaser or structural solutions specified or set out by the Purchaser. Moreover, Mepu Oy's warranty and liability for faults do not cover minor faults and deviations that exert no substantial influence on the use and functionality of the dryer machinery. The warranty does not cover faults caused by any factors discovered after transfer of the burden of risk. For example, the warranty does not cover faults caused by failure to comply with the use and storage conditions specified for the Goods or instructions for use, or improper use of the Goods. In this connection, inter alia, feeding the equipment with material significantly differing from the average quality of the material processed or with material that does not belong in the equipment is also considered improper use, for example, feeding of grain dryers with material of significantly higher-than-average moisture content and / or of significantly higher-than-average weed and / or other impurities (such as rocks, dirt or foreign objects) content, or feeding of material containing large rocks onto the conveyors. The warranty does not cover faults arising from inadequate maintenance or incorrect installation carried out by the Mepu Oy, or faults arising from modifications or repairs performed without the Seller's written consent. Moreover, the warranty does not cover normal wear and tear. Whenever a fault is detected, the Seller is required to submit a written fault report without undue delay. The fault report must describe the nature of the fault. If there is reason to assume that the fault could cause additional damage, use of the Goods must be discontinued and the fault report submitted immediately. Otherwise, the Purchaser shall lose its right to submit claims regarding damages that could have been avoided by immediate termination of the use and/or submission of a fault report. If the Purchaser has reported a fault and it is determined that the Goods are free of faults covered by Mepu Oy's warranty, Mepu Oy shall have the right of demanding compensation for the work and expenses incurred because of the fault report. If intervention with Goods other than those delivered by Mepu Oy is required in order to repair a fault, Mepu Oy shall not be responsible for the related works and expenses. If a fault in some component of the Goods has been eliminated, Mepu Oy shall be liable for the repaired or replaced component in the same way as for the

original delivery for 18 months. However, Mepu Oy shall not be liable for faults in any component of the Goods or damage caused by the Goods for longer than 36 months from the beginning of the original liability period.

## SAFETY

The general safety section contains instructions related to all safety routines. Instructions pertaining to certain specific subjects (for example, assembly-related safety) can be found in the respective section. Always read all the instructions, not only the summary of safety practices, before commencing any operations with the equipment.

YOU are responsible for SAFE use and maintenance of the product. YOU need to make sure that you and any other persons working in the vicinity of the product are aware of all procedures and information related to SAFETY and contained in this manual. Remember – YOU are the key to safety. Good safety practices will keep you and the people around you safe. Make these procedures a functional part of the safety programme.

- The user or operator is responsible for reading, understanding, and following the manual's safety instructions. All accidents can be avoided.
  - The equipment owner needs to provide guidance and go through the instructions prior to commissioning of the equipment and at least once a year with all the employees before they are allowed to use the equipment. Untrained users/operators expose themselves and bystanders to the risk of serious or fatal injuries.
  - Use the equipment only for its intended purpose.
  - Do not modify the equipment in any way. Unauthorised modifications may impair the functionality and / or safety and affect the product's service life. Any modification of the product voids the warranty.
  - Keep children and unauthorised persons away from the work area.
  - Keep first aid means available at all times and make sure you know how to use them.
  - A fire extinguisher must be readily available at the work site. Keep it in a visible place.
  - Electrical equipment: Before electrical equipment maintenance, adjustment or repair, disconnect the plugs, set all switches to the neutral or OFF position, stop the motors, remove the ignition key or disconnect the power supply, and wait for all moving parts to stop.
- 
- Use proper personal protection equipment:
    - hard hat
    - work gloves
    - anti-slip safety shoes
    - safety goggles
    - hearing protection
    - coveralls



- Comply with good work area practices:
  - Keep the usage area clean and dry.
  - Make sure the electrical outlets and tools are properly grounded.
  - Use adequate lighting for works performance.
  - Consider SAFETY! Work SAFELY!

### General safety instructions

The safety-related warning sign marks important safety instructions on the product and in the manual. If you see this symbol, consider the possible risk of serious or fatal injury. Follow safety instructions.



### Important safety instructions for dryer user



MEPU grain dryers have been designed to be as safe as possible. However, depending on local conditions, installation, and equipment configuration, the user needs to consider some safety precautions when using or servicing the device.



#### Unexpected starting

Before performing any maintenance operations, always turn off the main power of the grain dryer. Get to know the operation of dryer control.



#### Instructions for use

Read all the instructions on use of the grain dryer equipment prior to installation and commissioning.

### Assembly safety

- Do not take chances with safety. The components can be large, heavy and hard to handle. Always use proper tools, rated lifting equipment and lifting points for the job.
- Always have two or more people assembling the equipment.
- Make sure you have sufficient lighting for the work area.
- Tighten all fasteners according to their specifications. Do not replace or substitute bolts, nuts, or other hardware that is of lesser quality than the hardware supplied by the manufacturer.

### Ladder safety

Consider the following when using a ladder for installation, operating or maintenance related duties:

- Identify possible risks before using the ladder.
- Use belts and hoists to lift material up a ladder; maintain three points of contact with the ladder at all times.
- Ensure rungs are free from ice or material build up that makes climbing difficult

### **Platform safety**

- Ensure guardrails are properly installed and in good repair.
- Ensure platform access door is closed before and after working on the platform.
- Be aware of open silo roof access doors.
- Ensure silo roof access door is closed before leaving the platform.

### **Number of workers**

Working alone can be dangerous. Consider the following:

- Identify the risks for working alone in your workplace and ensure a plan is in place to mitigate them. • Do not operate, assemble, or maintain equipment alone.
- Ensure that maintenance is performed in accordance with all workplace safety programs and be sure all workers are aware of any maintenance work being performed.

### **Working at heights**

- Ensure guardrails are properly installed and in good repair.
- Ensure fall protection measures are in place if guardrails are not installed.
- Follow workplace procedures and policies when performing any work at heights.
- Do not perform work at heights without proper protection and training.

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство описывает, как собирать зерносушилку МЕРУ. Перед сборкой данного оборудования, пожалуйста, прочитайте данное руководство. Ознакомьтесь с процессом и необходимыми мерами предосторожности для эффективной и безопасной сборки.

Все присутствующие на объекте сборки люди должны быть ознакомлены с мерами предосторожности. Храните это руководство в доступности для частого обращения и рассмотрения с новым персоналом

Звоните вашему местному распространителю или дилеру, если вам потребуется помочь или дополнительная информация.

## ГАРАНТИЯ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Это изделие предназначено для профессионального использования. Монтаж, эксплуатация и обслуживание предполагают обычные общие знания и умения о машинах и устройствах, наличие которых можно предполагать у профессионального фермера.

### Условия гарантии

На сушильное оборудованиедается гарантия на 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня выставления счета за оборудование. МЕРУ лТд не несет ответственности за дефекты, проявившиеся после вышеупомянутых сроков. МЕРУ лТд обязуется отремонтировать или заменить дефекты, проистекающие из дефектов сырья или производства. За прочие прямые или косвенные убытки или ущерб компания ответственности не несет.

Гарантия не распространяется на дефекты, проистекающие из предоставленного Покупателем материала или указанных или определенных Покупателем конструкционных решений. Гарантия и ответственность за дефекты МЕРУ лТд никогда не распространяется на мелкие дефекты и отклонения, не оказывающие значительное влияние на эксплуатацию и функциональность сушильного оборудования

Гарантия не распространяется на дефекты, возникающие из-за событий, происходящих после передачи риска. Гарантия, например, не распространяется на дефекты, возникающие из-за неправильных условий использования или хранения, несоблюдения руководства по эксплуатации или неправильного использования оборудования. В связи с этим, неправильным использованием изделия также считается подача в устройство значительно отличающегося по качеству от среднего обрабатываемого материала или неподходящего для устройства материала, как например, в среднем значительно более влажного материала и / или материала, содержащего в среднем значительно больше сорняков и / или других примесей, таких как камни, почва или посторонние предметы, или например, подача на конвейеры содержащего крупные камни материала. Гарантия не распространяется на дефекты, причиной которых являются осуществленное Покупателем недостаточное техническое обслуживание, неправильная установка или сделанные без письменного

согласия МЕРУ лТд изменениям или ремонт. Гарантия не распространяется на нормальный износ или повреждения.

В случае появления дефектов Покупатель без неоправданной задержки должен сделать письменное заявление о дефекте. В заявлении следует указать, как дефект проявляется. Если есть основания полагать, что дефект может привести к дальнейшему повреждению, использование изделий должен быть остановлено и заявление должно быть сделано незамедлительно. Если это не будет сделано, Покупатель теряет право на предъявление требования за такой ущерб, которого можно было бы избежать, прекратив использовать изделие и / или сделав заявление о дефекте. Если выяснится, что МЕРУ лТд не несет ответственности за заявленный дефект, то у МЕРУ лТд есть право требовать компенсацию за работу и расходы, причиненные в результате рассмотрения заявления о дефекте.

Если ремонт неисправности требует вмешательства в не поставленное МЕРУ лТд оборудование, то МЕРУ лТд не несет ответственности за вызванную этим работу и расходы. Если дефект в какойлибо части изделия устранен, то МЕРУ лТд несет ответственность за отремонтированную или замененную часть, как и за изначальную поставку, в течение 18 месяцев. МЕРУ лТд не несет никакой ответственности за дефекты любой части или ущерб, причиненный изделием, по истечении 36 месяцев после начала исходного срока ответственности.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Специальный раздел по безопасности содержит инструкции касательно всех вопросов безопасности. Особые инструкции по технике безопасности (например, безопасность при сборке) приведены в соответствующем отделе. Перед тем, как что-либо сделать с оборудованием, всегда читайте все инструкции, а не только резюме о безопасности

Вы несете ответственность за БЕЗОПАСНОСТЬ использования и обслуживания изделия. Вы должны обеспечить, что вы сами и любые другие люди, работающие поблизости от изделия, были проинформированы обо всех практиках и информации касательно БЕЗОПАСНОСТИ и содержащихся в данном руководстве. Помните, что Вы являетесь ключом безопасности. Хорошие практики безопасности защищают не только вас, но и людей вокруг вас. Сделайте эти практики функциональной частью вашей программы безопасности.

- На пользователе или операторе лежит обязанность прочитать и понять правила безопасности руководства по эксплуатации и соблюдать их. Всех несчастных случаев можно избежать.
- Владелец оборудования должен руководить и проходить со всеми работниками инструкции перед использованием оборудования и как минимум раз в год до того, как они начнут использовать устройство. Необученные пользователи/операторы подвергают себя и находящихся вокруг опасности серьезных травм и смерти.
- Используйте оборудование только по предназначению.
- Никоим образом не изменяйте изделие. Неразрешенные изменения могут понизить функциональность и/или безопасность, а также повлиять на срок службы изделия. Любое изменение изделия отменяет гарантию.
- Не допускайте в рабочую зону детей и посторонних лиц.

- Держите средства первой помощи поблизости на случай необходимости и убедитесь, что вы умеете ими пользоваться.
- Приобретите огнетушитель на случай необходимости. Храните его на видном месте.
- Электрическое оборудование: Перед тем, как приступить к обслуживанию, настройке или ремонту электрического оборудования, вытащите вилки, установите все выключатели в нейтральное положение или в положение выключения, остановите двигатели, вытащите ключ замка зажигания или отключите источник тока, и подождите, чтобы все движущиеся части остановились.
- Используйте соответствующее защитное снаряжение:
  - защитная каска
  - перчатки
  - оснащенная защитой от скольжения защитная обувь
  - защитные очки
  - средства защиты слуха
  - рабочий комбинезон
- Соблюдайте добрые практики места работы:
  - Поддерживайте рабочее место чистым и сухим.
  - Убедитесь, что розетки и инструменты заземлены должным образом.
  - Используйте достаточное для выполнения работы освещение.
  - Думайте о БЕЗОПАСНОСТИ! Работайте БЕЗОПАСНО!



#### Общие правила техники безопасности

Данный предупреждающий знак указывает на важные правила техники безопасности, как на изделии, так и в руководстве. Если вы видите этот символ, учитывайте возможный риск получения травмы или опасность для жизни.  
Соблюдайте правила техники безопасности.



#### Важные примечания касательно безопасности для пользователя сушилки

Зерносушилка MEPU изготовлена, чтобы быть максимально безопасной. Однако, зависимости от местных условий, монтажа и сборки оборудования пользователь устройств должен учитывать некоторые вопросы безопасности при использовании и обслуживании оборудования.



##### Неожиданный запуск.

Всегда перед проведением работ по обслуживанию отключайте основное питание зерносушилки. Ознакомьтесь с работой управления сушилки



##### Инструкция по эксплуатации

Перед началом монтажа и эксплуатации прочитайте все инструкции по эксплуатации устройств зерносушилки.



##### Главный выключатель

Перед тем, как приступить к обслуживанию зерносушилки или если вы открываете защитные устройства зерносушилки, переведите главный выключатель в положение 0.

### **Безопасность при сборке**

- Не рискуйте с безопасностью. Компоненты могут быть большими, тяжелыми и трудными для перемещения. Всегда используйте для работы подходящие инструменты, рассчитанное подъемное оборудование и точки подъема.
- Для сборки оборудования требуется два или больше человек.
- Обеспечьте достаточное освещение рабочей зоны.
- Затягивайте все крепежные средства в соответствии с их спецификациями. Не заменяйте болты, гайки или другие скобяные изделия на детали худшего качества, чем поставленные производителем.

### **Техника безопасности при работе на лестнице**

Учитывайте следующее при использовании лестницы для выполнения обязанностей, связанных с установкой, работой или обслуживанием:

- Перед использованием лестницы выясните возможные риски.
- Для поднимания материала по лестнице используйте ремни и лебедки; всегда имейте три точки опоры с лестницей.
- Убедитесь, что на ступенях нет льда или скоплений материала, затрудняющих использование лестницы.

### **Техника безопасности при работе на платформе**

- Убедитесь, что перила установлены должным образом и находятся в хорошем состоянии.
- Убедитесь, что дверь для входа на платформу закрыта до и после работы на платформе.
- Будьте осторожны с открытыми дверьми доступа на крышу силоса.
- Перед тем, как покинуть платформу, убедитесь, что дверь для входа на крышу закрыта.

### **Количество работников**

Работа в одиночку может быть опасной. Учитывайте следующее:

- Выясните риски работы в одиночку на своем рабочем месте и убедитесь, что для их снижения имеется план.
- Не эксплуатируйте, не собираите и не обслуживайте оборудование в одиночку.
- Убедитесь, что обслуживание выполняется в соответствии со всеми программами техники безопасности рабочего места, а также будьте уверены, что все работники знают о проведении всех работ по обслуживанию.

### **Работа на высоте**

- Убедитесь, что перила установлены должным образом и находятся в хорошем состоянии.
- Если перила не установлены, убедитесь, что меры защиты от падения находятся на месте.
- При проведении всех работ на высоте соблюдайте процедуры и политику рабочего места.
- Не проводите работы на высоте без должной защиты и обучения.

## TUTVUSTUS

Selles kasutusjuhendis selgitatakse MEPU kuivatite montereerimist. Lugege kasutusjuhend enne kuivati montereerimise alustamist läbi. Tutvuge tööjuhistega ja vajalike ohutuseeskirjadega – see aitab teha tööd tõhusalt ja ohult.

Kõik tööobjektil viibivad isikud peavad tundma kõiki ohutusnõudeid. Hoidke kasutusjuhend hilisema kasutamise tarbeks alles ja arutage see alati läbi uute töötajate puhul.

Kui vajate abi või lisateavet, helistage kohalikule edasimüüjale.

## GARANTII JA GARANTII TINGIMUSED

Käesolev toode on mõeldud professionaalseks kasutamiseks. Seadme paigaldamine, kasutamine ja hooldamine eeldavad tavapäraseid üldteadmisi ja -oskusi selliste masinate ja seadmete alal, mis eeldatavalt pöllumajanduses kasutusel on.

### **Garantii tingimused**

Kuivatile antakse garantii 12 kuud alates kasutuselevõtu kuupäevast, kuid siiski maksimaalselt 18 kuud kauba ostukuupäevast. Mepu OÜ ei vastuta vigade eest, mis ilmnevad pärast nimetatud aja möödumist. Mepu OÜ kohustub parandades või välja vahetades kõrvaldamama projekteerimisest, toorainest või tootmisest tulenevad vead. Kaudsete kahjude ega kadude eest tootja vastust ei kanna.

Garantii ei puuduta vigu, mis tulenevad ostja üle antud materjalist või ostja tehtud konstruktsioonilisest lahendusest. Mepu OÜ garantii ja vastutus vigade eest ei puuduta ka väiksemaid vigu ja kõrvalekaldeid, mis ei avalda olulist mõju kuivati seadmete kasutamisele ja toimivusele.

Garantii ei puuduta vigu, mis tulenevad vastutuse ülemineku järel ilmnenedud vigadest. Garantii ei puuduta näiteks vigu, mis tulenevad kaupadele vajalike kasutus- ja hoiutingimuste või kasutusjuhiste mittetäitmisenist või kauba valest kasutamisest. Siinkohal loetakse kauba valeks kasutamiseks muuhulgas töödeldava materjali keskmisest kvaliteedist oluliselt erineva või seadmele ebasobiva materjali sisestamisest seadmesse, näiteks viljakuvatite puhul keskmisest oluliselt niiskema ja / või keskmisest oluliselt enam umbrohtu ja/või muud prahti nagu kive, mulda või võõrkehi sisaldava materjali sisestamist kuivatisse või näiteks suurte mõõtmetega kive sisaldava materjali sisestamist konveieritesse. Garantii ei hõlma ostja tehtud puudulikku hooldust, valet paigaldust või ilma Mepu OÜ kirjaliku nõusolekuta tehtud muudatuste või paranduste tõttu tekkinud rikkeid. Garantii ei puuduta ka tavapärast kulumist või seisukorra halvenemist.

Vea ilmnemisel peab ostja ilma asjatu viivituseta esitama vastava kirjaliku avalduse. Avalduses tuleb kirjeldada viga ja selle ilmnemist. Kui on põhjust oletada, et viga võib põhjustada lisakahju, tuleb kauba kasutamine lõpetada ja esitada kohe viga puudutav avaldus. Kui nii ei tehta, kaotab ostja õiguse esitada nõudeid selliste kahjude eest, mida oleks kohese kasutamise lõpetamise ja / või avalduse esitamisega saanud vältida.

Kui ostja esitatud veast ilmneb, et kauba juures ei ole siiski Mepu OÜ vastutusel olevat viga, on Mepu OÜ- lõigus nõuda ostjalt avalduse käsitlemisega seotud tööde ja kulude hüvitise tasumist. Kui vea parandamine eeldab muu kui Mepu OÜ tarnitud kauba käitlemist, ei vastuta Mepu OÜ sellest tuleneva töö ja kulude eest.

Kui kauba mingis osas ilmnened viga on kõrvaldatud, vastutab Mepu OÜ kauba parandatud või vahetatud osa eest nagu algse tarne puhul kuni 18 kuud. Mepu OÜ ei vastuta siiski kauba ühegi osa juures ilmneva vea või kauba tekitatava kahju eest kauem kui 36 kuud alates vastutusaja algusest.

## OHUTUS

Üldise ohutuse osa sisaldb juhiseid, mis seonduvad kogu ohutusalase tegevusega. Teatud erivaldkondadega (nt montereerimisega) seotud juhised leiate vastavatest osadest. Enne seadme juures töö alustamist lugege alati läbi kõik juhised, mitte ainult ohutust puudutav kokkuvõete.

TEIE vastutate seadme OHUTU kasutamise ja hooldamise eest. TEIE peate tagama, et te ise ja ka ükskõik milline muu isik, kes tuleb seadme lähedusse töötama, oleks teadlik kõigist juhistest ja andmetest, mis seonduvad OHUTUSEGA ja on toodud käesolevas juhendis. Pidage meeles, et TEIE olete ohutuse võti. Head ohutusalased tavad ei kaitse mitte ainult teid ennast, vaid ka inimesi teie ümber. Muutke need tavad oma ohutuskava toimivaks osaks.

- Kasutaja või operaatori vastutusel on lugeda ja mõista kõiki käesolevas juhendis esitatud ohutuseeskirju ning neid ka täita. Kõiki õnnetusjuhtumeid saab vältida.
  - Seadme omanik peab selgitama kõigile töötajatele enne seadme kasutamist ja vähemalt kord aastas kasutusjuhendis esitatud juhiseid. Instrukteerimata kasutajad/ operaatorid seavad enda ja kõrvalised isikud tõsistele vigastustele ning isegi surma ohtu.
  - Kasutage seadet vaid ettenähtud otstarbel.
  - Ärge muutke seadet mingil moel. Loata tehtud muudatused võivad kahjustada seadme tööd ja / või ohutust ning mõjutada seadme kasutusiga. Igasugune toote ümberehitamine muudab garantii kehtetuks.
  - Ärge lubage lapsi ega muid kõrvalisi isikuid töötsooni.
    - Hoidke esmaabitarbed võimaliku vajaduse jaoks kättesaadavas kohas ja veenduge, et te oskate neid kasutada.
  - Muretsege võimalike põlengute vältimiseks tulekustuti. Hoidke tulekustuti nähtaval kohal.
  - Enne elektriseadmete hooldust, reguleerimist või remonti tömmake välja pistikud, pange kõik lülitid neutraal- või OFFasendisse, seisake mootor ja eemaldage süütevõti või lülitage välja vooluallikad ning oodake, kuni kõik liikuvad osad peatuvad
- 
- Kasutage vajalikku kaitsevarustust:
    - kaitsekiiver
    - töökindad
    - turvajalatsid
    - kaitseprillid
    - kuulmiselundite kaitsevahendid
    - tööriided
- 
- Järgige häid töökohal tegutsemise tavasid:
    - Hoidke töötsoon puhas ja kuiv.
    - Kontrollige, et pistikupesad ja tööriistad oleks vajalikul moel maandatud.
    - Kasutage töö teostamisel piisavat valgustust.
    - Mõelge OHUTUSELE! Töötage OHUTULT!



## Üldised ohutuseeskirjad

See hoiatussümbol viitab kasutusjuhendi olulistele hoiatusjuhistele. Kui näete seda sümbolit, peate arvestama vigastuste või surma ohuga. Lugege juhised hoolikalt läbi ja selgitage neid ka teistele.



## Oluline ohutusalane teave kuivati kasutajale

Mepu viljakuivatid on püütud ehitada võimalikult ohutuks. Kohalikest tingimustest, paigaldusest ja seadmekomplektist sõltuvalt peab seadmete kasutaja siiski kasutamise ja hooldamise käigus arvestama teatud ohutusalaseid asjaolusid.



### Ootamatu käivitumine

Enne hooldustööde alustamist lülitage alati viljakuivati pealülitist vool välja. Tutvuge kuivati juhtseadmete kasutamisega



### Kasutusjuhend

Enne paigaldamise ja kasutamise alustamist lugege läbi kõigi viljakuivati seadmete kasutusjuhid.



### Pealülit

Enne hooldustööde alustamist lülitage alati viljakuivati pealülitist vool välja.

## Paigaldustööde ohutus

- Ärge võtke riske ohutuse suhtes. Paigaldatavad komponendid võivad olla suured, rasked ja keerukad käsitseda. Kasutage töös vajalikke tööriisti, kontrollitud tõsteseadmeid ja kraanasid.
- Seadmete monteerimisel peab osalema vähemalt kaks isikut.
- Kontrollige, et tööpiirkonna valgustus oleks piisav.
- Pingutage kõik kinnitusseadmed vastavalt nende spetsifikatsioonidele. Ärge vahetage

## Redelitega seotud ohutus

Arvestage järgnevalt esitatud punkte paigaldamise, kasutamise ja hooldusega seotud töödel:

- Redelite kasutamisel tehke kindlaks võimalikud riskid.
- Kasutage materjalide töstmiseks rihmu ja tõsteseadmeid. Redelil seistes peab sellega olema vähemalt kolm kontaktpunkti.
- Vaadake, et redeli astmetel ei oleks jääd ega prahti, mis võivad ronimist raskendada

## Tööplatvormide ohutus

- Kontrollige, et piirded oleks korralikult paigaldatud ja heas seisukorras.
- Jälgige, et platvormile pääsemist võimaldav uks oleks suletud enne ja pärast platvormil töötamist.
- Olge ettevaatlik mahuti lael olevate avatud luukide suhtes.
- Kontrollige, et mahuti lae hooldusluuk oleks enne hooldusplatvormilt lahkumist kinni.

## Töötajate arv

Üksi töötamine võib olla ohtlik. Arvestage järgmisi asjaolusid:

- Tehke kindlaks üksinda töötamise riskid oma töökohal ja tagage vajalike meetmete rakendamine nende vähendamiseks.
- Ärge kasutage, monteerige ega hooldage seadmeid üksinda.
- Kontrollige, et hooldus viidaks läbi järgides töökoha kõiki turvajuhiseid ja vaadake, et kõik töötajad oleks teadlikud tehtavatest hooldustöödest.

## Kõrgel töötamine

- Kontrollige, et piirded oleks korralikult paigaldatud ja heas seisukorras.
- Kontrollige, et oleks rakendatud meetmed kukkumise vältimiseks, kui piirdeid paigaldatud ei ole.
- Järgige töökohal määratud töömeetodeid, kui töid tehakse kõrgel.
- Ärge tehke tööd kõrgel ilma kaitsevahendite ja vajaliku koolituseta.

## FÖRORD

Denna instruktion innehåller bruksanvisning för Mepus spannmålstorkerier (S-, M- och C-serien). I denna instruktion gårs igenom spannmålstorkeriets viktigaste komponenter, men med inriktning på torkmaskineriets funktion. Instruktioner för övriga delar av spannmålstorkeriet levereras separat.

För att säkra utrustningens effektiva användning och trygga montering, läs denna instruktion noggrant. Säkerställ dessutom, att de övriga närvarande på användningsplatsen känner till alla säkerhetsåtgärder.

Håll denna instruktion tillgänglig och sätt dig in i den tillsammans med en ny personal. Ifall du behöver tilläggssuppgifter eller hjälp, ta kontakt med din återförsäljare eller ring Mepu Ab:s servicenummer.

## GARANTI OCH GARANTIVILLKOR

Denna produkt är avsedd för en professionell användning. Utrustningens montering, användning och service förutsätter normala allmänkunskaper och -färdigheter beträffande maskiner och apparater, vilka en yrkeskunnig lantbrukare kan förutsättas innehålla.

### **Garantivillkor**

Torkmaskineriet beviljas en garanti på 12 månader från i bruktagningen, dock högst 18 månader från varans faktureringsdag. Mepu Ab ansvarar inte för fel, vilka konstateras efter de tidigare nämnda tidsgränserna. Mepu Ab förbinder sig att genom reparation eller utbyte avlägsna på planeringen, råämnet eller tillverkningen beroende fel på varan. För övriga direkta eller indirekta skador eller förluster ansvaras inte.

Garantin gäller inte fel, vilka orsakas av ett material Köparen överlåtit eller en av Köparen anvisad eller specificerad byggnadslösning. Mepu Ab:s garanti och felansvar berör inte heller smärre fel eller avvikeler, vilka inte har någon väsentlig inverkan på torkmaskineriets användning och funktion. Garantin berör inte fel, vilka uppstår på grund av orsaker som framkommer efter överflyttningen av faroansvaret. Garantin berör t.ex. inte fel, vilka orsakas av försummelser beträffande varornas användnings- och förvaringsomständigheter eller bruksanvisningar eller en felaktig användning av varan. I detta sammanhang betraktas som en felaktig användning av varan också bl.a. en märkbar avvikelse i det behandlade materialets genomsnittliga kvalitet eller matningen av otillbörligt material till utrustningen, såsom t.ex. beträffande spannmålstorkarna matningen av ett i genomsnitt betydligt fuktigare och/eller med ett i genomsnitt betydligt större bestånd av ogräs och eller andra orenheter såsom stenar, jordsubstanser eller främmende föremål innehållande material till torken eller t.ex. matningen av material med innehåll av stora stenar till transportörerna. Garantin täcker inte fel, vilka uppstått på grund av Köparen utförd bristfällig service, felaktig montering eller utan ett skriftligt medgivande av Mepu Ab gjorda ändringar eller reparationer. Garantin täcker inte heller ett normalt slitage eller normal försämring.

När ett fel uppstår, ska Köparen göra en skriftlig felanmälan utan ett oskäligt uppehåll. Felanmälan ska innehålla en beskrivning av hur felet framgår. Ifall orsak finns att anta, att felet kan orsaka ytterligare skada, ska användningen av varan upphöra och en felanmälan göras omedelbart. Om så inte sker, mister Köparen sin rätt att ställa krav för en sådan skada, vilken hade undvikits genom att omedelbart sluta använda varan och/eller göra en felanmälan.

Om det efter Köparens felanmälan framgår, att varan inte har ett fel som ligger under Mepu Ab:s ansvar, har Mepu Ab rätt till ersättning för det arbete och de kostnader felanmälan orsakat företaget. Ifall korrigeringen av felet förutsätter åtgärder även till andra än den av Mepu Ab levererade varan, ansvarar Mepu Ab inte för arbete och kostnader detta medför. När felet i någon del av varan är avlägsnat, ansvarar Mepu Ab för den reparerade eller utbytta delen av varan i 18 månader i enlighet med den ursprungliga leveransen. Mepu Ab ansvarar emellertid inte för något förekommande fel i någon del av varan eller för någon skada varan orsakat längre än 36 månader efter den ursprungliga ansvarstidens början.

## SÄKERHETEN

Det allmänna säkerhetsavsnittet innehåller instruktioner, vilka ansluter till alla säkerhetsförfaranden. Till ett visst specialområde (t.ex. sammanställningssäkerhet) anslutande instruktioner finns i det motsvarande avsnittet. Läs alltid alla instruktioner, inte endast sammandraget beträffande säkerheten, innan du utför något till utrustningen.

DU är ansvarig för en SÄKER användning och service av produkten. DU måste säkerställa, att du och vem som helst annan person, som kommer att arbeta i närheten av produkten, känner till alla de förfaranden och uppgifter, vilka ansluter till SÄKERHETEN och finns innehållet av denna instruktionsbok. Kom ihåg, att DU är nyckeln till säkerheten. Goda säkerhetsförfaranden skyddar inta bara dig, utan också andra människor runtom dig. Gör dessa förfaranden till en fungerande del av ditt säkerhetsprogram.

- Det ligger på användarens eller operatörens ansvar att läsa och förstå säkerhetsföreskrifterna och att följa dem. Alla olyckshändelser kan undvikas.
- Ägaren av anläggningen ska vägleda och gå igenom instruktionerna före användningen av utrustningen och minst en gång om året med alla arbetstagare, innan de får tillstånd att använda utrustningen. Icke insatta användare / operatörer utsätter sig själva och utomstående för allvarliga skador och livsfara.
- Använd utrustningen endast till avsett användningssyfte.
- Ändra inte produkten på något sätt. Olovliga förändringar kan försvaga funktionen och / eller säkerheten och inverka på produktens livslängd. Alla former av ändringar på produkten upphäver garantin.
- Låt inte barn eller obehöriga personer komma in på arbetsområdet.
- Håll förstahjälpen-tillbehör inom räckhåll för eventuella behov och försäkra dig om att du kan använda dem.
- Elutrustning: Före en service, justering eller reparation av de elektriska utrustningarna, lösgör väggkontakterna, ställ alla kopplingar i neutral eller off-läge, stäng av motorerna, ta ur strömnyckeln eller koppla ur strömkällan och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
- Skaffa en brandsläckare till platsen för i fall av olyckshändelser. Förvara den på en synlig plats.

- Använd en ändamålsenlig skyddsutrustning:
  - skyddshjälm
  - handskar
  - med halkskydd försedda skyddsskor
  - skyddsglasögon
  - hörselskydd



- Tillämpa arbetsområdets goda bruksvanor:

- Håll användningsområdet rent och torrt
- Försäkra dig om, att stickdosor och verktyg är korrekt jordade.
- Använd en tillräcklig belysning för arbetets utförande.
- Tänk på SÄKERHETEN! Arbeta SÄKERT!

Allmänna säkerhetsföreskrifter Varningsmärket för säkerhet uppger viktiga säkerhetsinstruktioner såväl i produkten som i guiden. När du ser denna symbol, ge akt på en möjlig skade- eller livsfara. Åtfölj säkerhetsföreskrifterna.



### Viktiga säkerhetsfaktorer för torkens användare

Mepu har strävat till att göra sina spannmålstorkerier så säkra som möjligt. Beroende på lokala förhållanden, montering och utrustningens sammansättning ska användaren av utrustningen emellertid beakta vissa säkerhetsfaktorer vid användning och service av apparaterna.

#### En oväntad igångkörning

Koppla alltid av spannmålstorkeriets huvudström innan du utför serviceåtgärder. Gör dig bekant med funktionen av torkeriets styrning.

#### Faran att falla

Spannmålstorkeriet är högt, varför du bör röra dig försiktigt på servicenivåer och stegar. Under regn och på ett fruset tak ska yttersta försiktighet iakttas. Rengör och kontrollera regelbundet servicenivåernas och stegarnas kondition. Spannmålssilons servicelucka ska alltid hållas stängd. Om du måste gå in i spannmålssiloen, ska du iaktta största försiktighet och boka en annan person för att säkra ett tryggt arbete.

#### Krossningsfara

Torkmaskineriets, transportörernas och elevatorernas skydd ska alltid vara på plats. Koppla alltid av spannmålstorkeriets huvudström innan du utför serviceåtgärder.

### Viktiga säkerhetsåtgärder

Vi har byggt våra spannmålstorkar enligt gällande säkerhetsföreskrifter, bestämmelser och lagar. Därefter måste användaren följa ytterligare säkerhetsinstruktioner för att garantera säker operation.

### Huvudbrytaren

Alltid koppla av huvudbrytaren om service och underhåll skall utföras. Detta är viktigt för att maskinen inte kan startas oavsiktligt eller oväntat. Inga skydd eller luckor får öppnas innan strömmen är avbrutet.

### Bruksanvisning

Läs alltid genom anvisningar och instruktioner som följer med maskinen och utrustning. Bristande förståelse om hur maskinens funktioner och redskap fungerar, kan leda till allvarlig maskin- eller personskada.

## Säkerhet under montering

- Bekanta dig med lokala föreskrifter och regler från arbetsmiljöverket, eller motsvarande myndighet i ditt land.
- Säkerheten kommer alltid först. Ta inga risker under monteringen. Maskinens delar kan vara stora, tunga och svåra att hantera.
- Använd alltid godkända och besiktade lyftanordningar.
- Arbeta aldrig ensam.
- Se till att ha tillräcklig belysning på arbetsplatsen.
- Använd bara fästanordningar som följer med i leveransen. Använd inte fästanordningar av sämre kvalitet än de som följer med i leveransen.

## Stegsäkerhet

- Försök att undvika använda stegar under monteringen om möjligt.
- Bär aldrig något tungt vid klättring. Båda händerna ska vara fria.
- Förankra stegen om möjligt.
- Se till att stegen inte är frusna eller smutsiga när du klättrar.

## Plattformsäkerhet

- Kontrollera att räcken har monteras enligt instruktioner och att räcken inte är skadade på något sätt.
- Kontrollera att grinden till takplattformen är stängt.
- Kontrollera att takluckan är stängt.

## Arbete på hög höjd

- Fall till lägre nivå är en av de vanligaste orsakerna till att personer omkommer eller blir allvarligt skadade.
- Se till att alla har nödvändig säkerhetsutrustning.
- Följ lokala bestämmelser och föreskrifter gällande arbete på hög höjd.

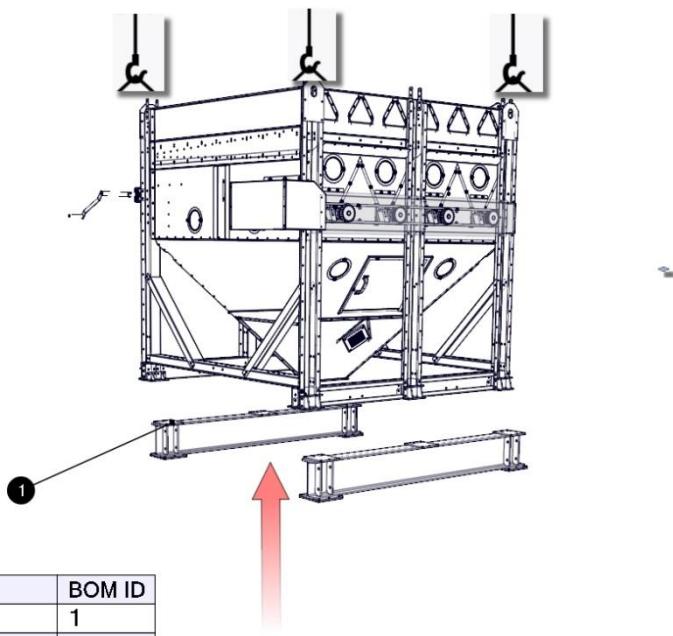
## Ensamarbete

- Det är farligt att arbeta ensam.
- Det är otillåtet att operera, montera och underhålla maskineriet ensam.

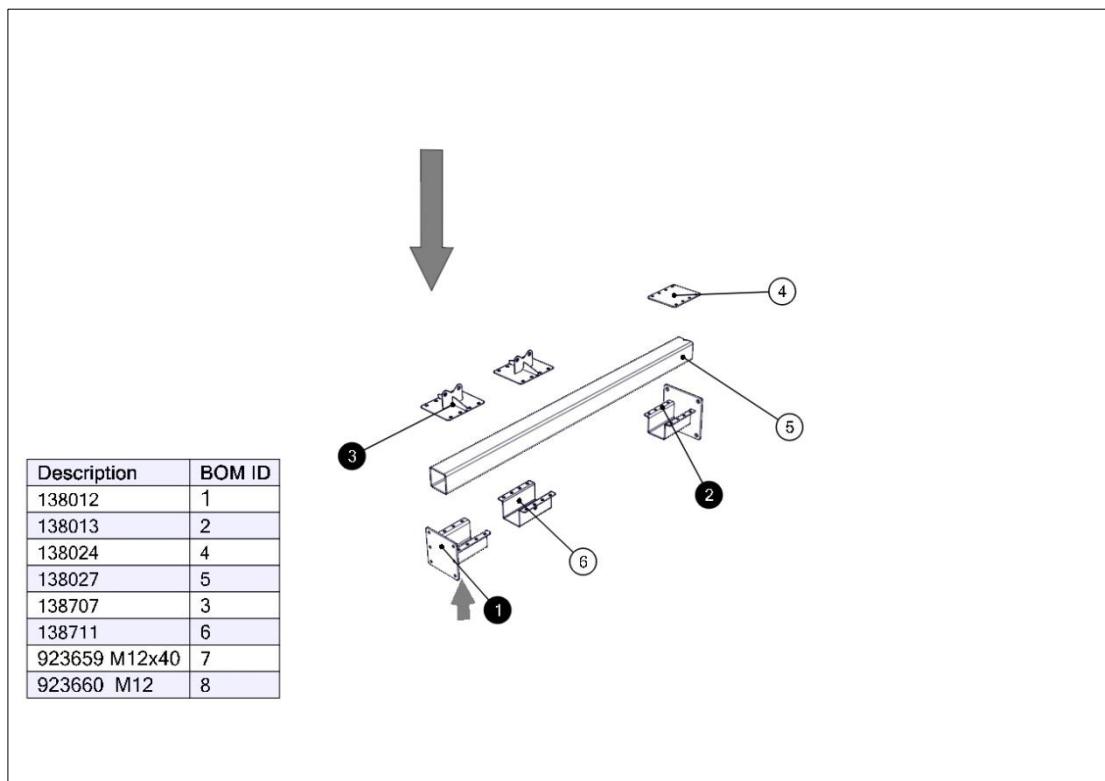
## Service och underhåll

- Koppla av huvudströmmen och lås reglaget så att maskinen inte kan startas oavsiktligt.
- Följ säkerhetsförordningar och regleringar när du underhåller maskinen.
- Se till att alla medarbetare är medvetna om att underhållet är på gång och att omgivningen är säkrad.

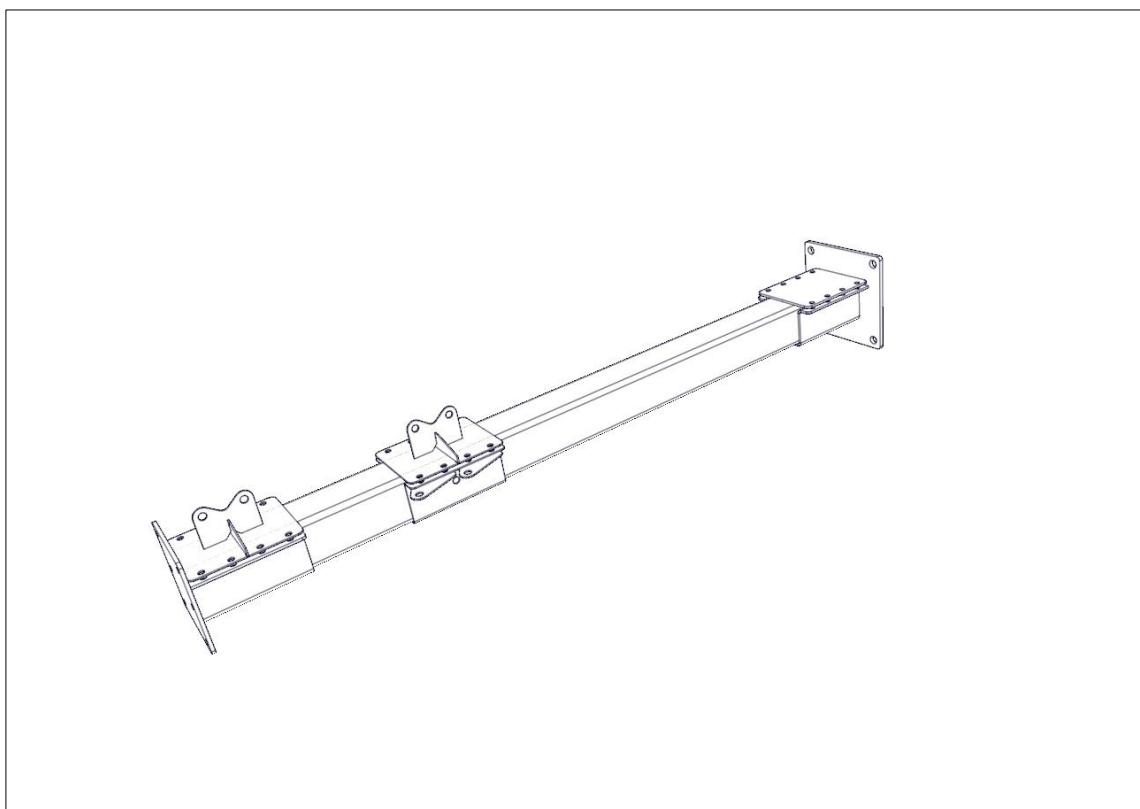
1.0



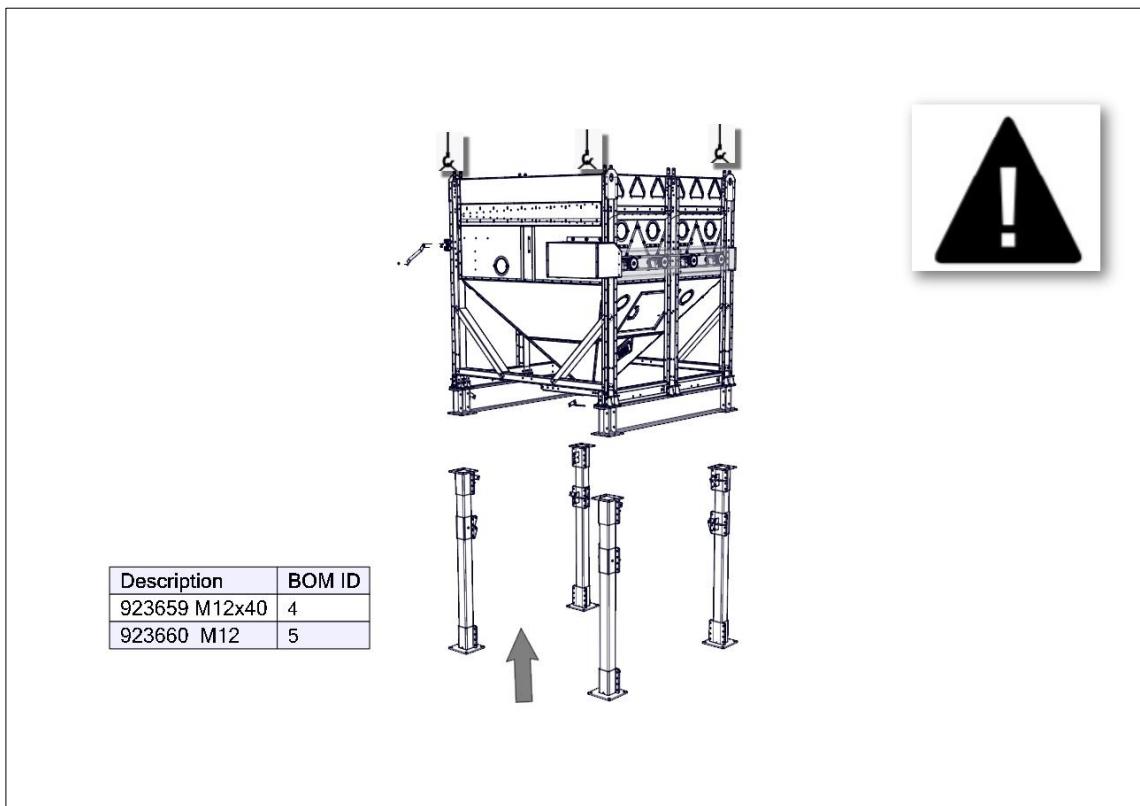
## 2.0



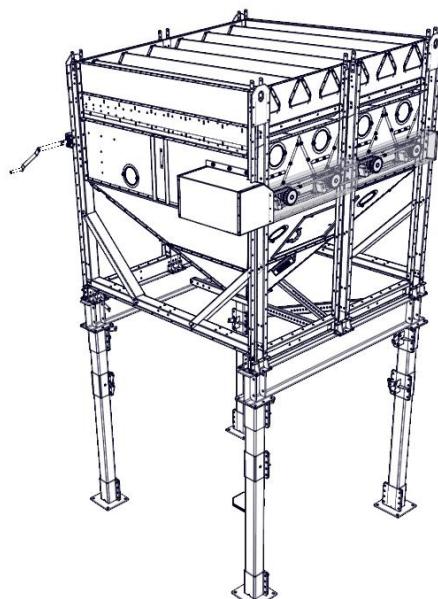
## 4.0



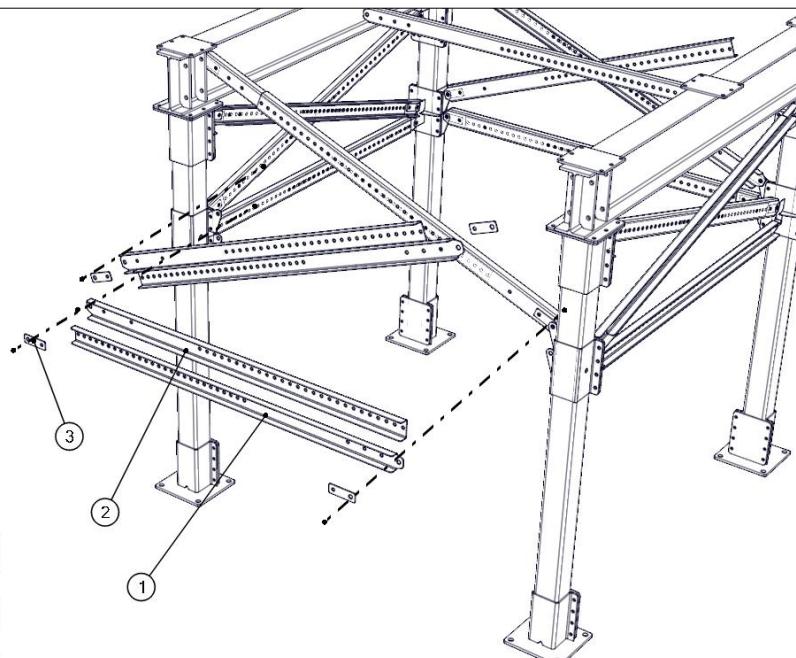
5.0



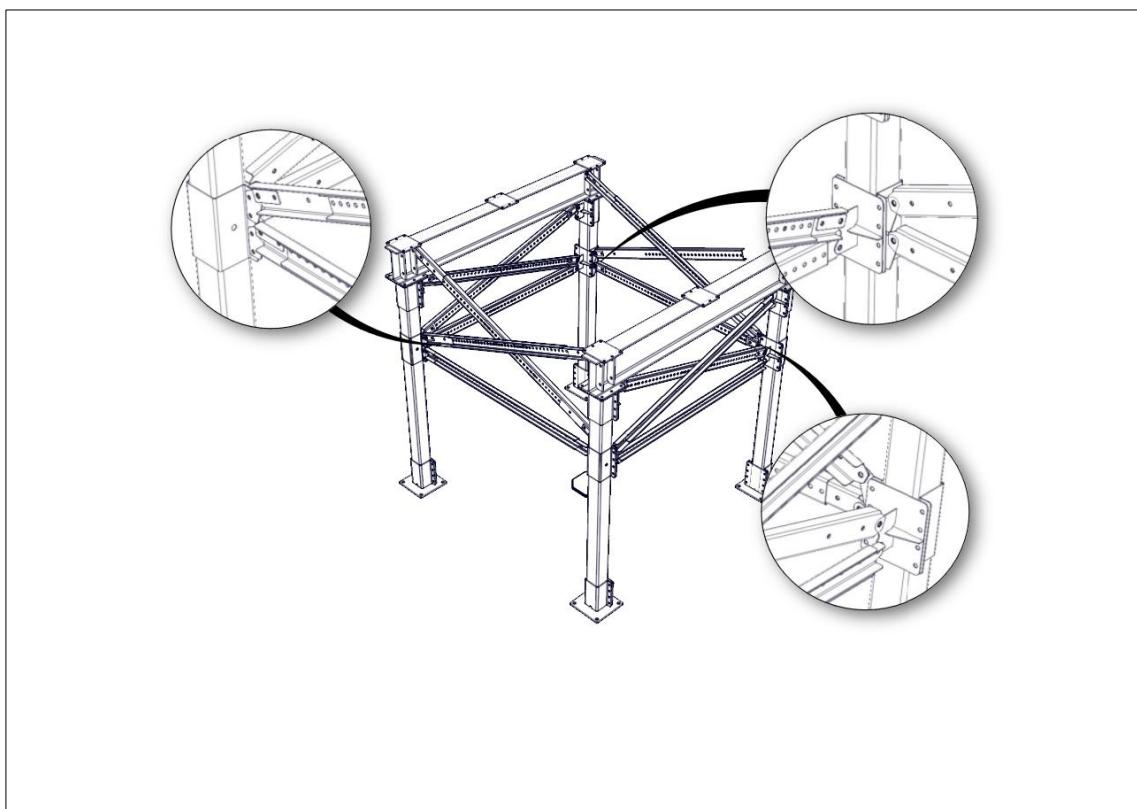
6.0



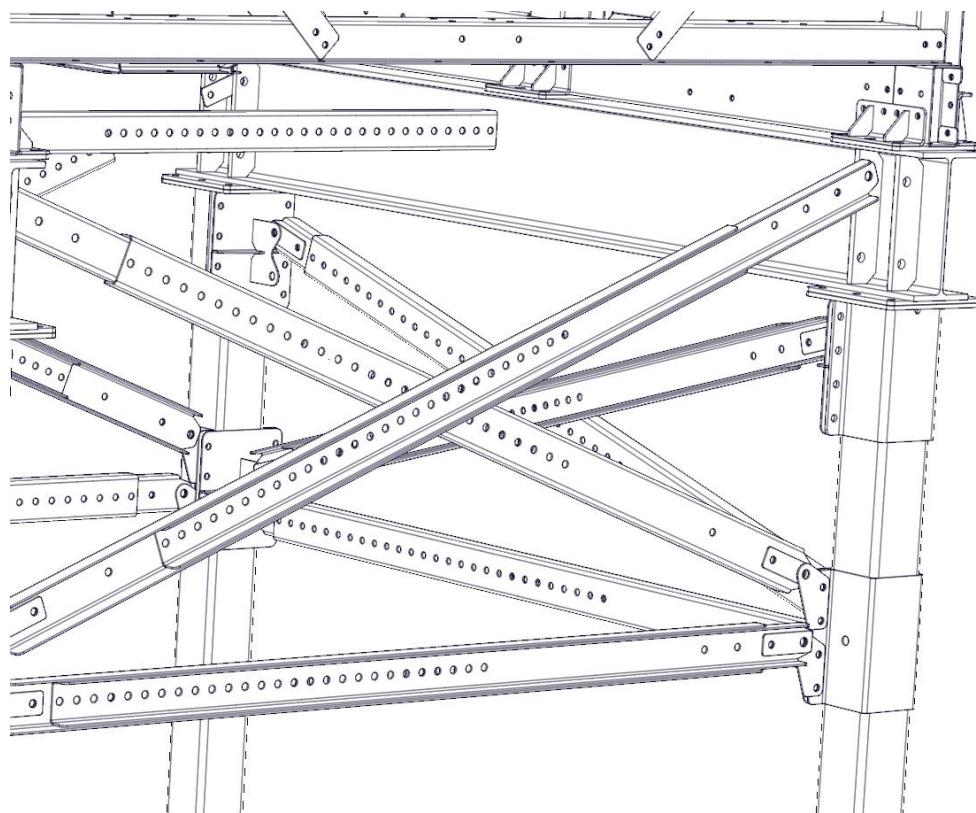
7,0



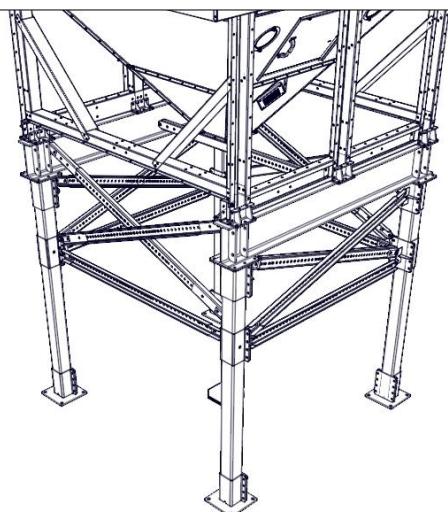
8,0



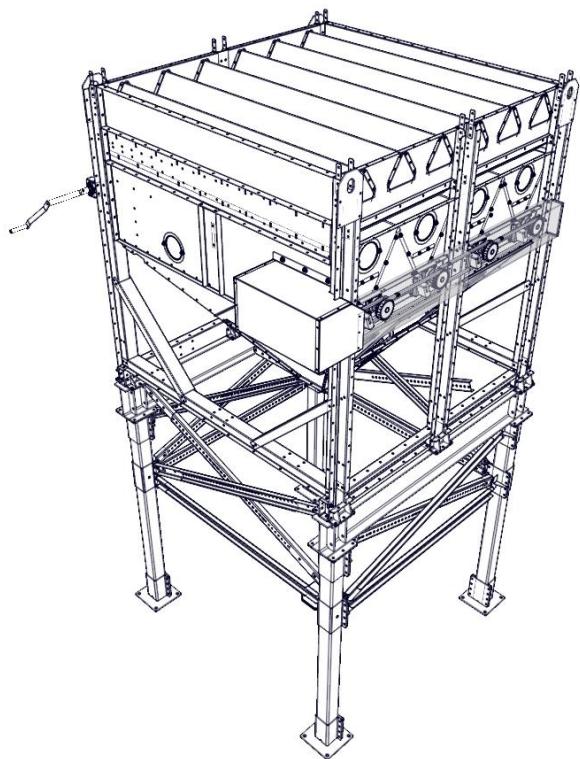
9,0



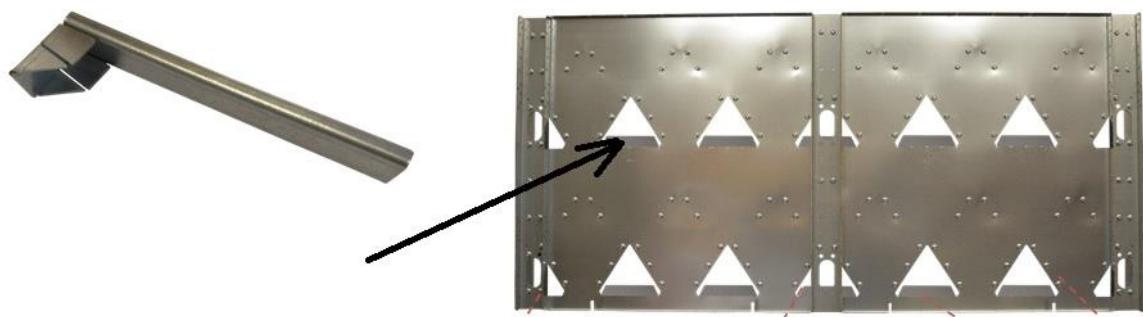
10,0



11,0



11b



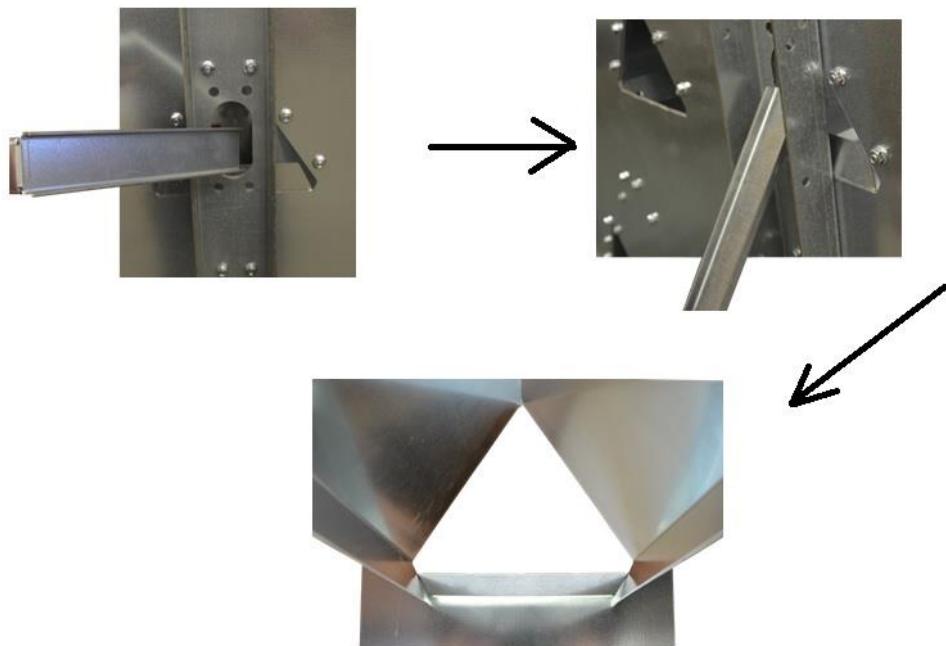
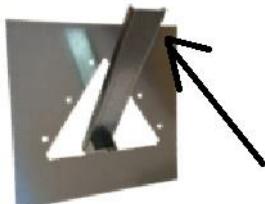
1



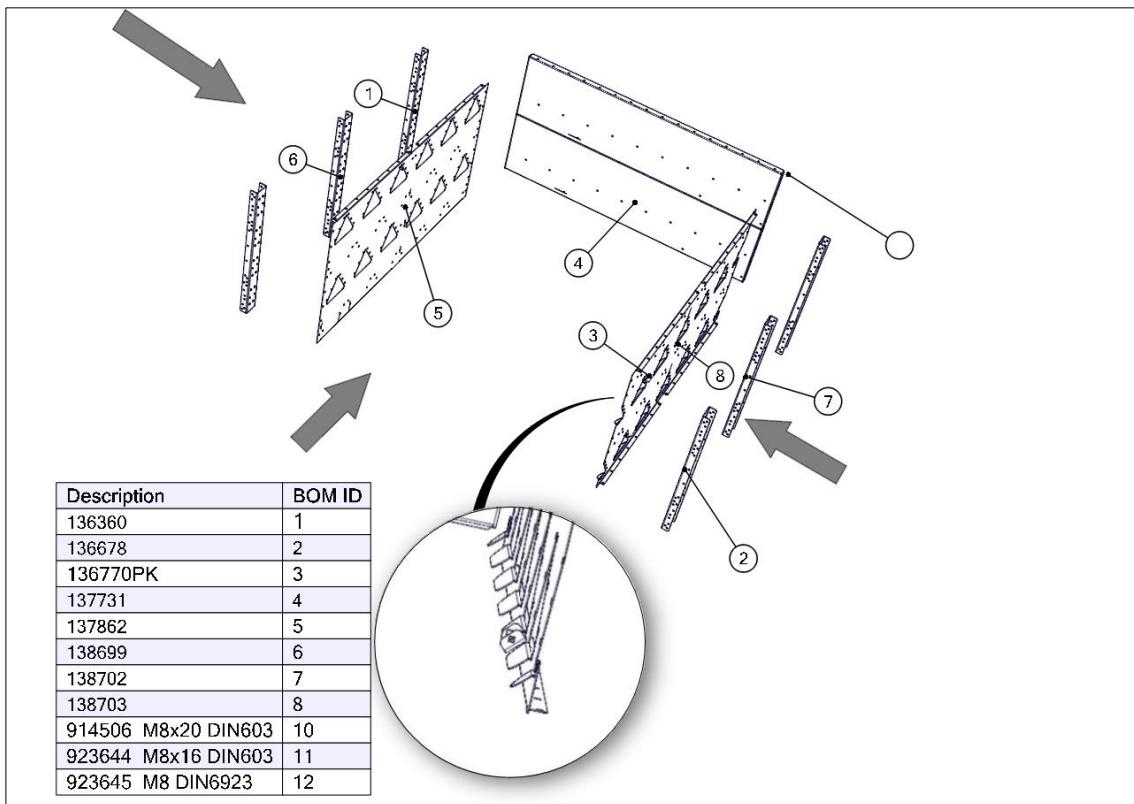
2



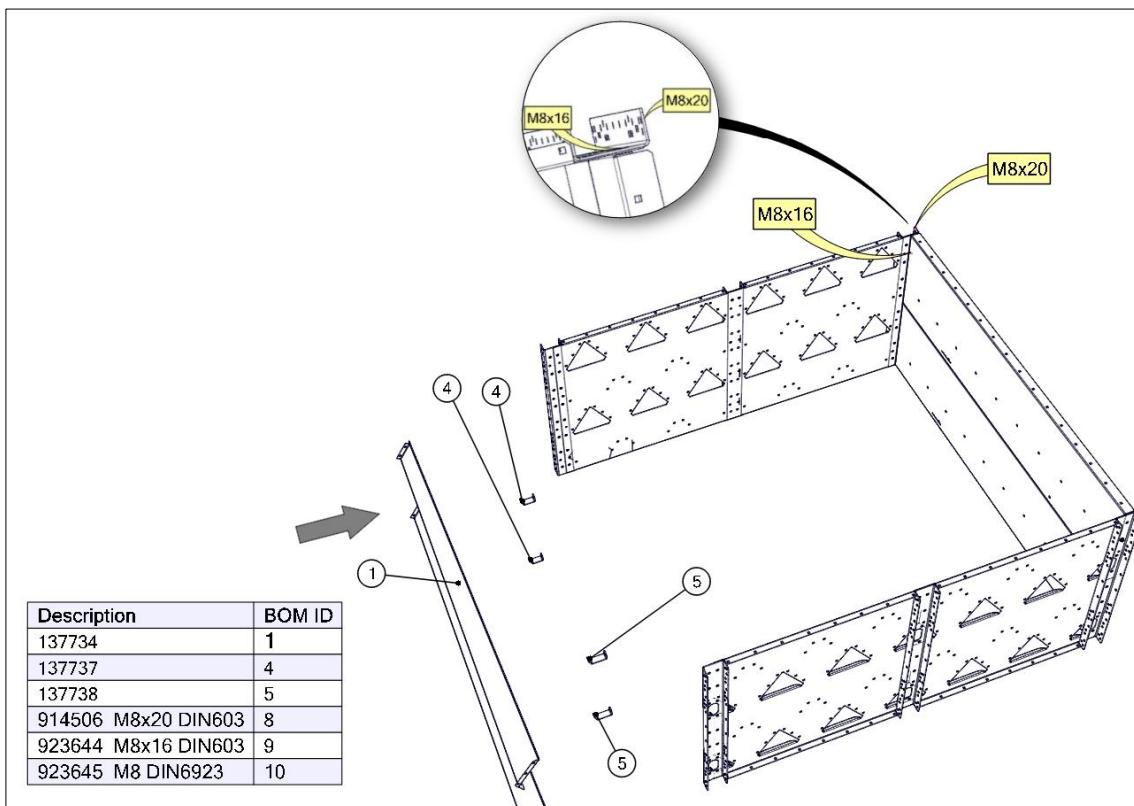
3



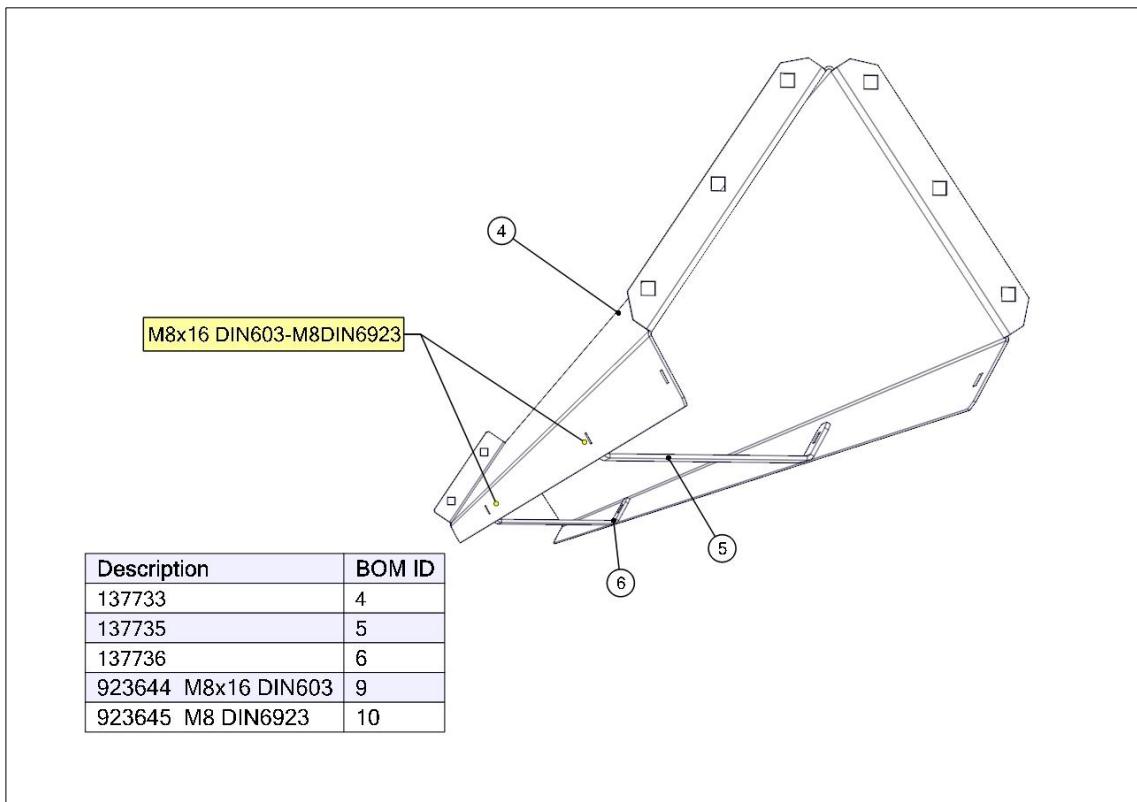
12,0



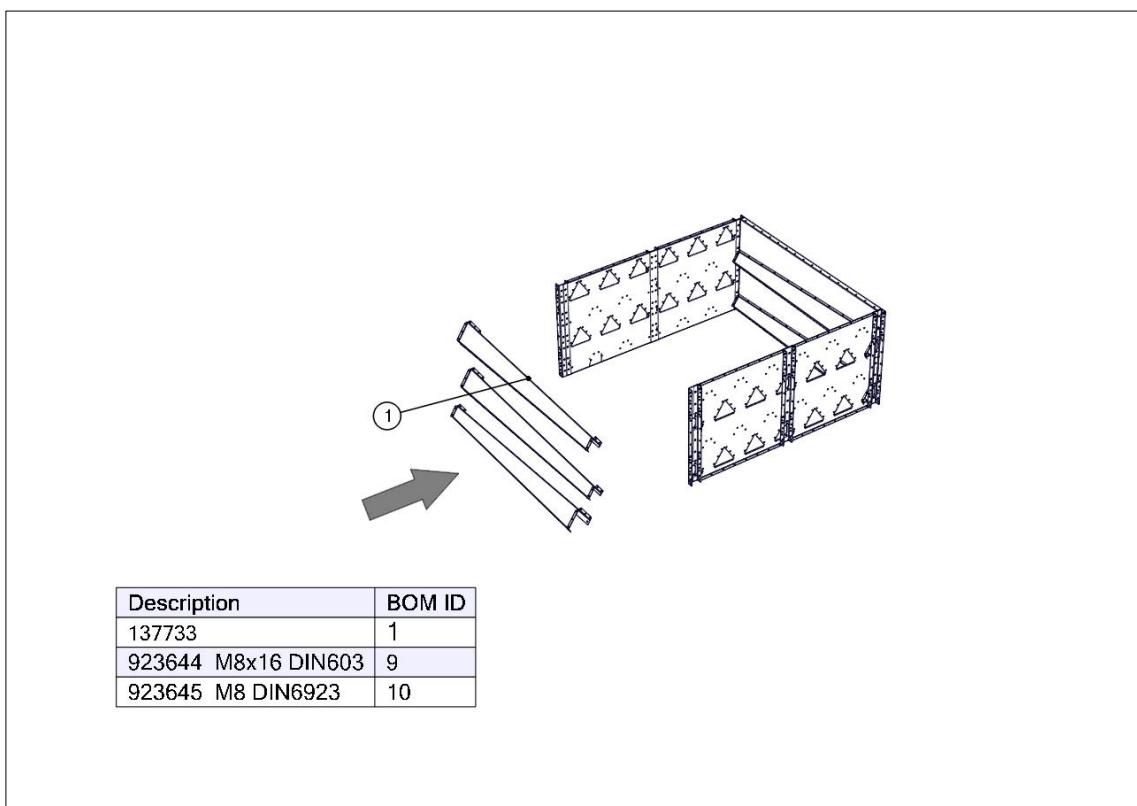
13,0



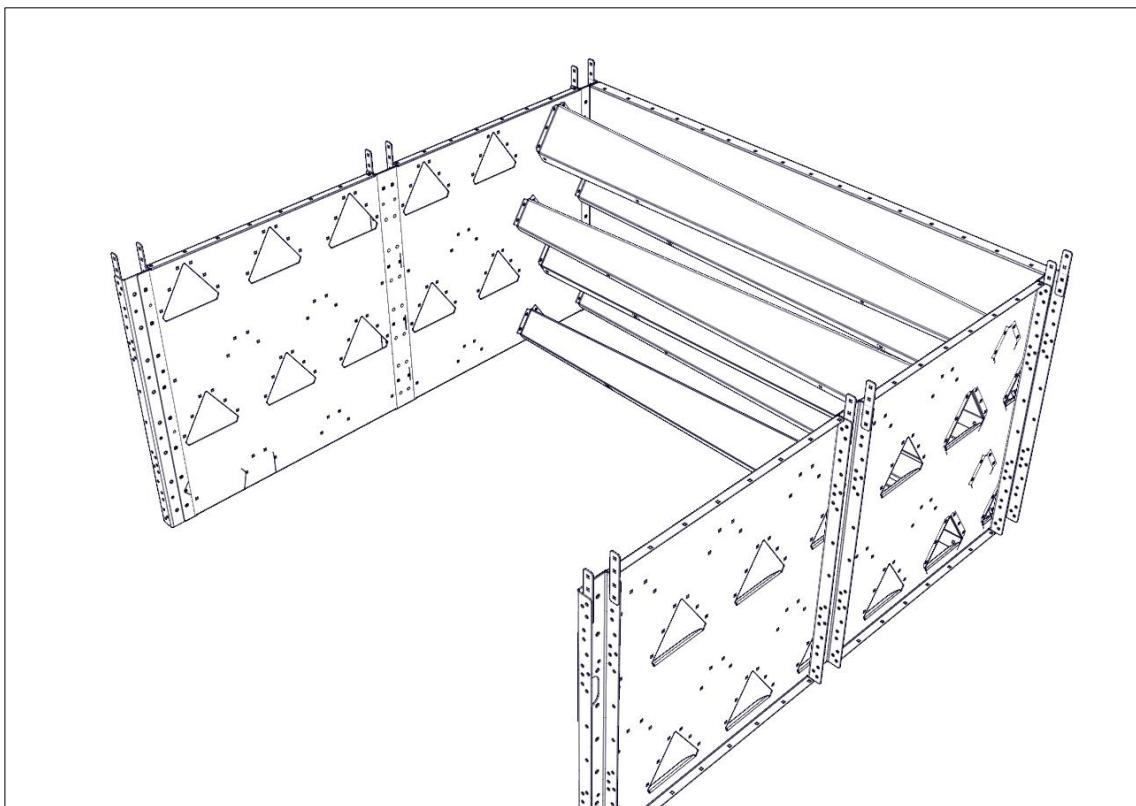
14.0



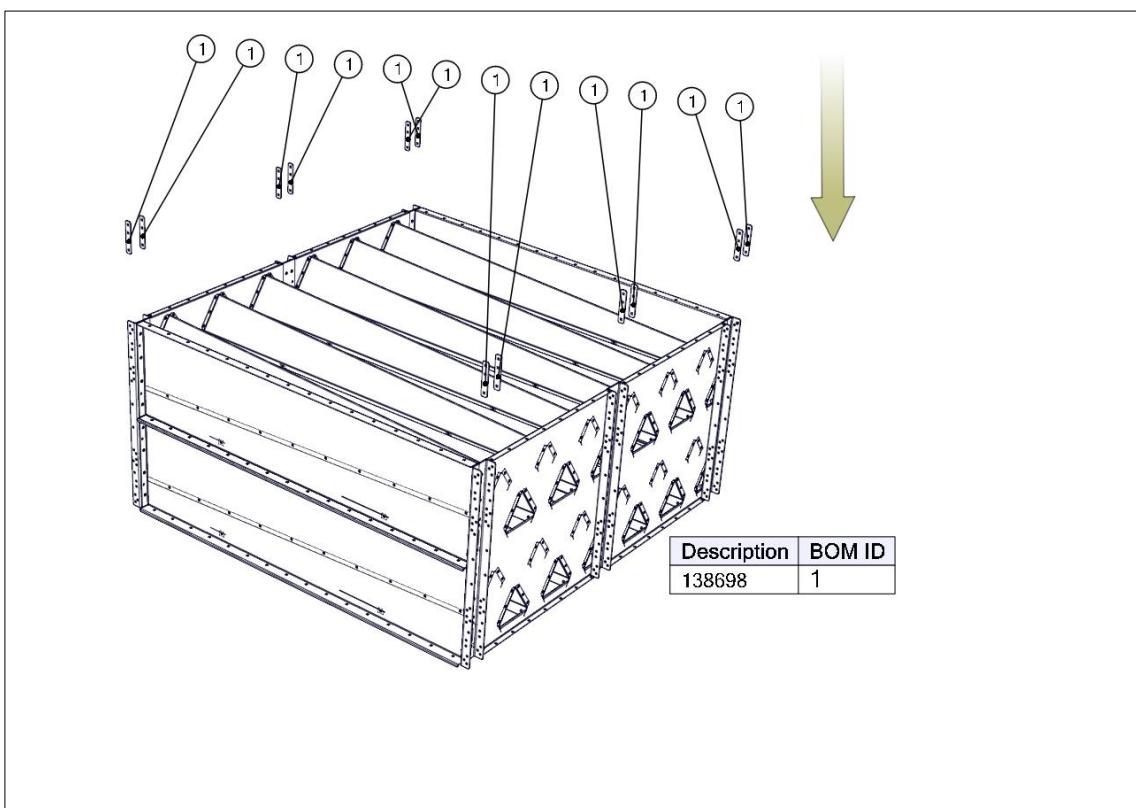
15.0



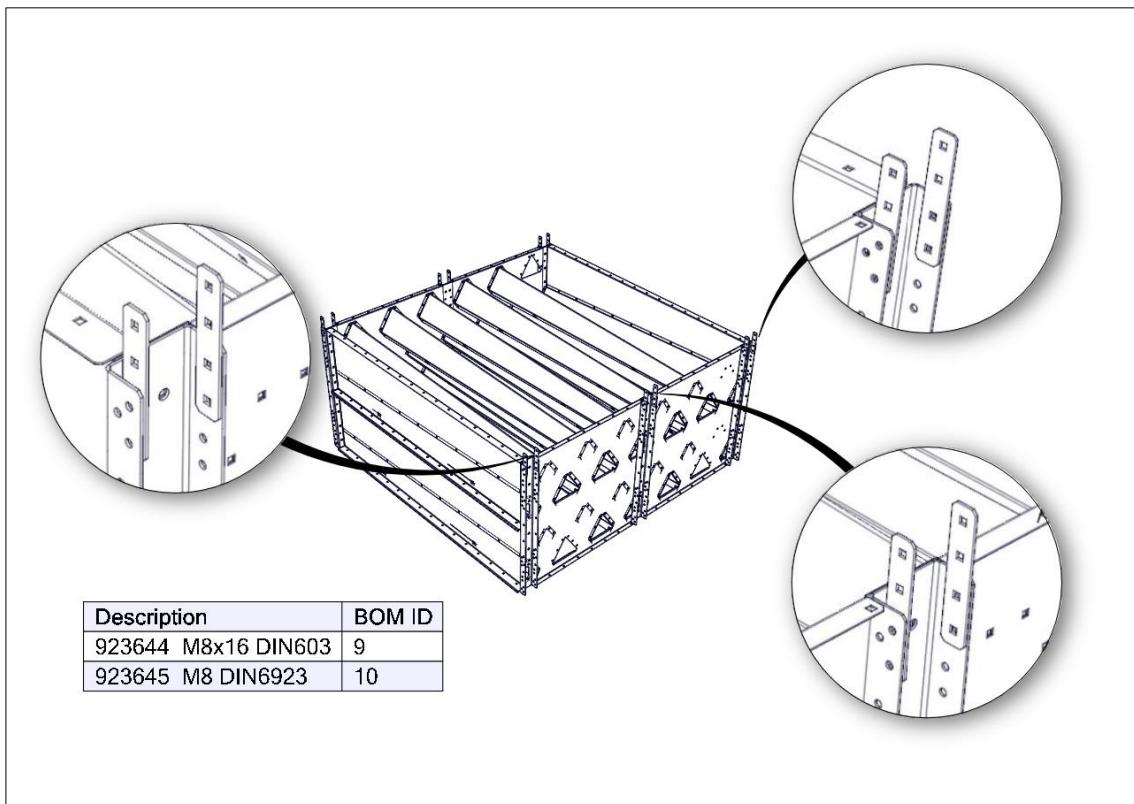
16.0



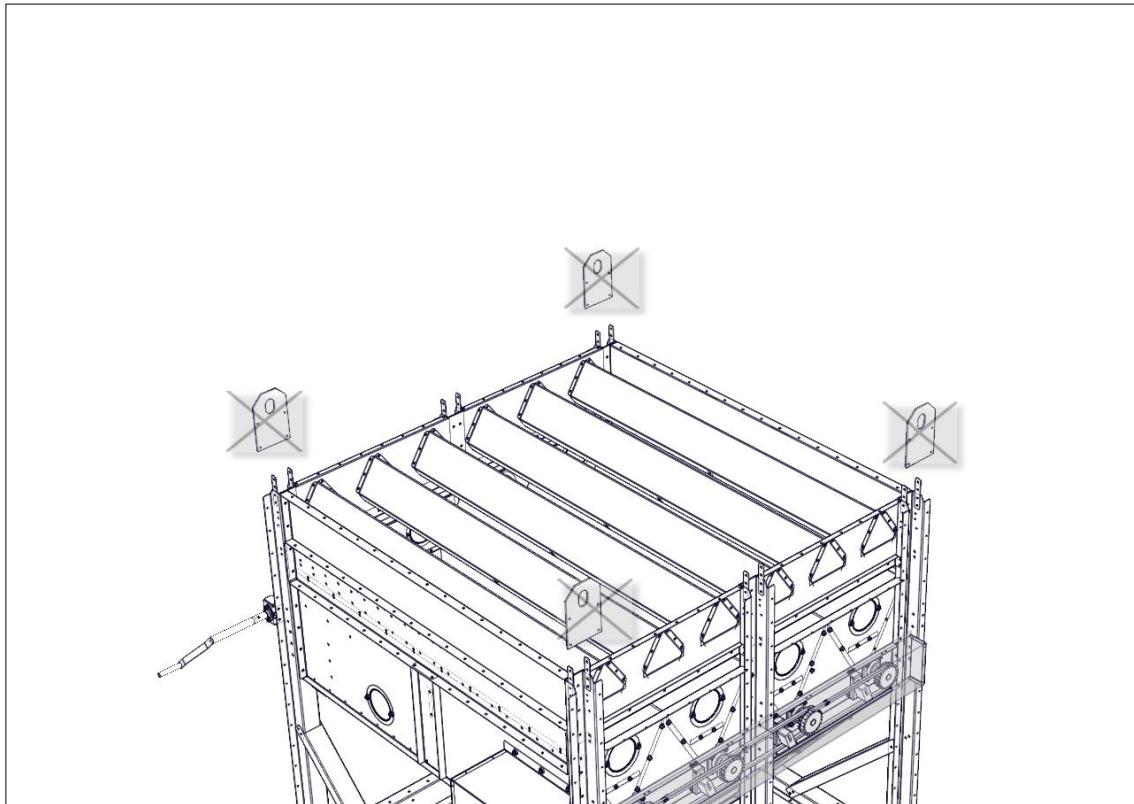
17.0



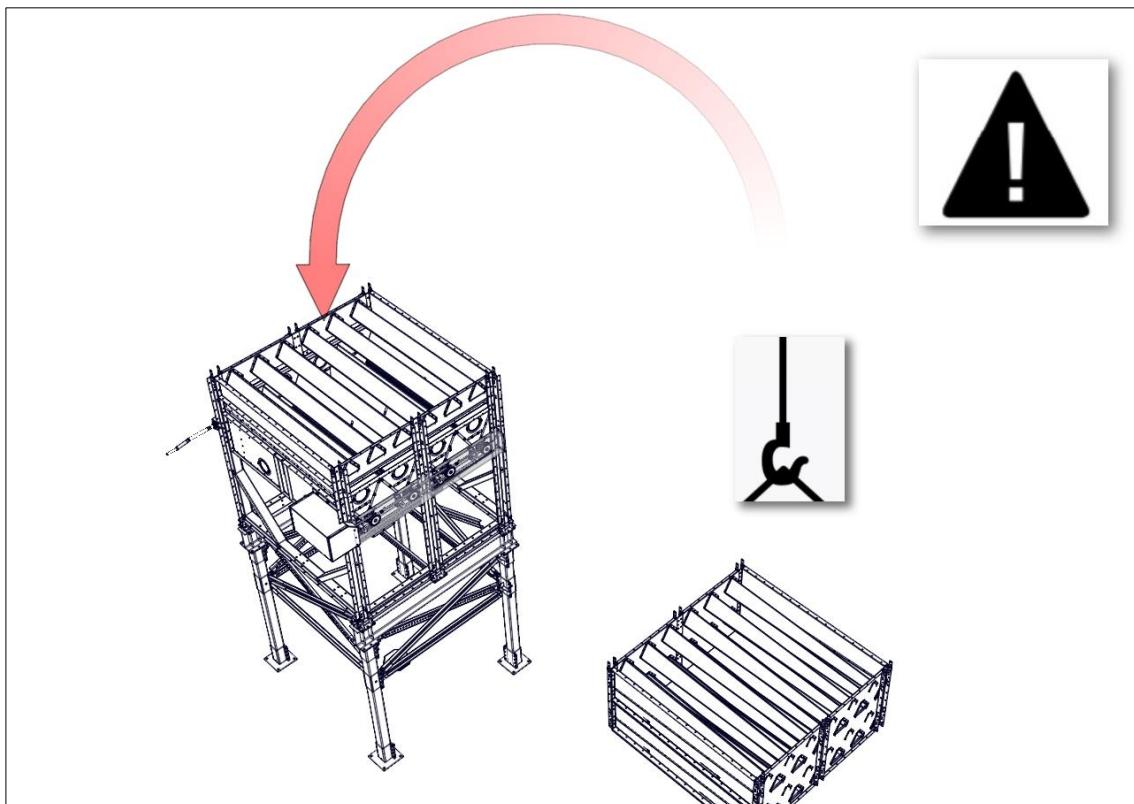
18.0



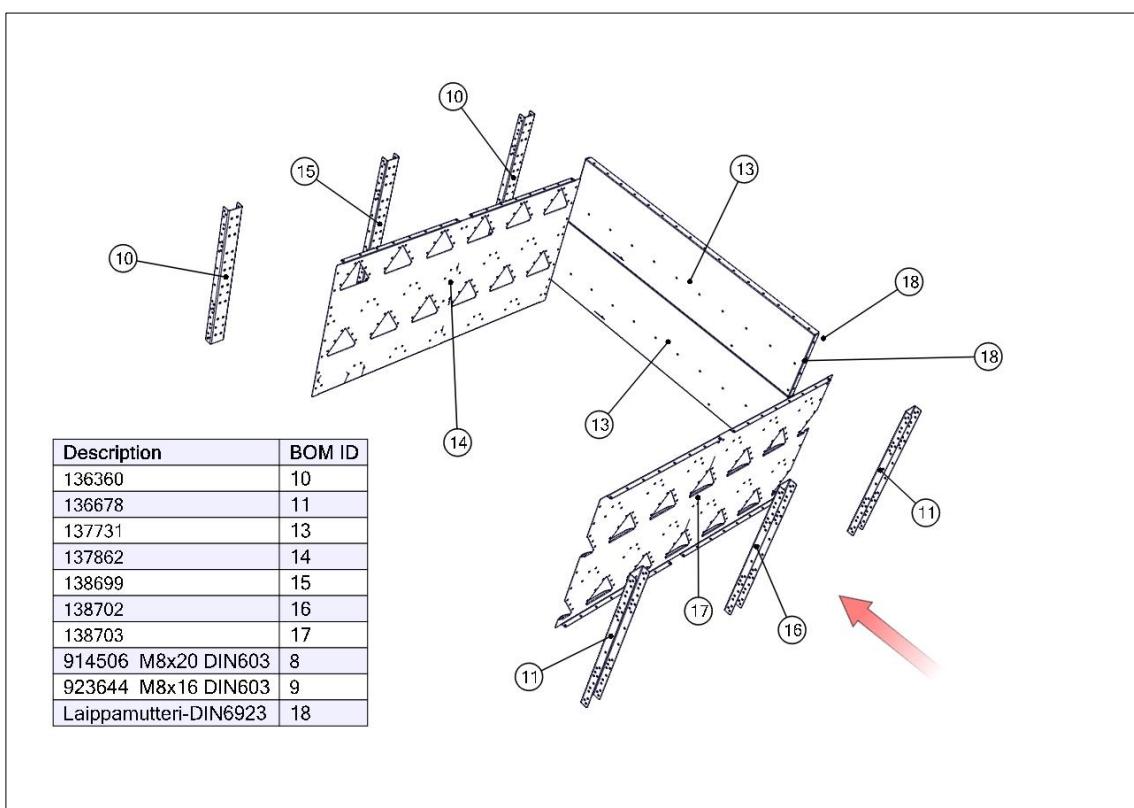
19.0



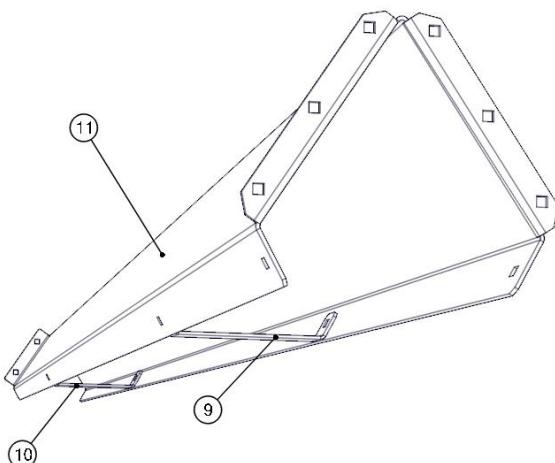
19b



20.0

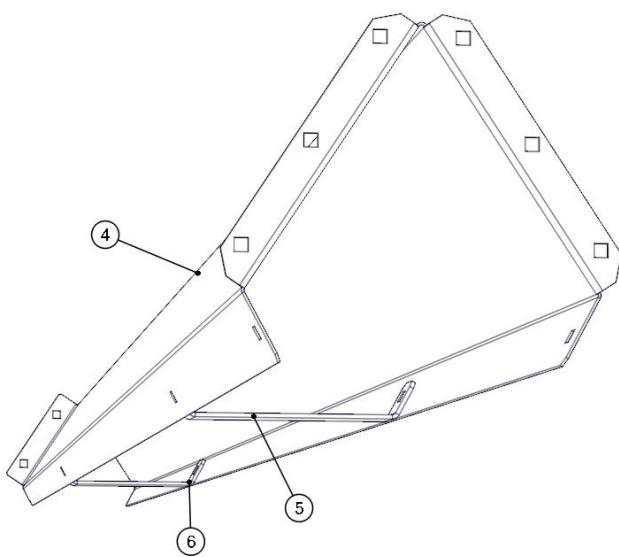


21.0



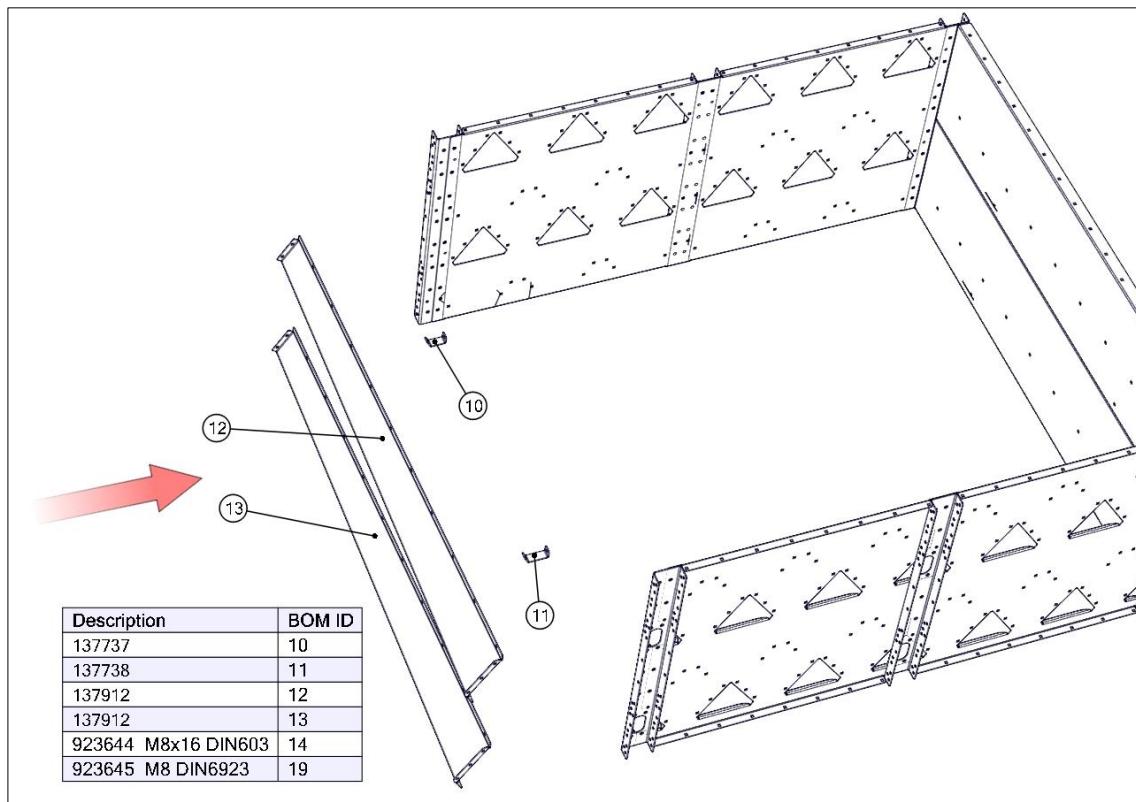
Description	BOM ID
137735	9
137736	10
137911	11
923644 M8x16 DIN603	12
923645 M8 DIN6923	19

22.0

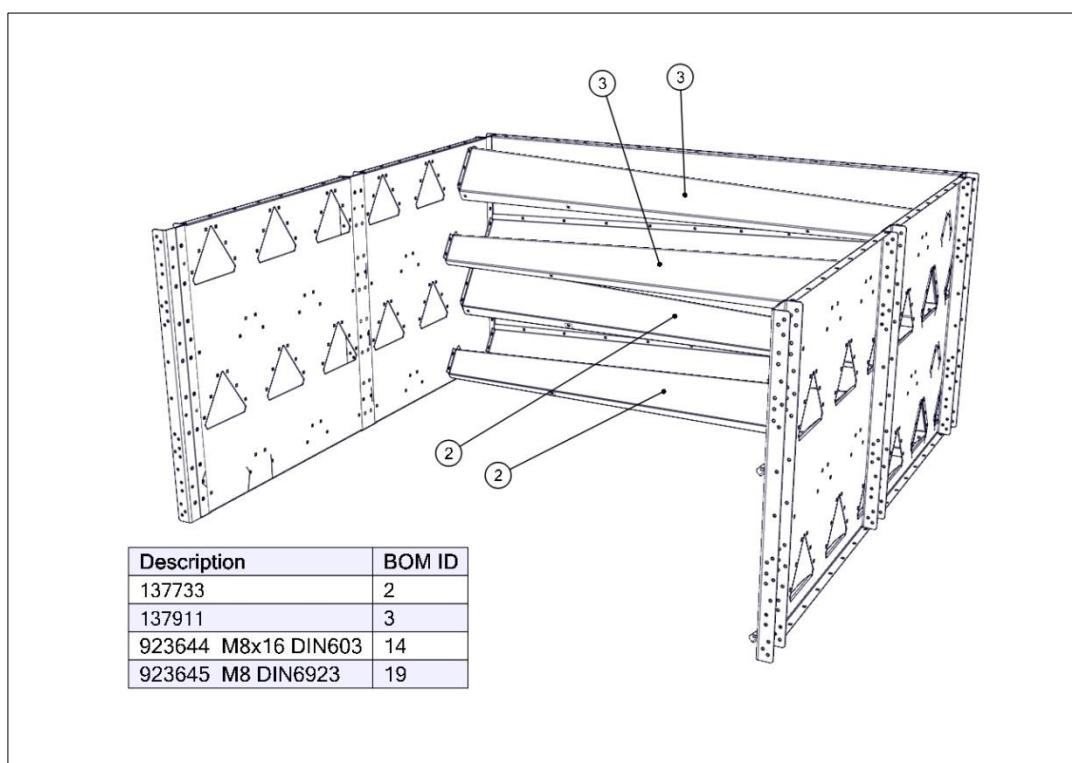


Description	BOM ID
137733	4
137735	5
137736	6
923644 M8x16 DIN603	12
923645 M8 DIN6923	19

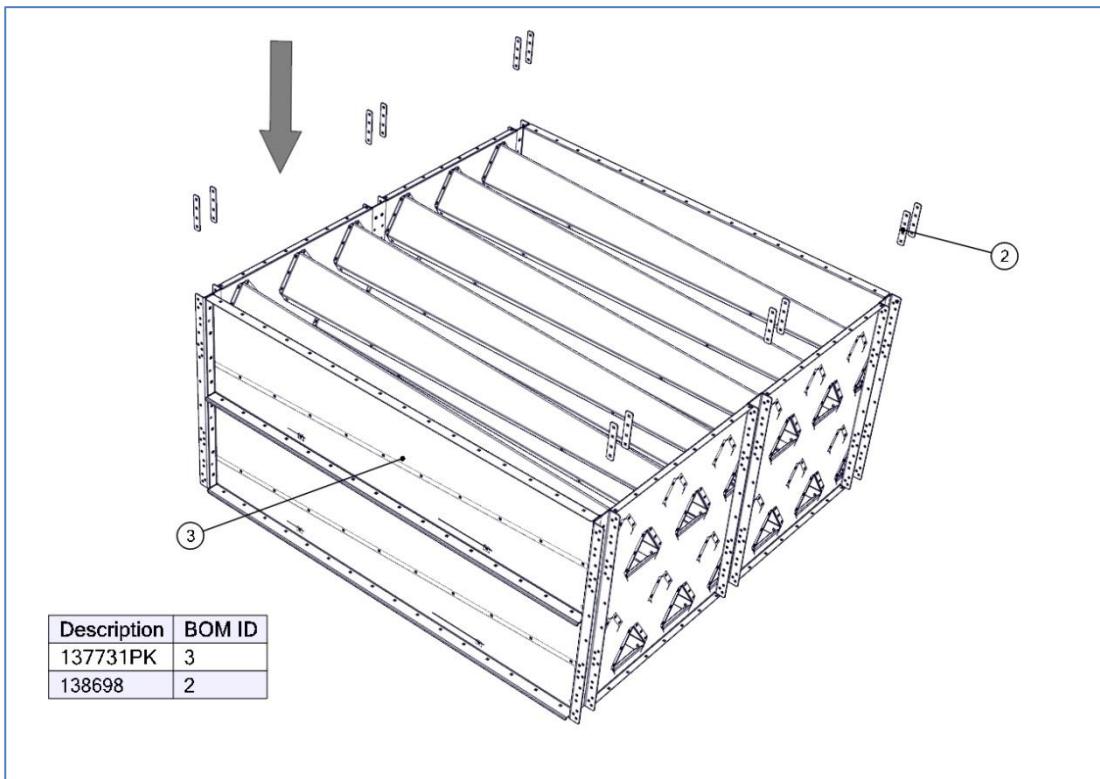
23.0



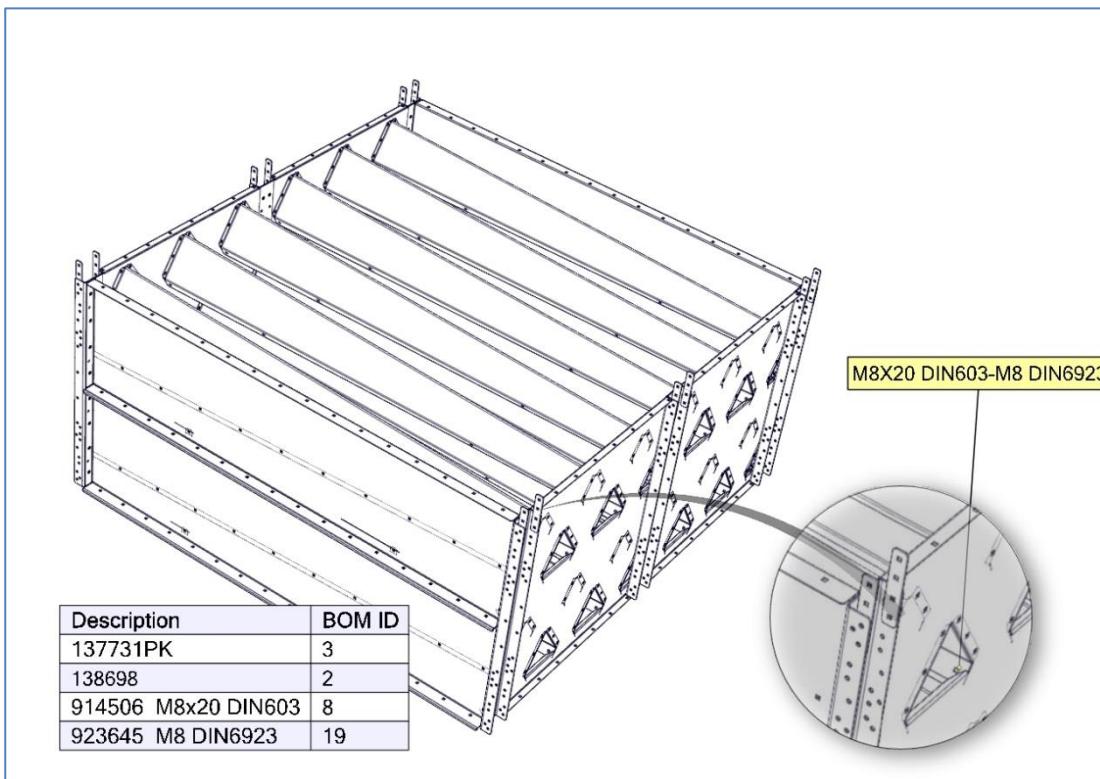
24.0



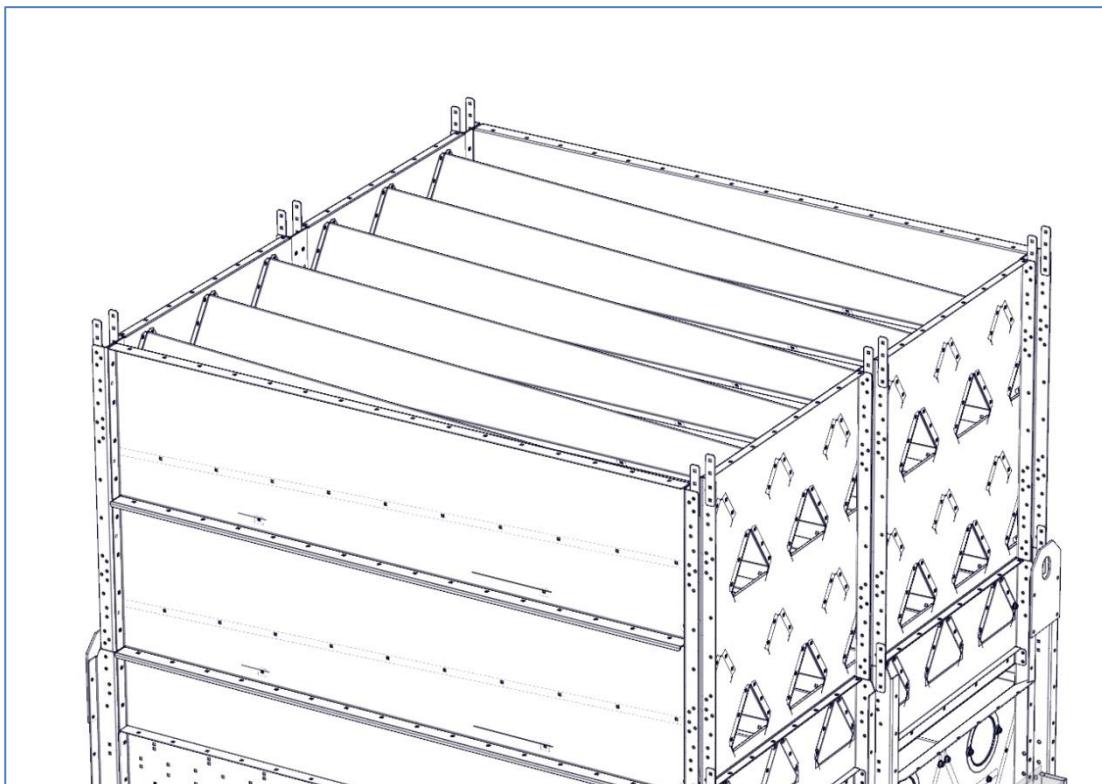
25



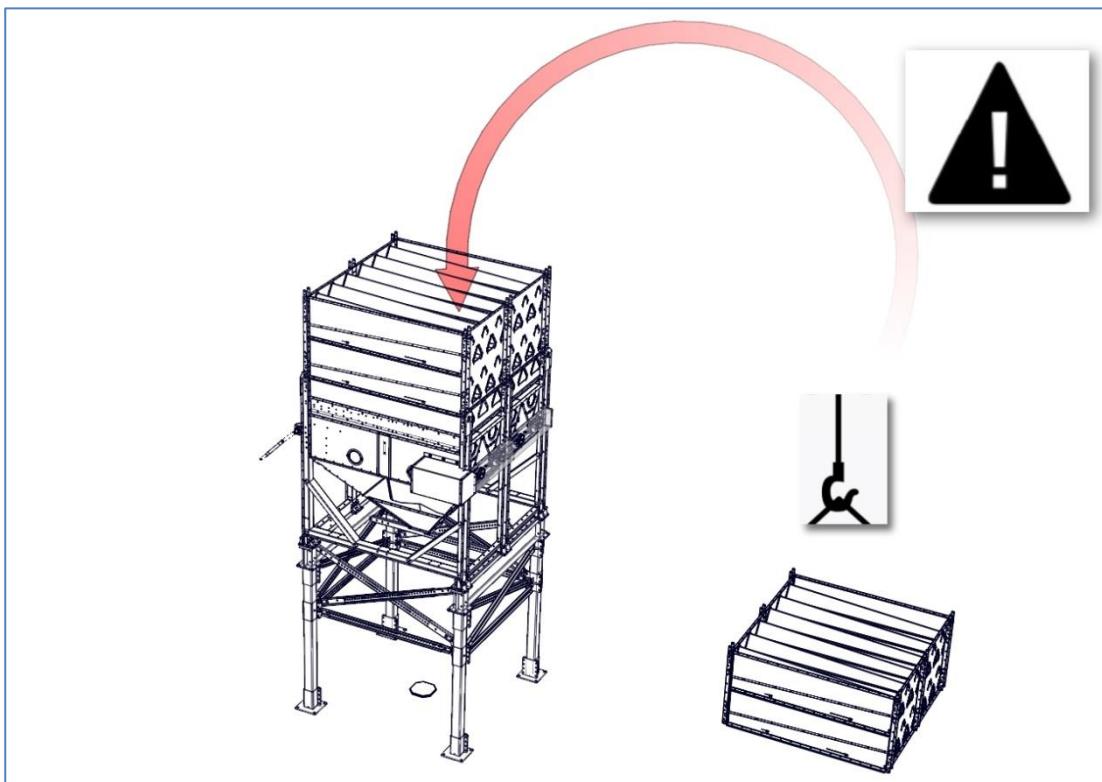
26



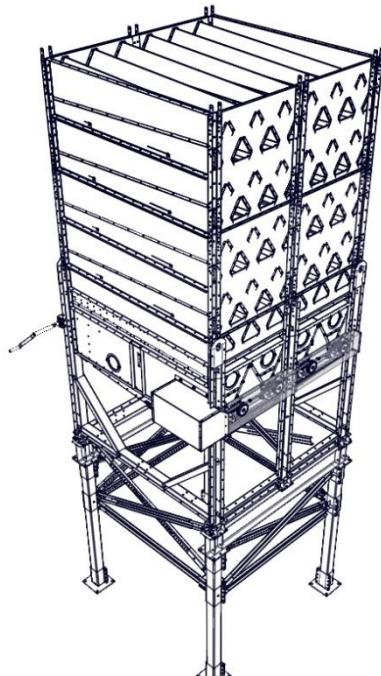
27



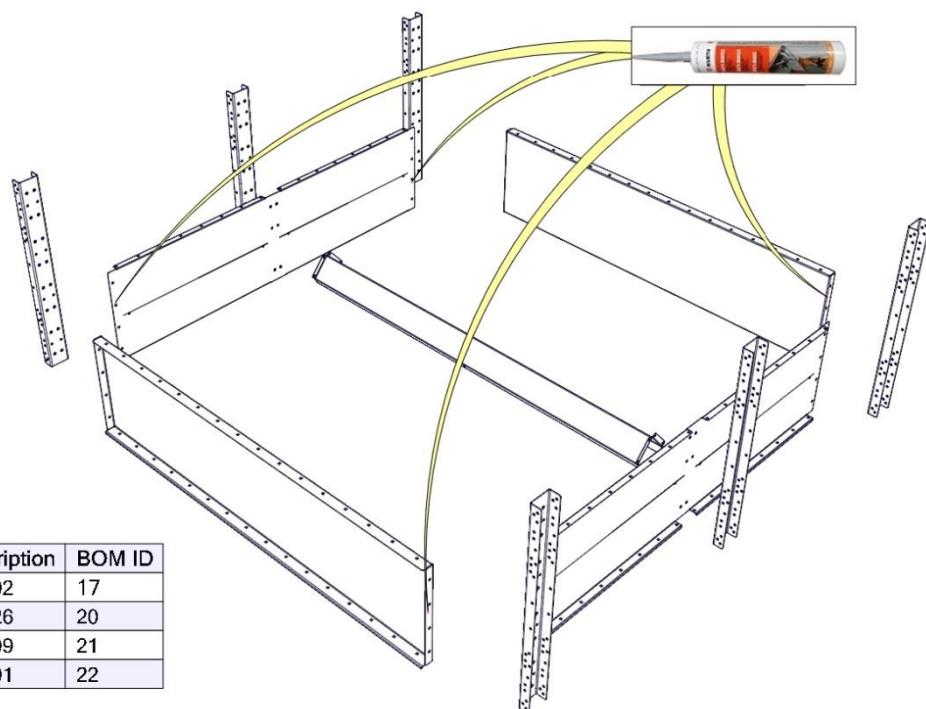
27b



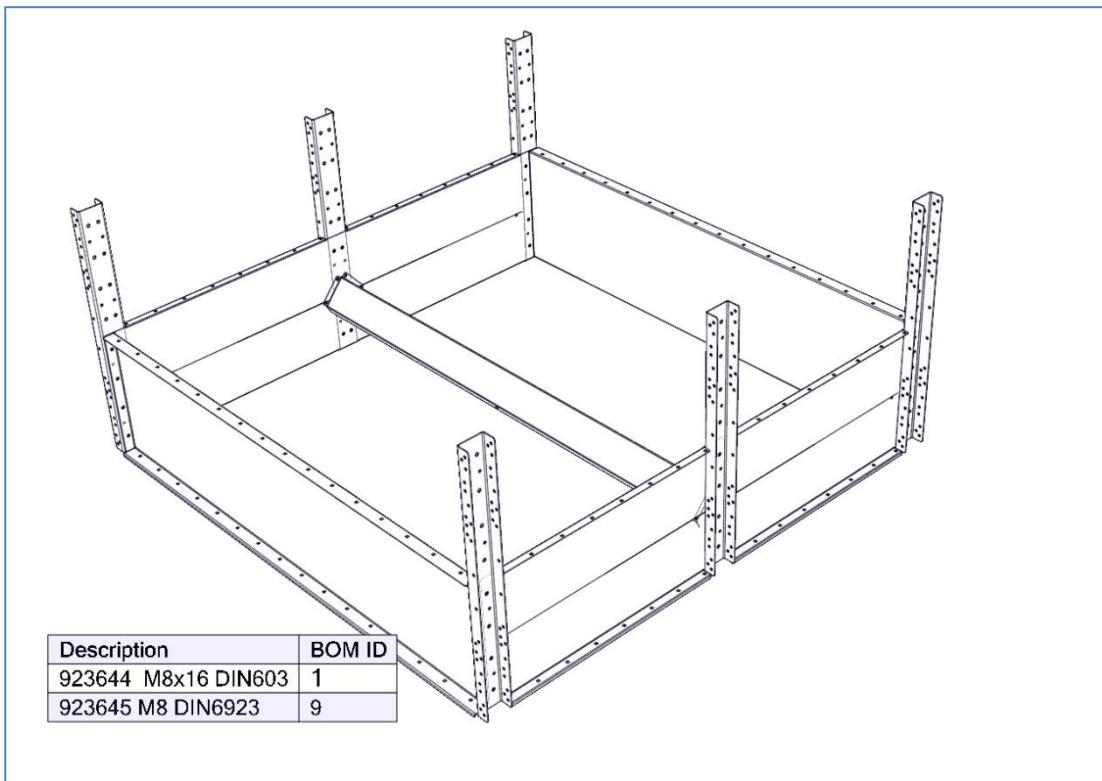
28



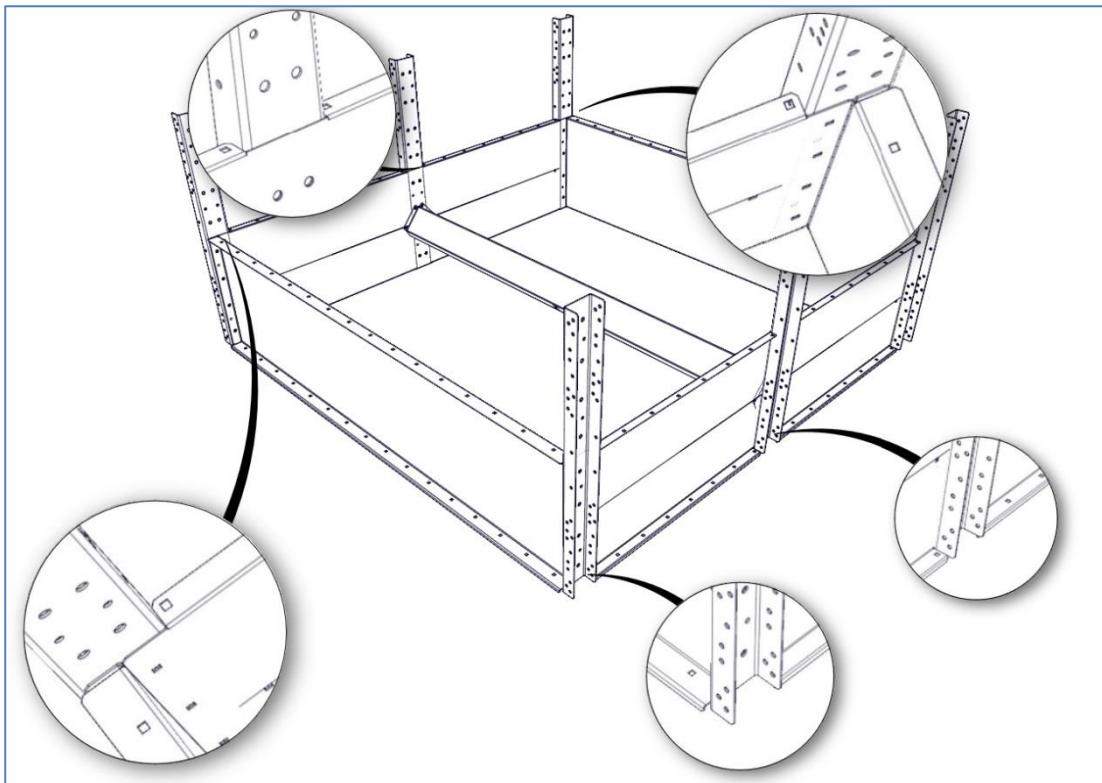
29



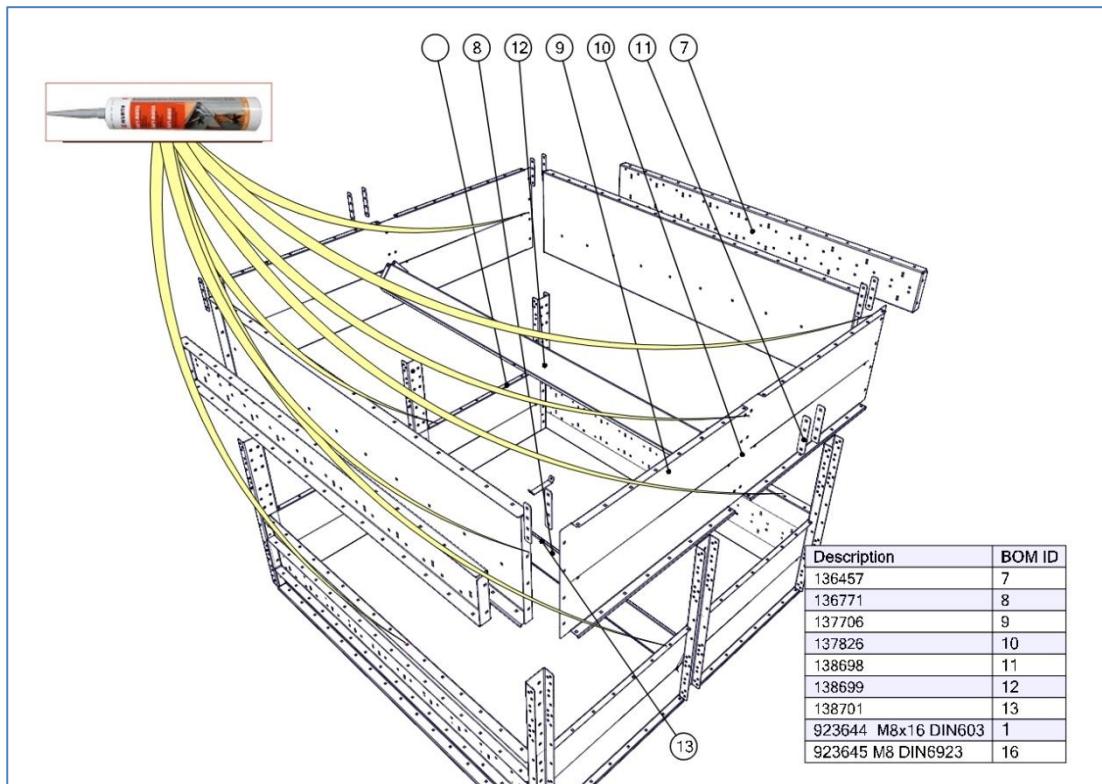
29b



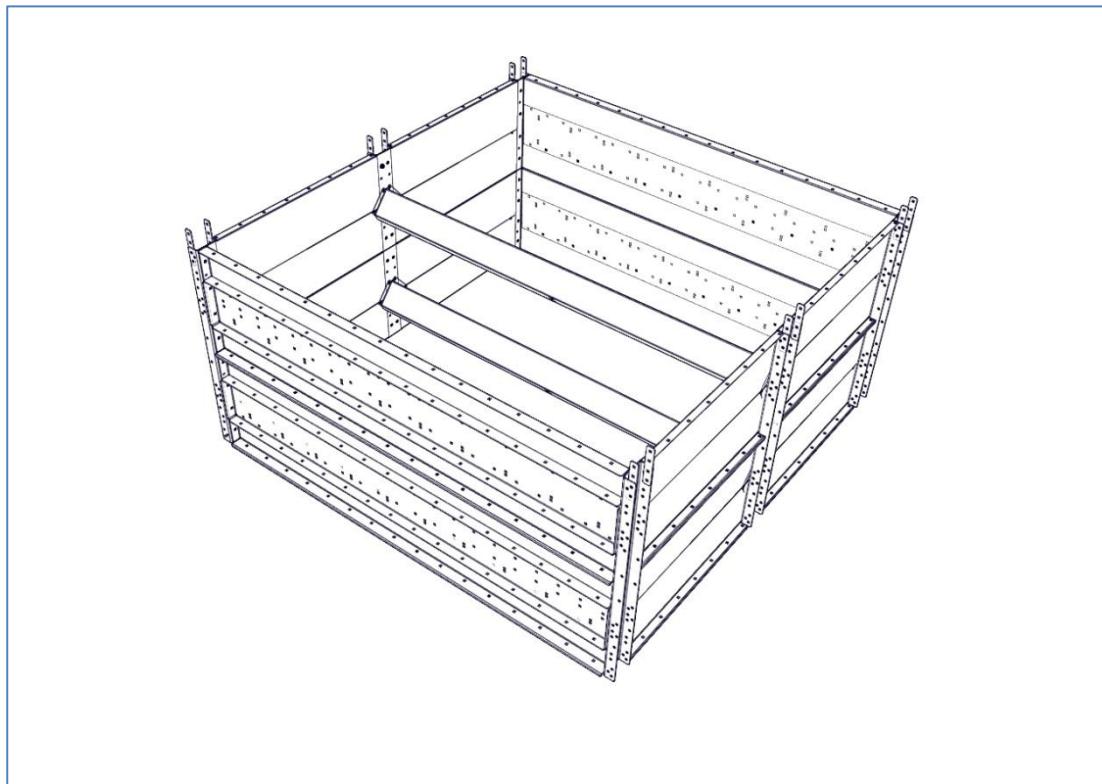
30



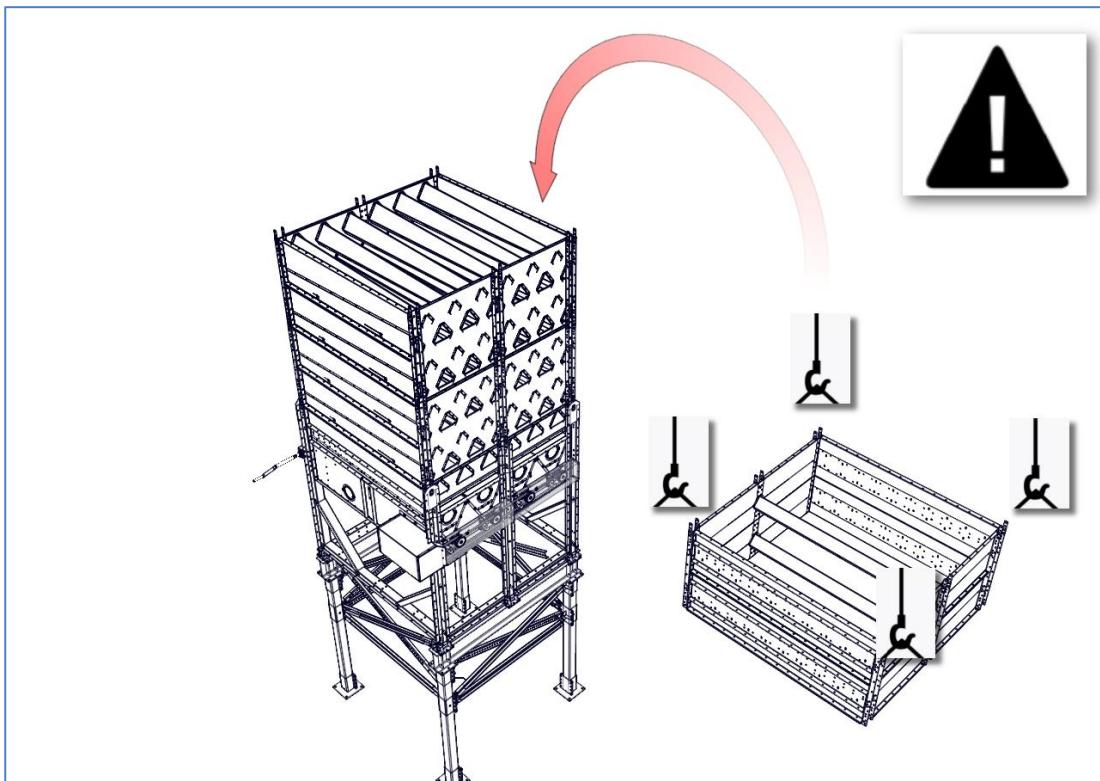
31



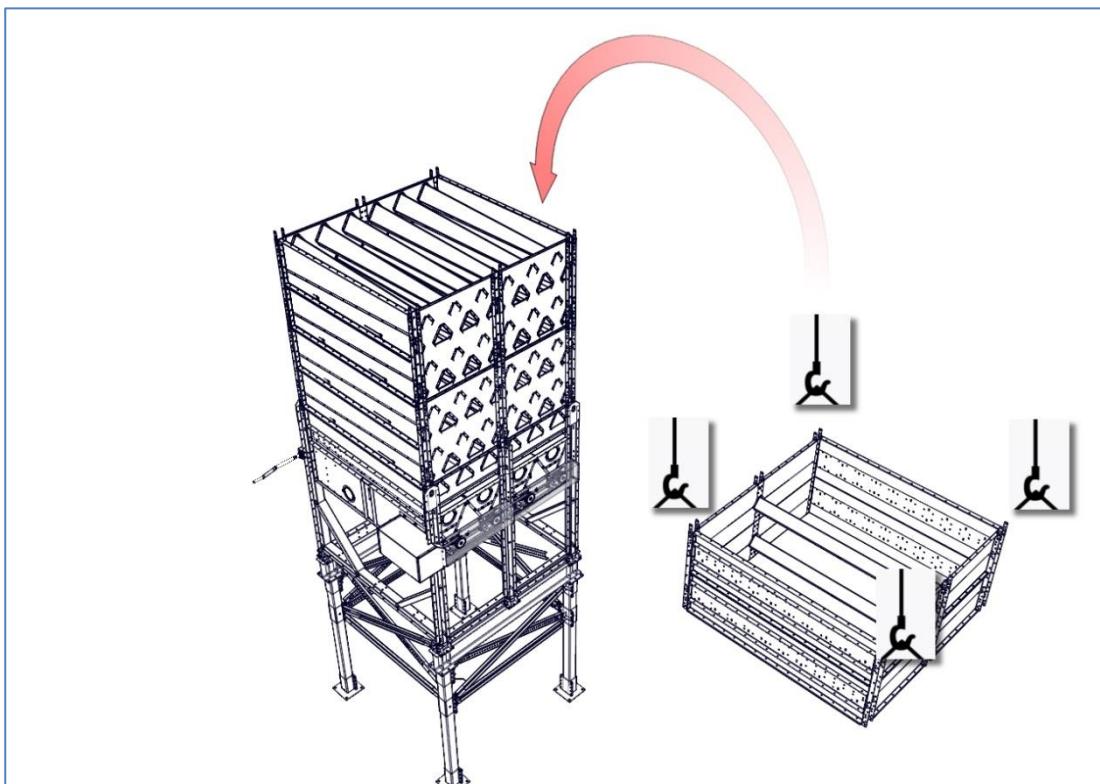
32



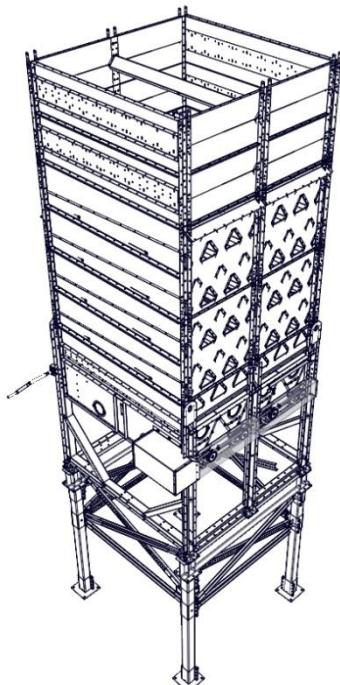
33



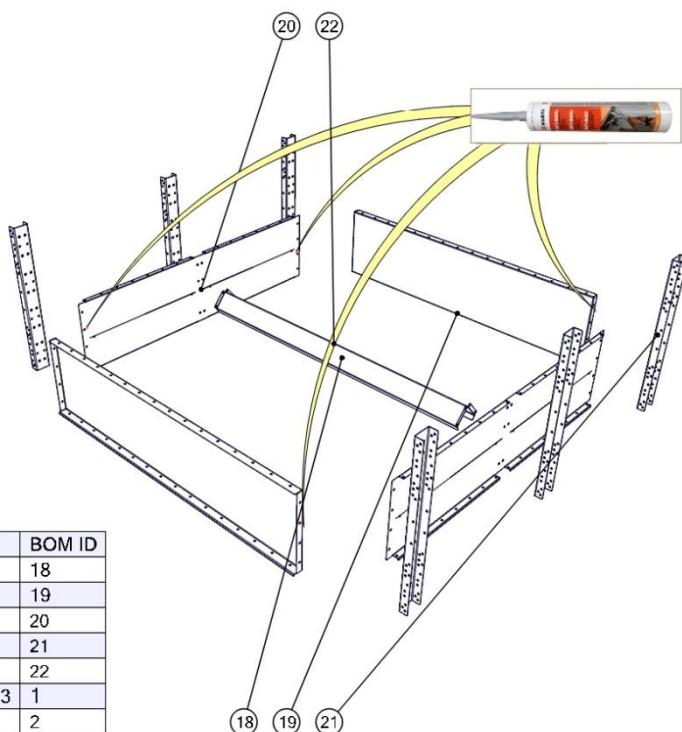
33b



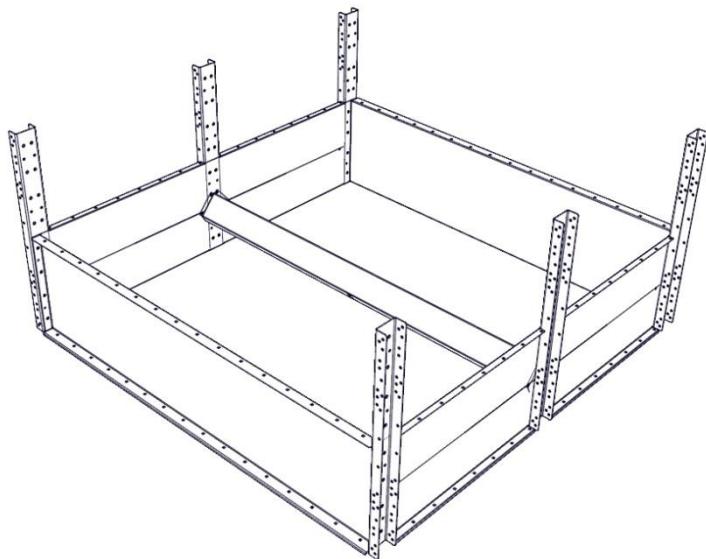
34



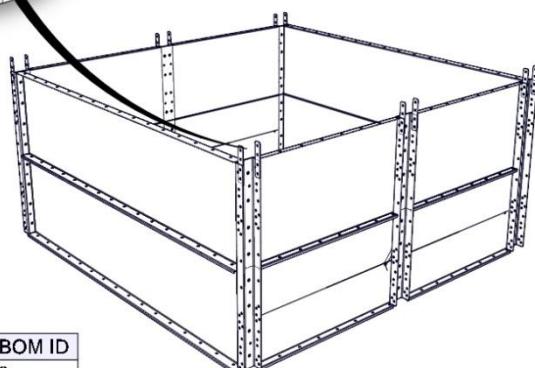
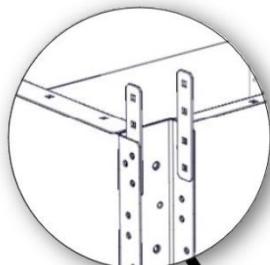
35



36



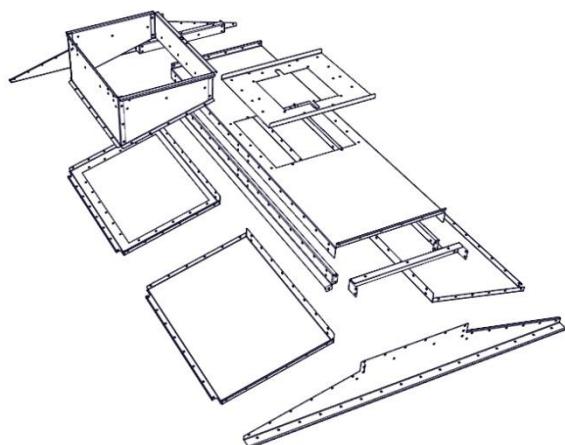
37



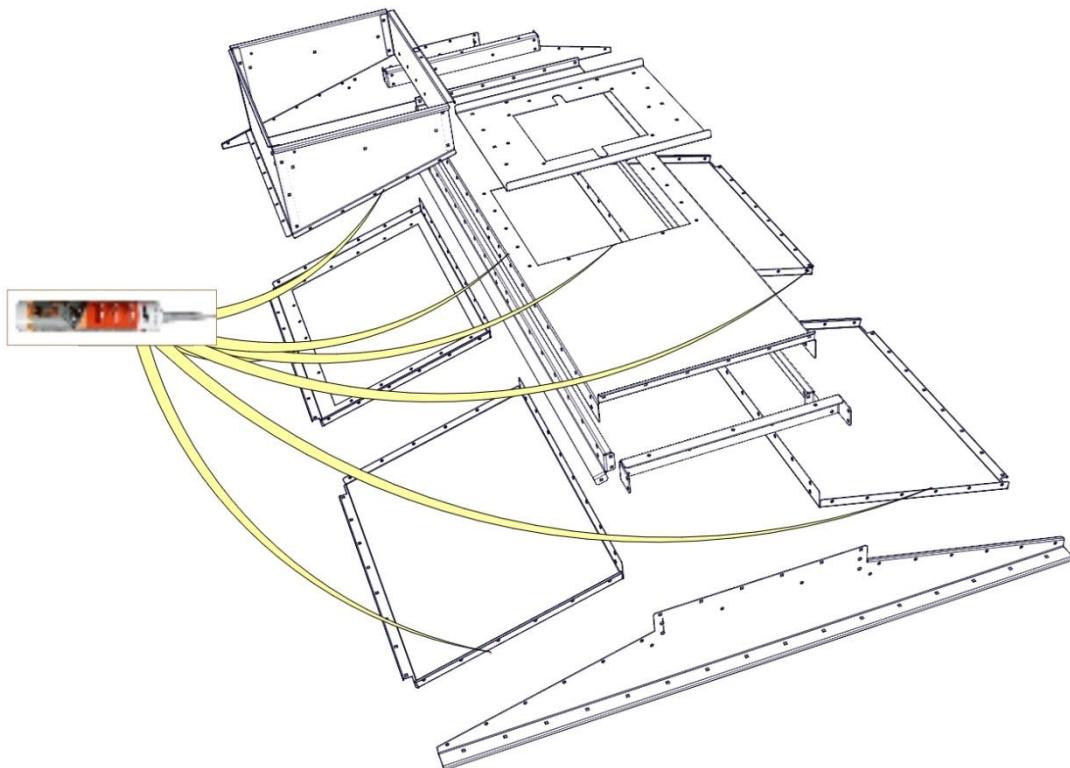
Description	BOM ID
914506 M8x20 DIN603	8
923645 M8 DIN6923	9

38

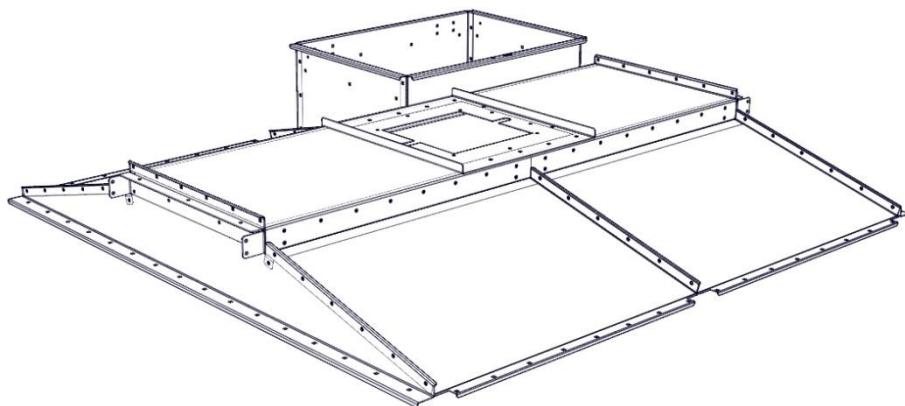
Description	BOM ID
137453	1
137456	2
137461	3
137462	4
137463	5
137465	6
137465PK	7
137466	8
137469	12
137469	9
137482	10
137875	11
923645 M8 DIN6923	14
923653 M8x16 DIN 6921	18



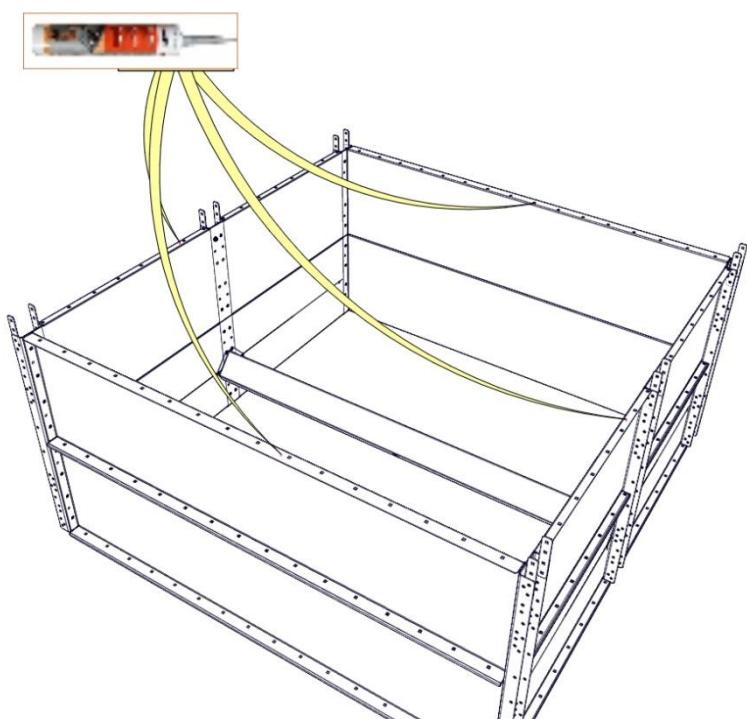
38b



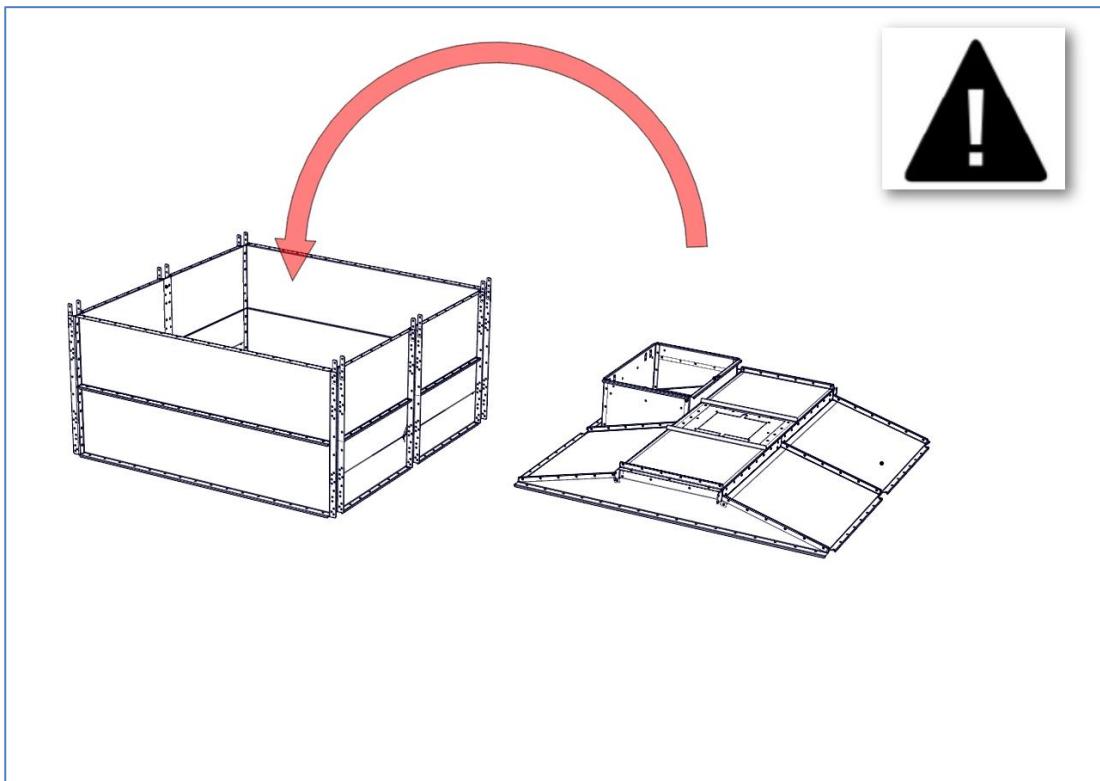
39



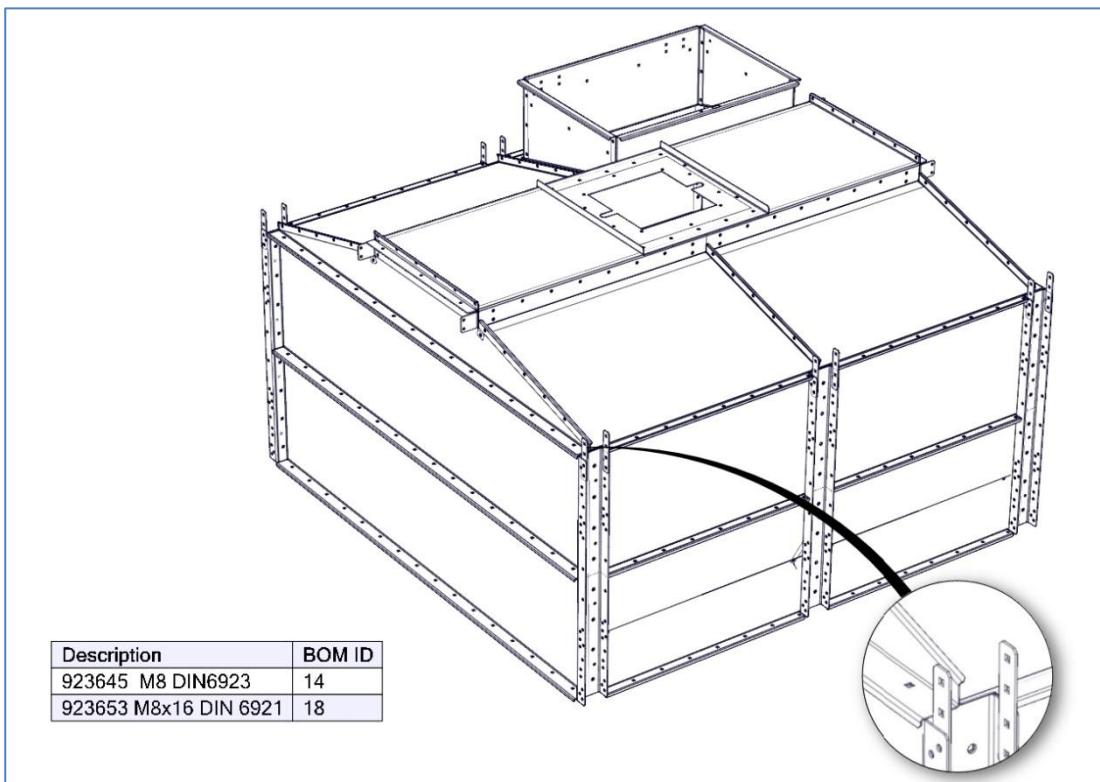
40



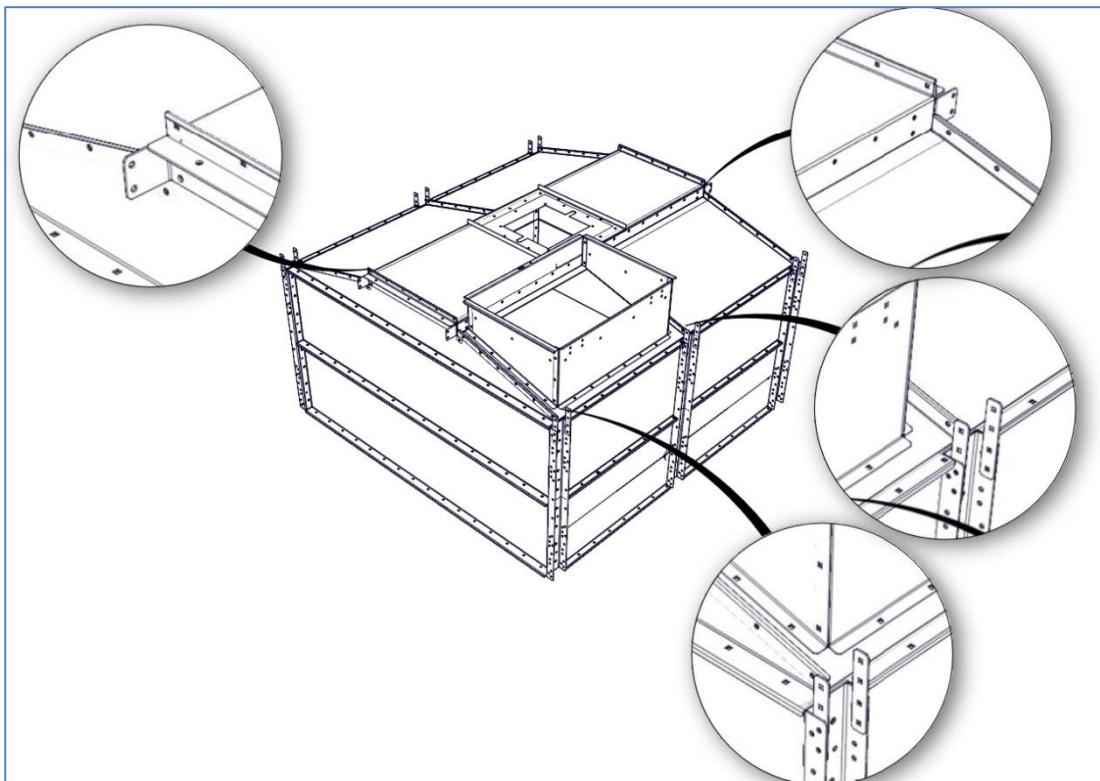
40b



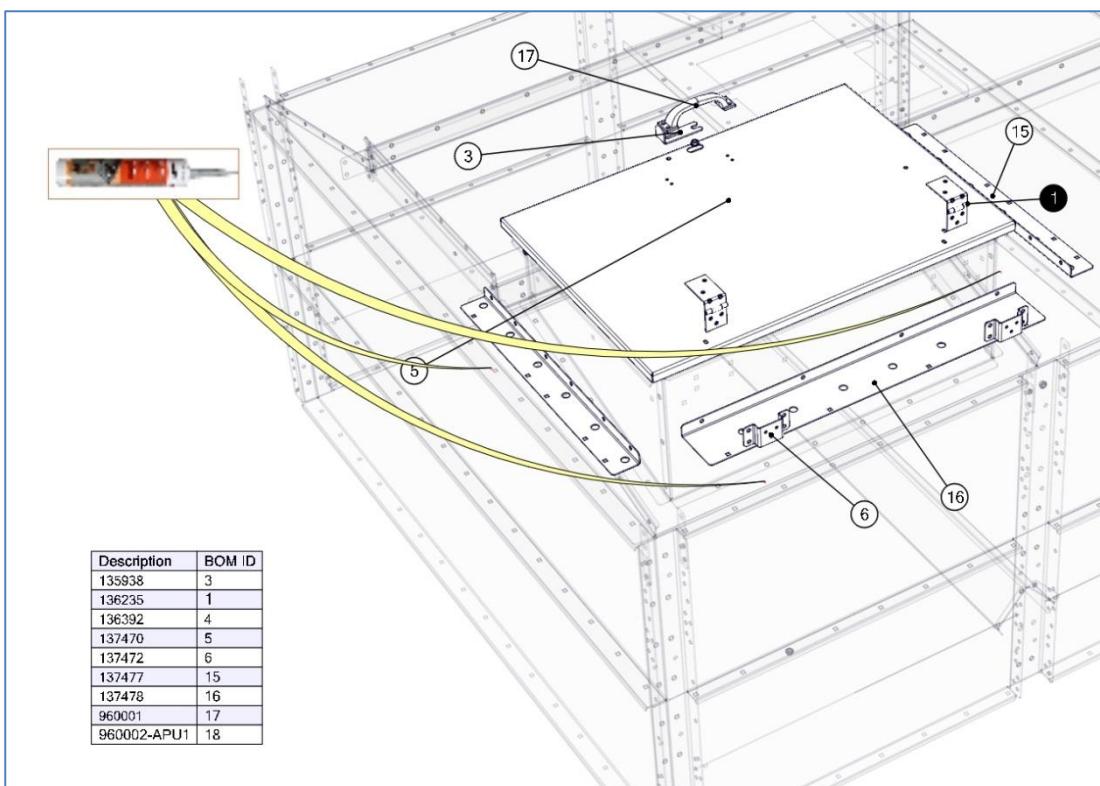
41



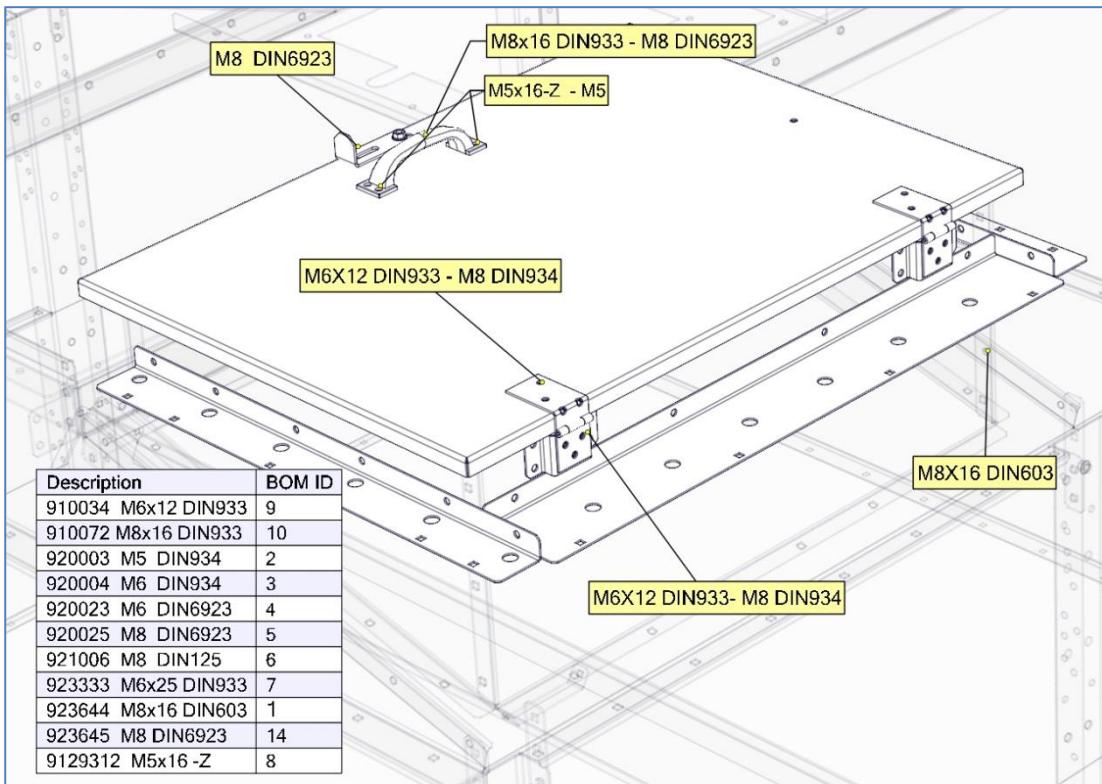
42



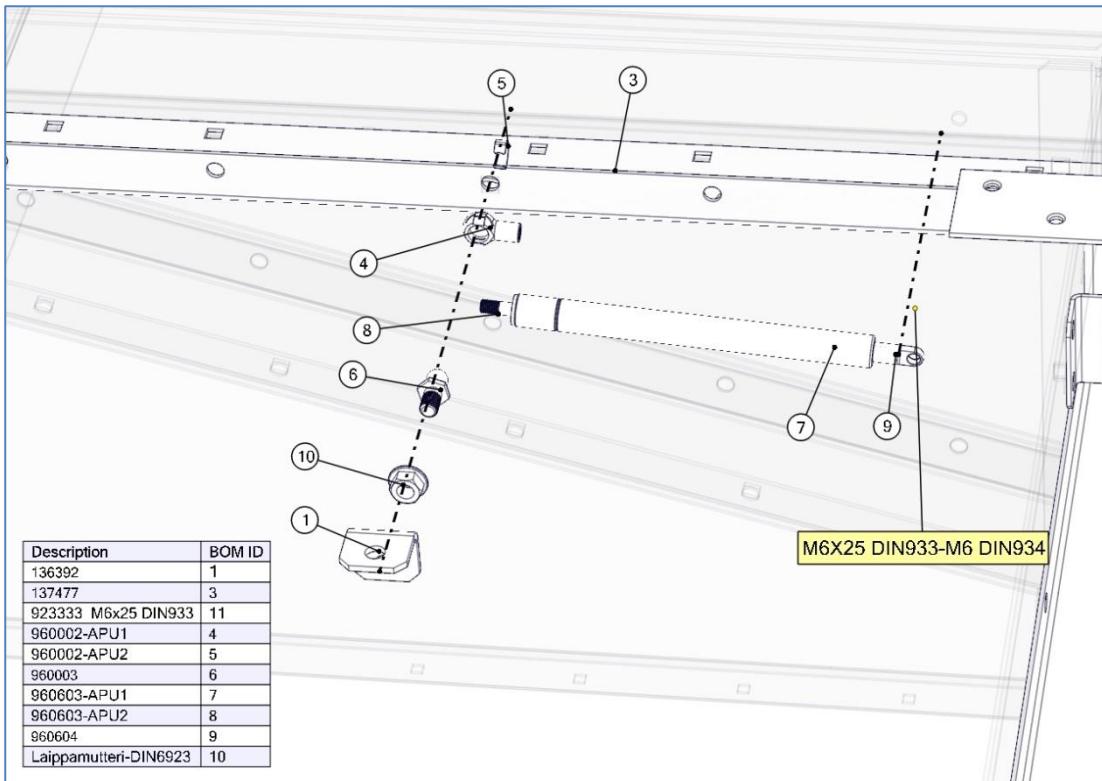
43



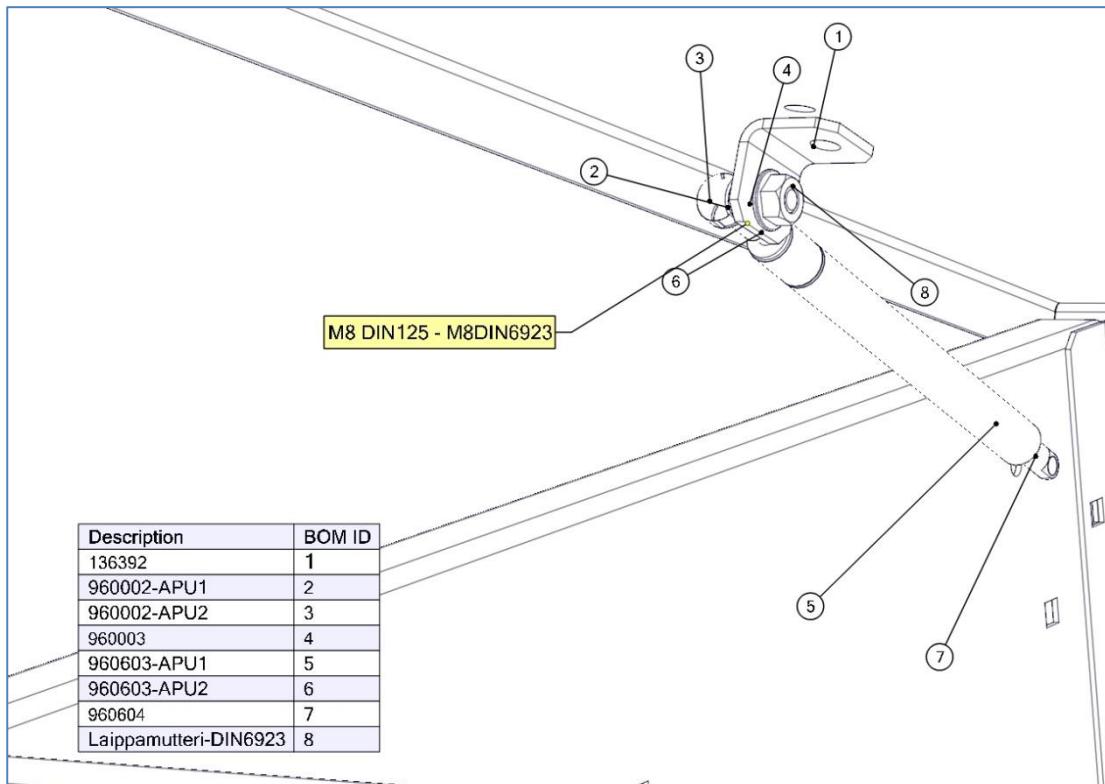
44



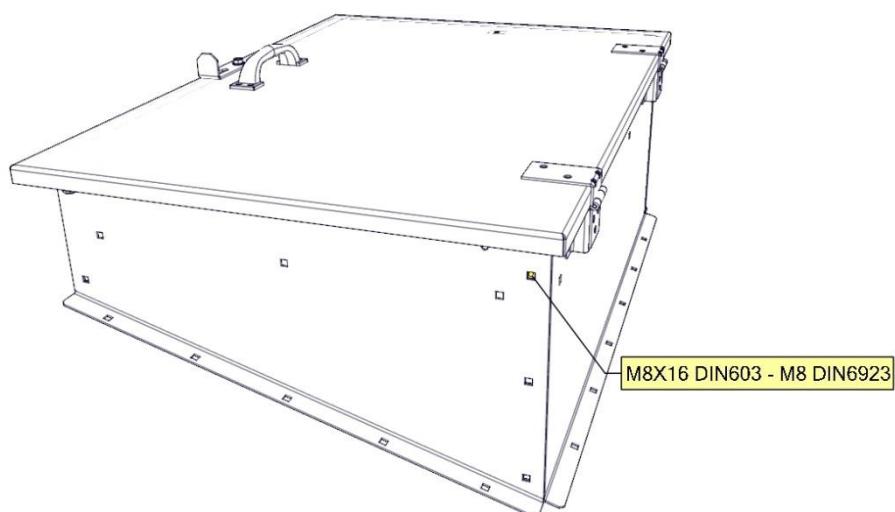
45



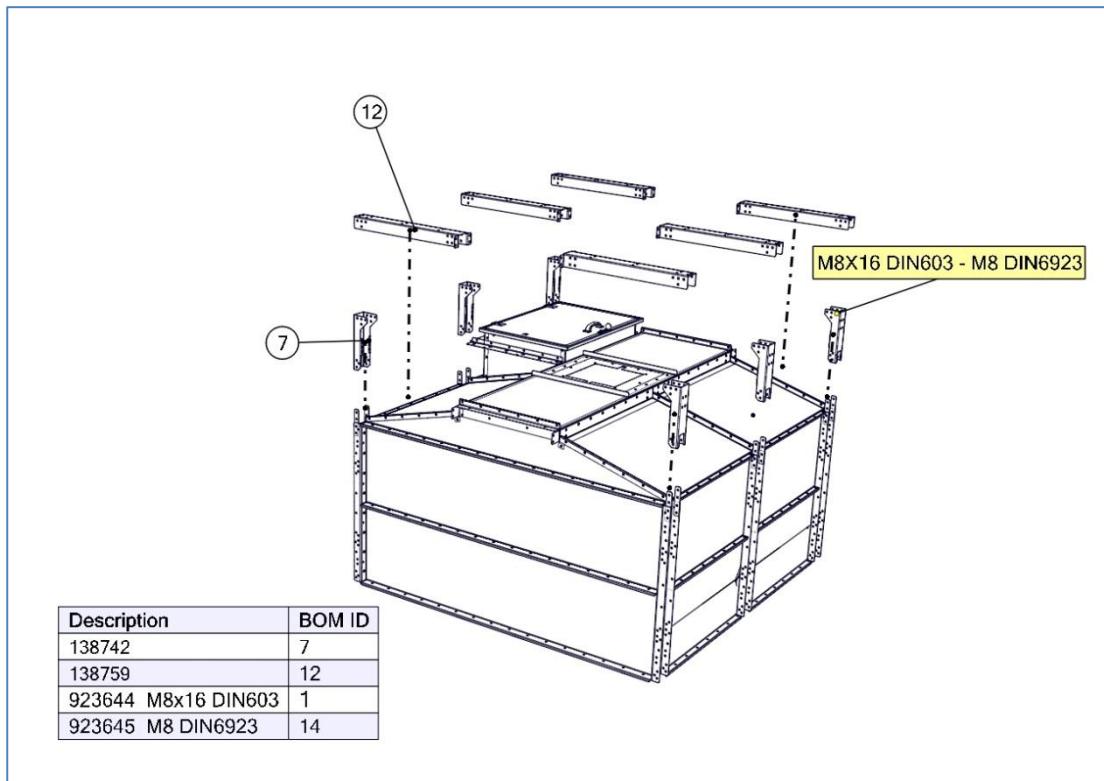
46



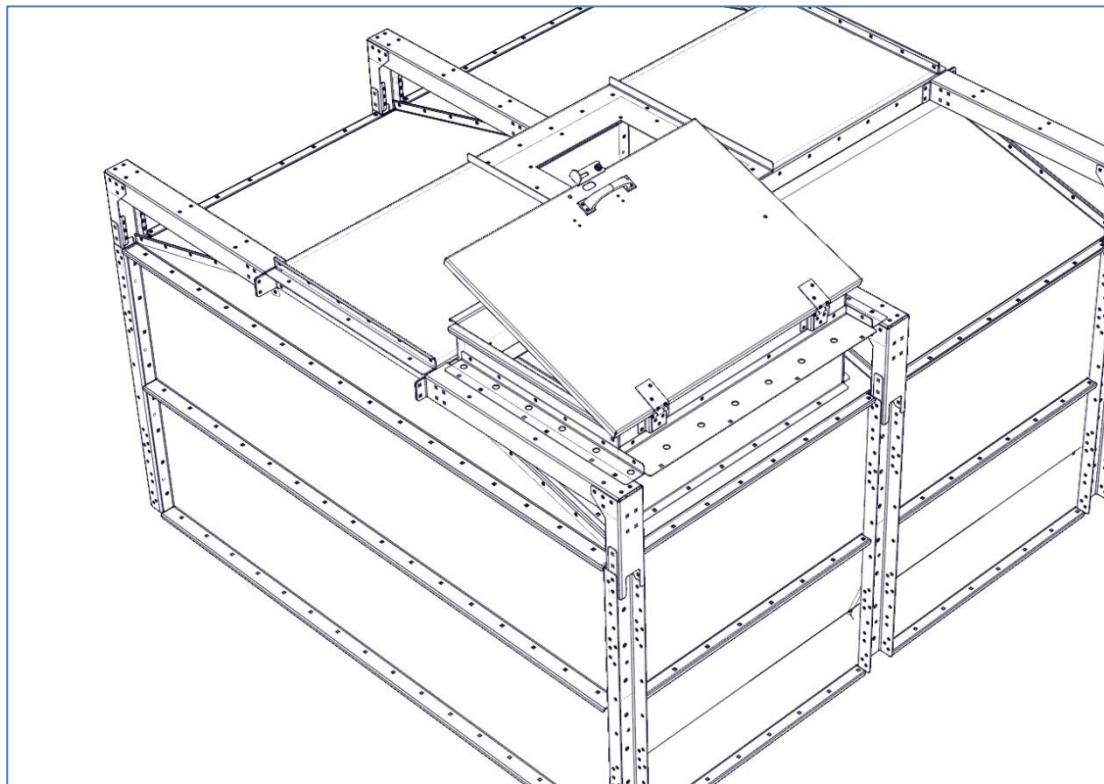
47



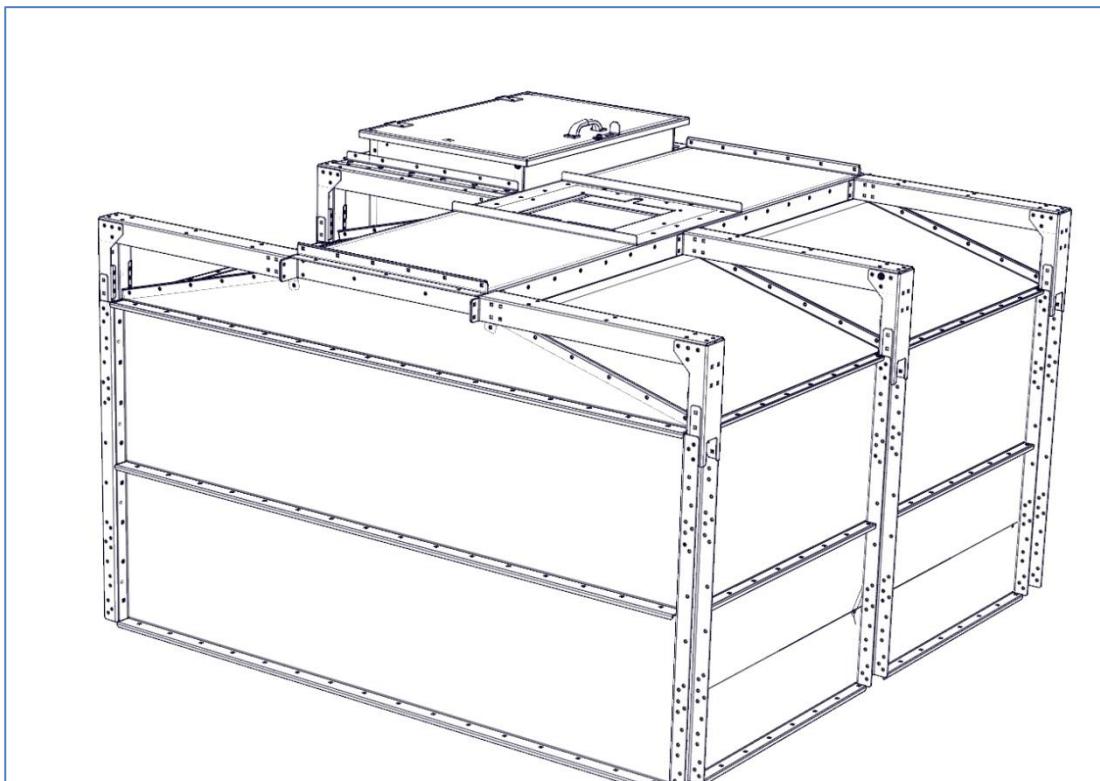
49



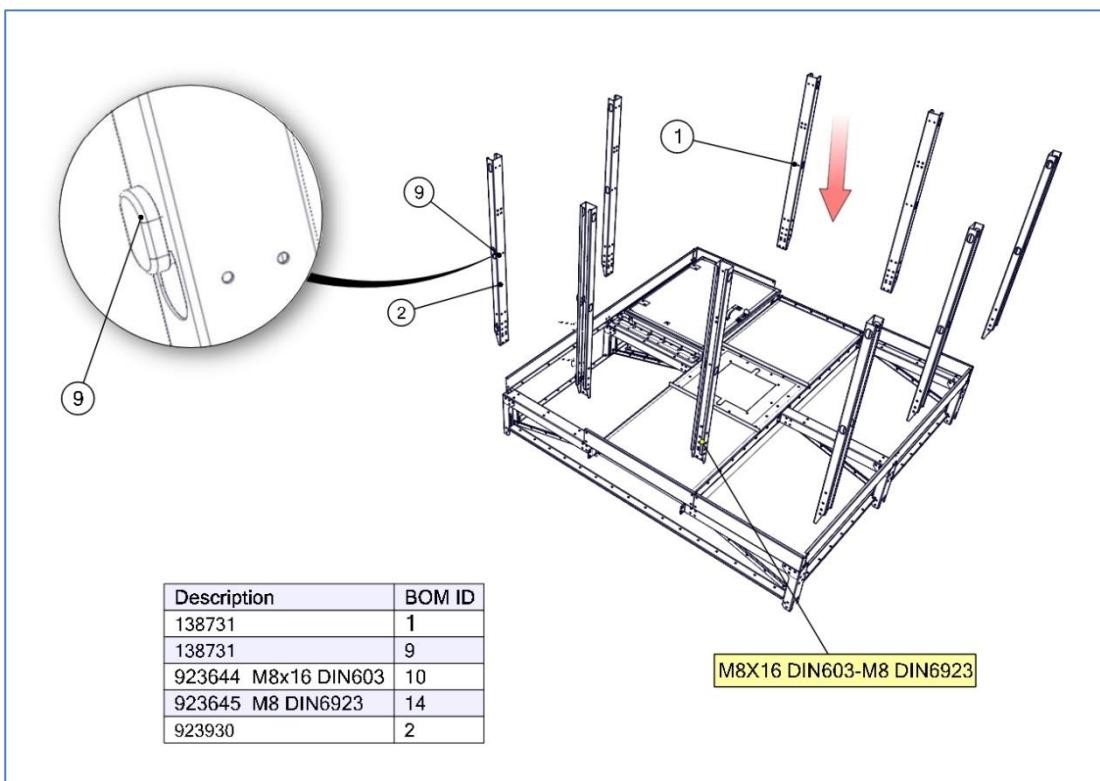
50



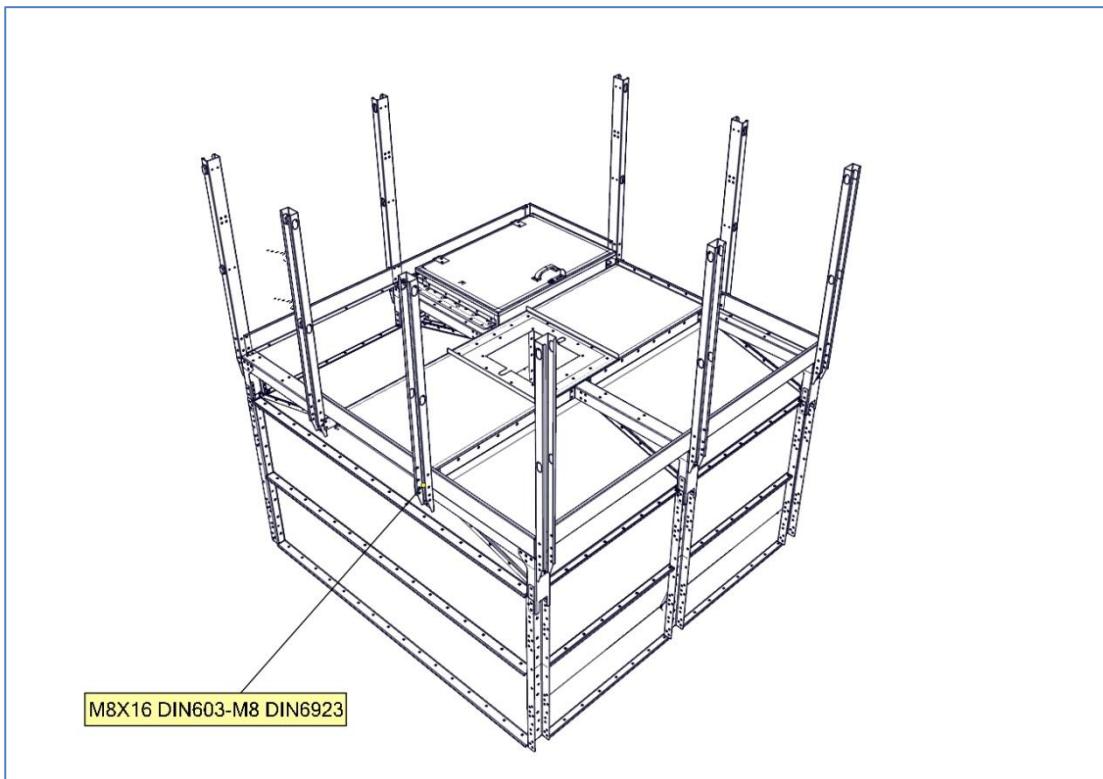
51



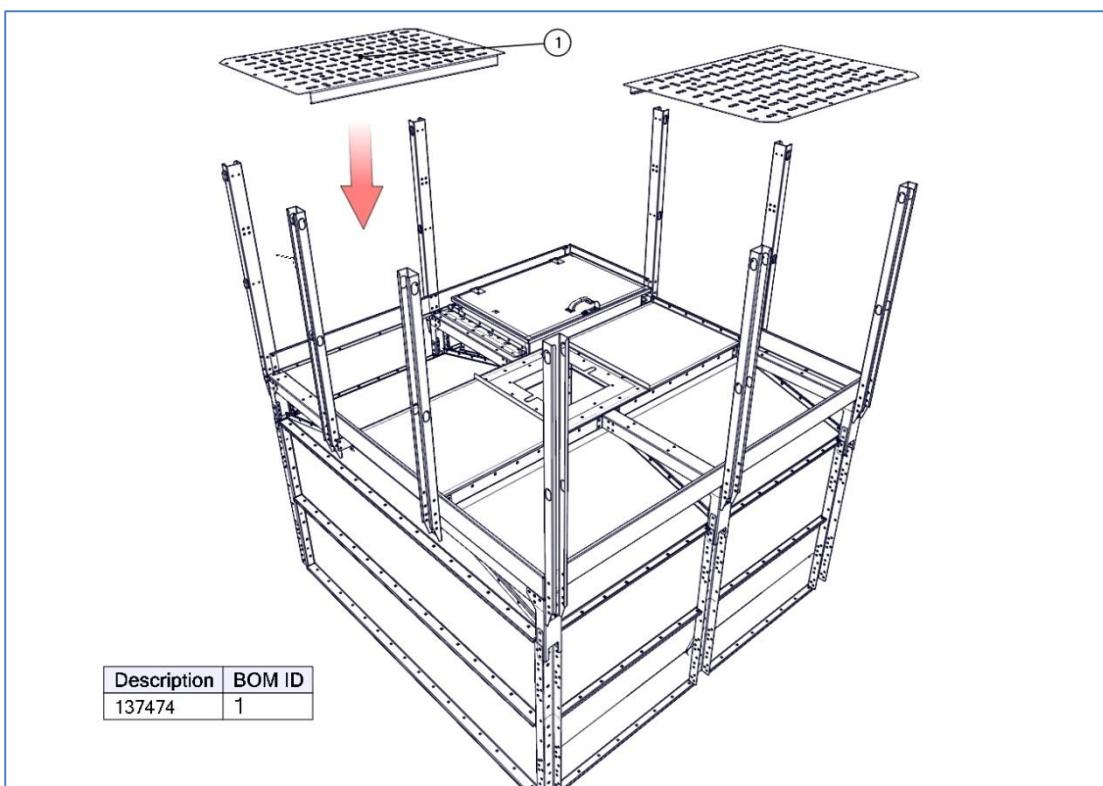
52



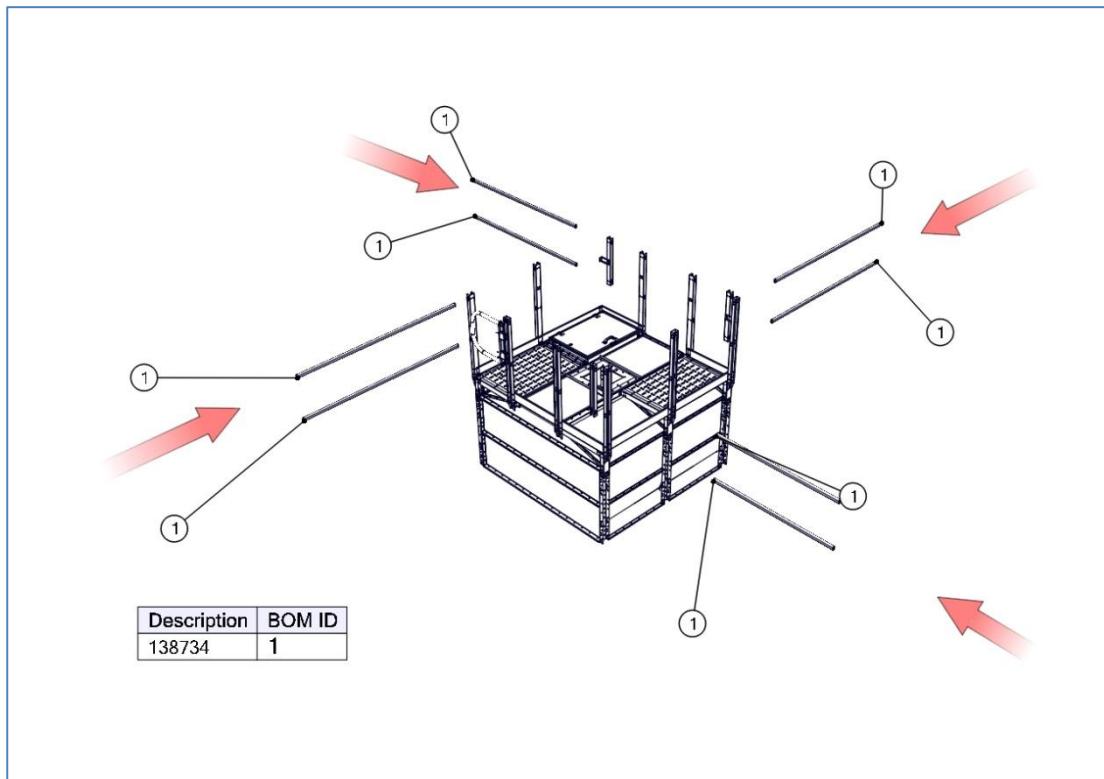
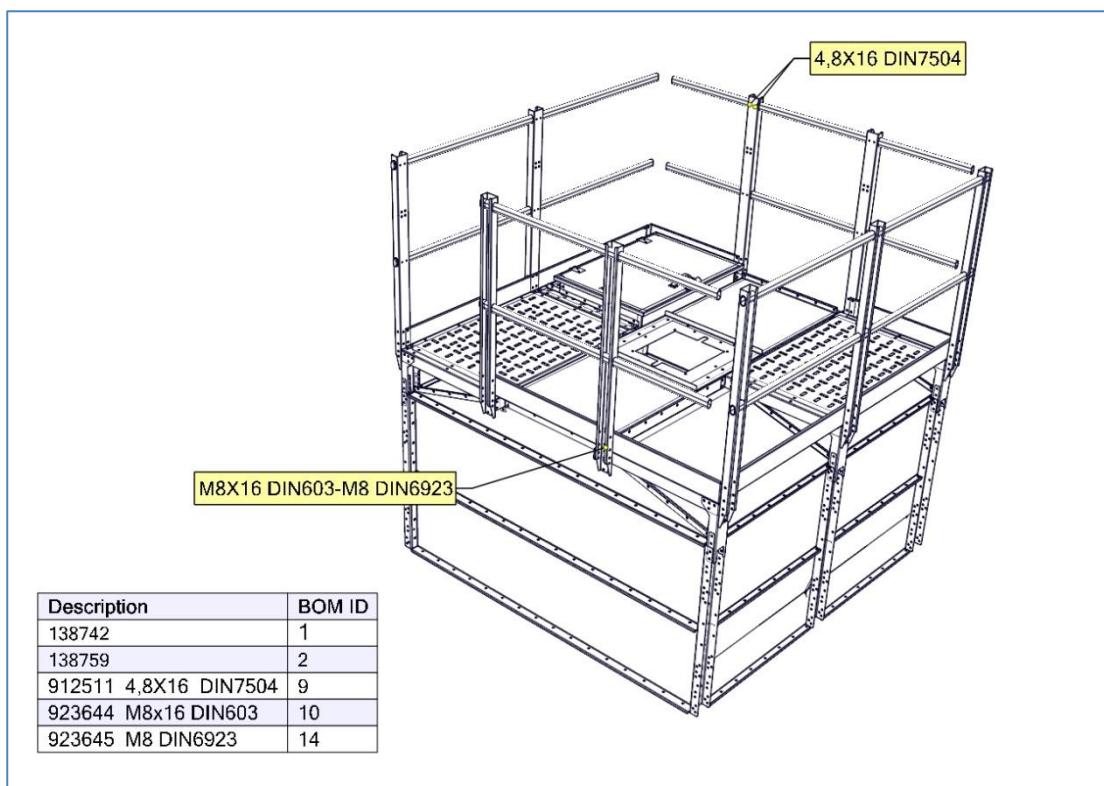
53



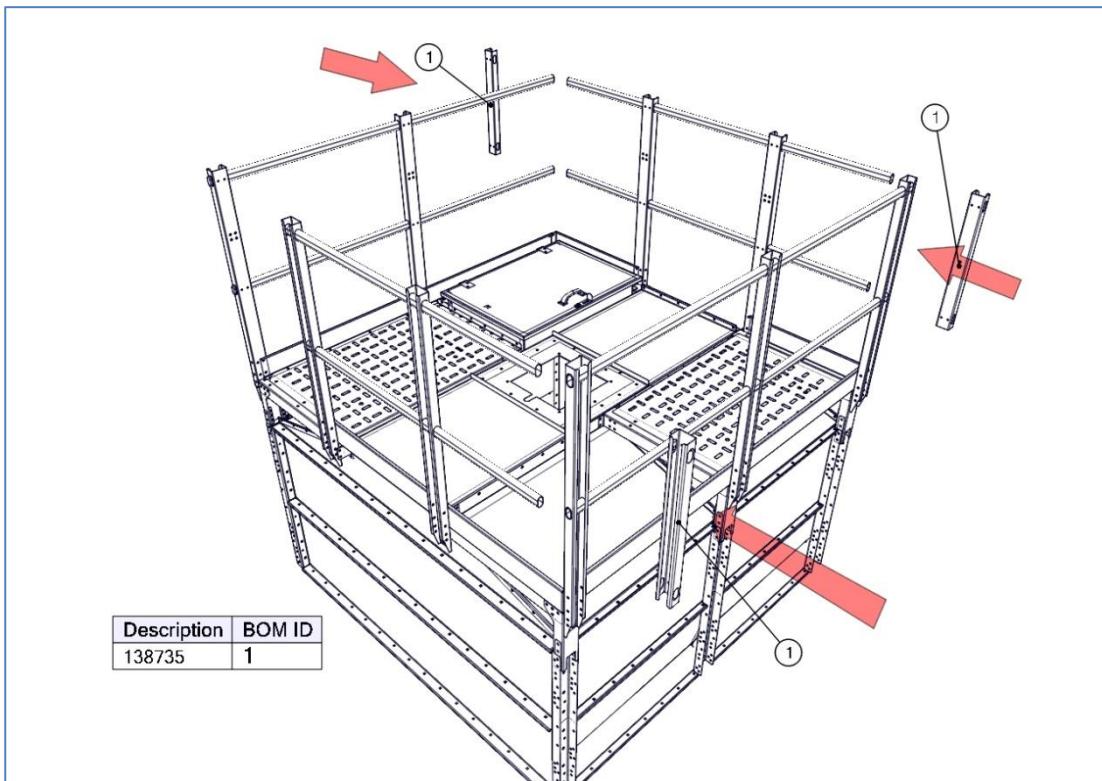
54



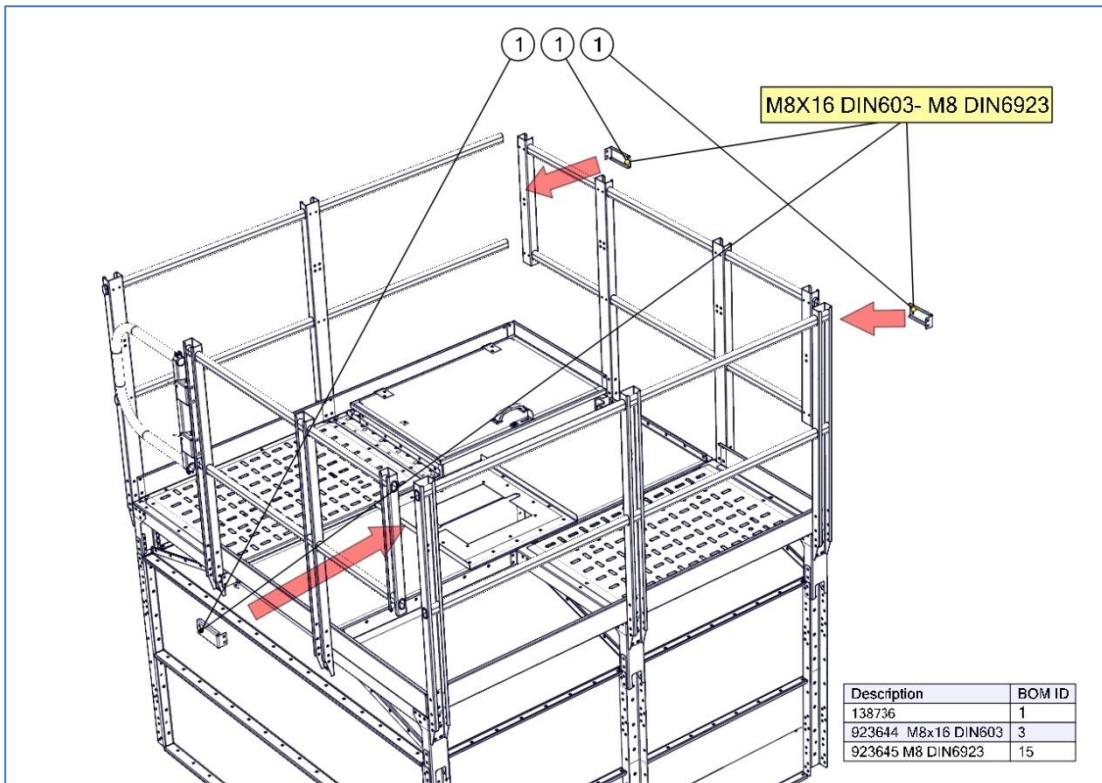
55


56<sup>..</sup>


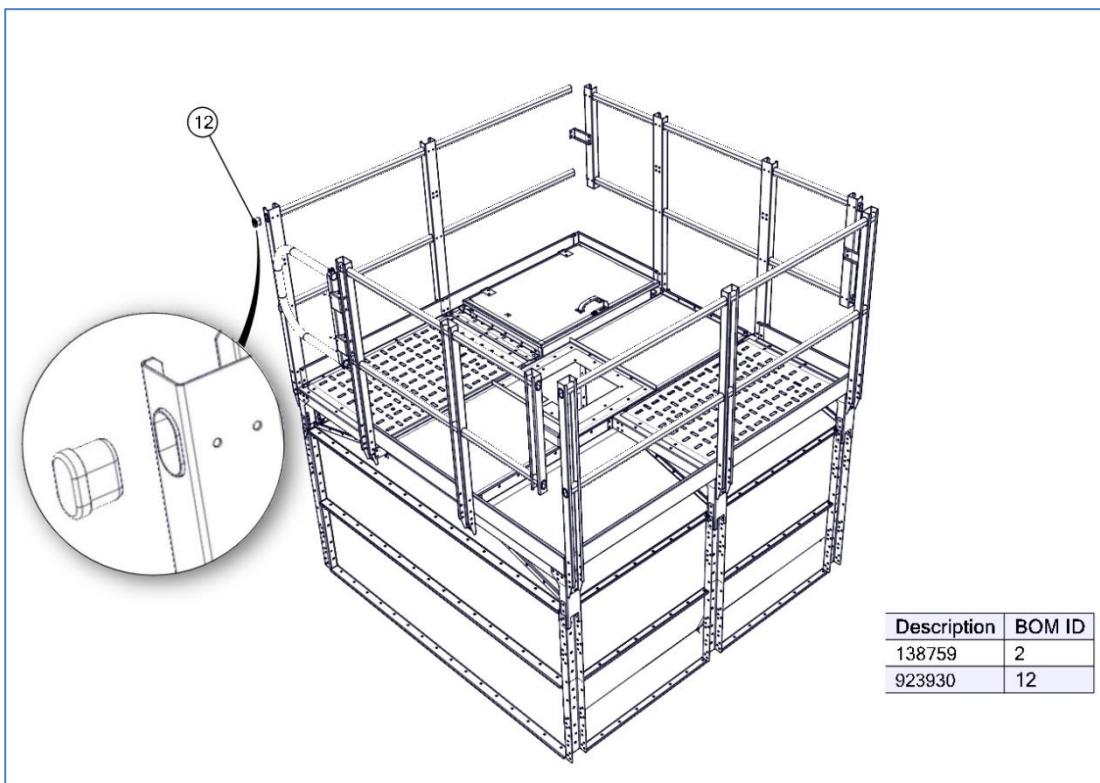
57



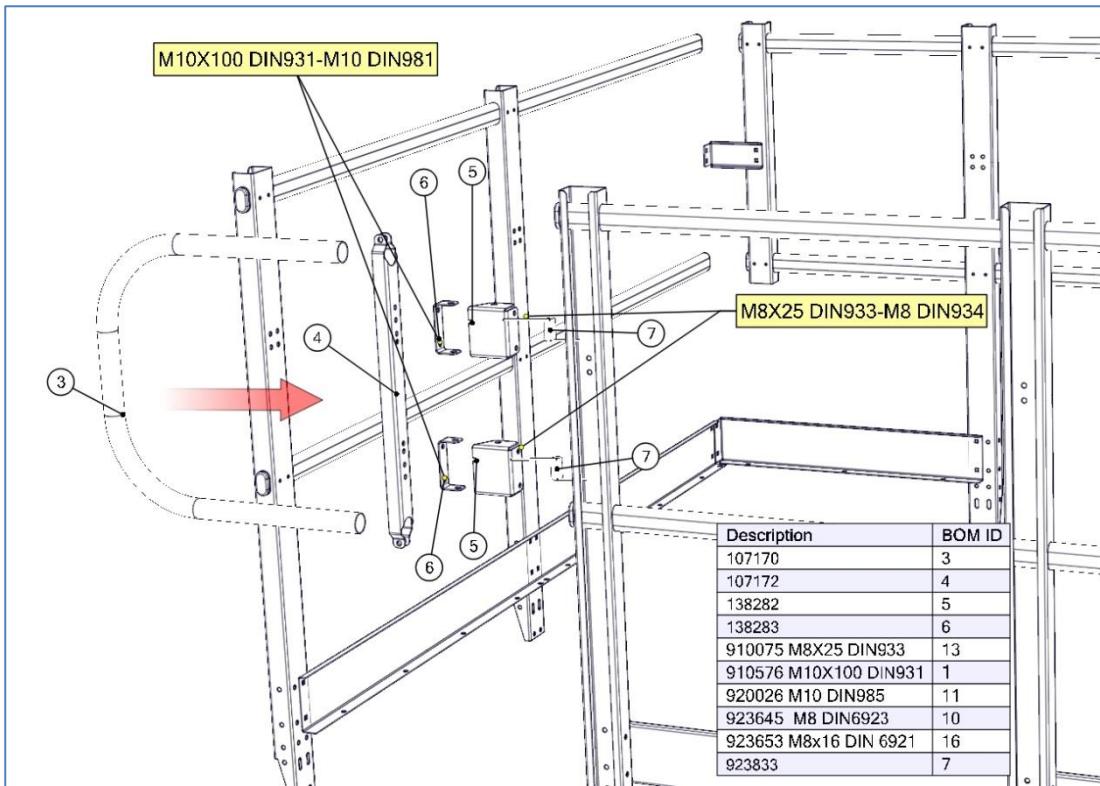
58



59



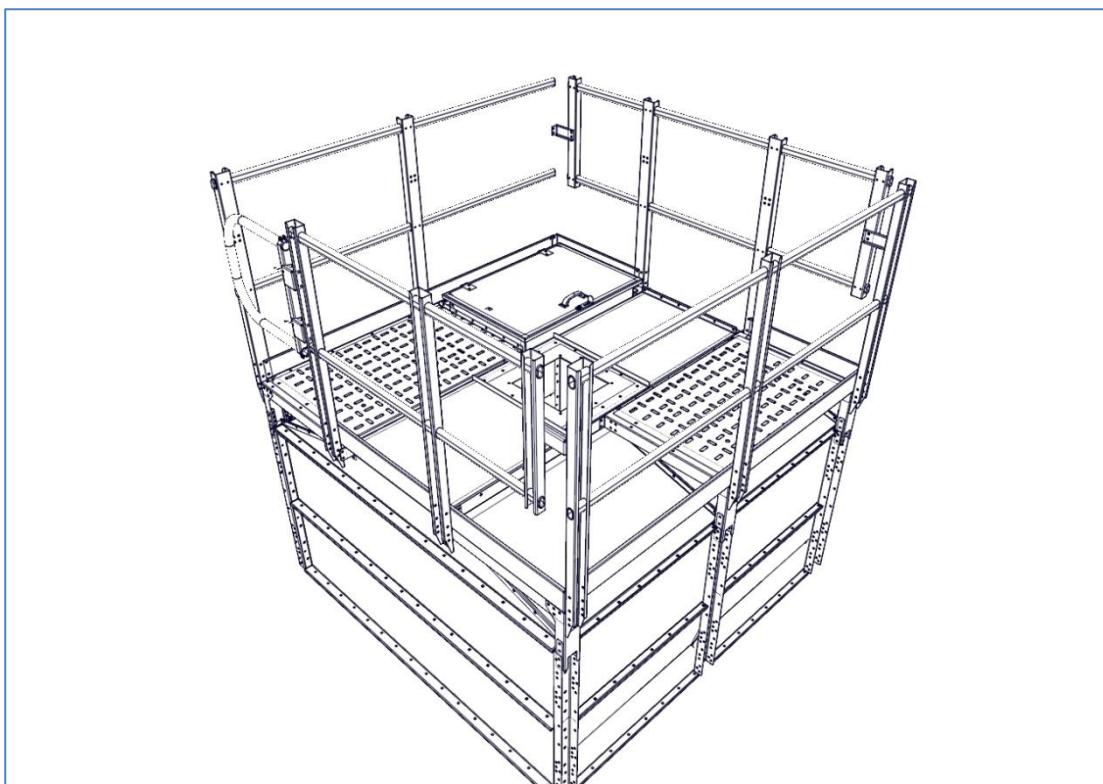
60



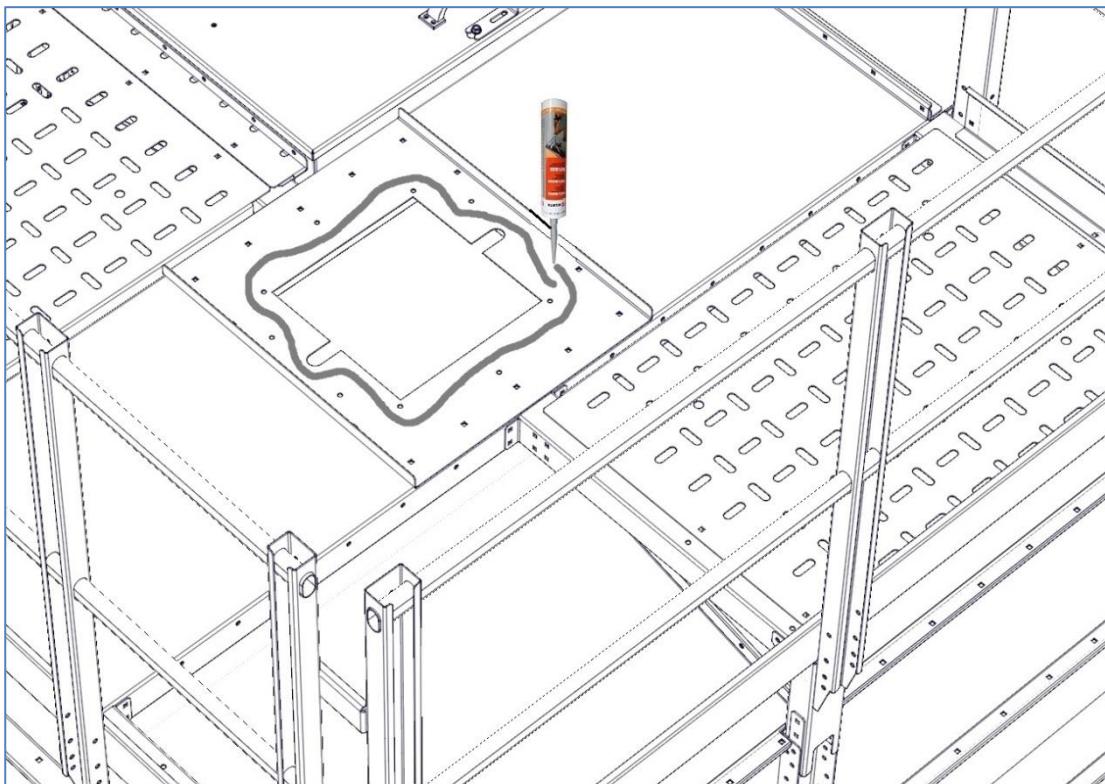
61



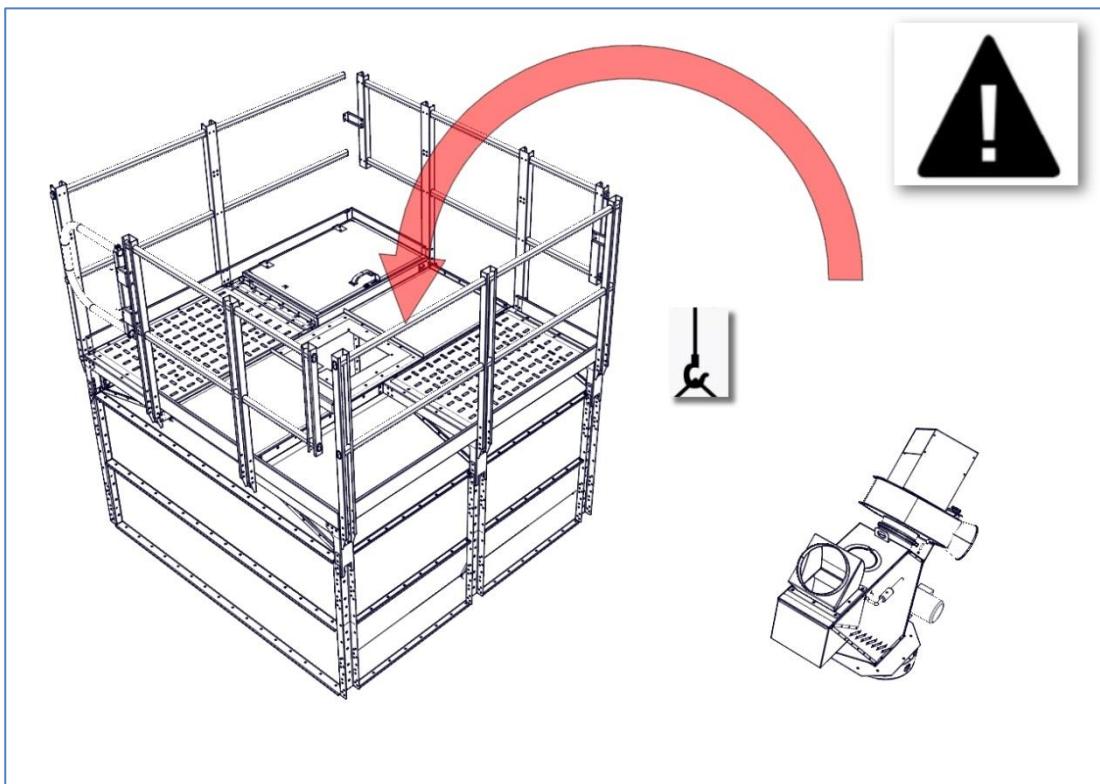
62



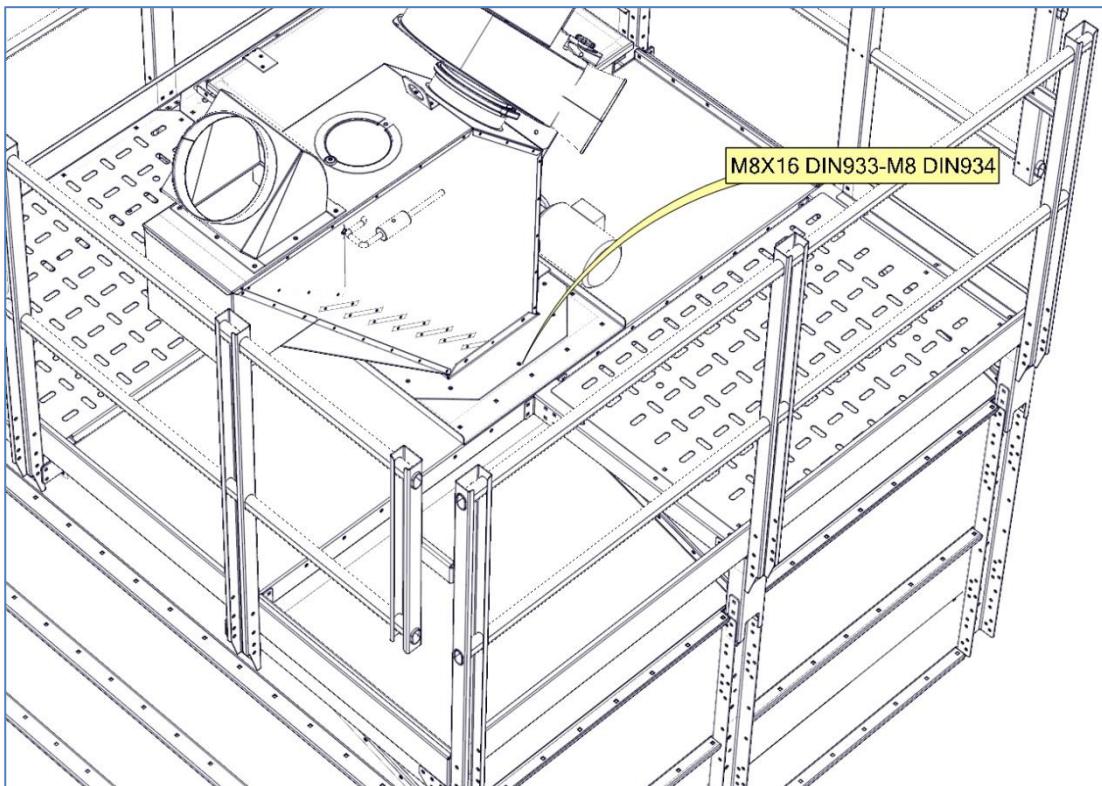
62b



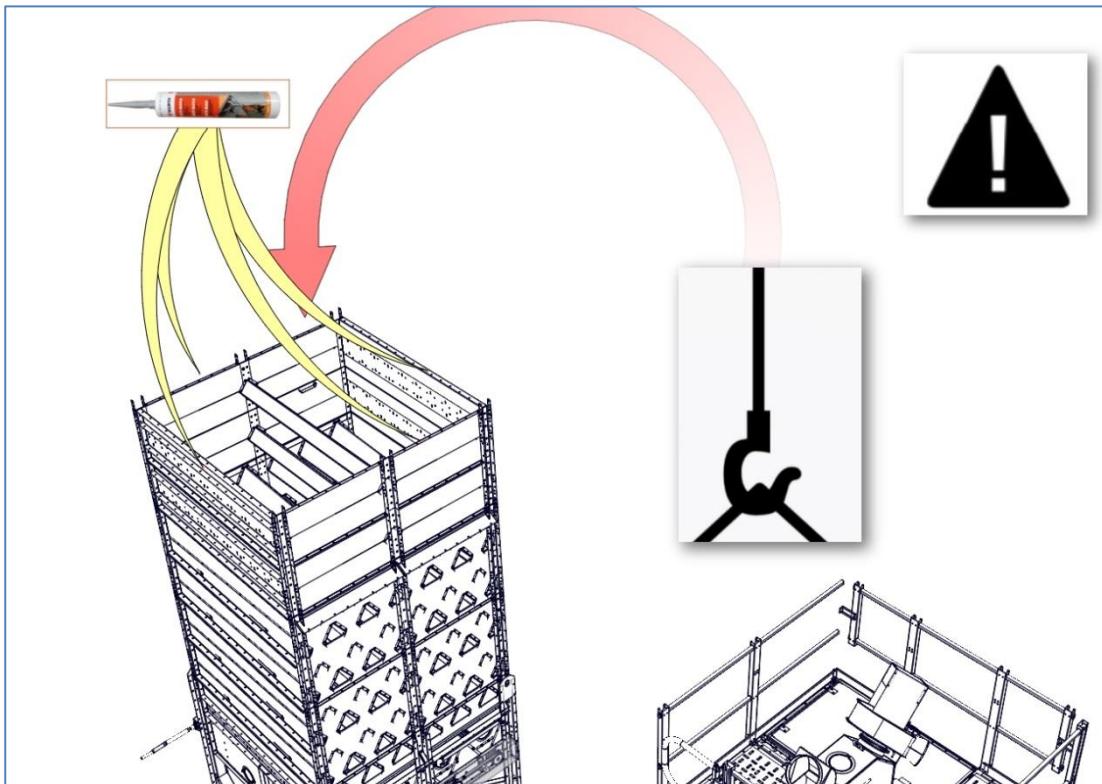
63



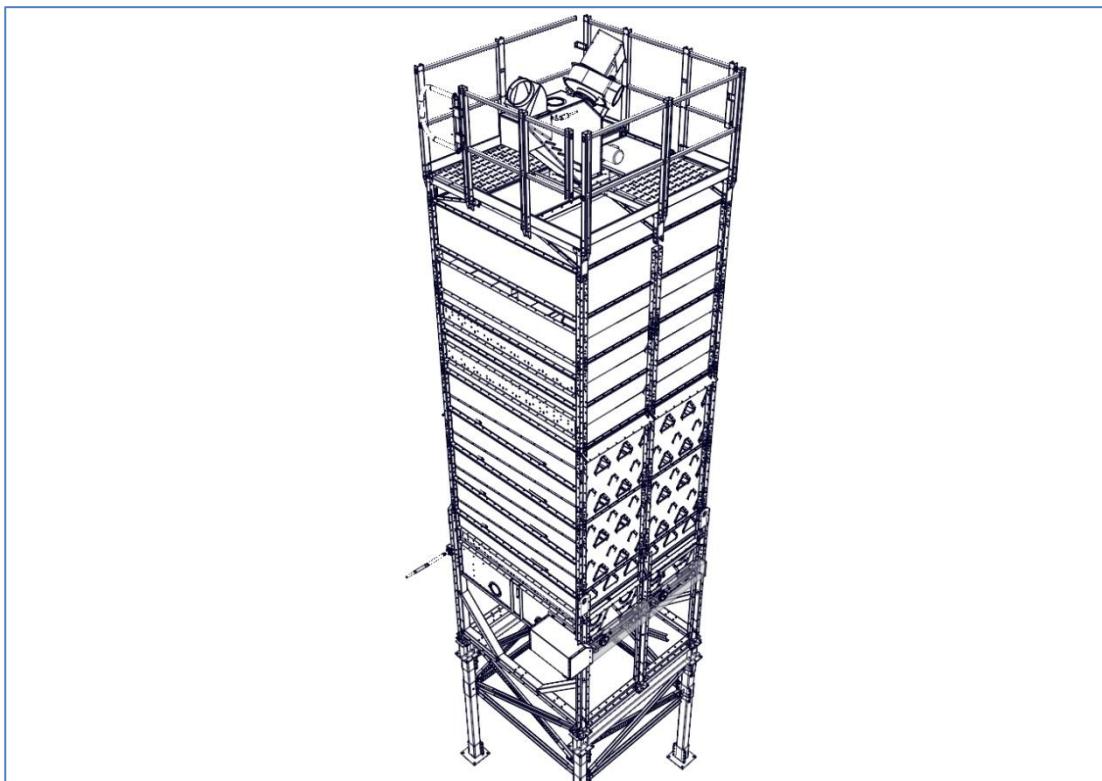
64



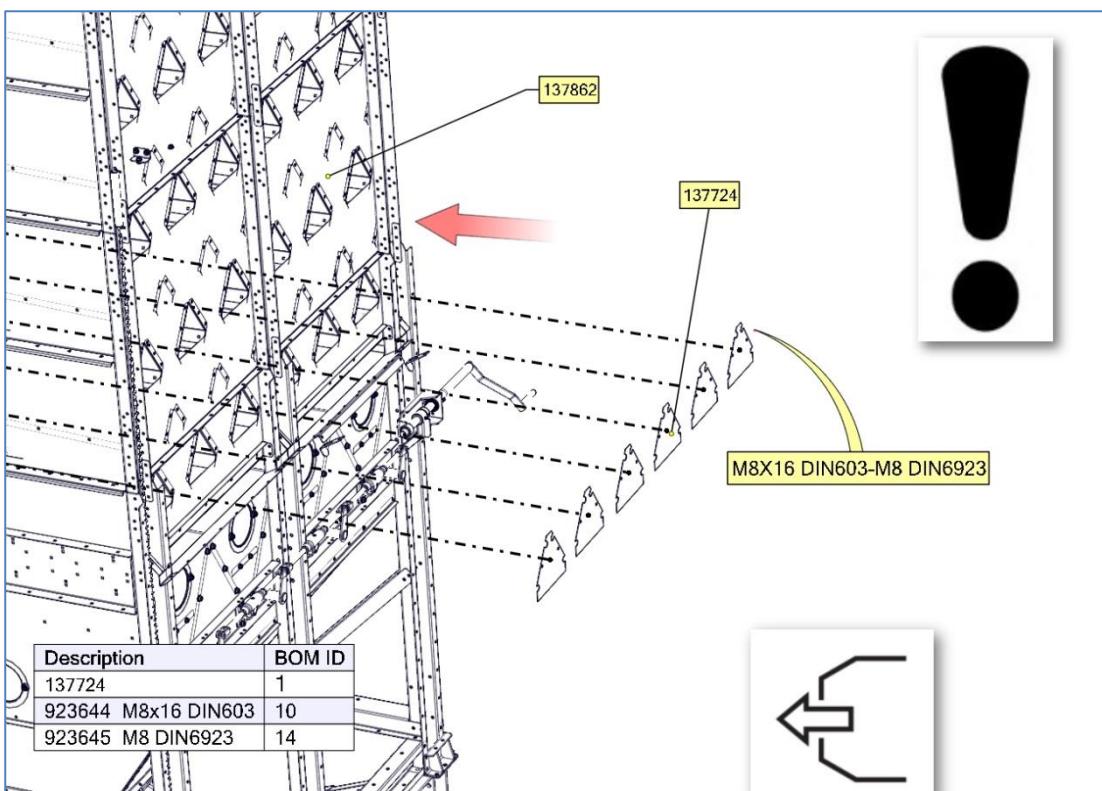
65



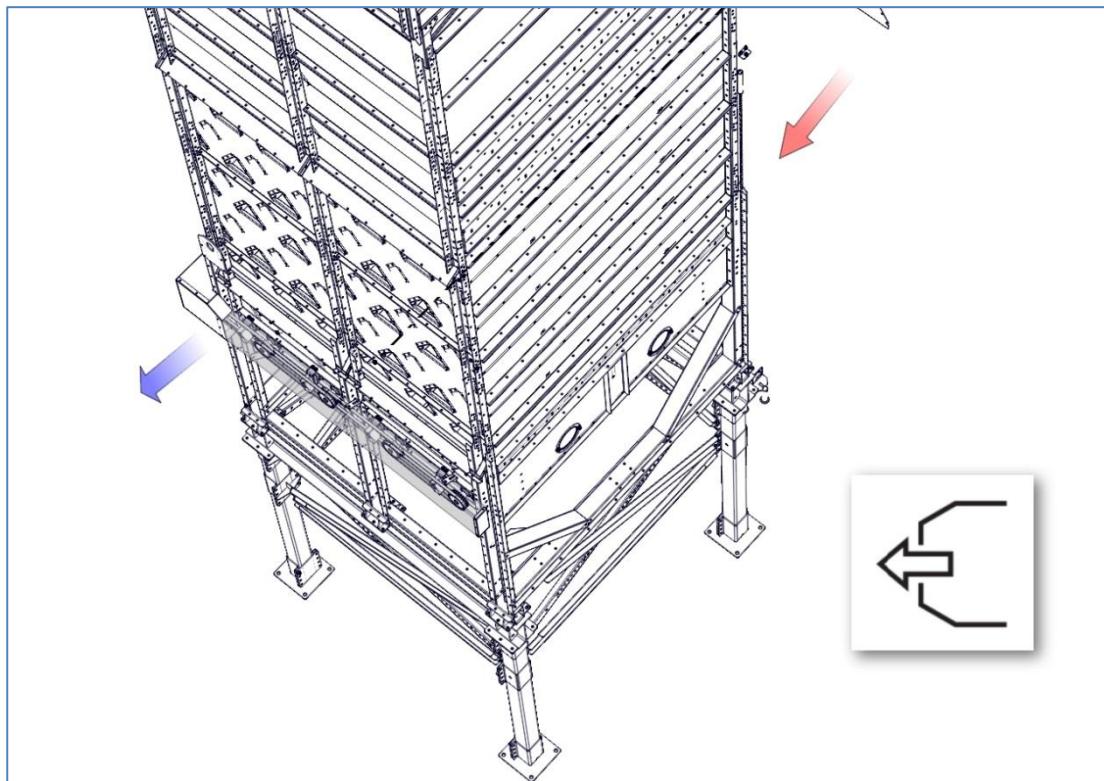
66



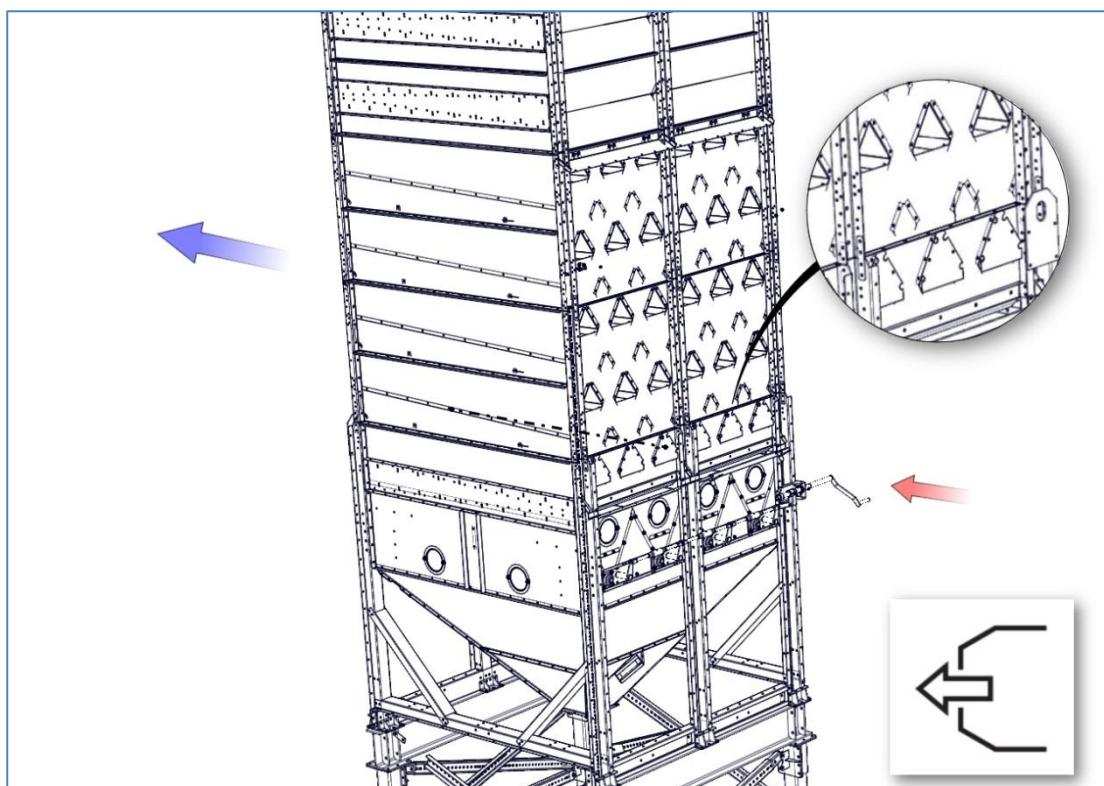
68



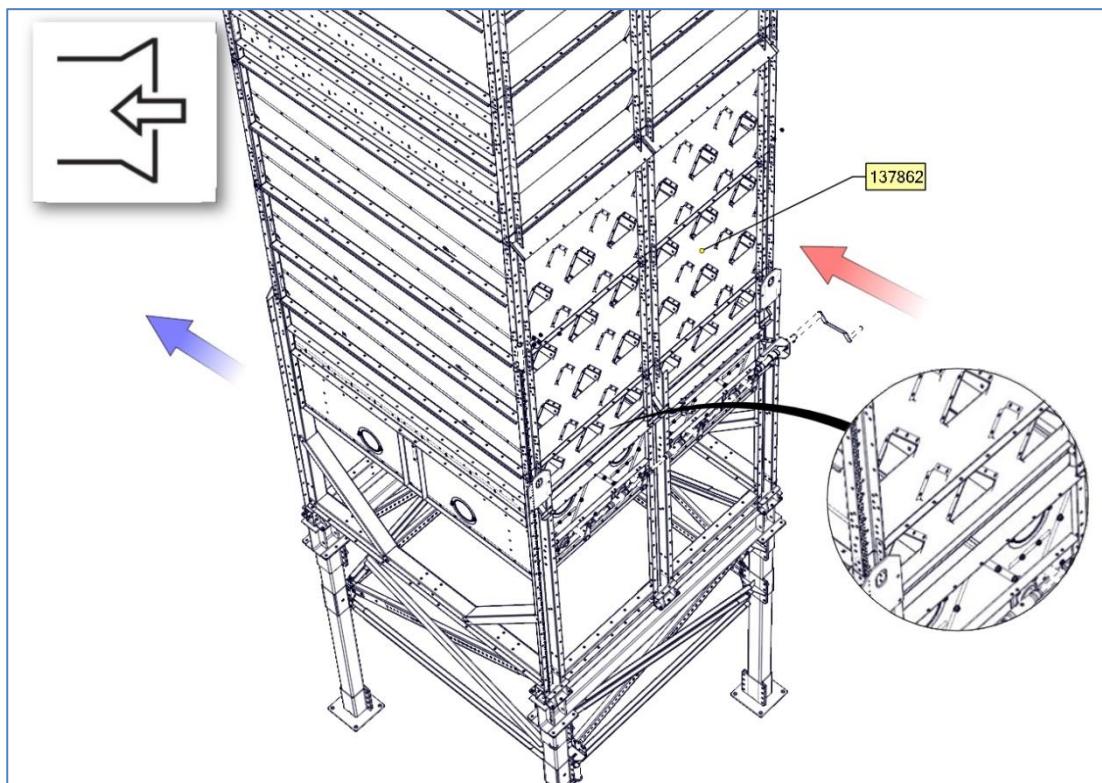
69



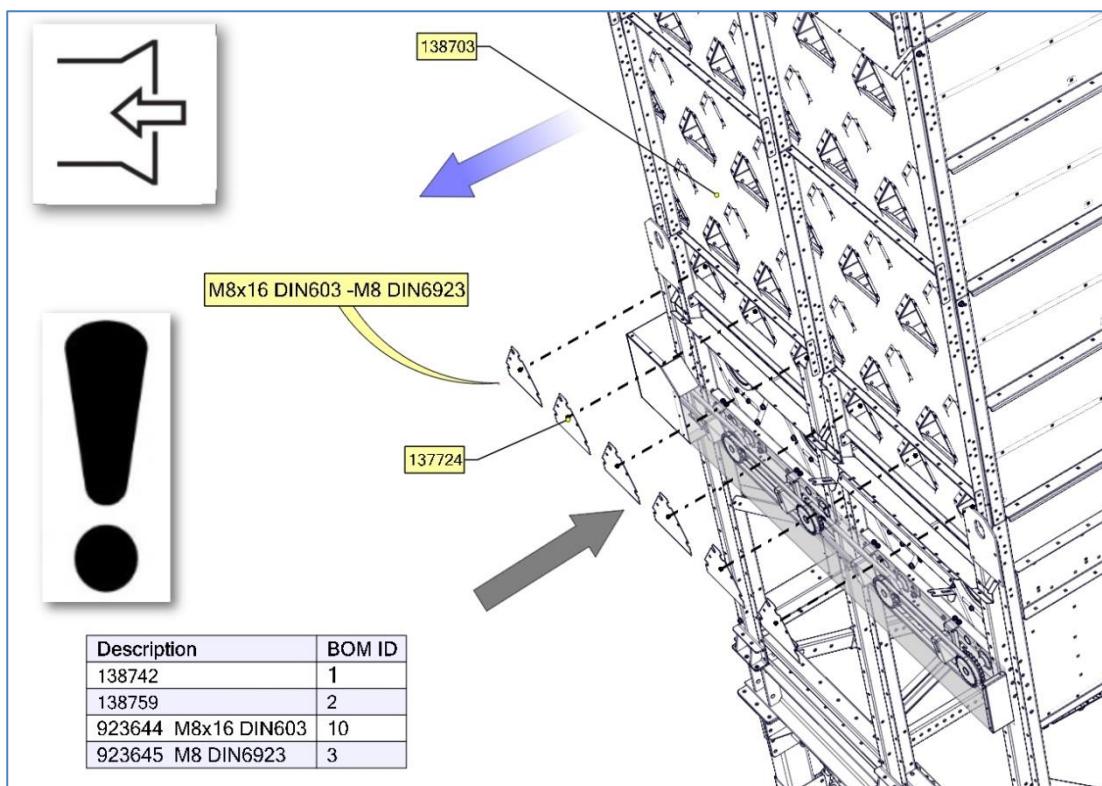
70



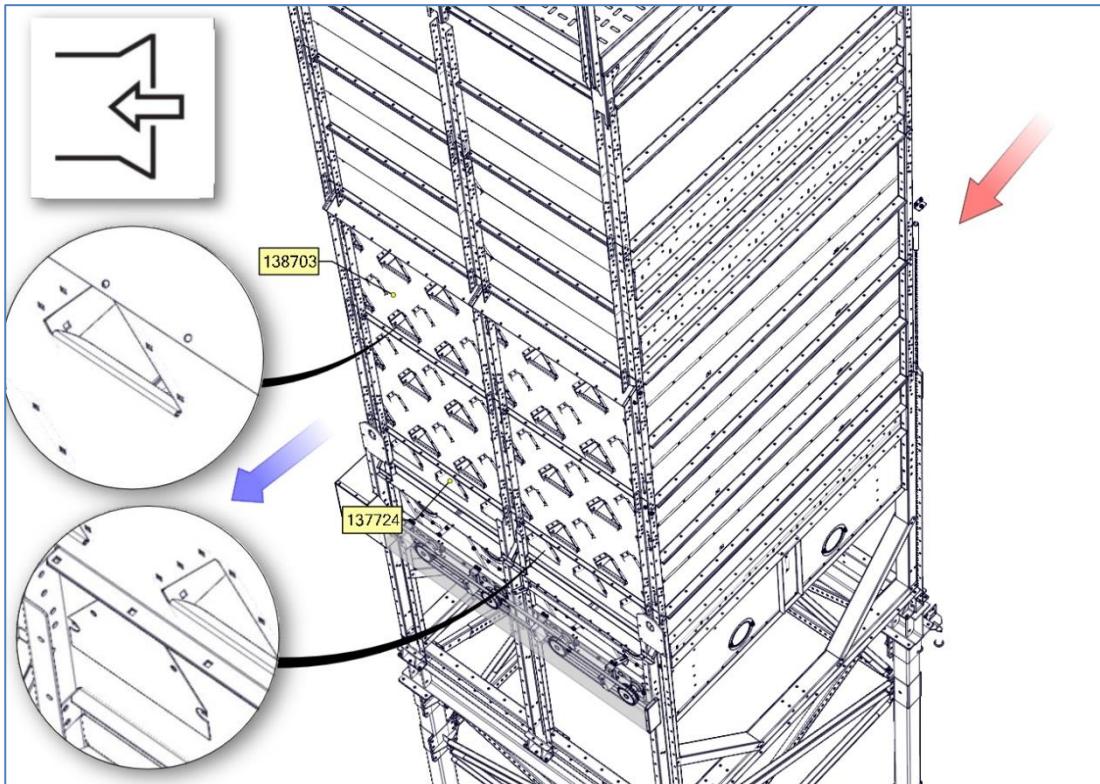
71



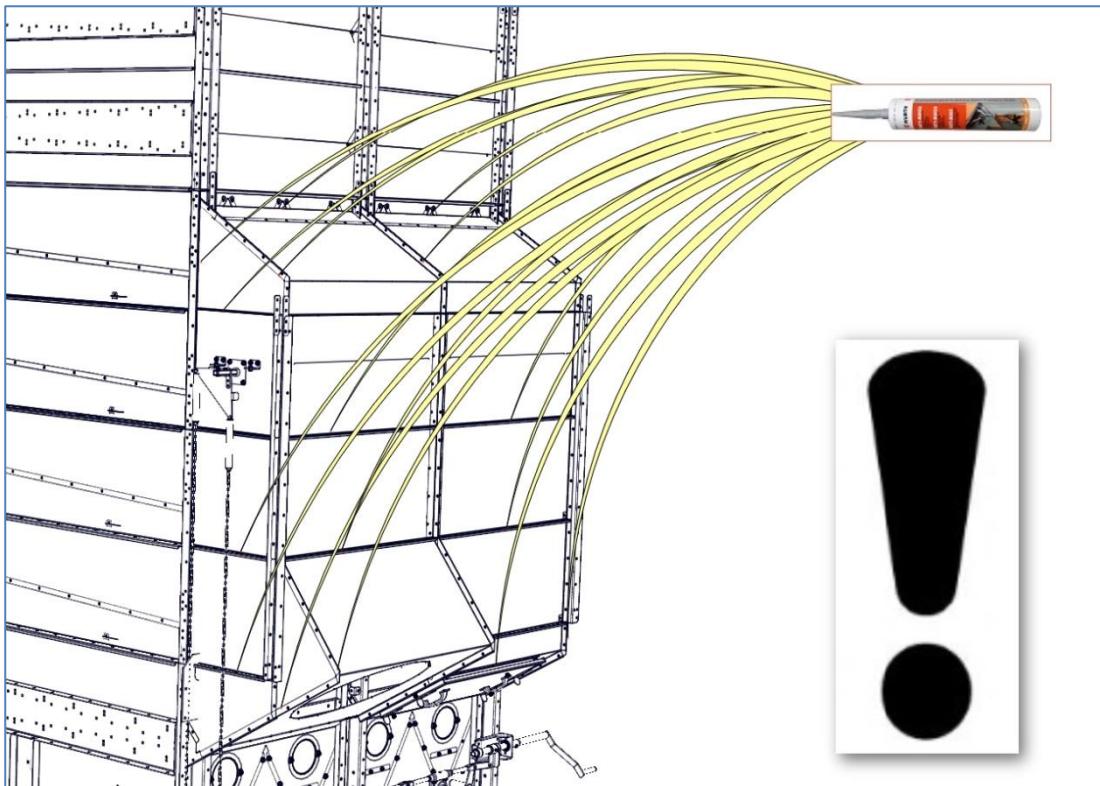
72



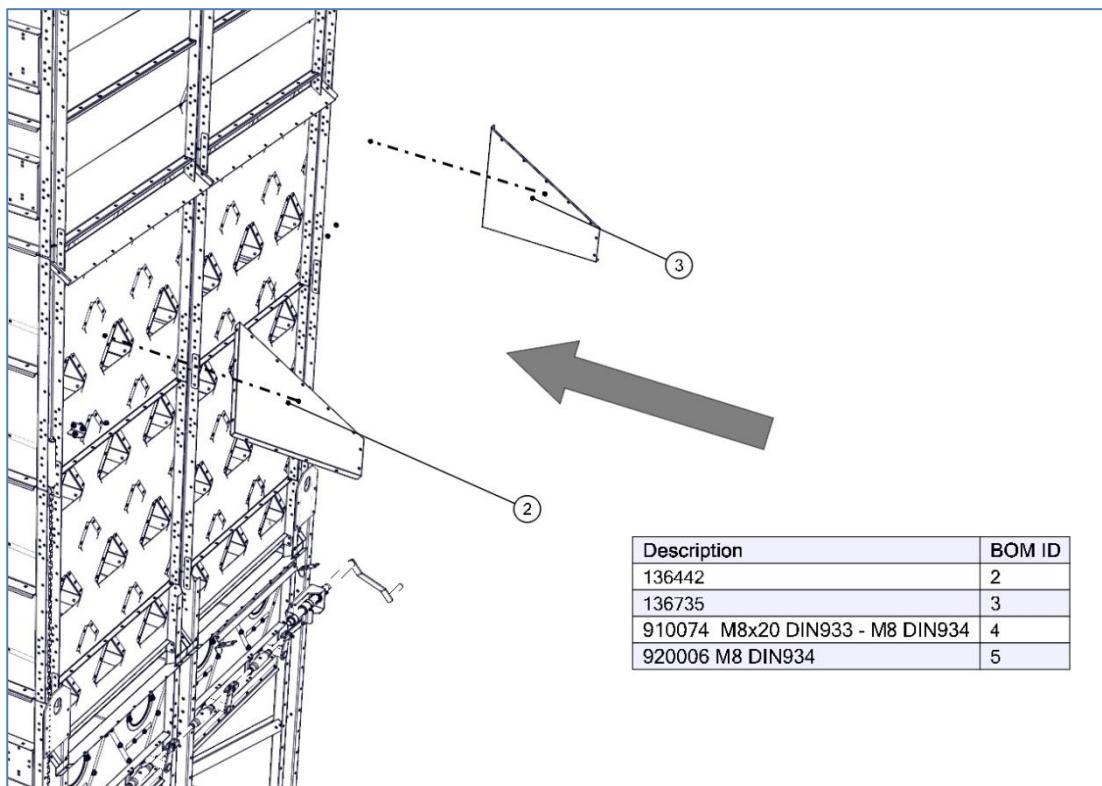
73



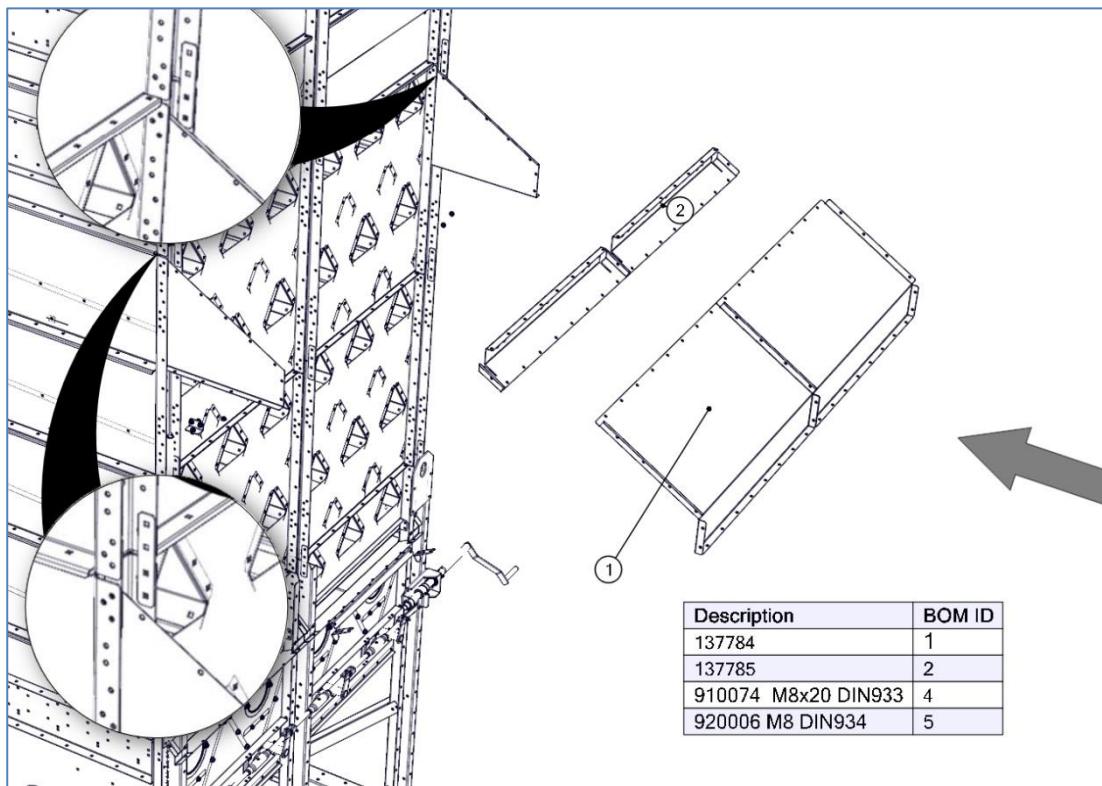
74



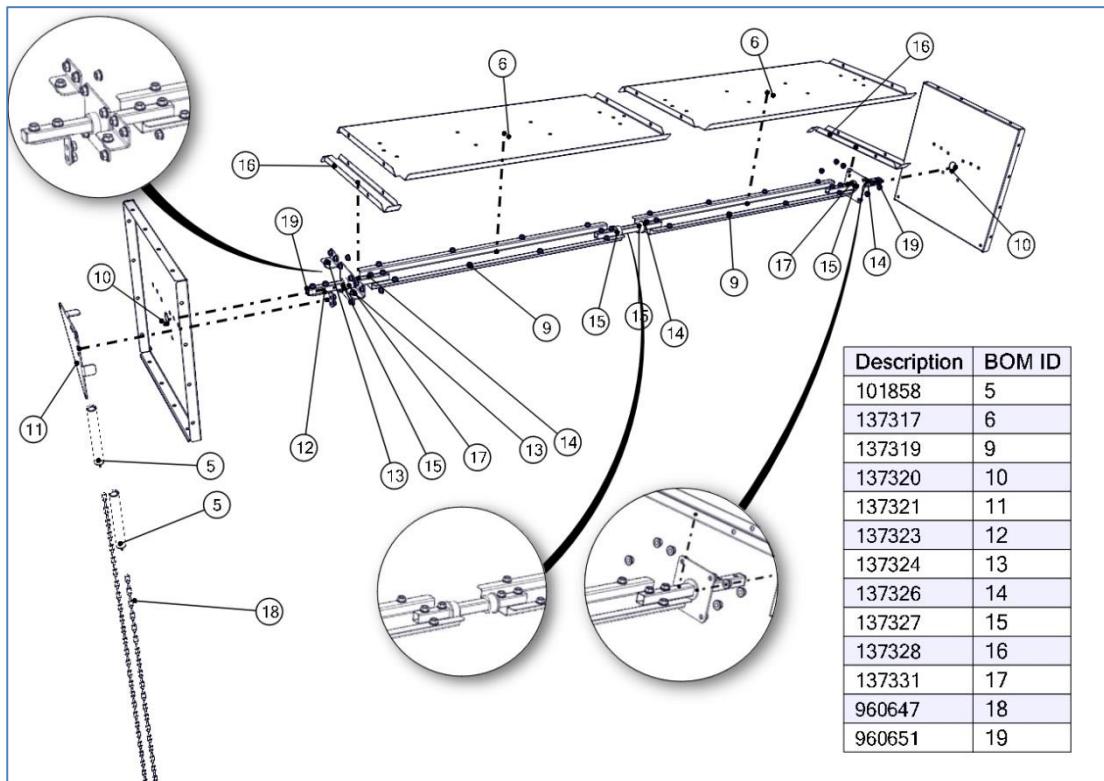
74b



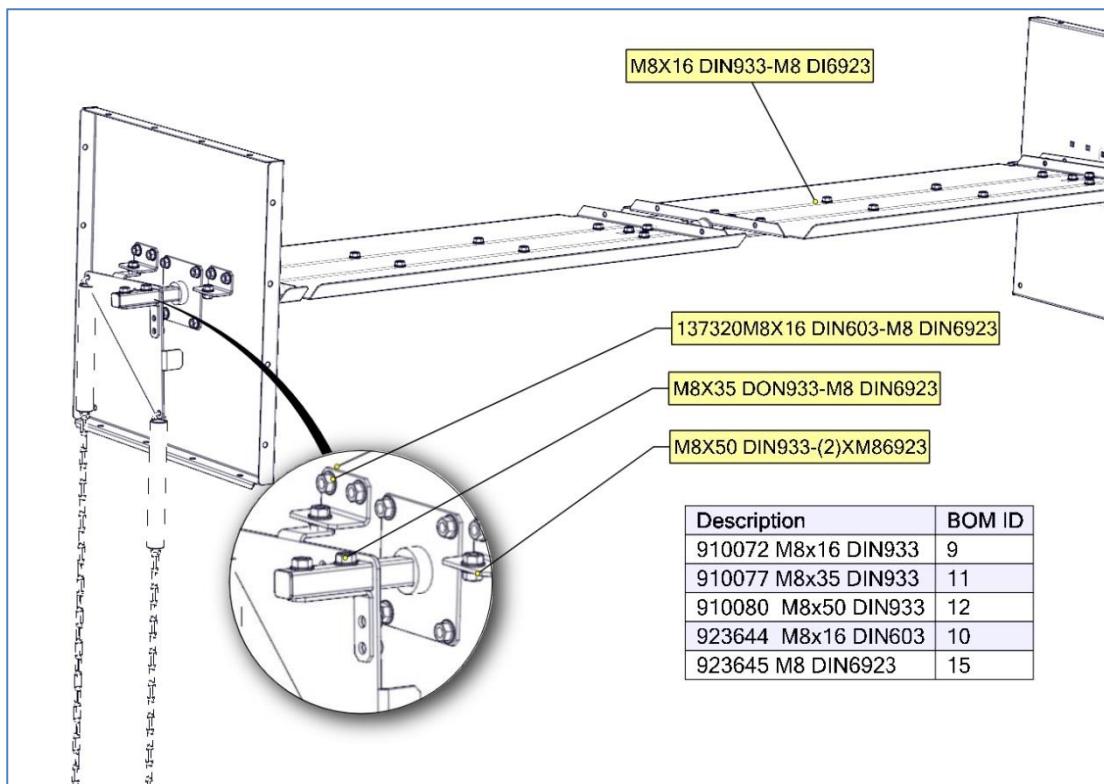
75



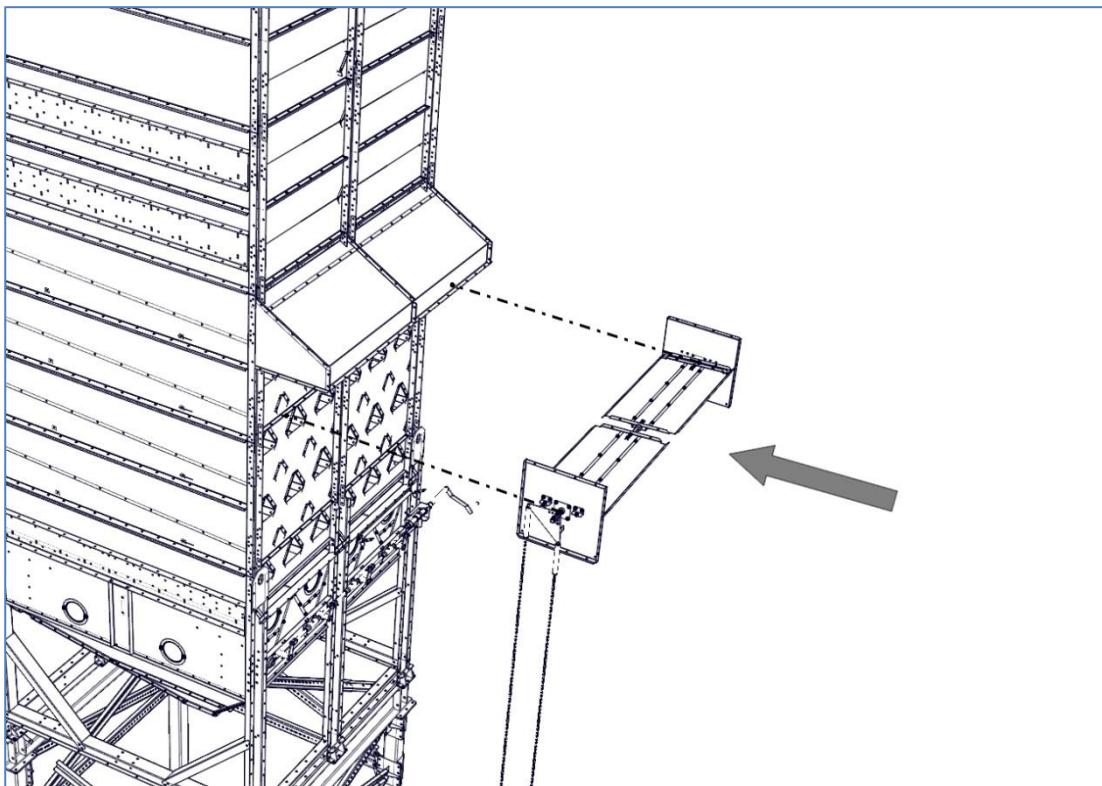
75b



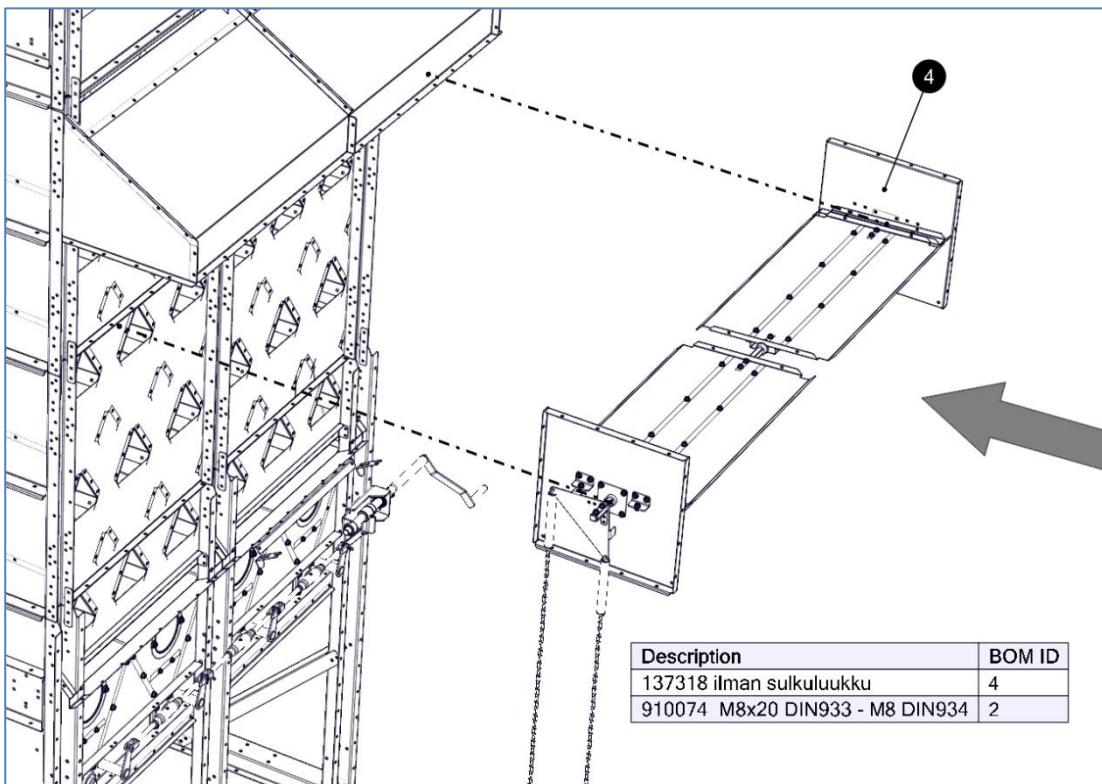
75c



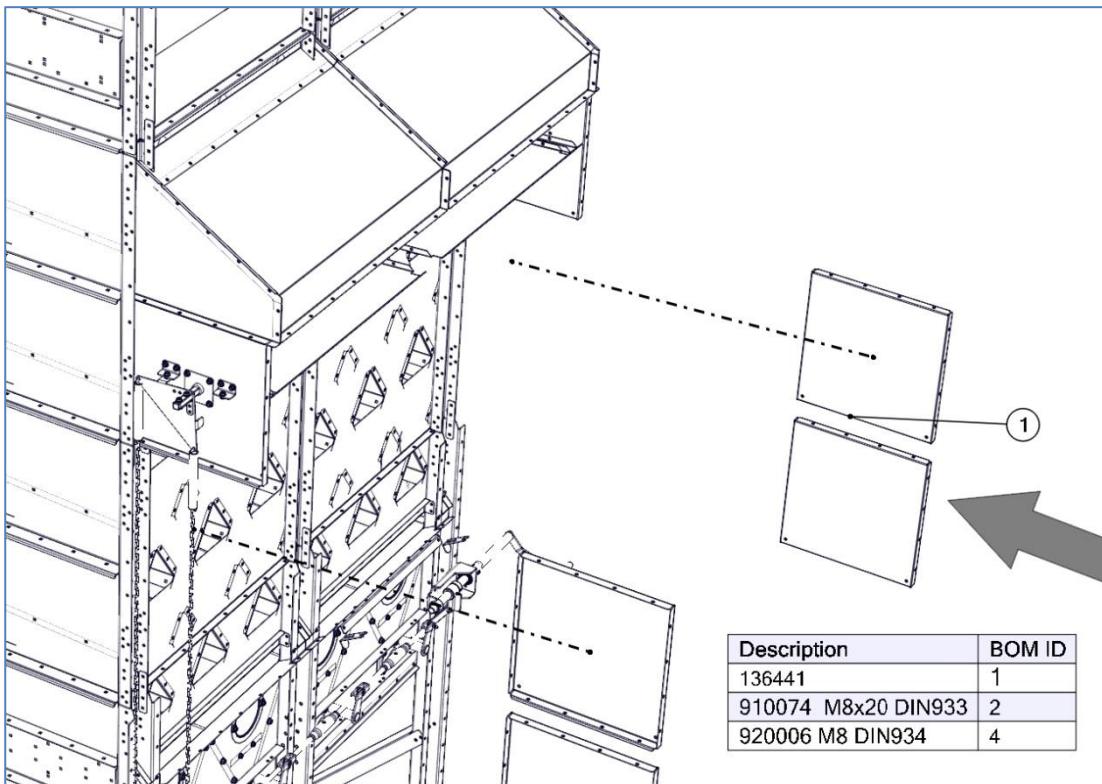
75d



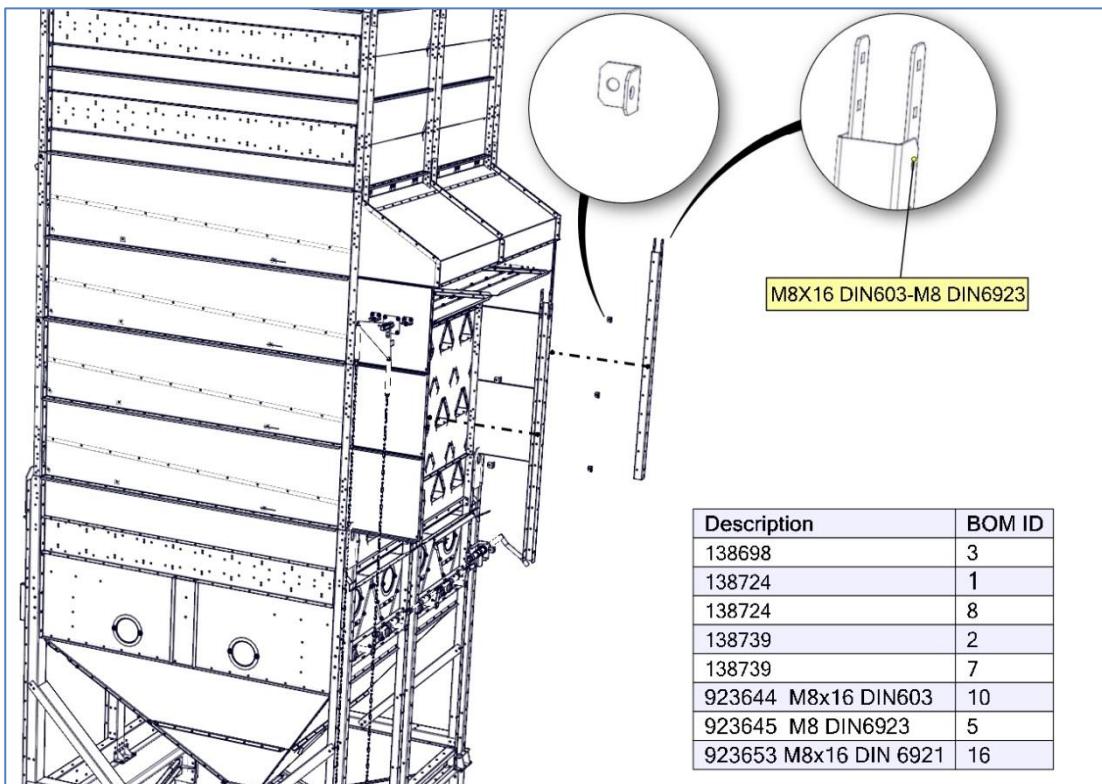
75e



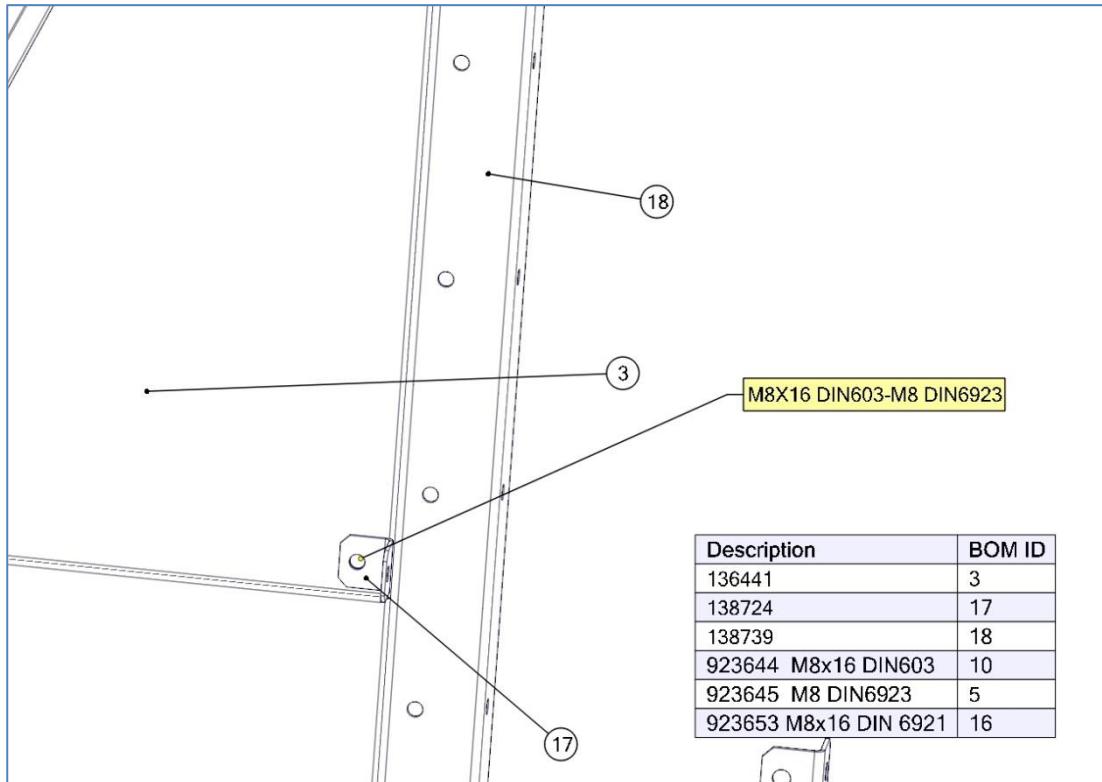
76



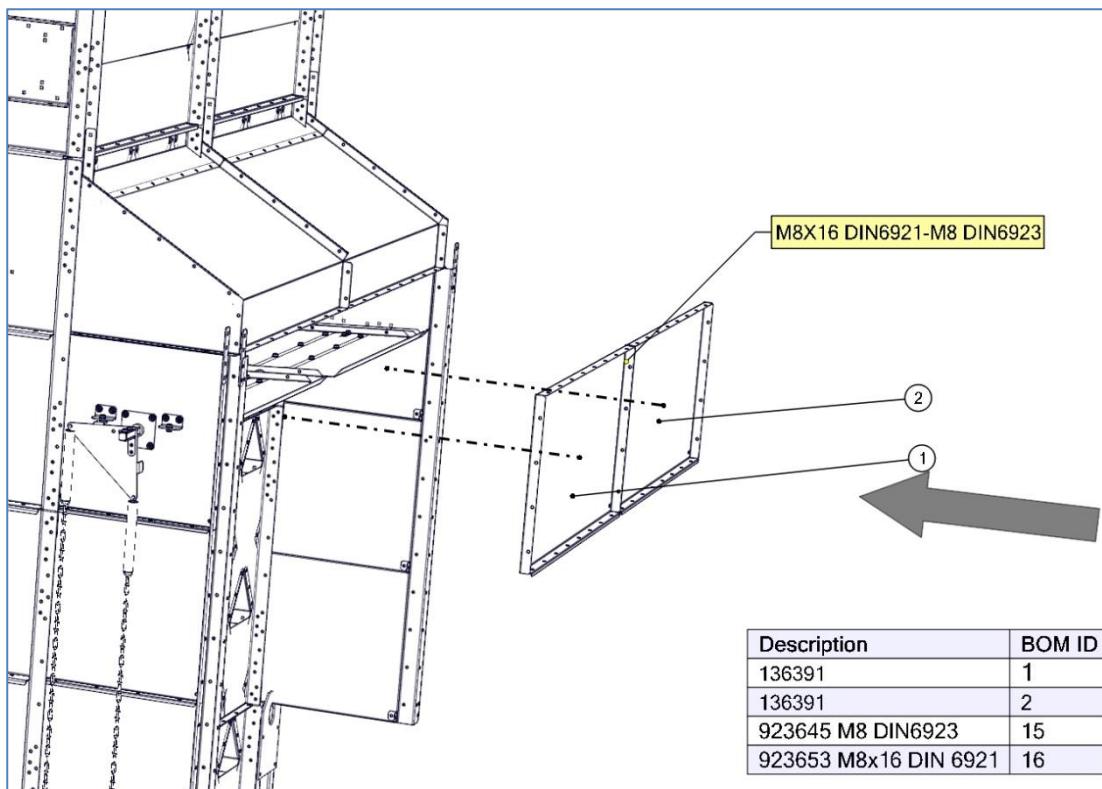
77



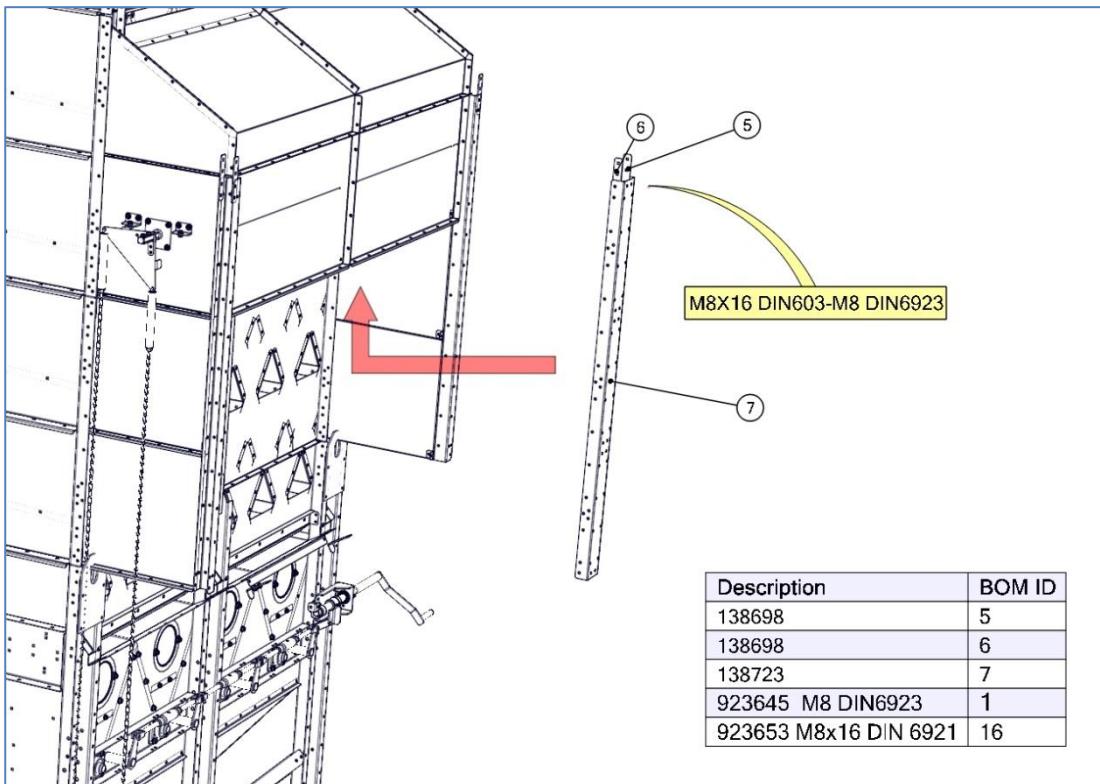
77b



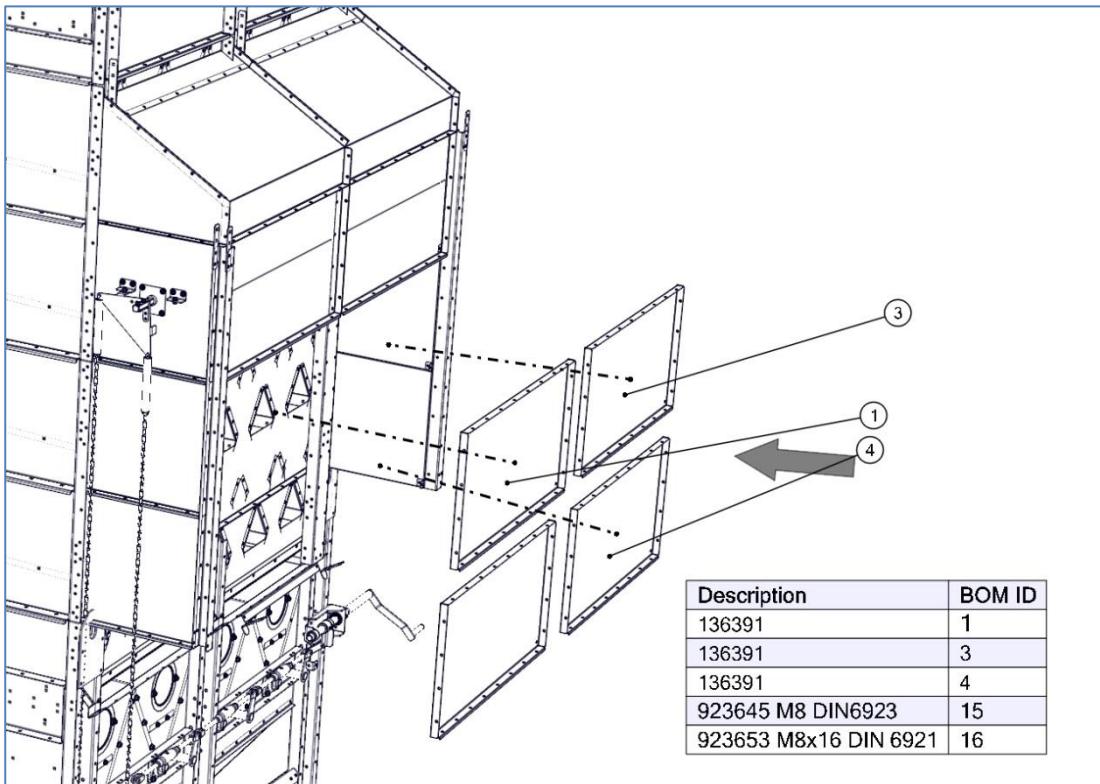
78



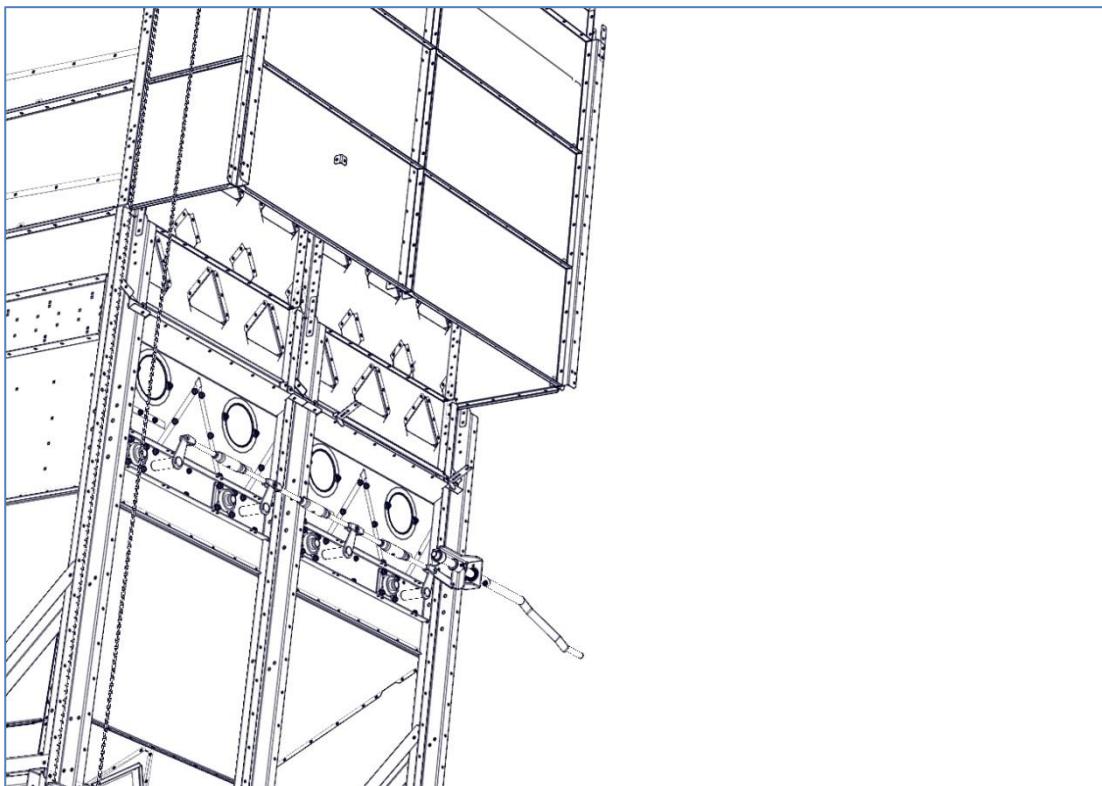
78b



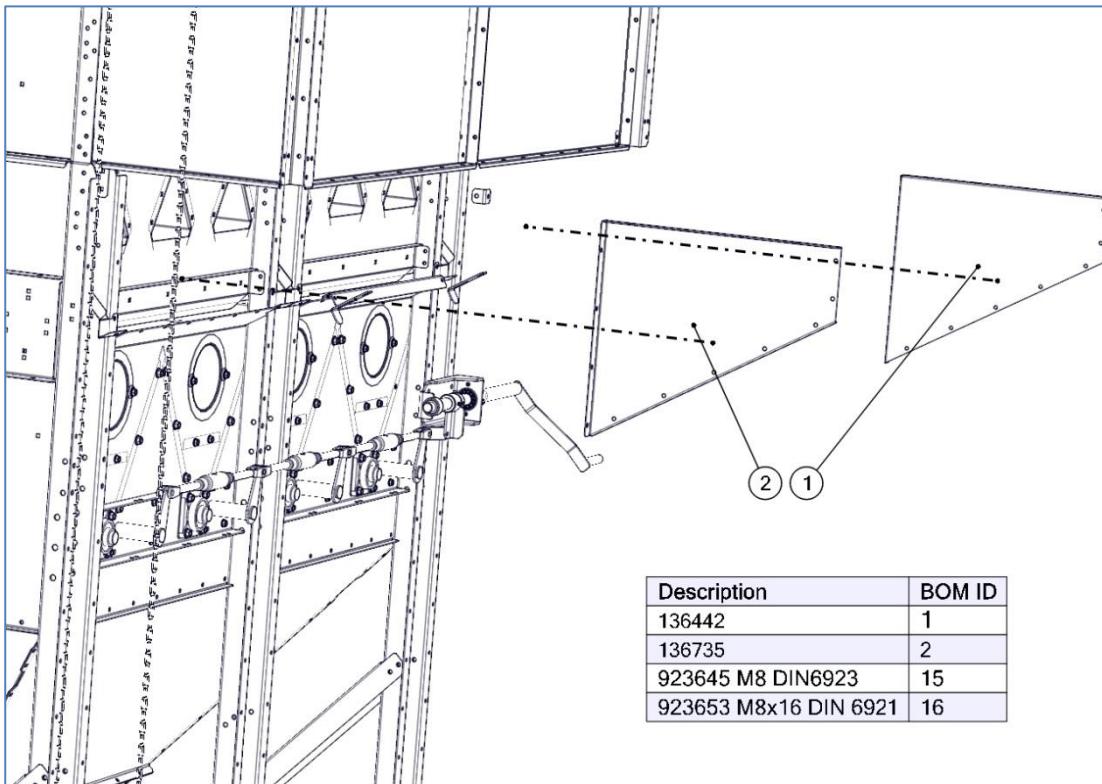
79



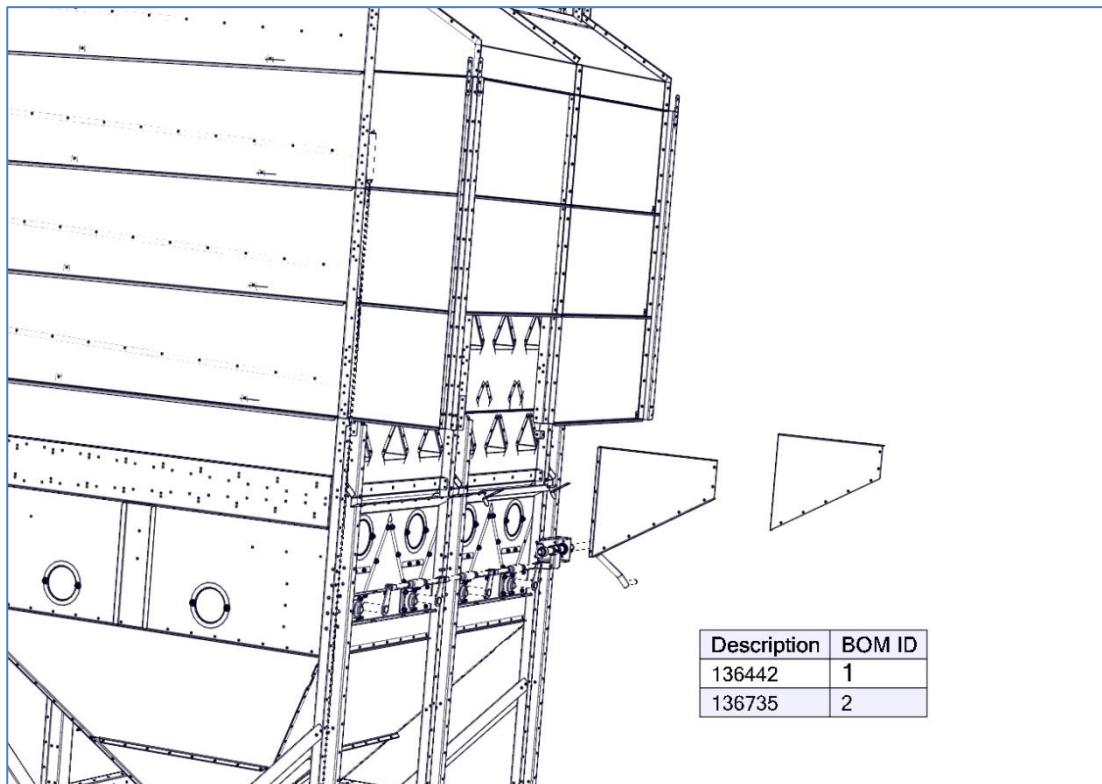
80



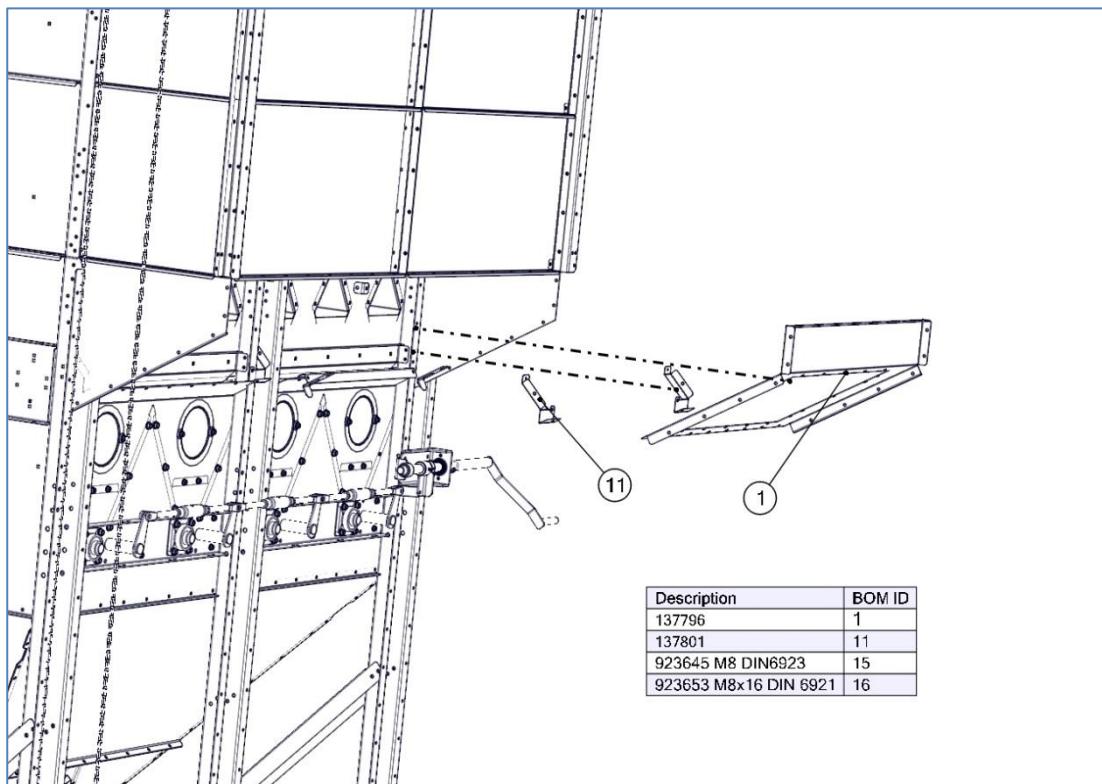
81



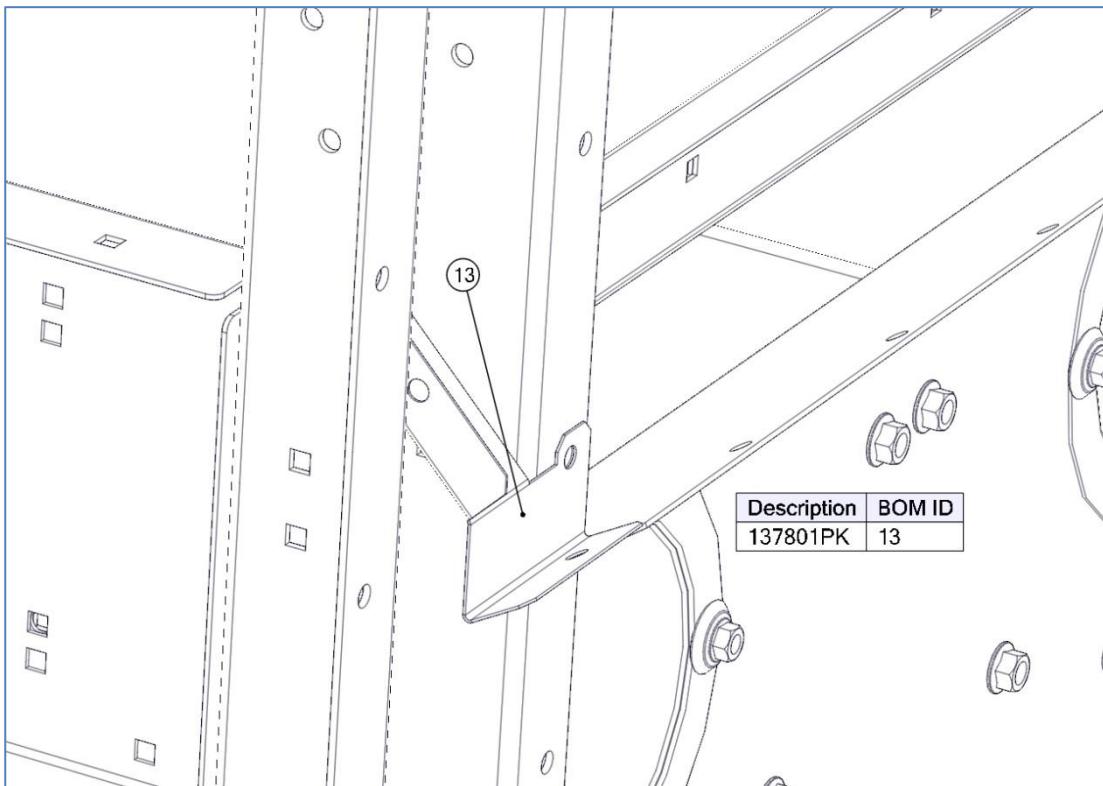
82



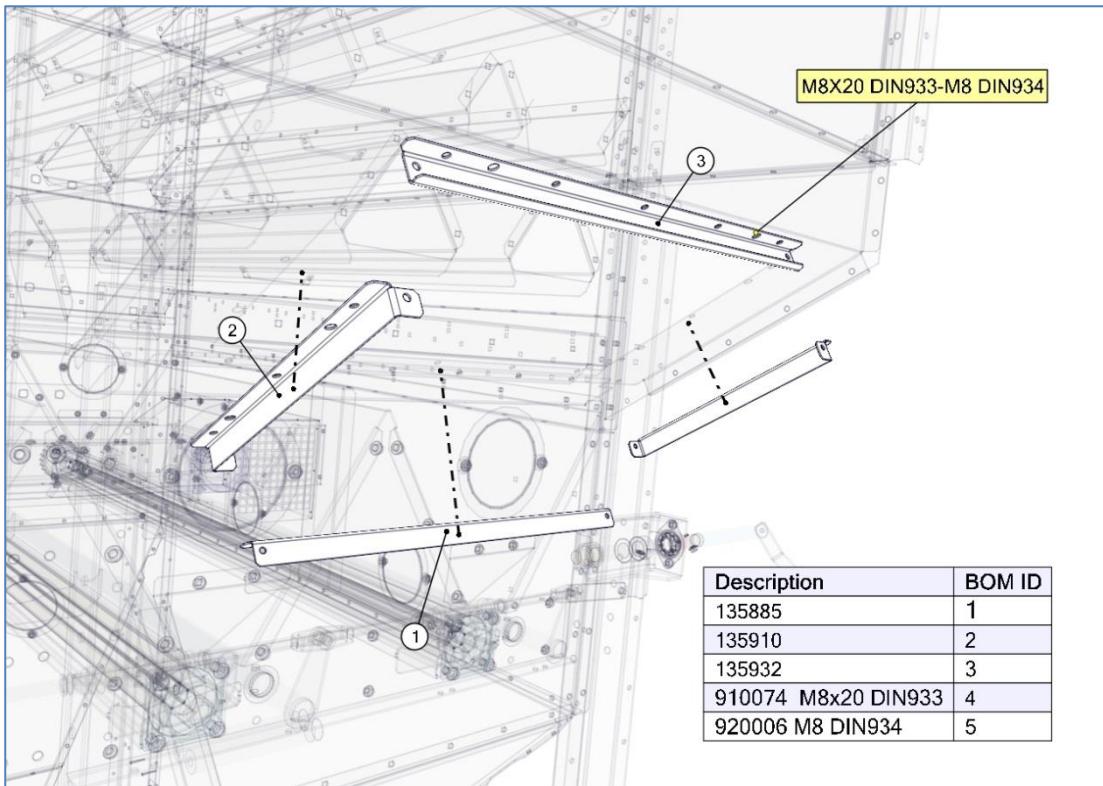
83



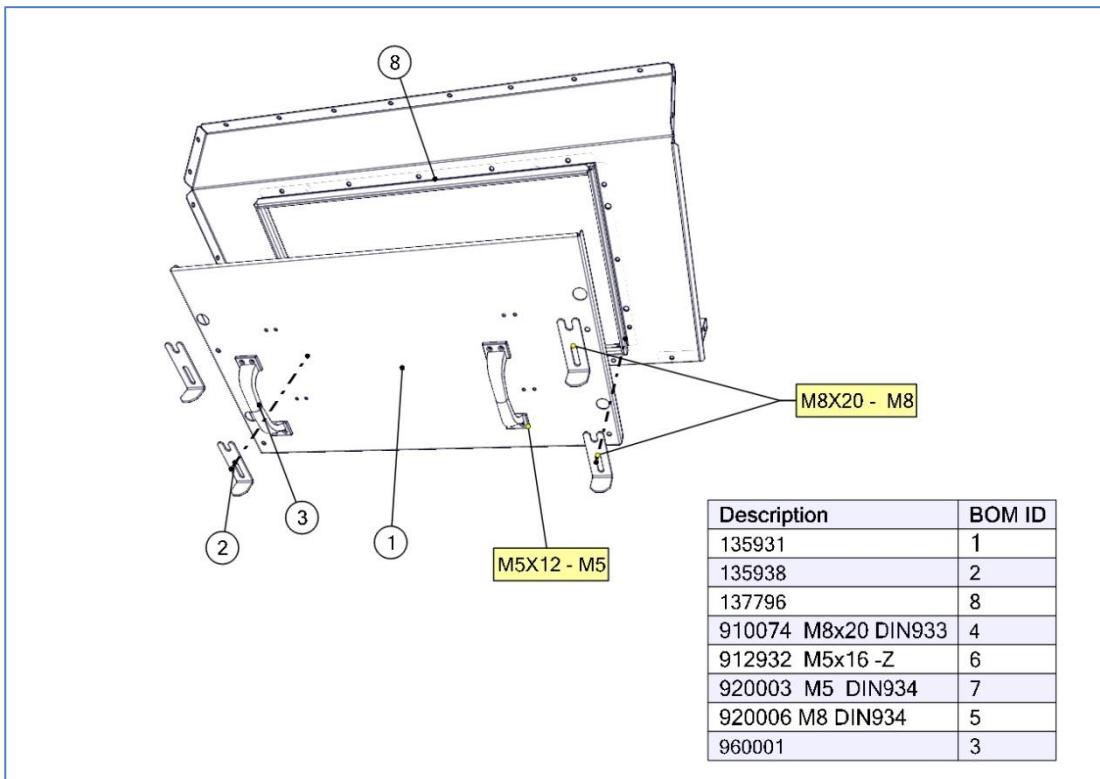
83b



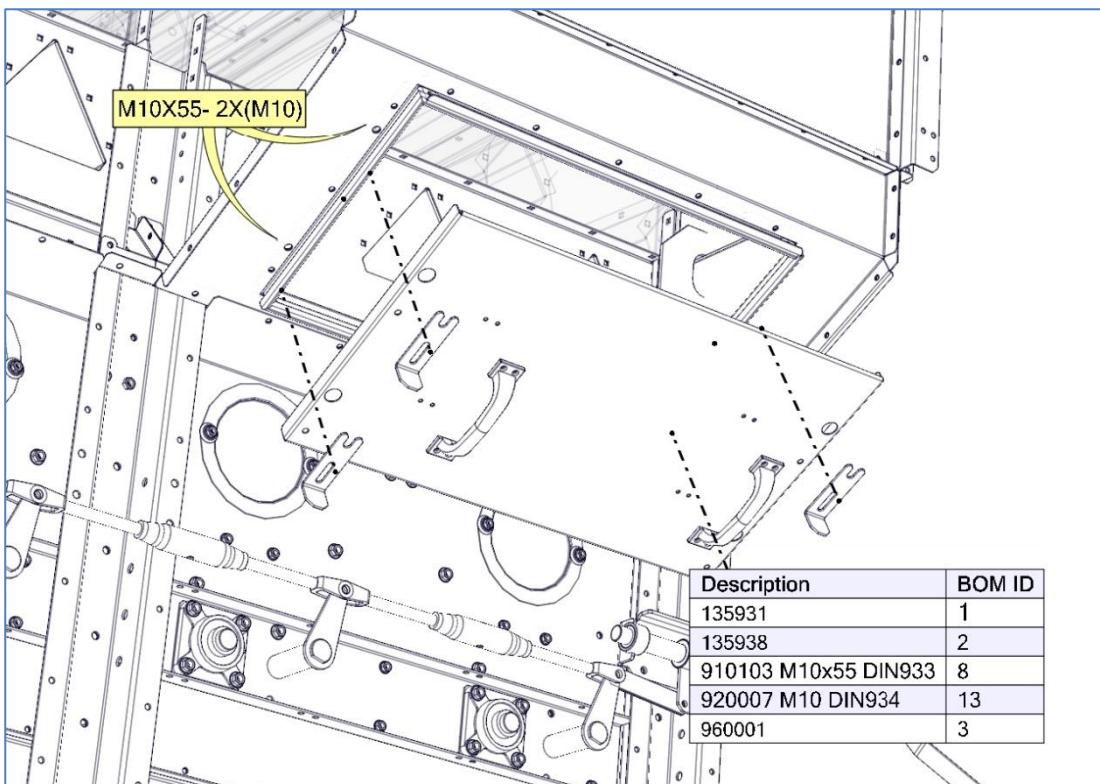
84



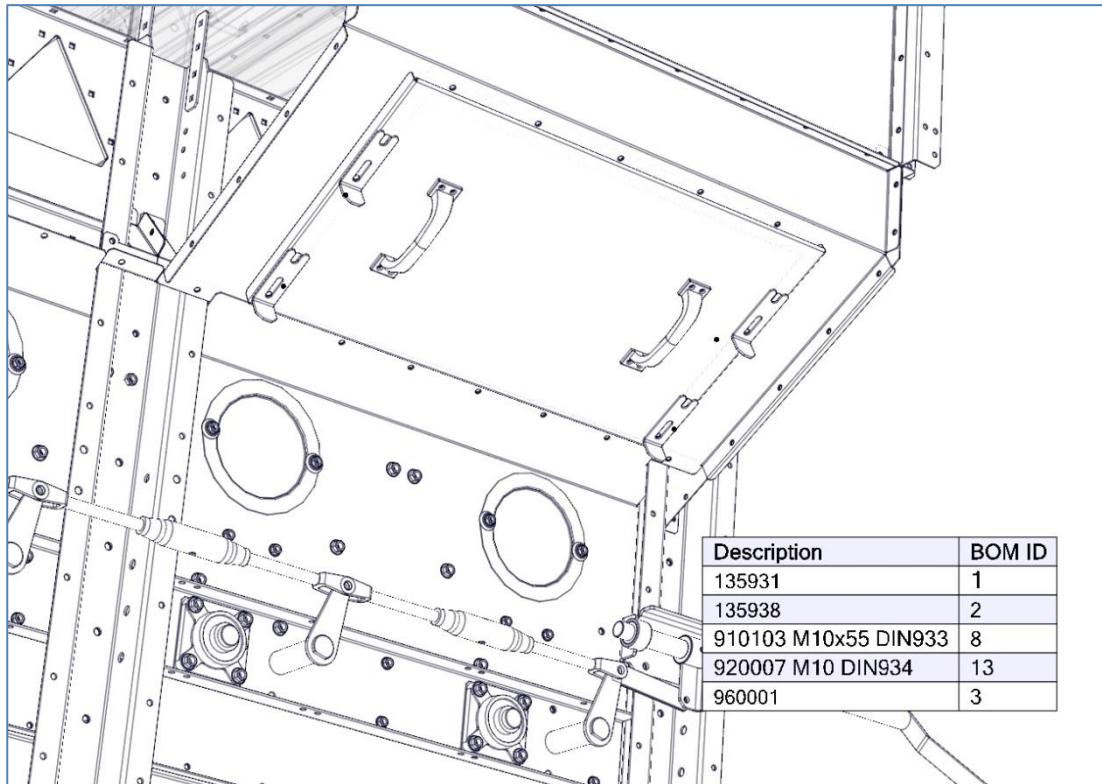
85



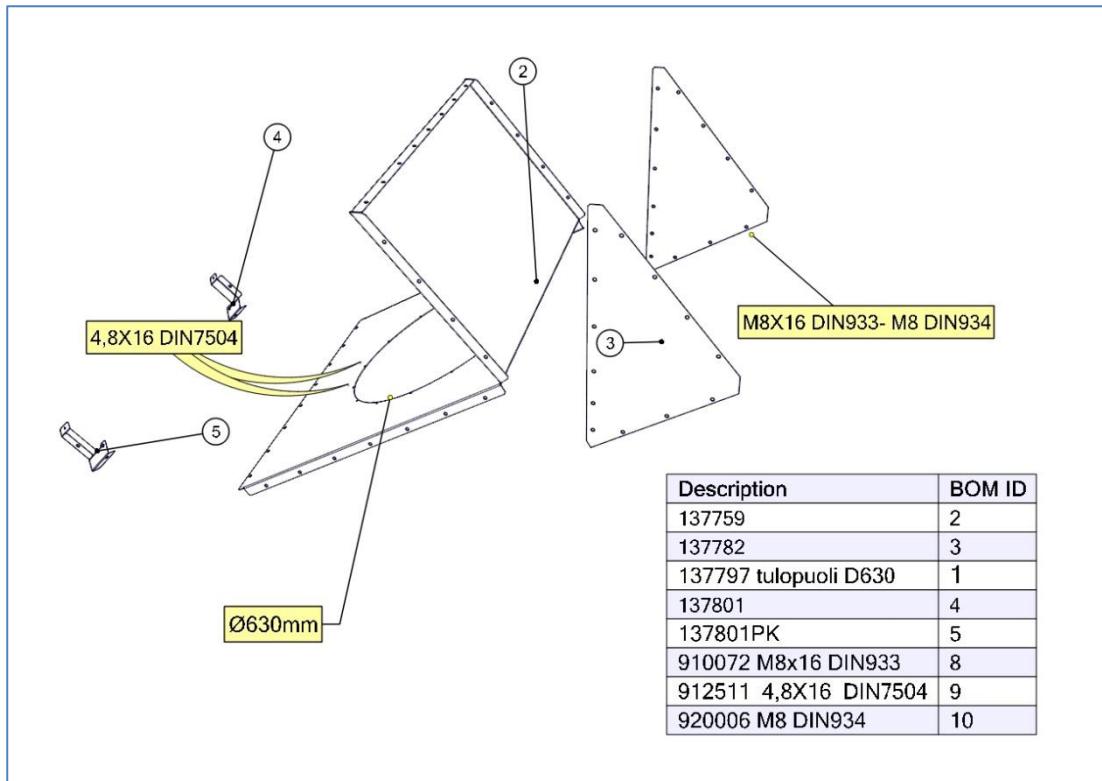
85b



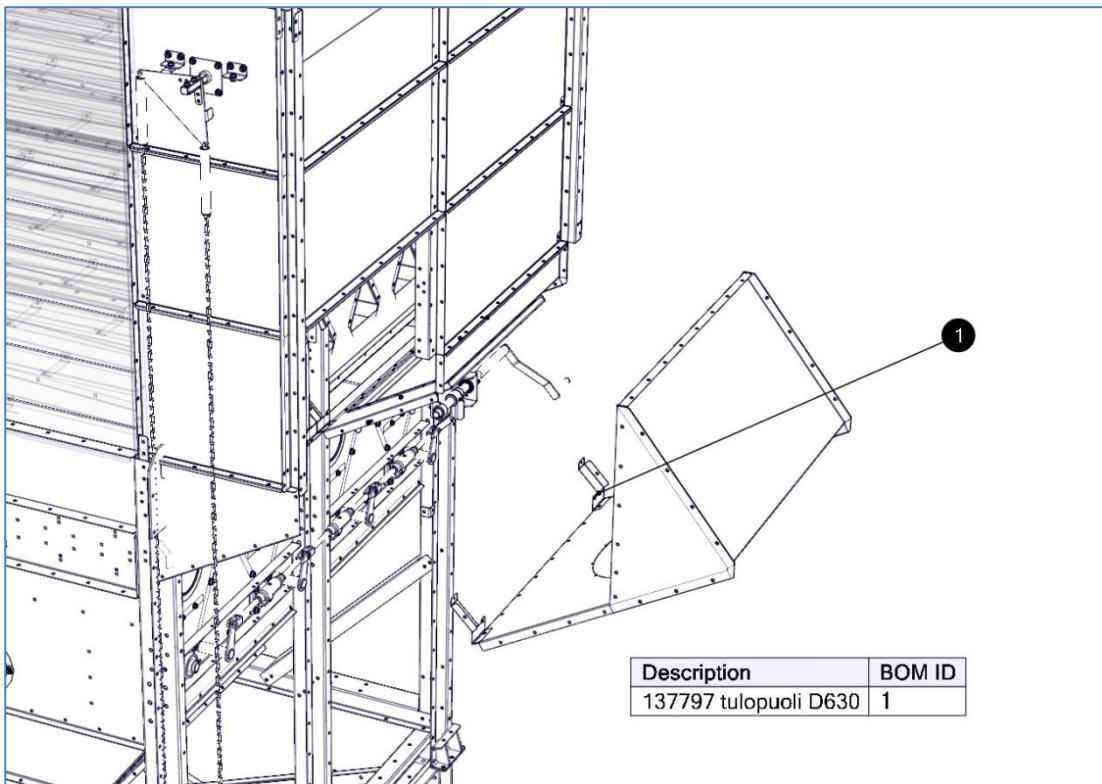
86



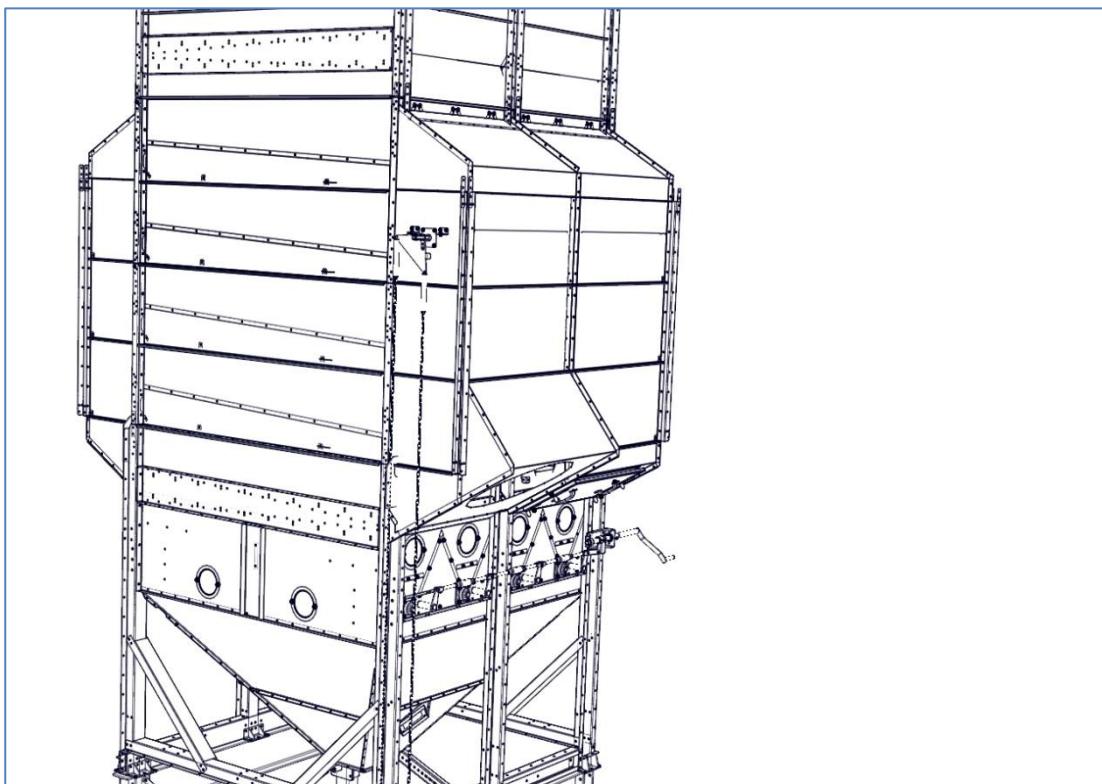
86b



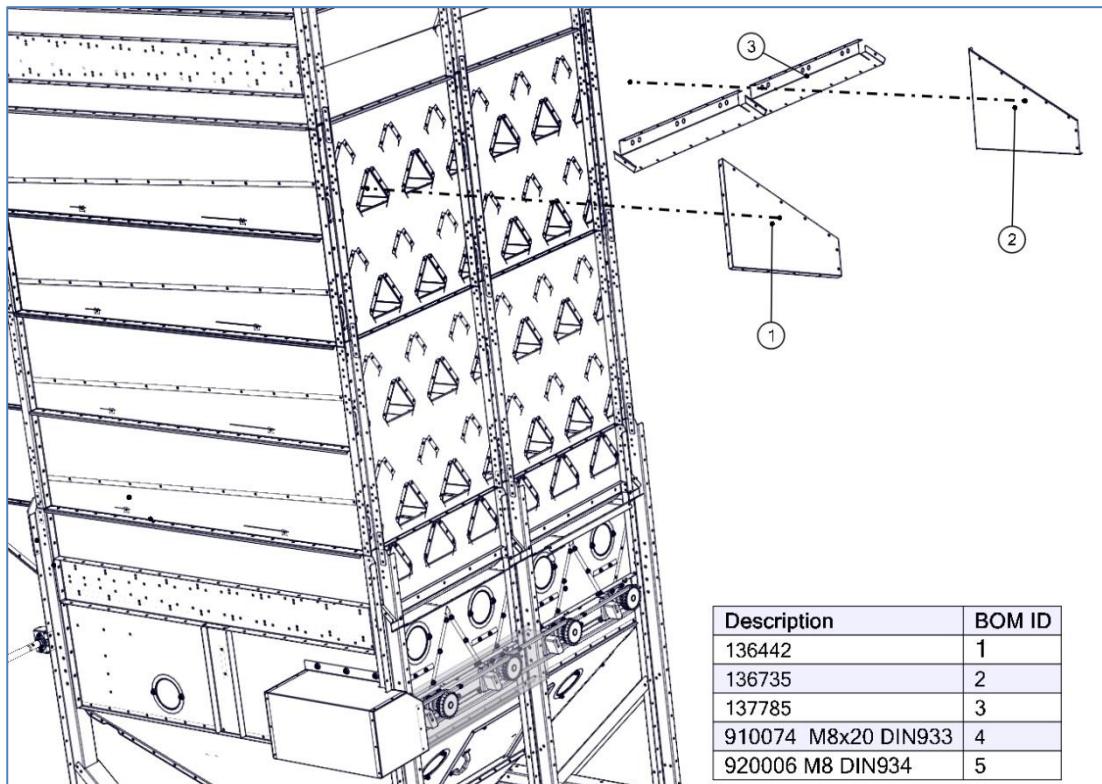
87



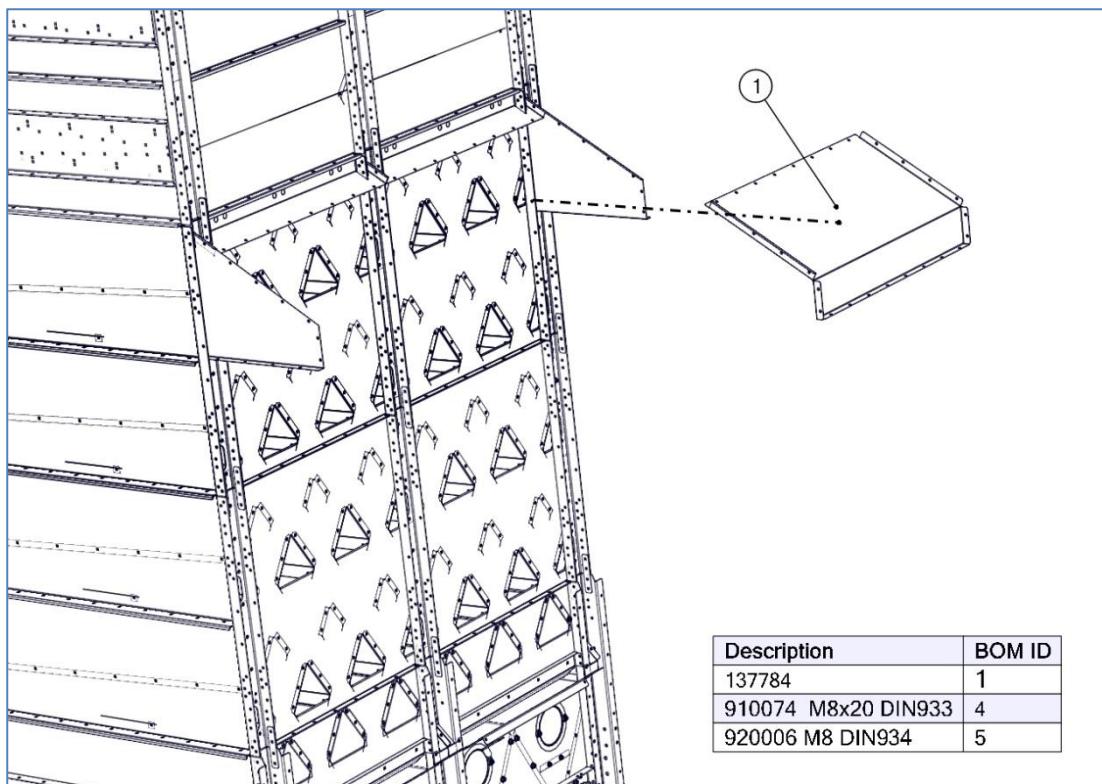
88



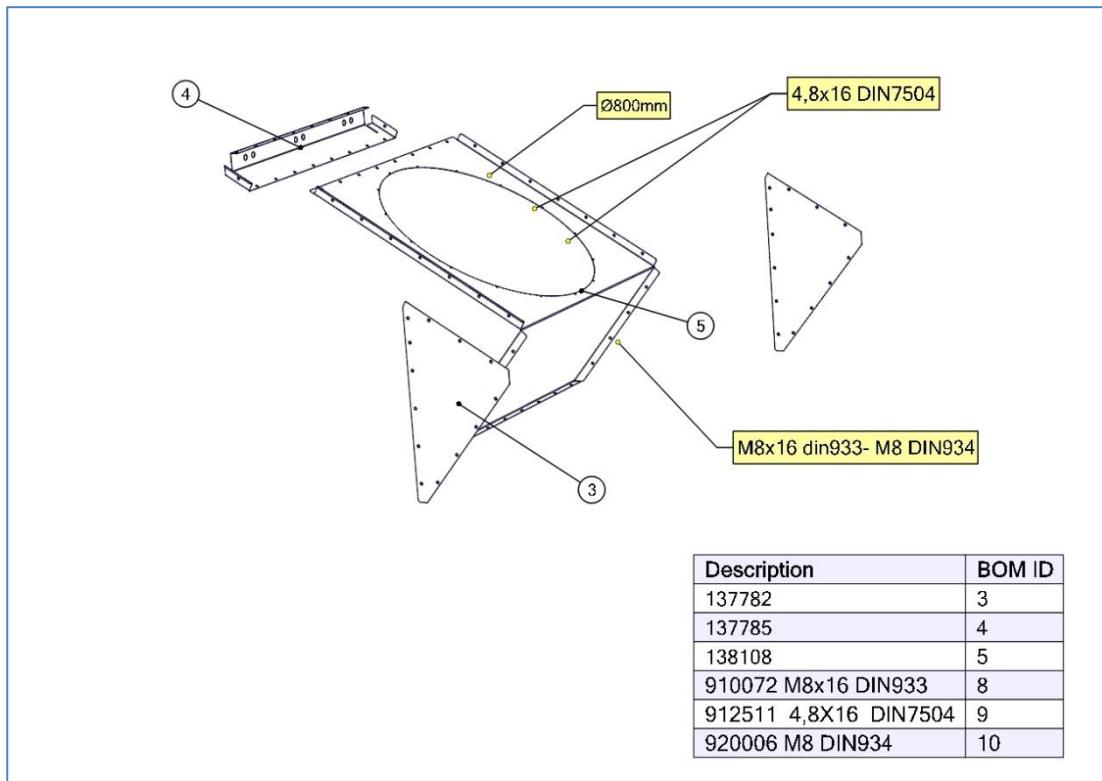
91



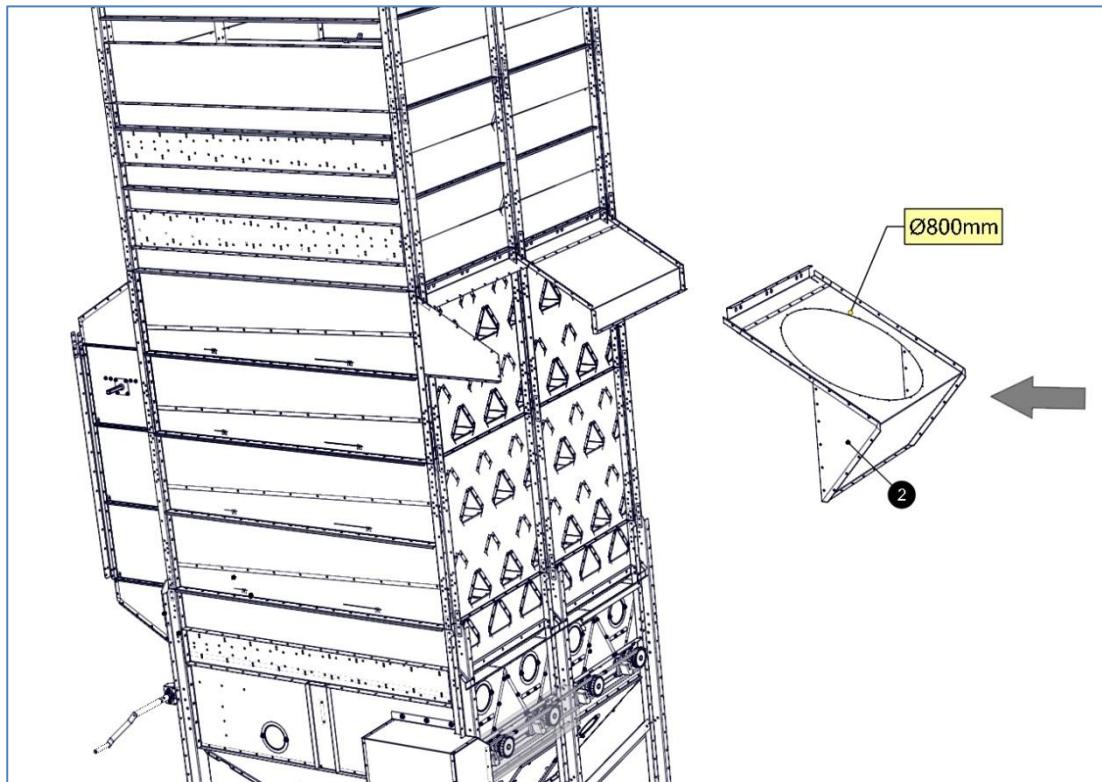
92



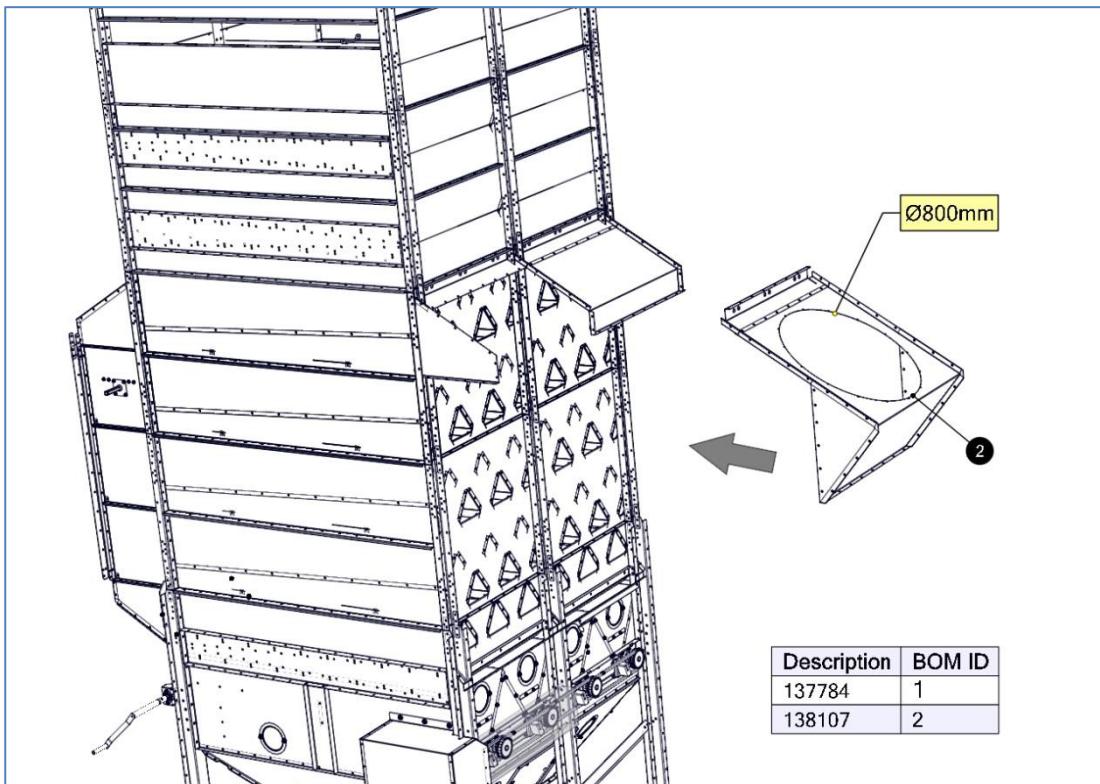
92a



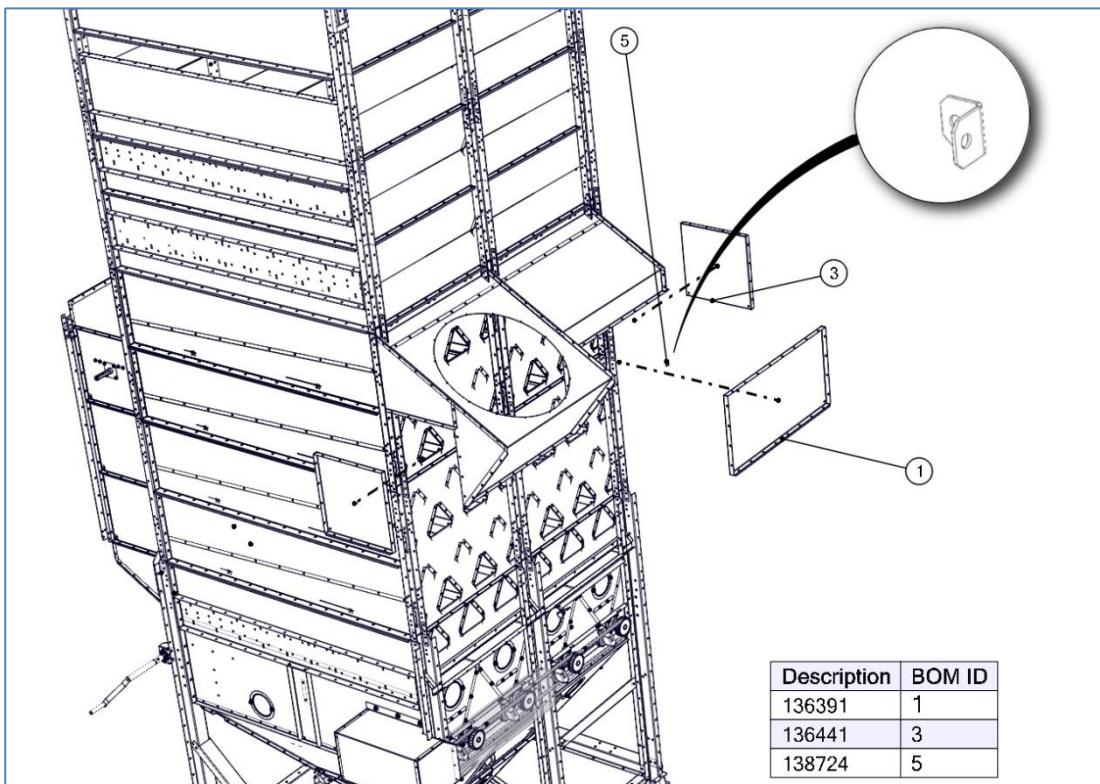
93



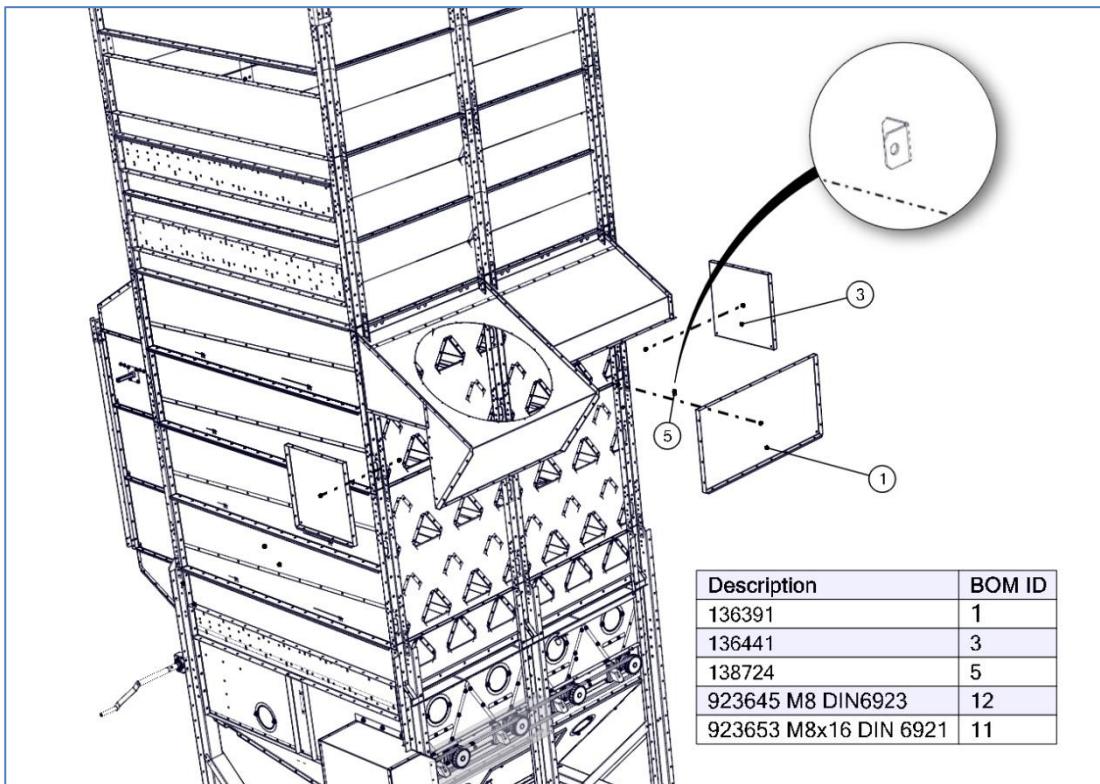
94



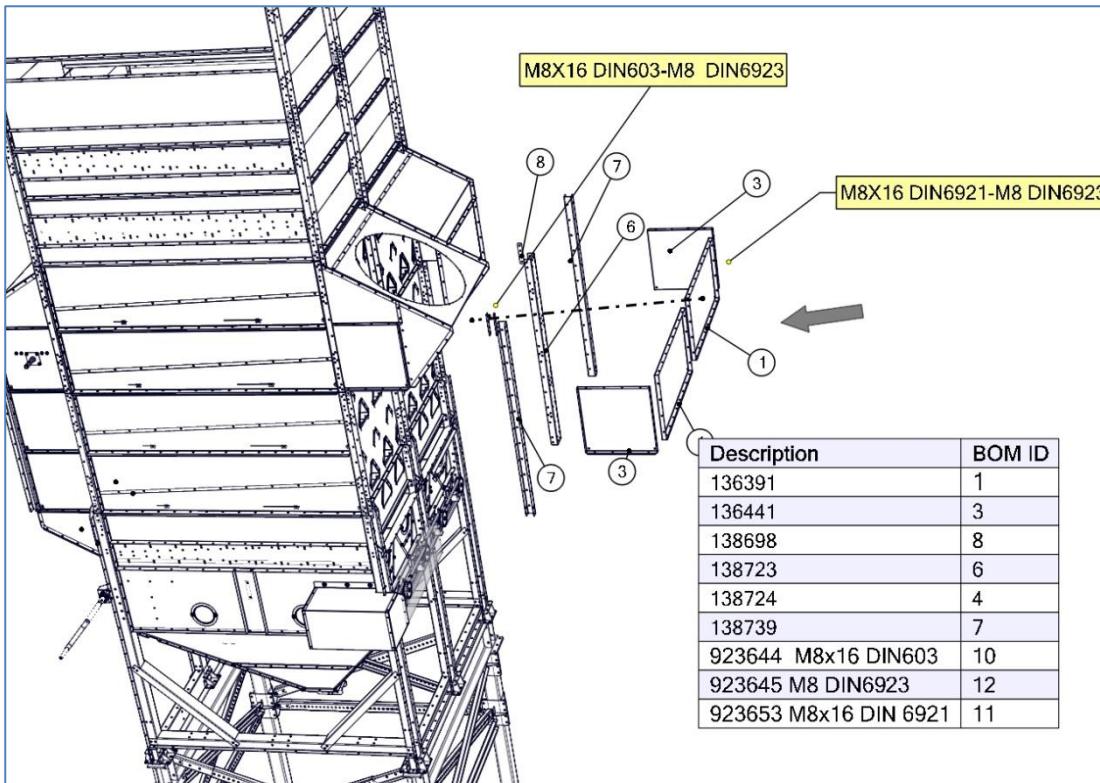
95



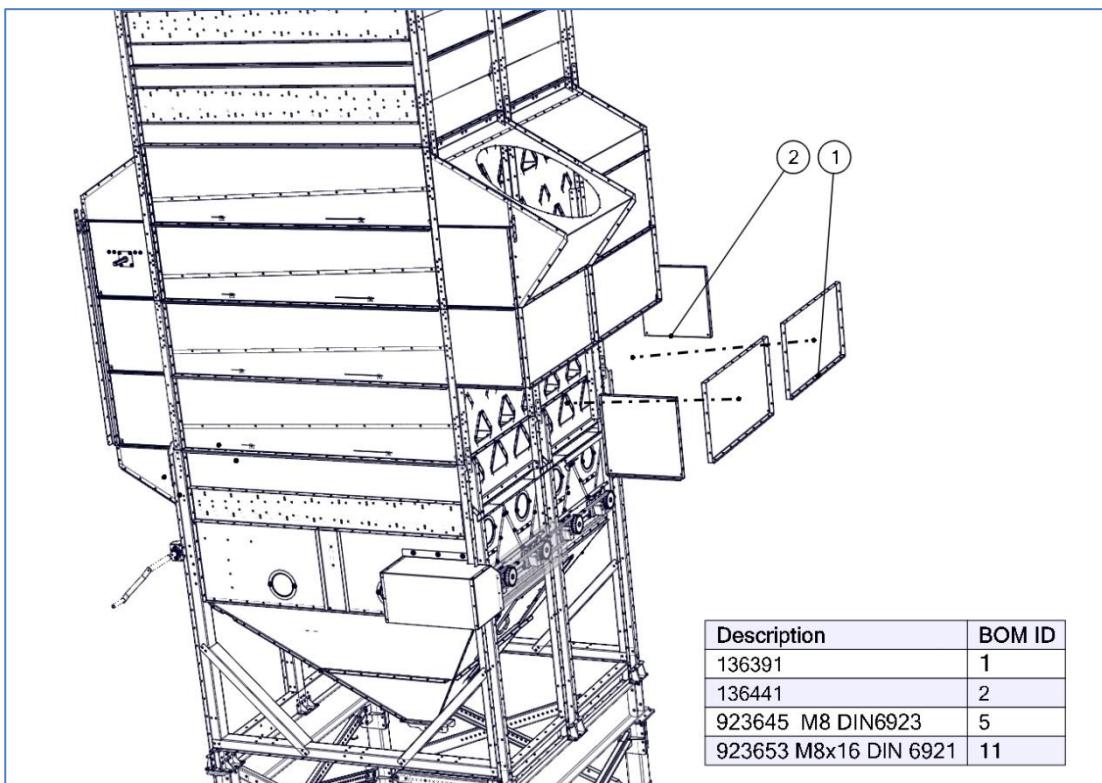
97



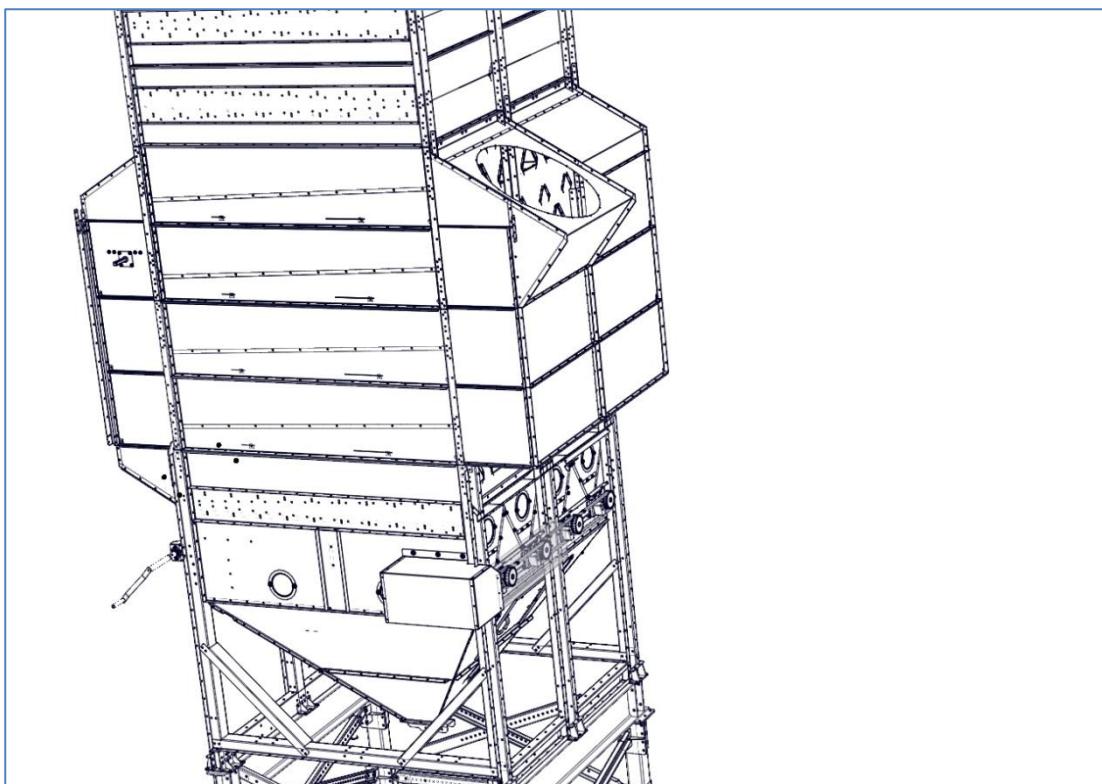
98



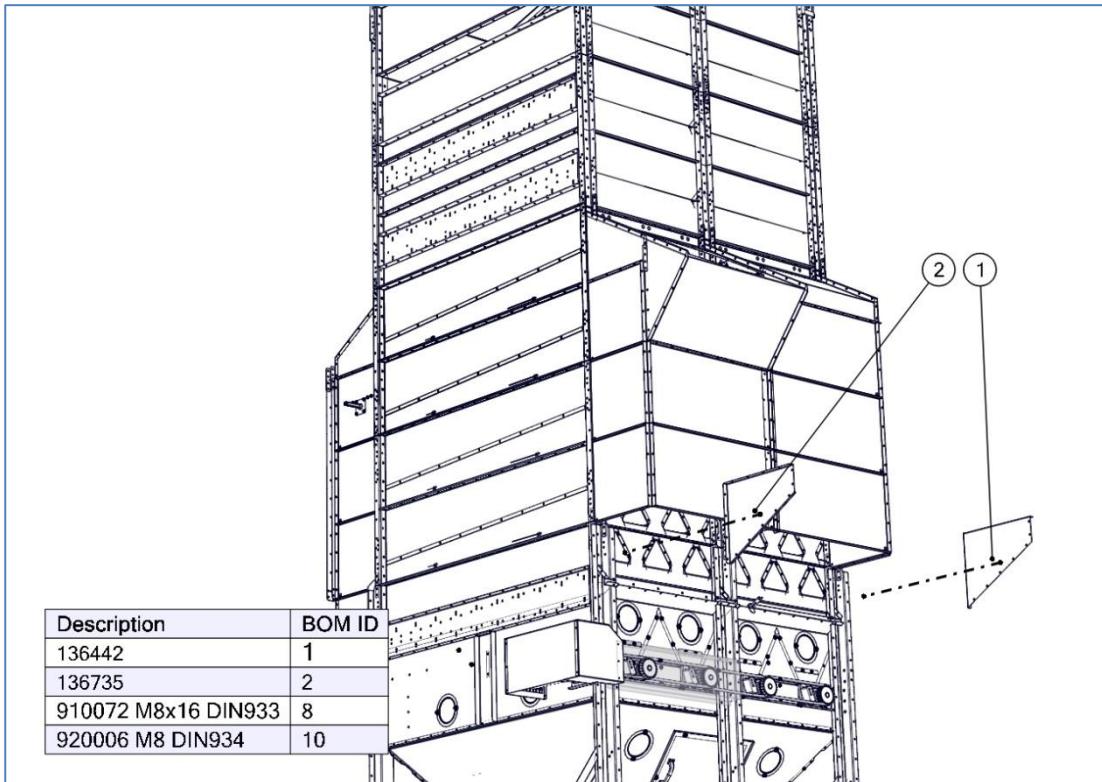
99



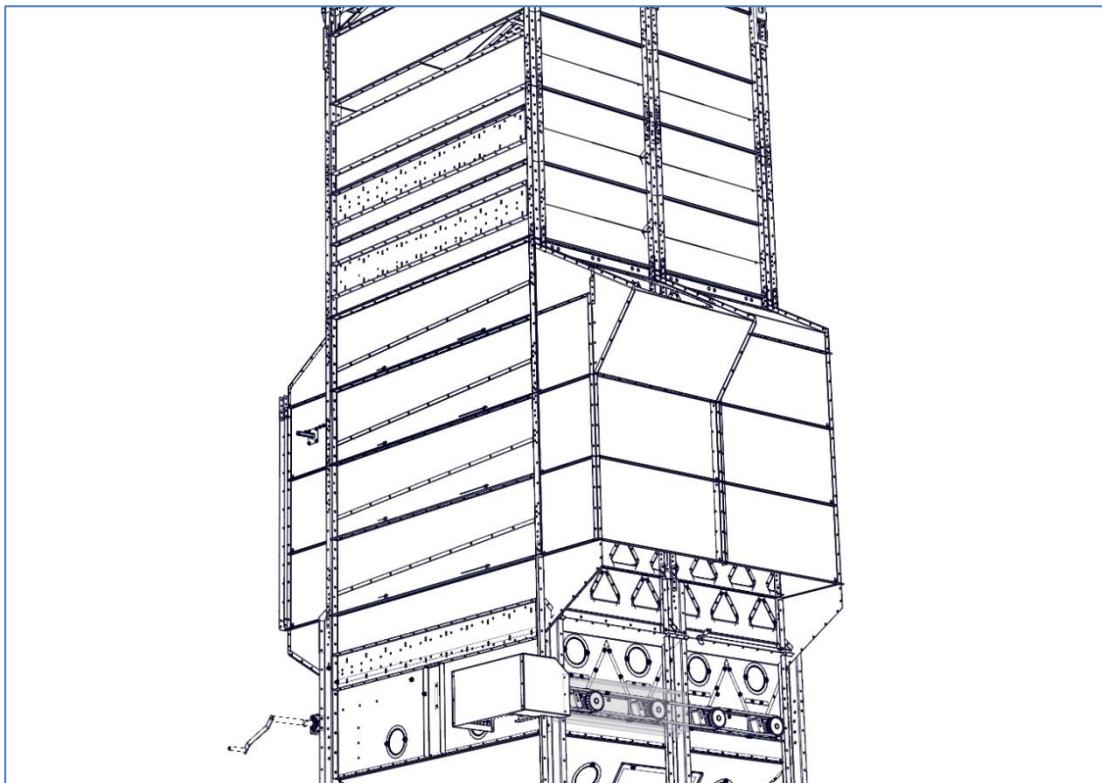
100



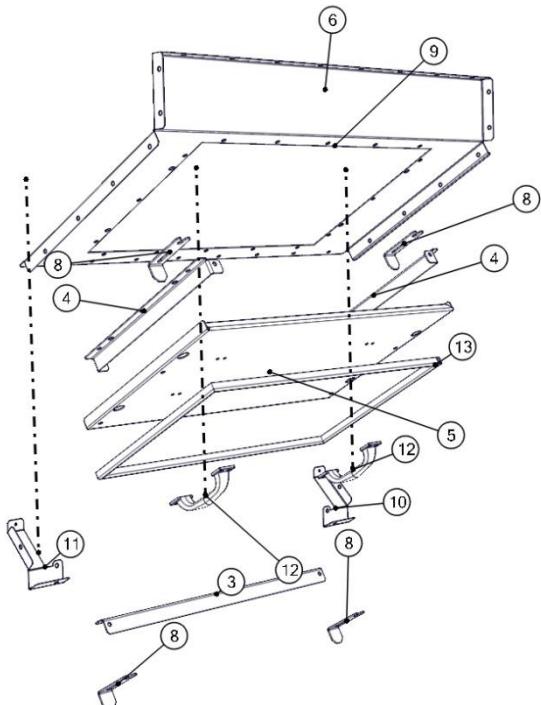
101



102

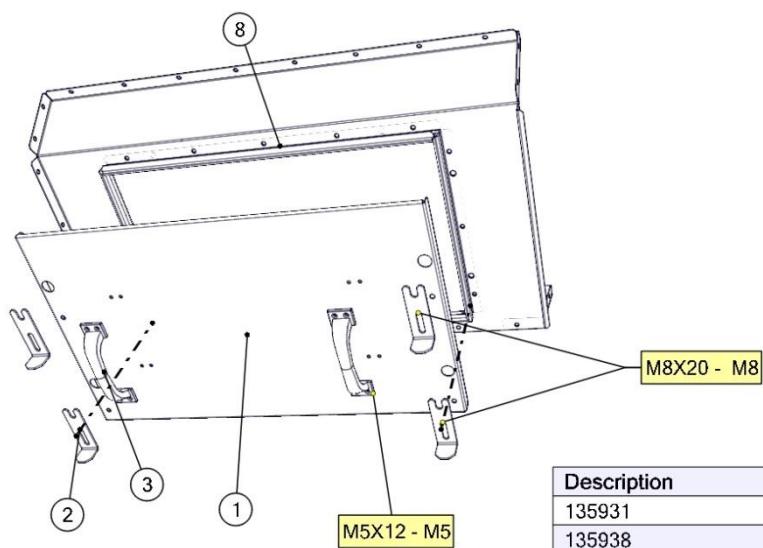


103



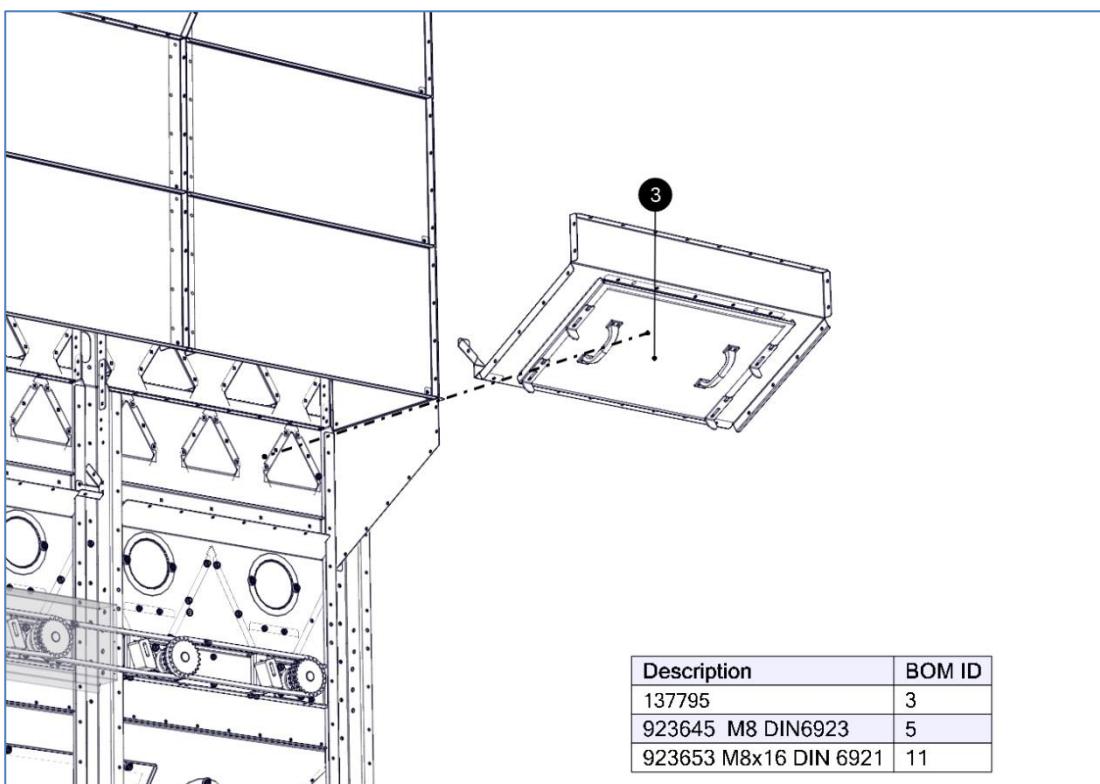
Description	BOM ID
135885	3
135910	4
135931	5
135932	6
135938	8
137796	9
137801	10
137801PK	11
960001	12
Copy of 923382^137795-1	13

104

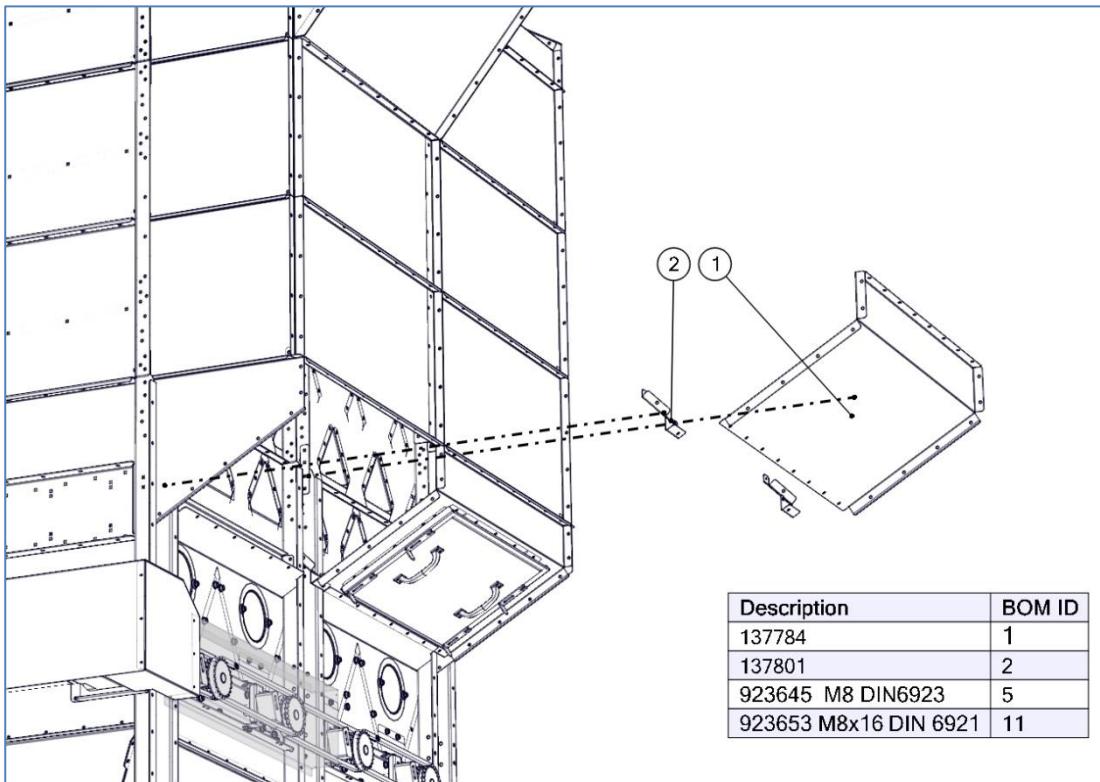


Description	BOM ID
135931	1
135938	2
137796	8
910074 M8x20 DIN933	4
912932 M5x16 -Z	6
920003 M5 DIN934	7
920006 M8 DIN934	5
960001	3

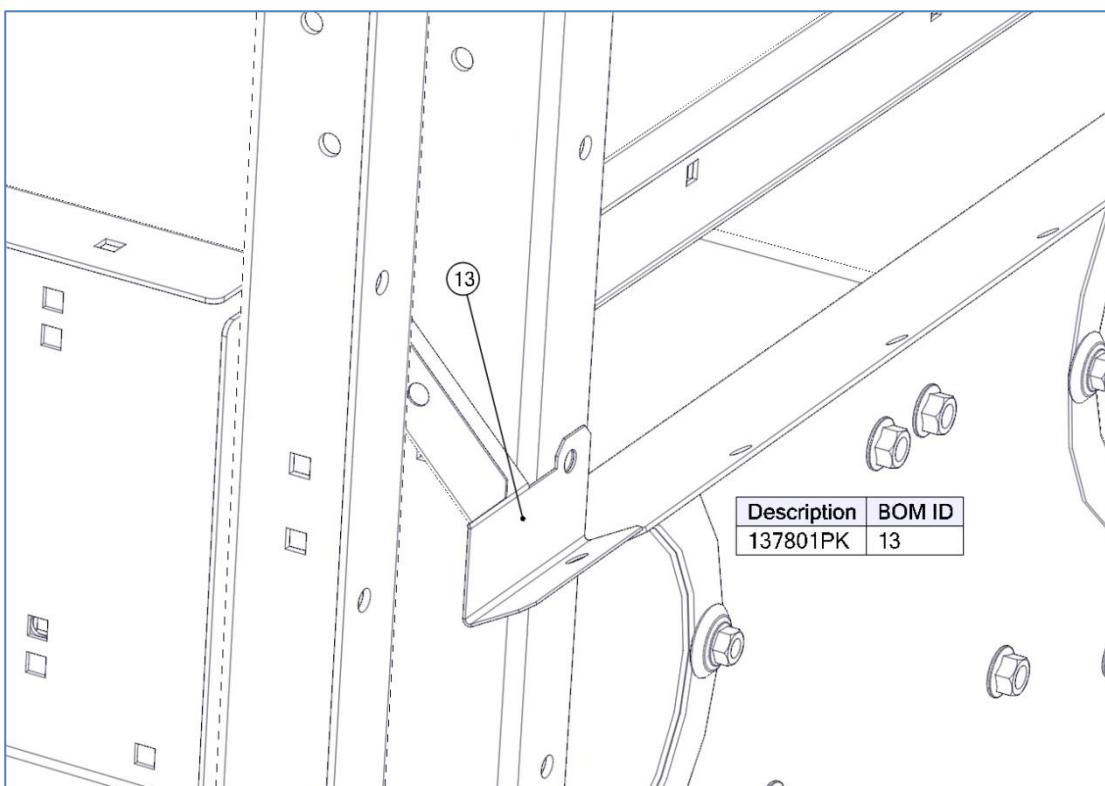
105



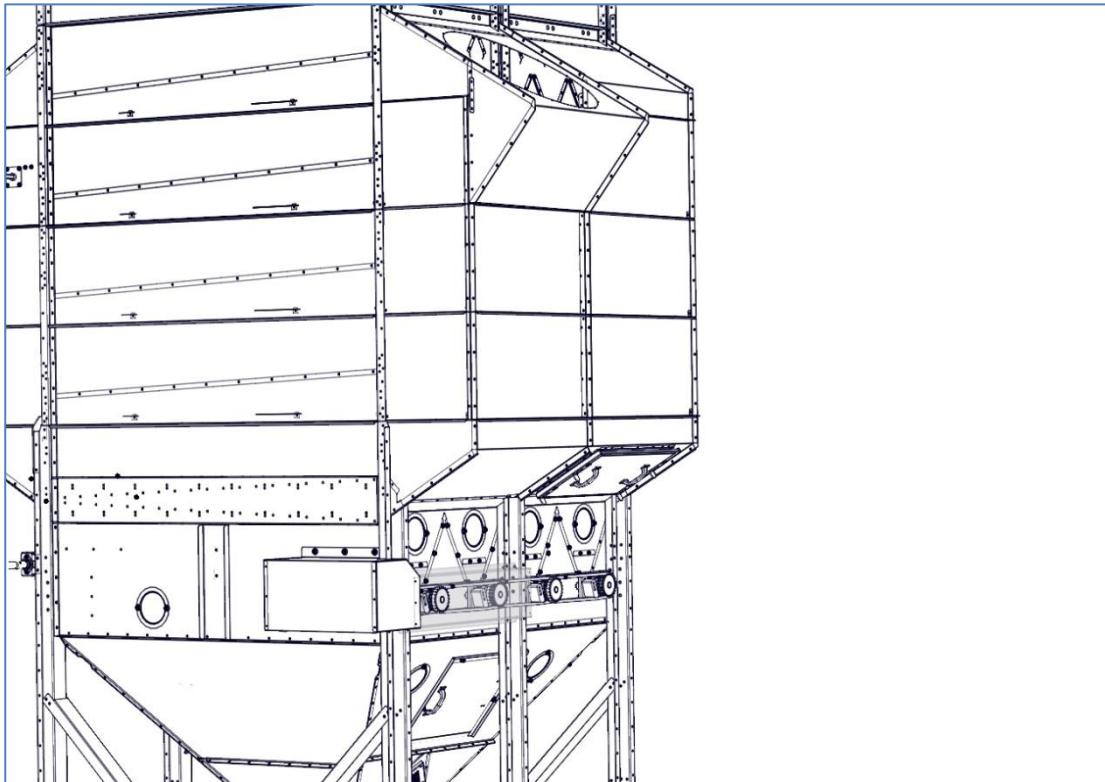
106



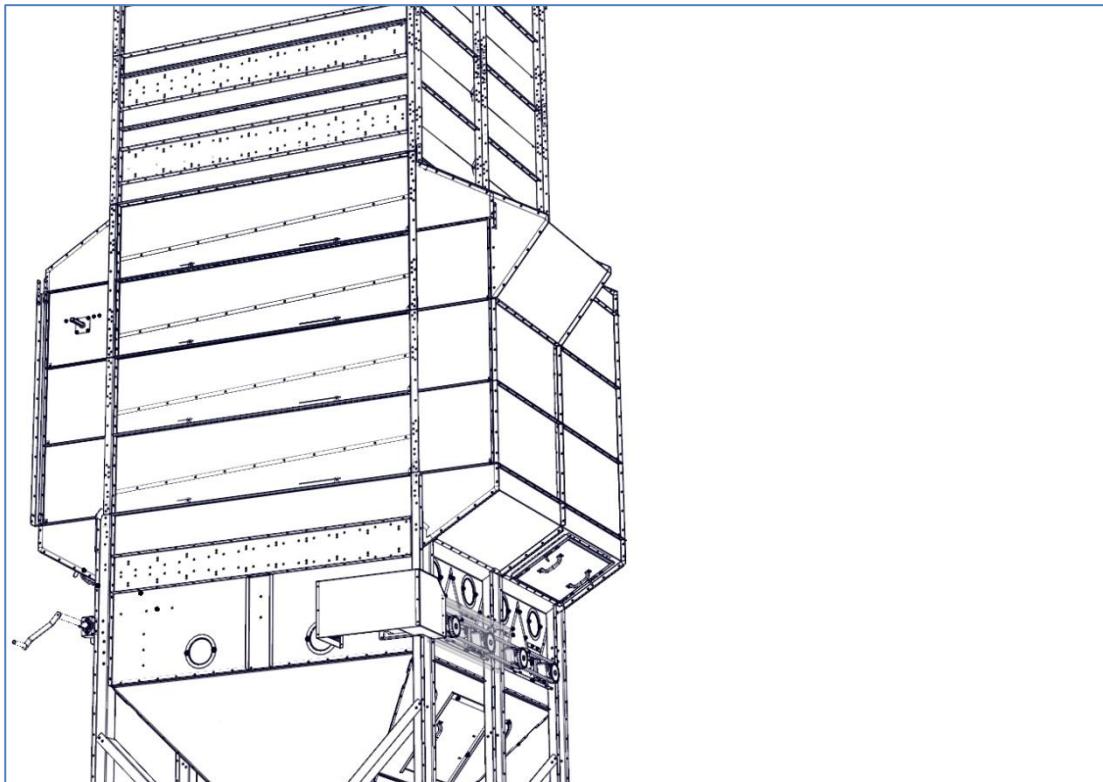
106b



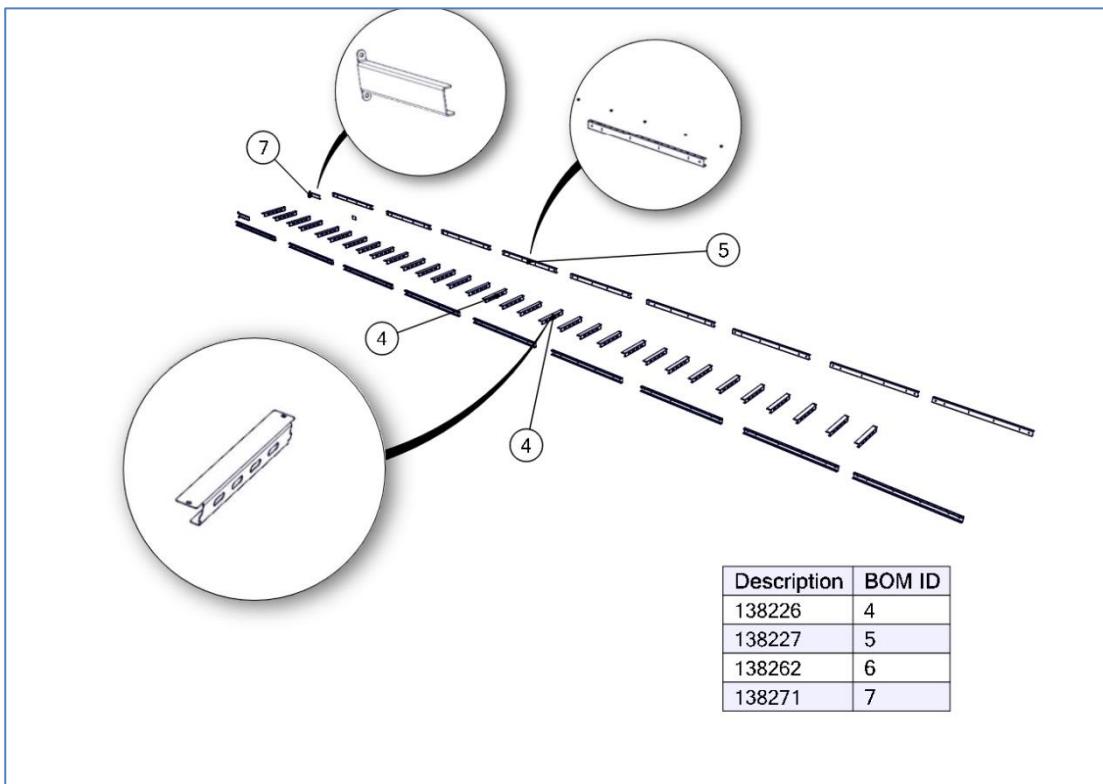
107



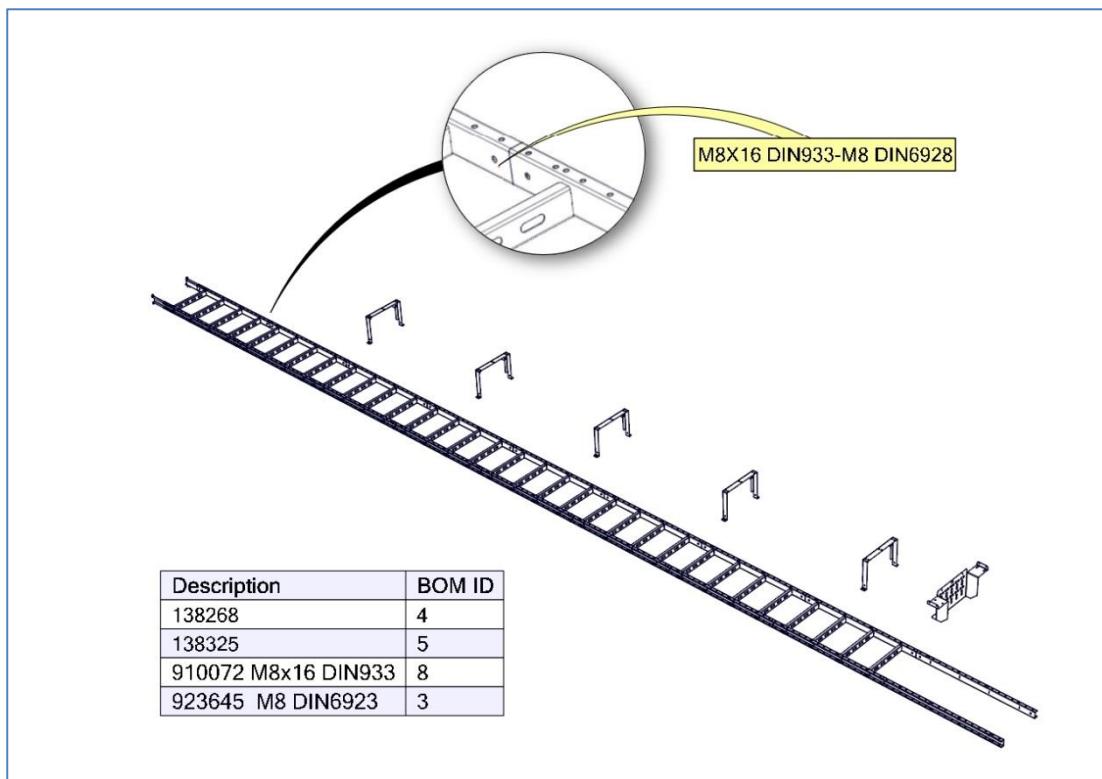
108



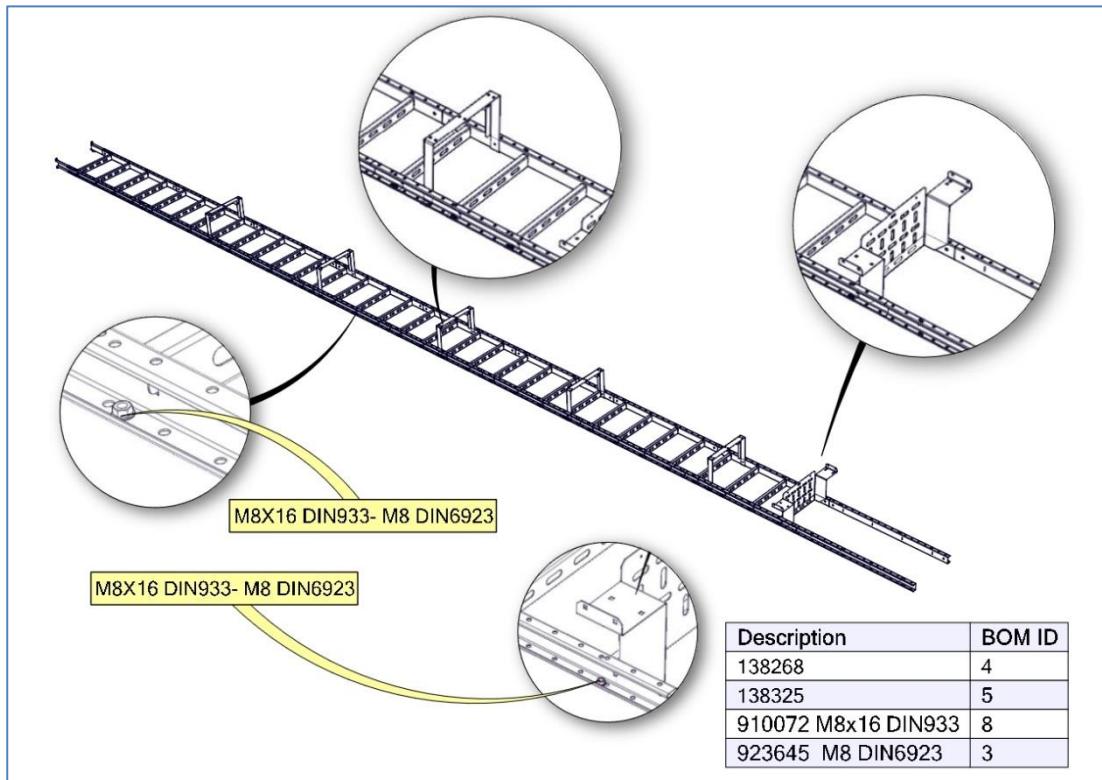
110



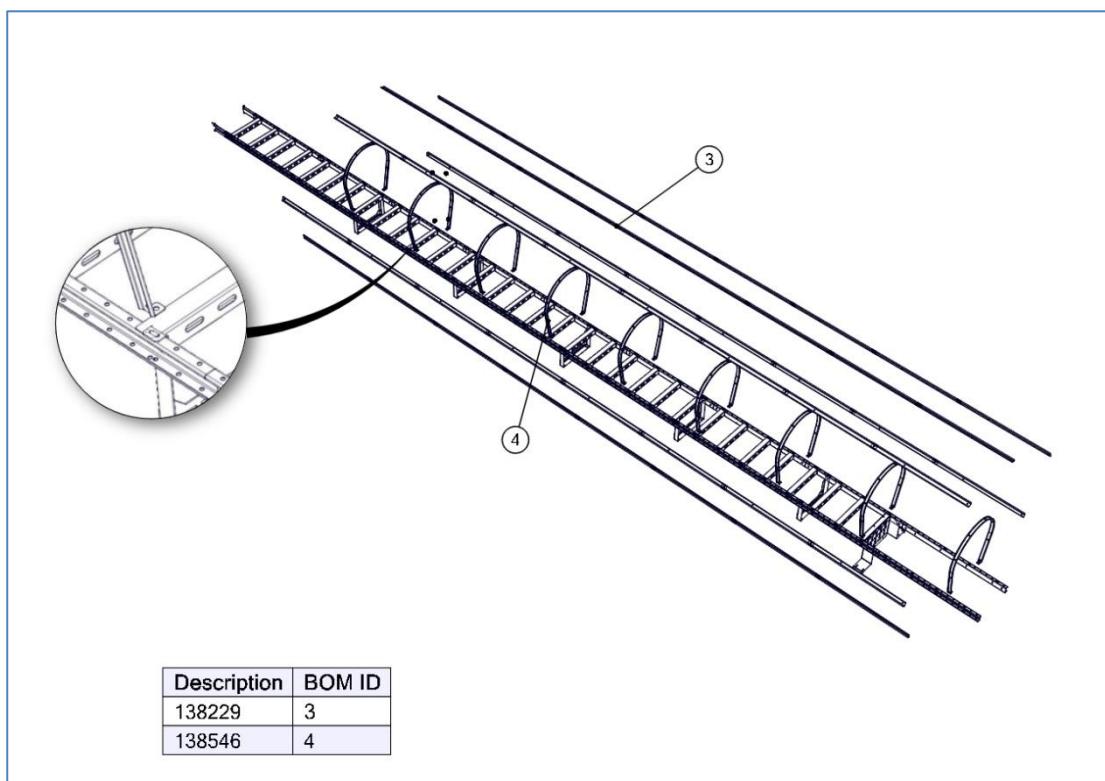
111



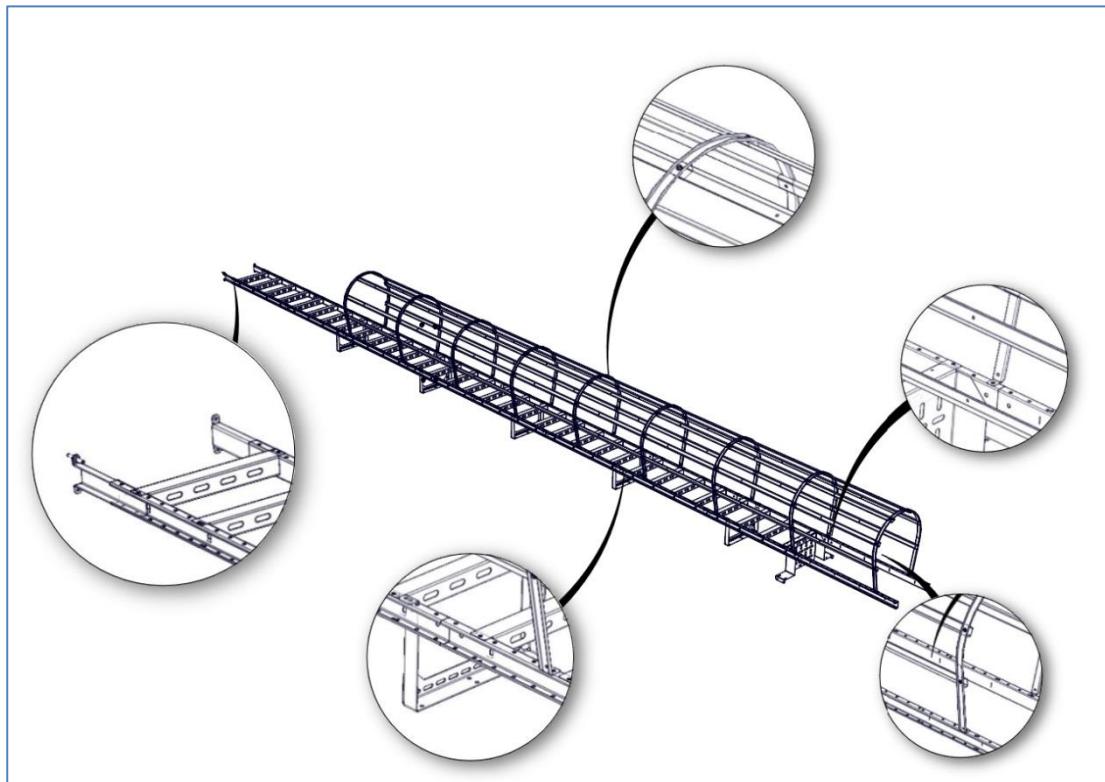
112



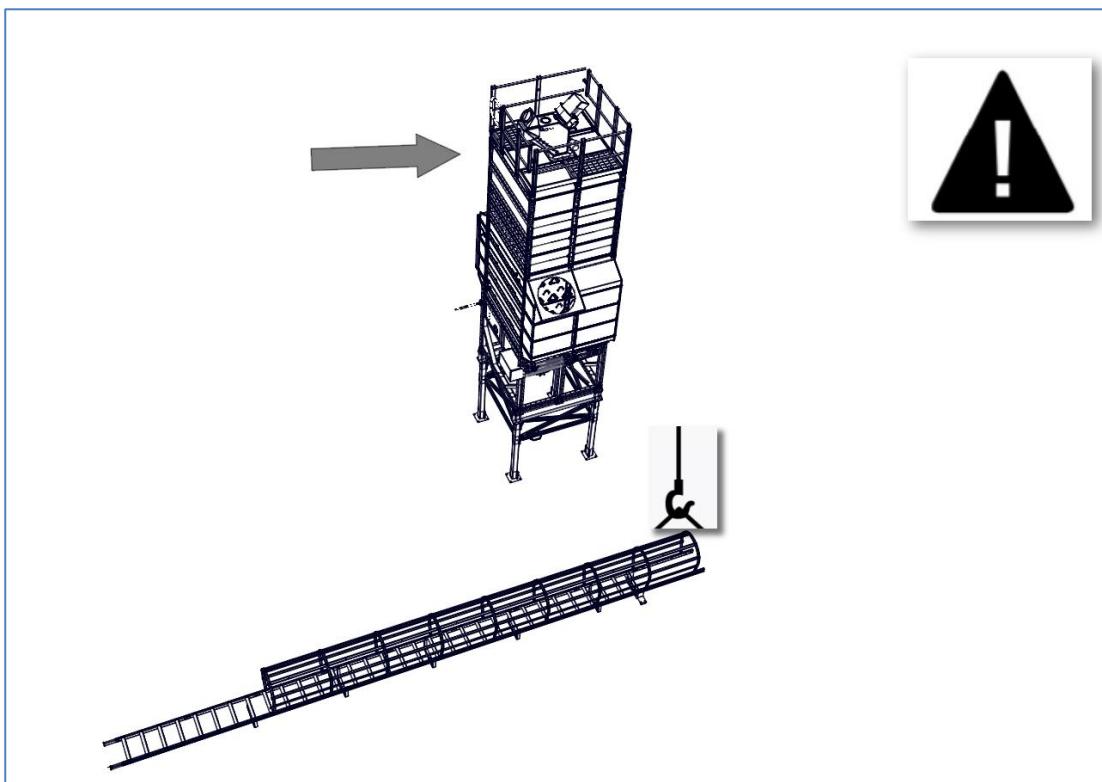
113



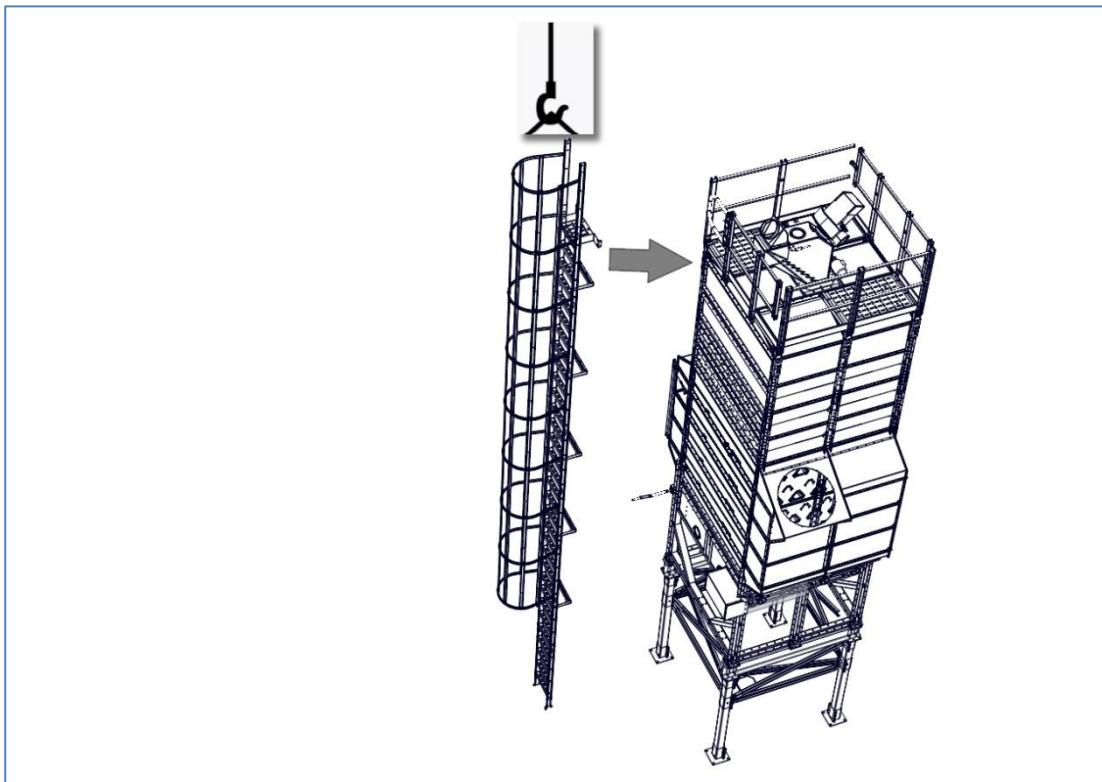
114



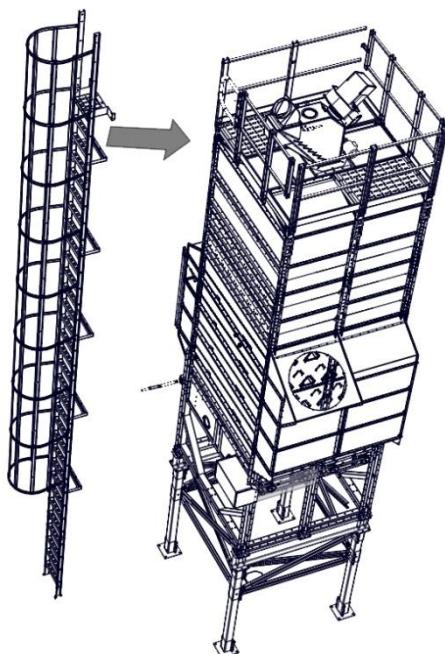
115



116

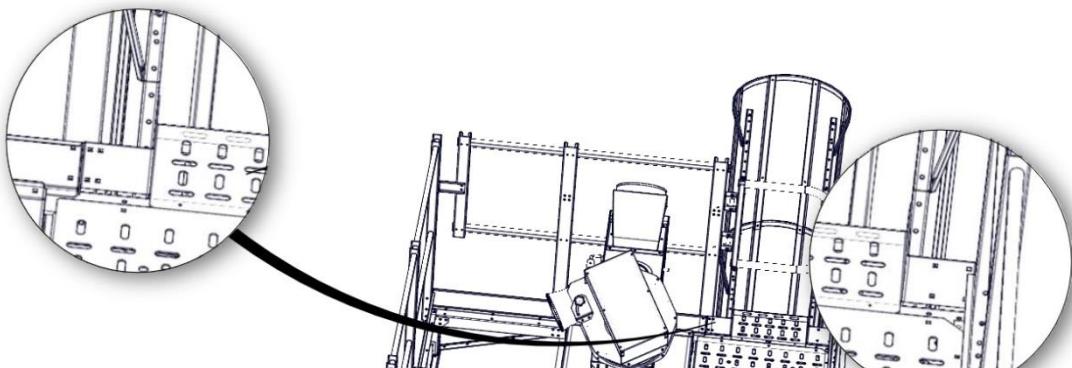


117

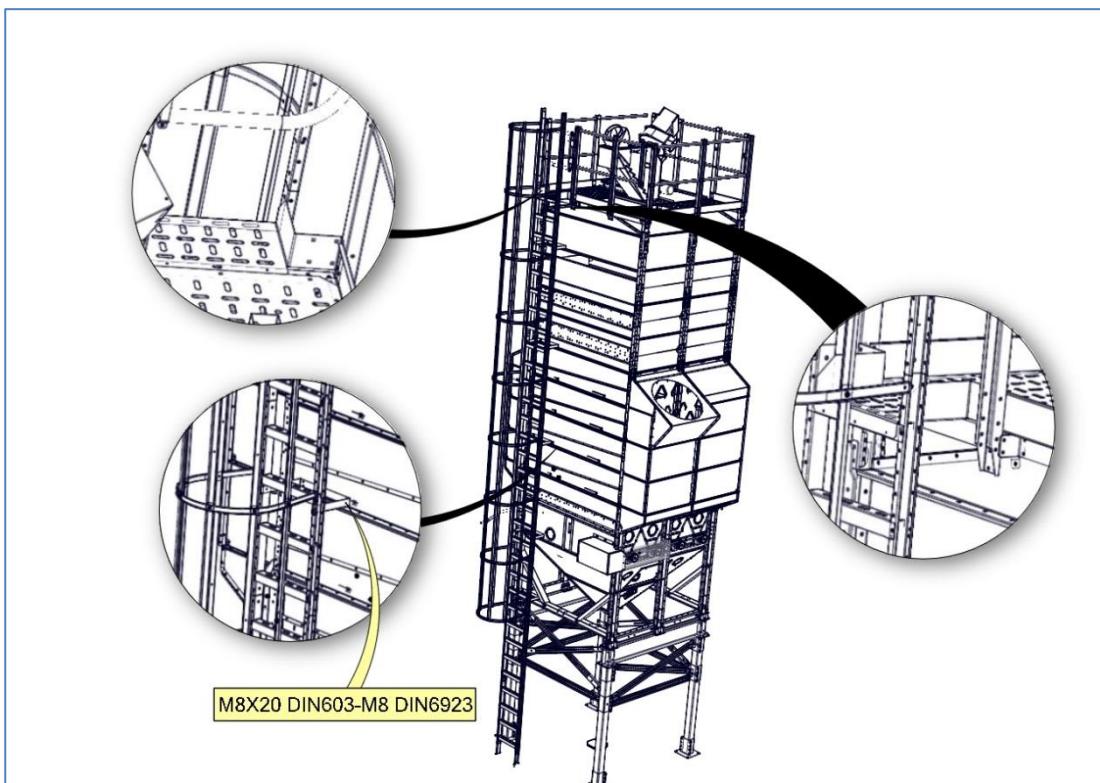


Description	BOM ID
914506 M8x20 DIN603	6
923645 M8 DIN6923	7

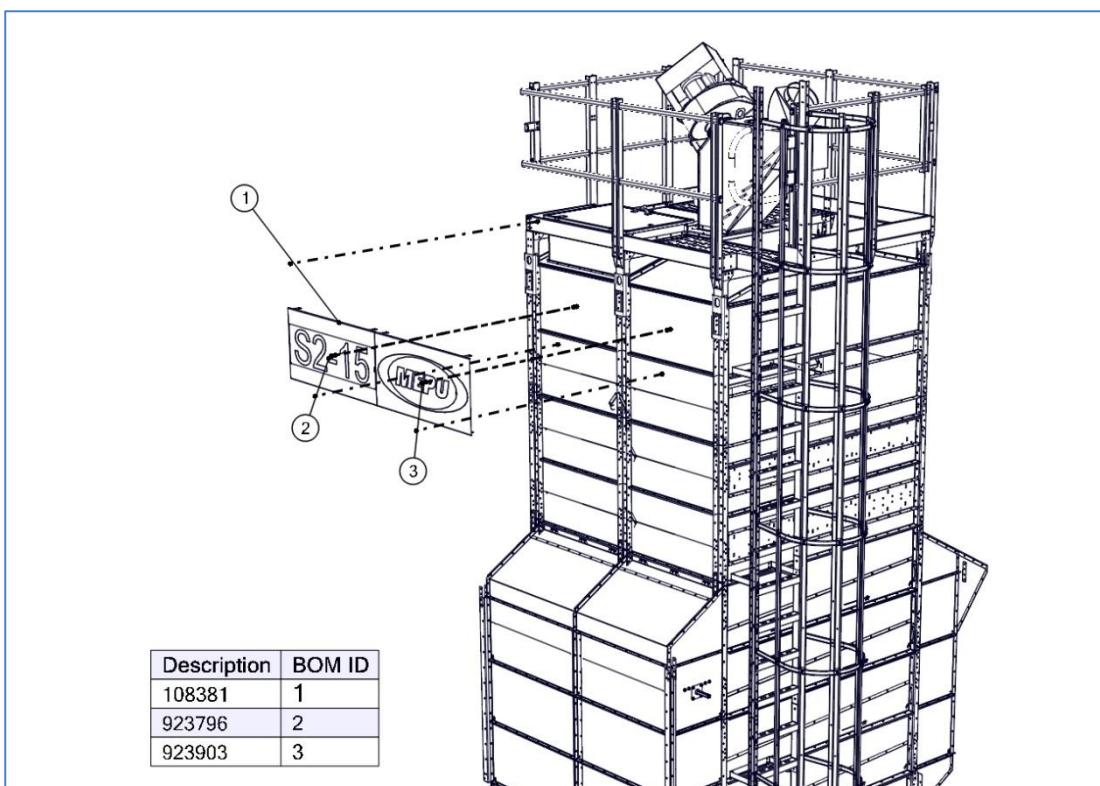
118



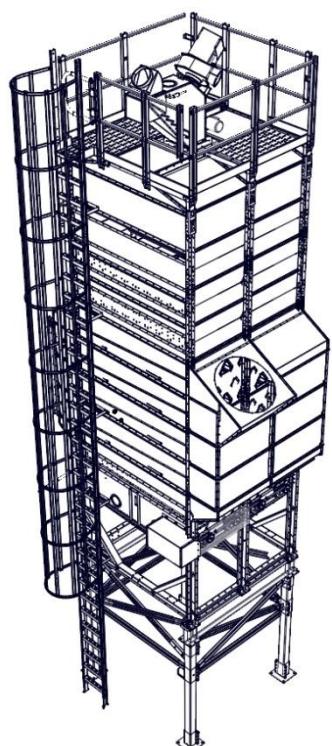
119



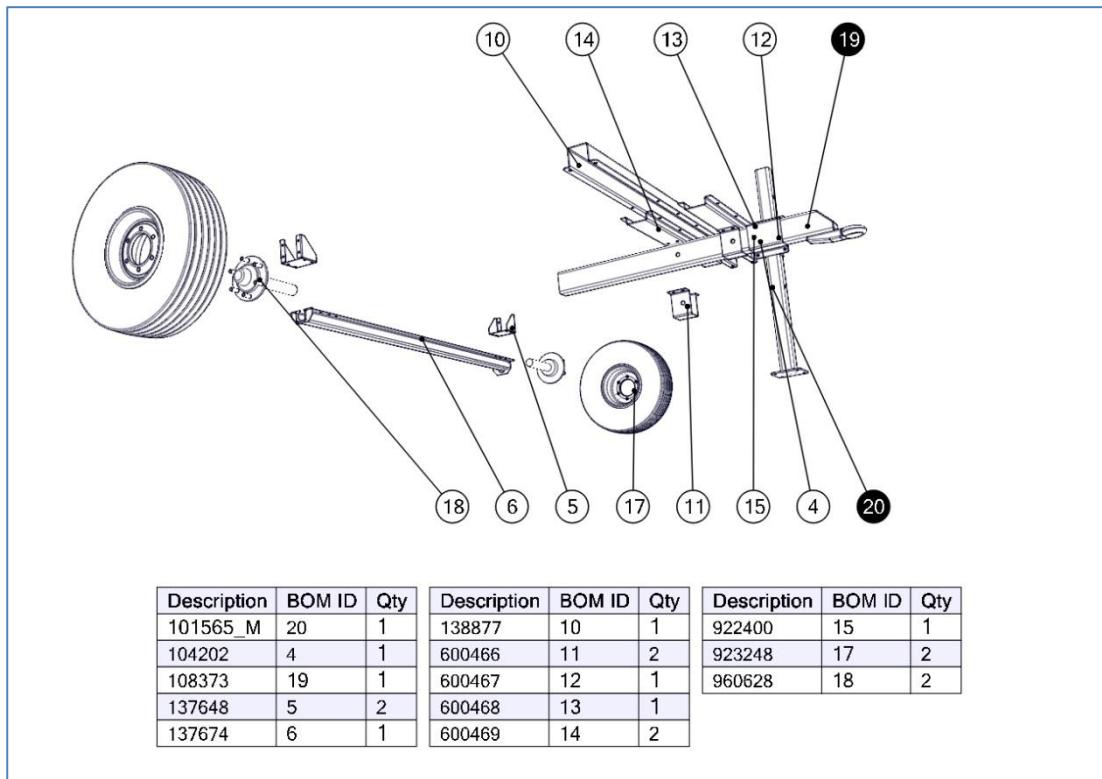
120



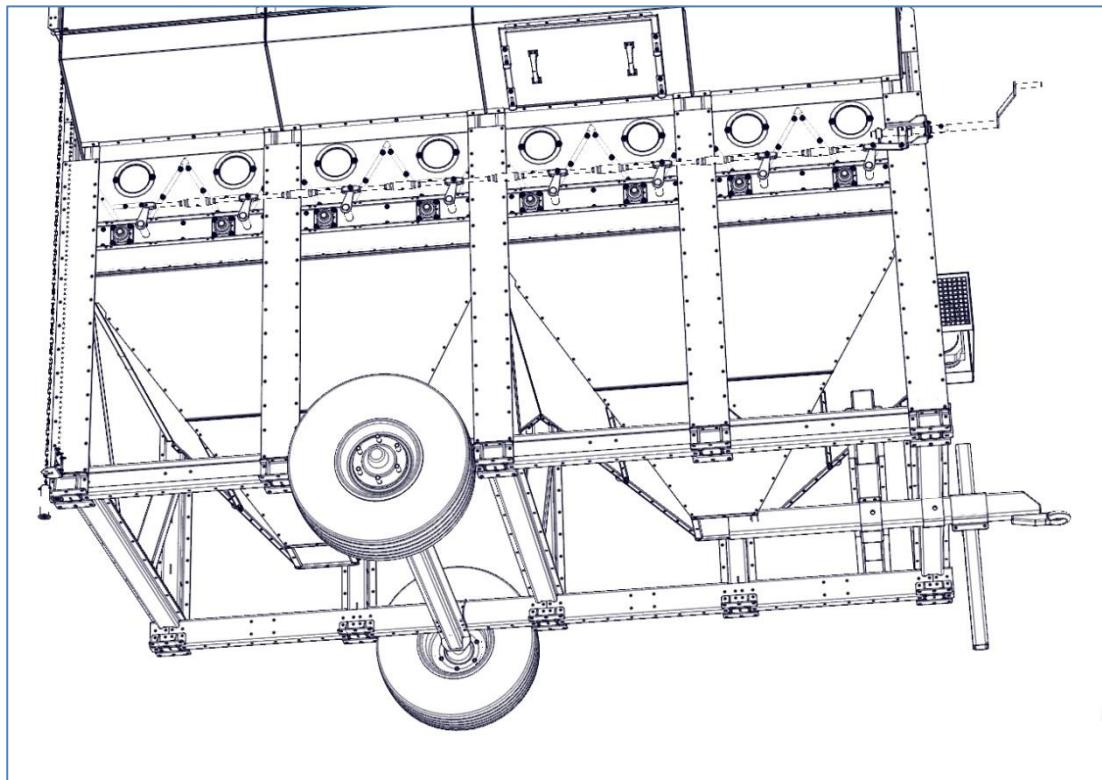
121



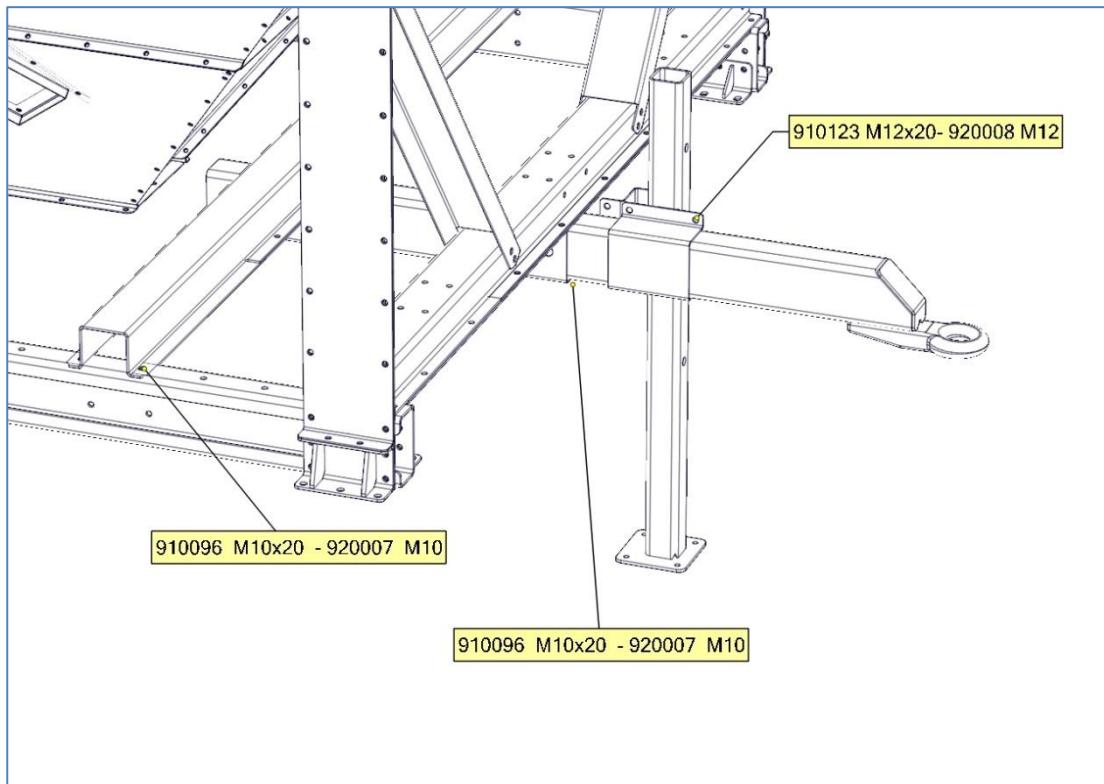
130



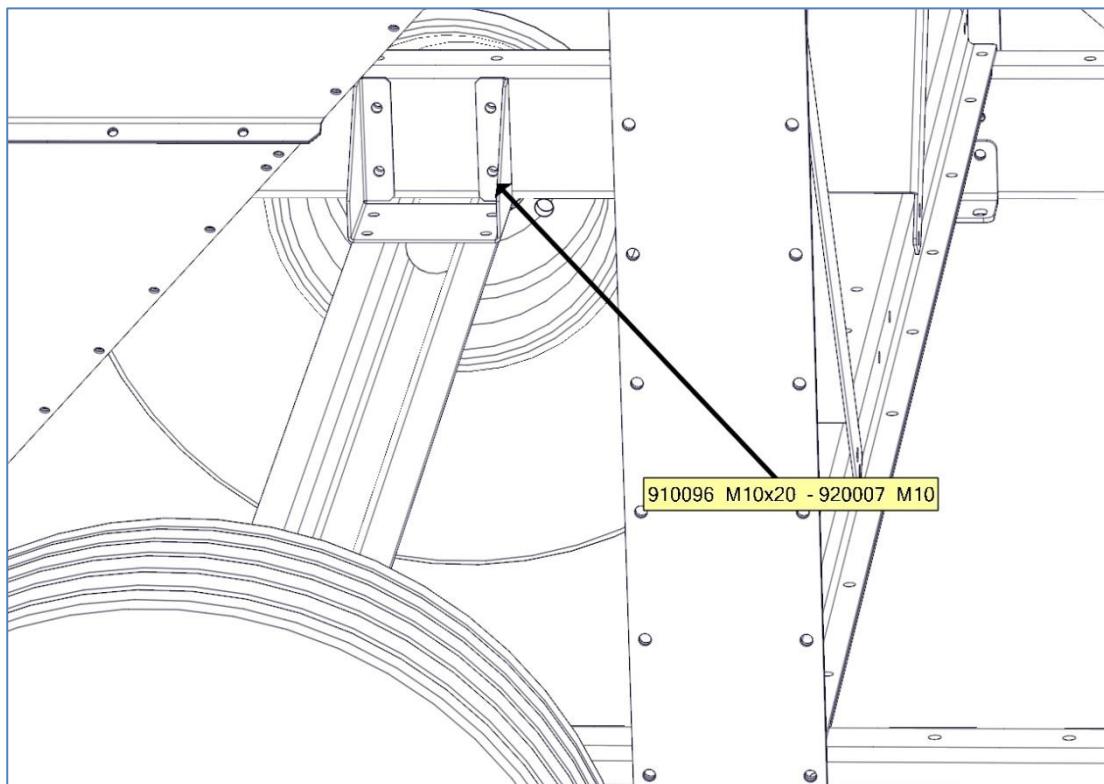
131



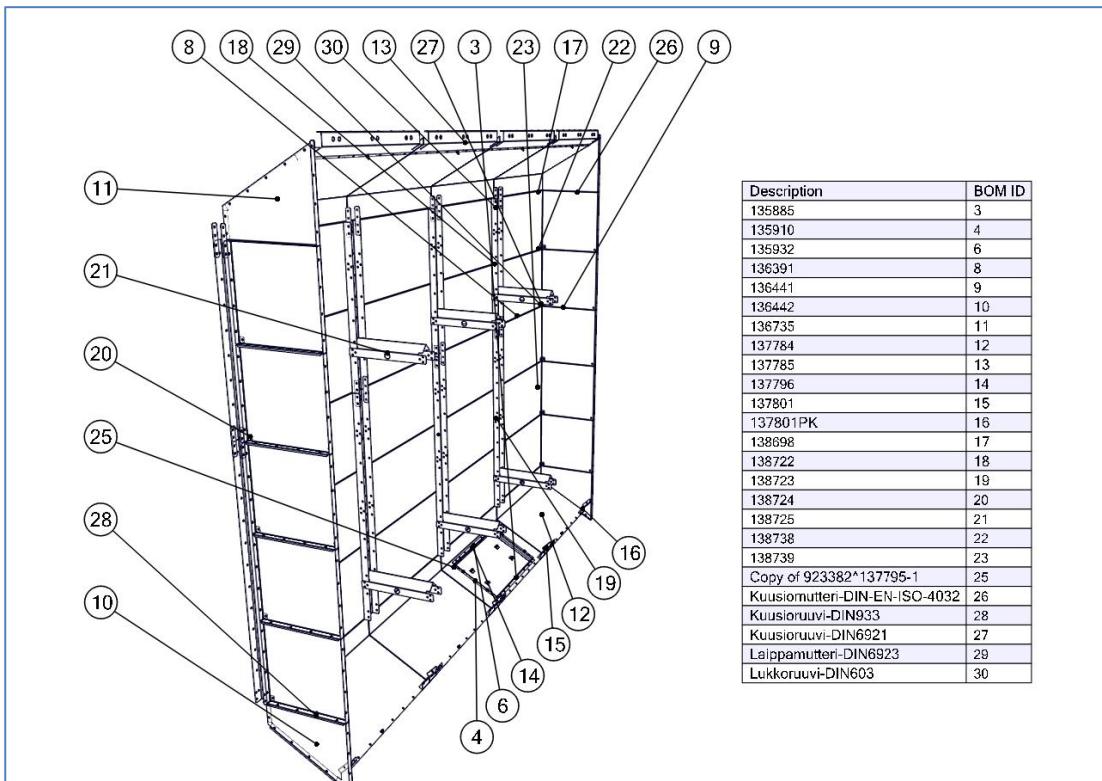
132



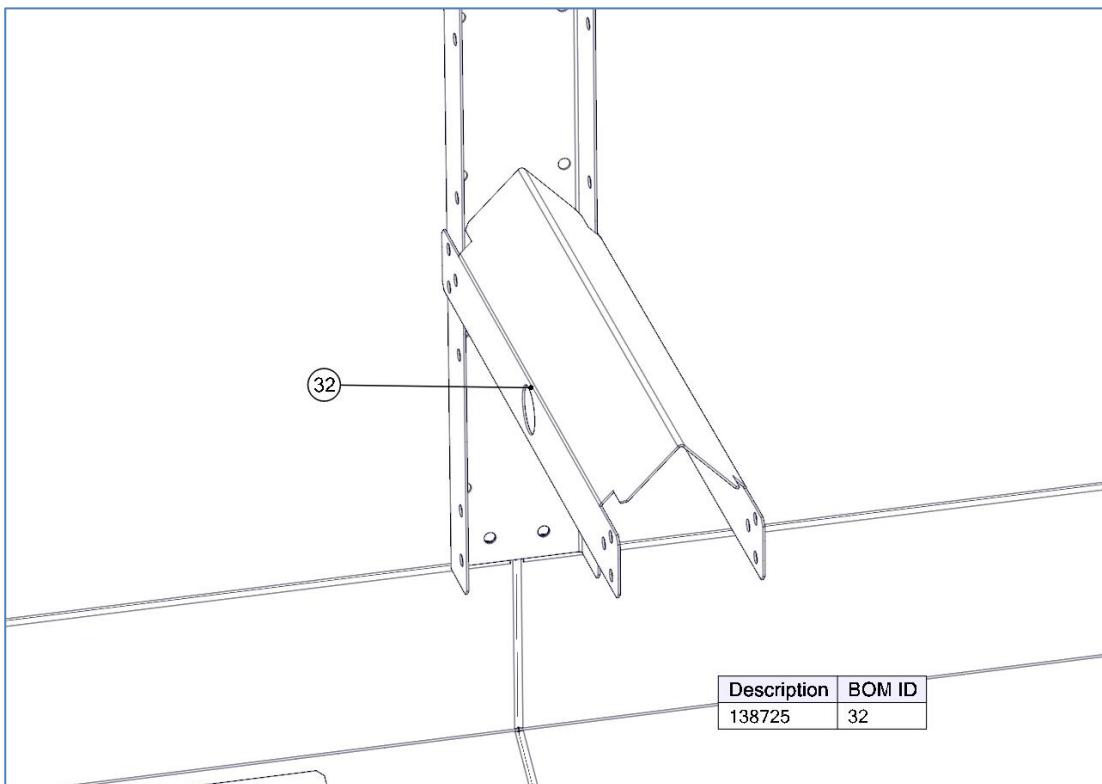
134



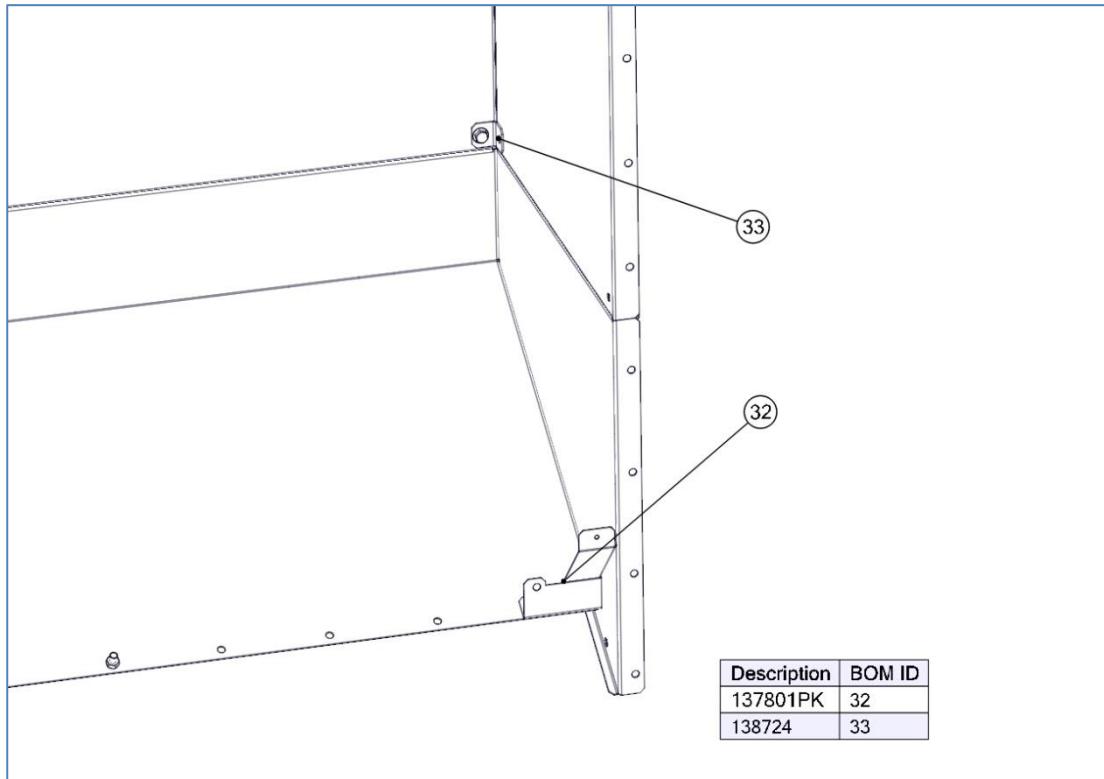
140



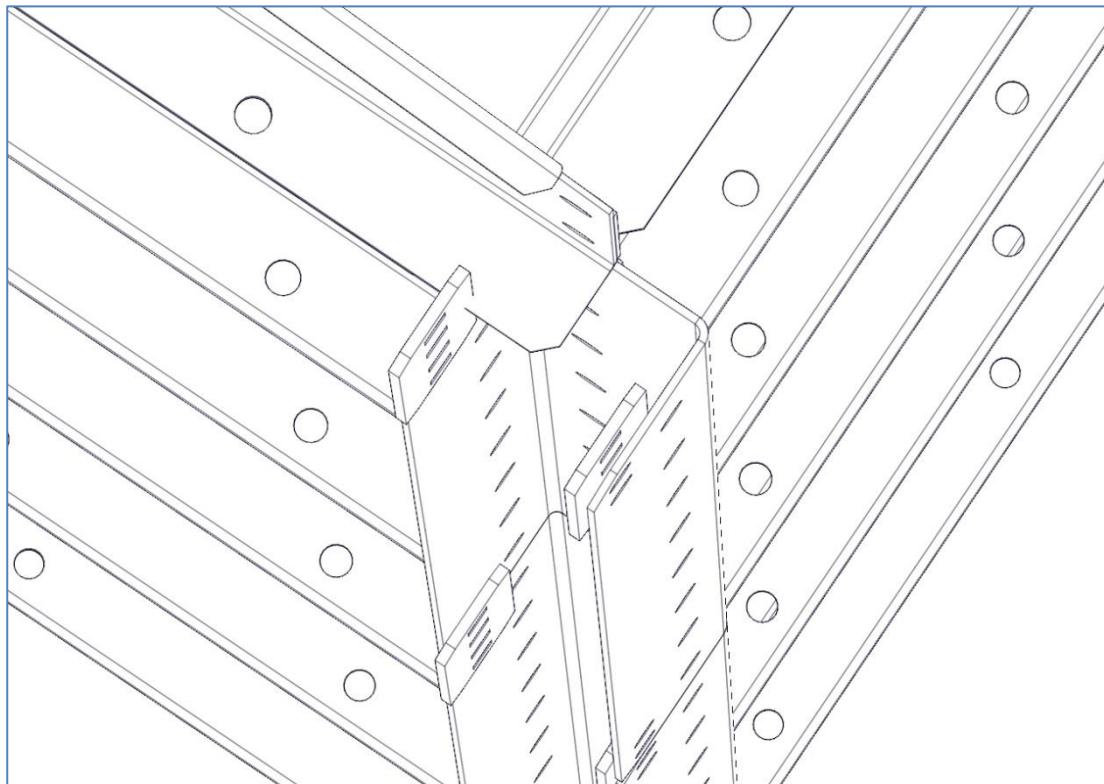
141



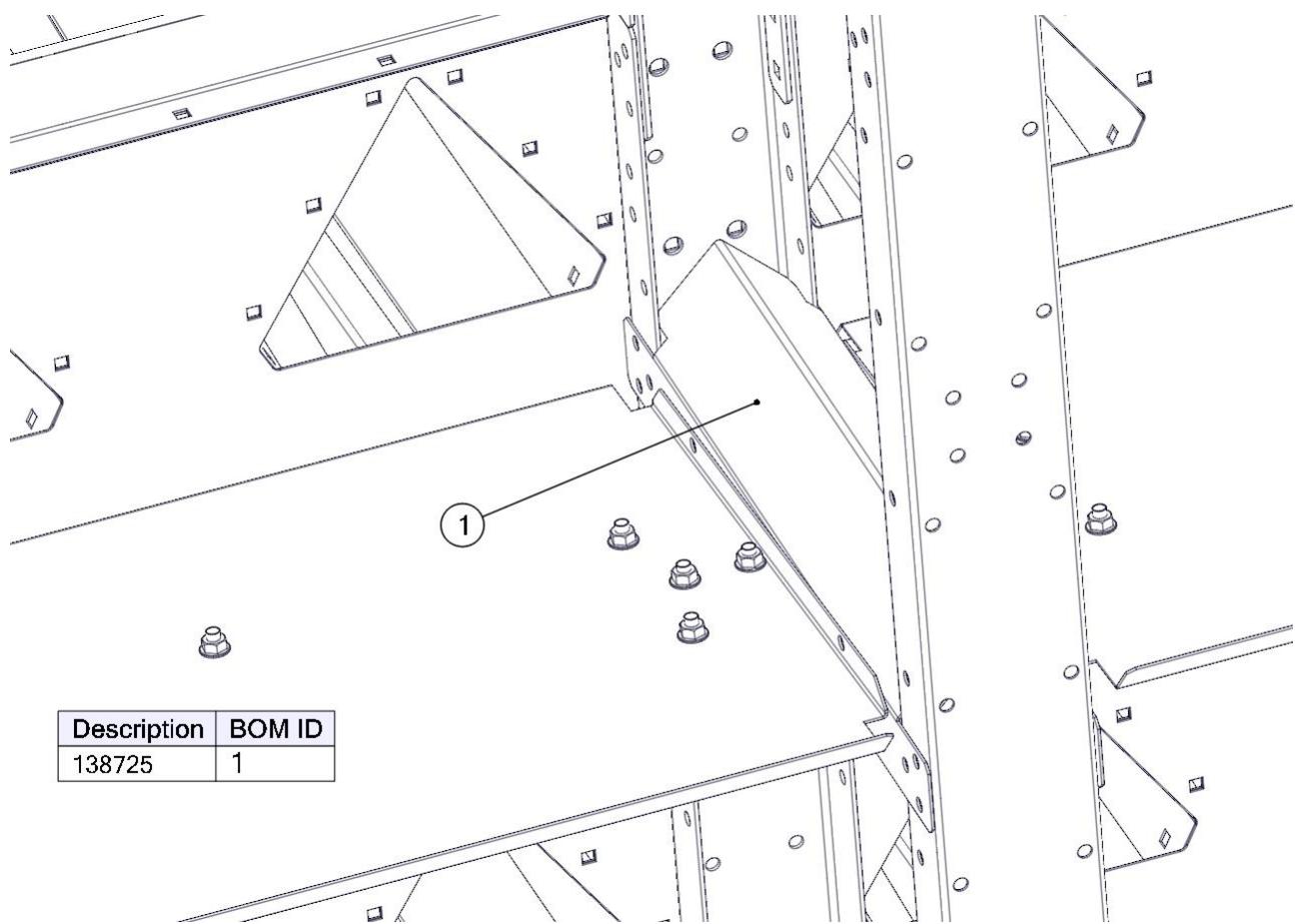
142



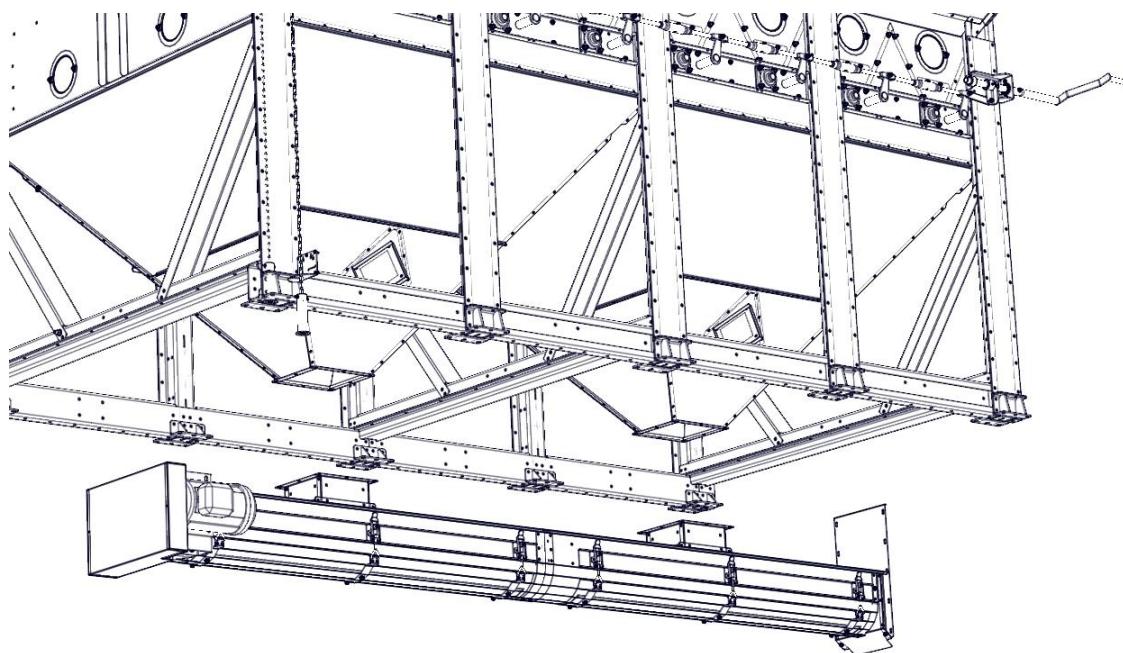
143



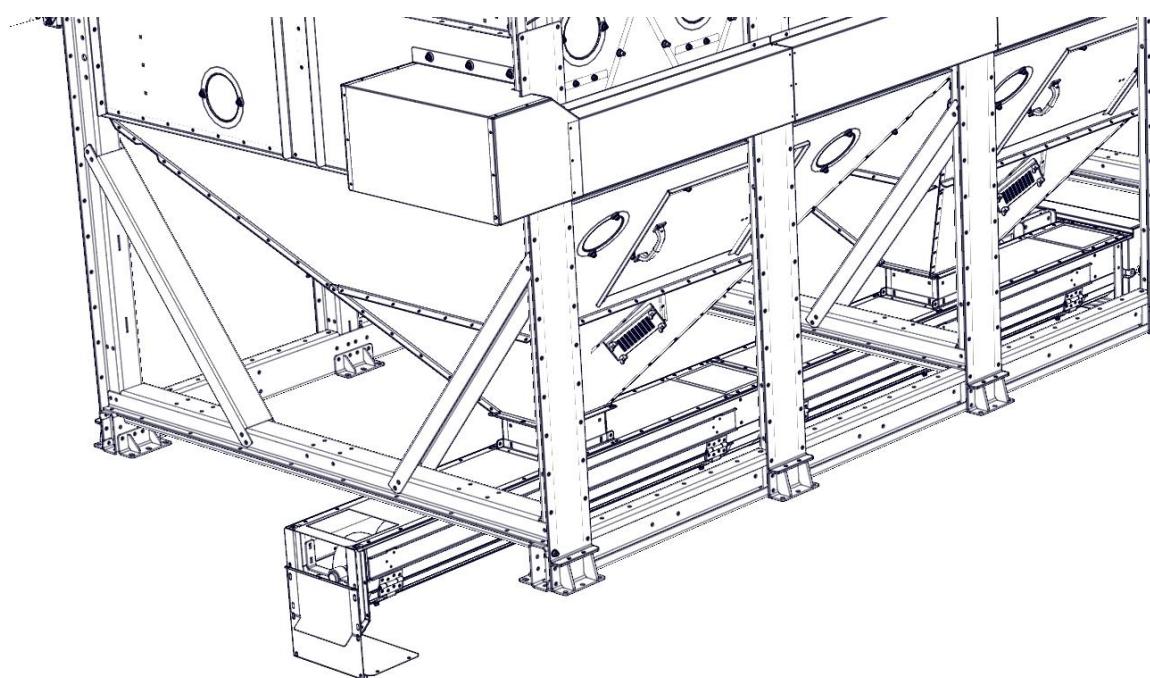
144



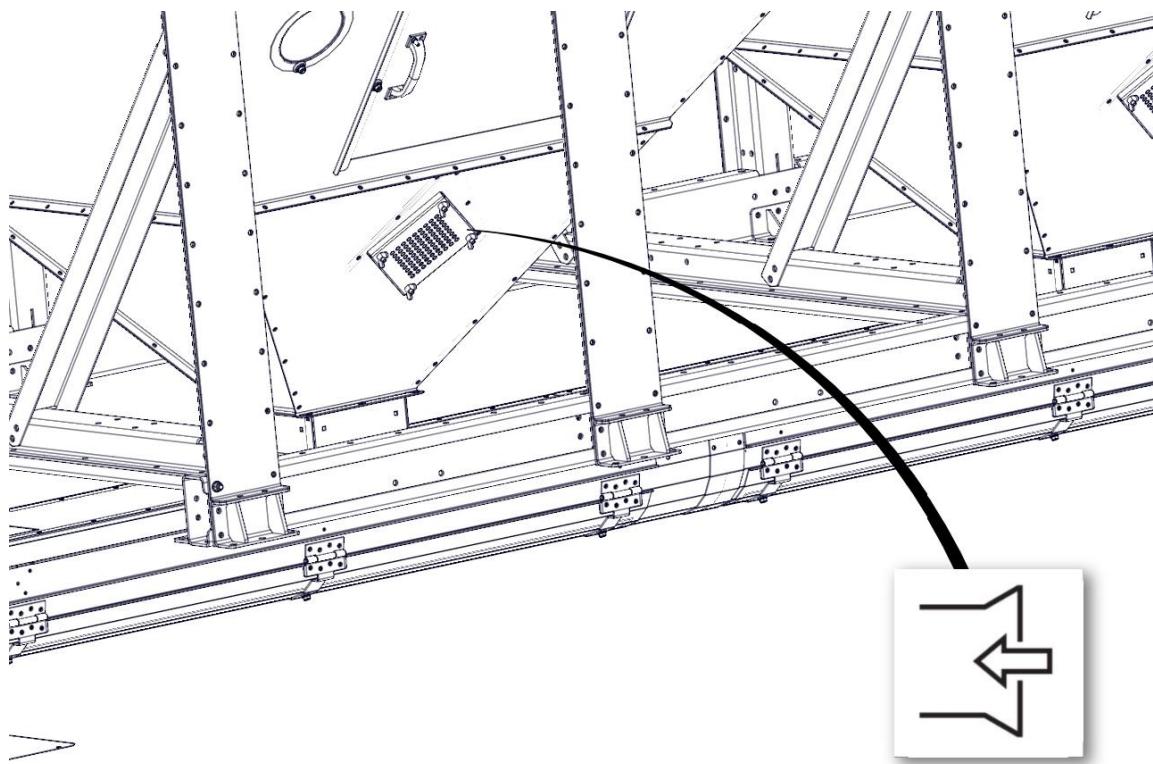
150



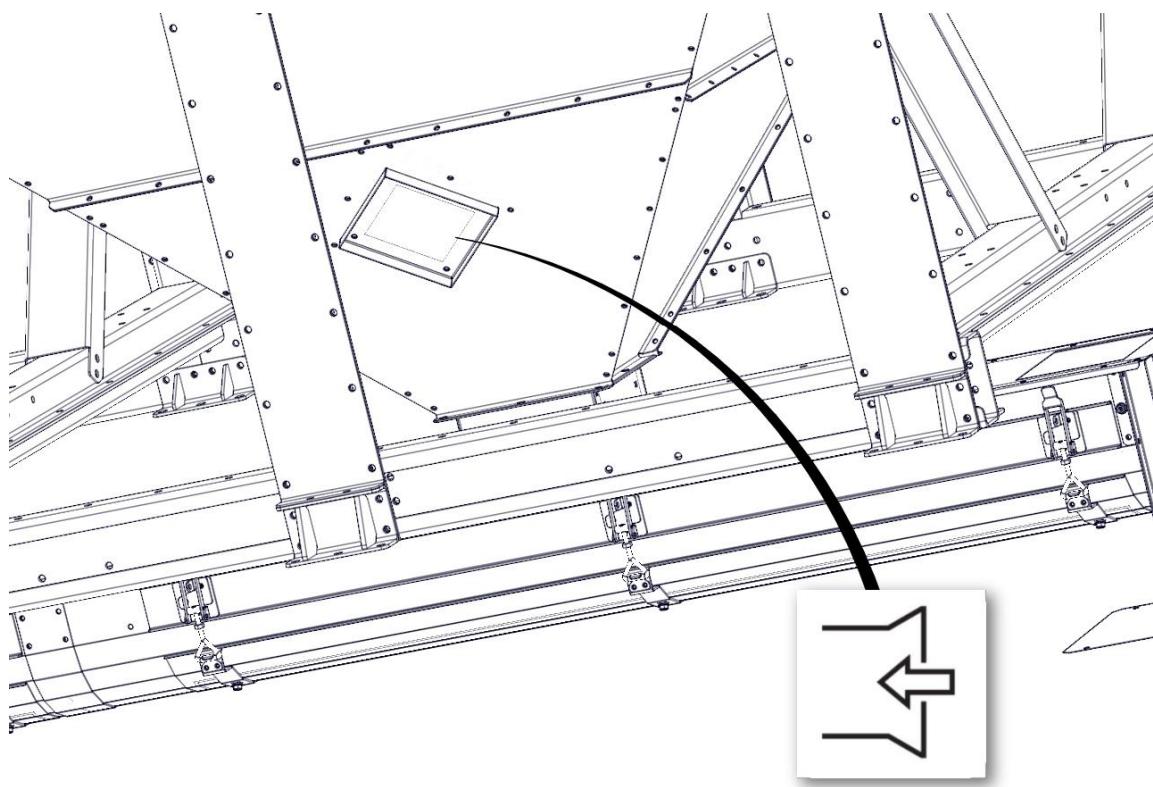
151



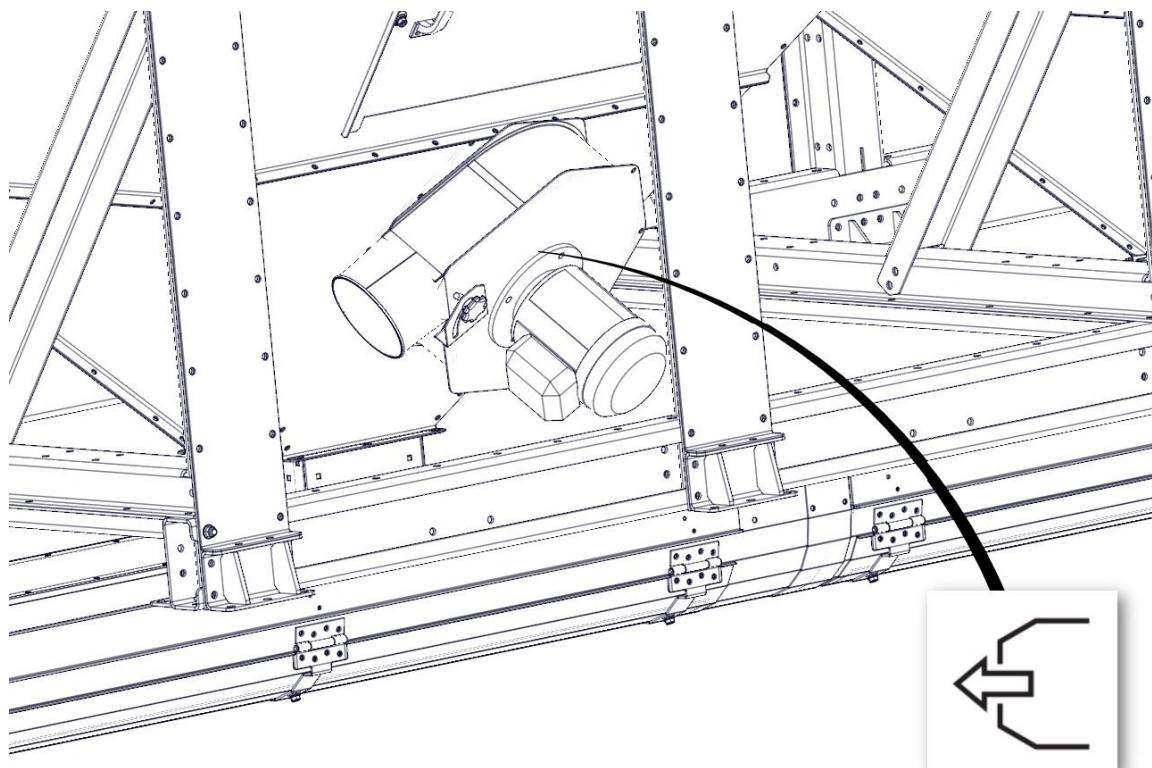
152b



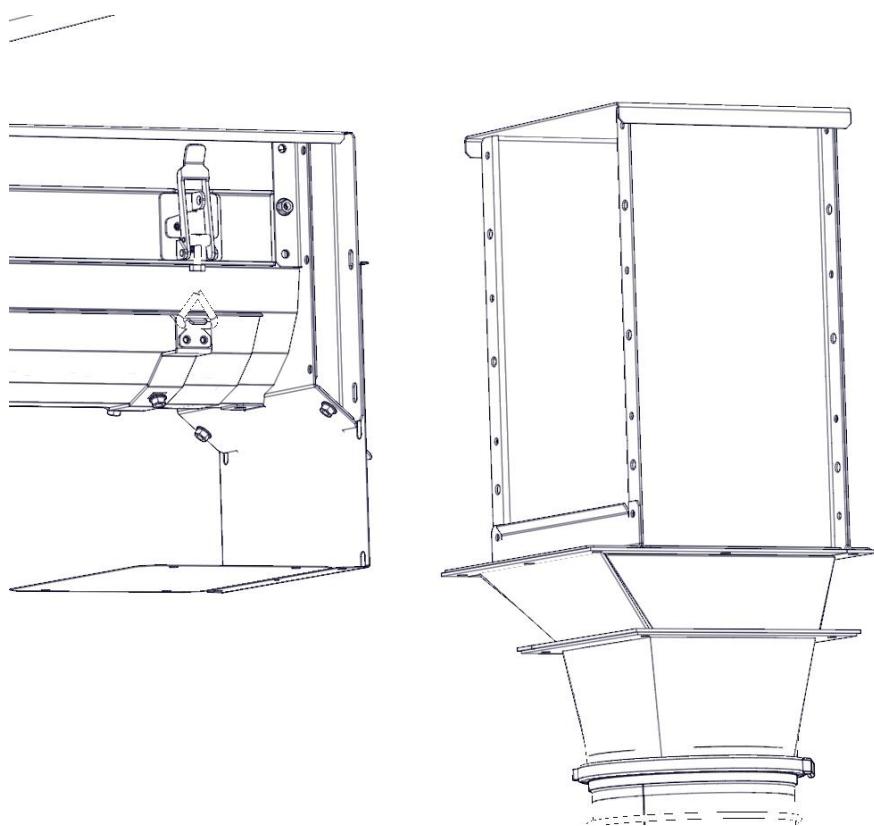
152c



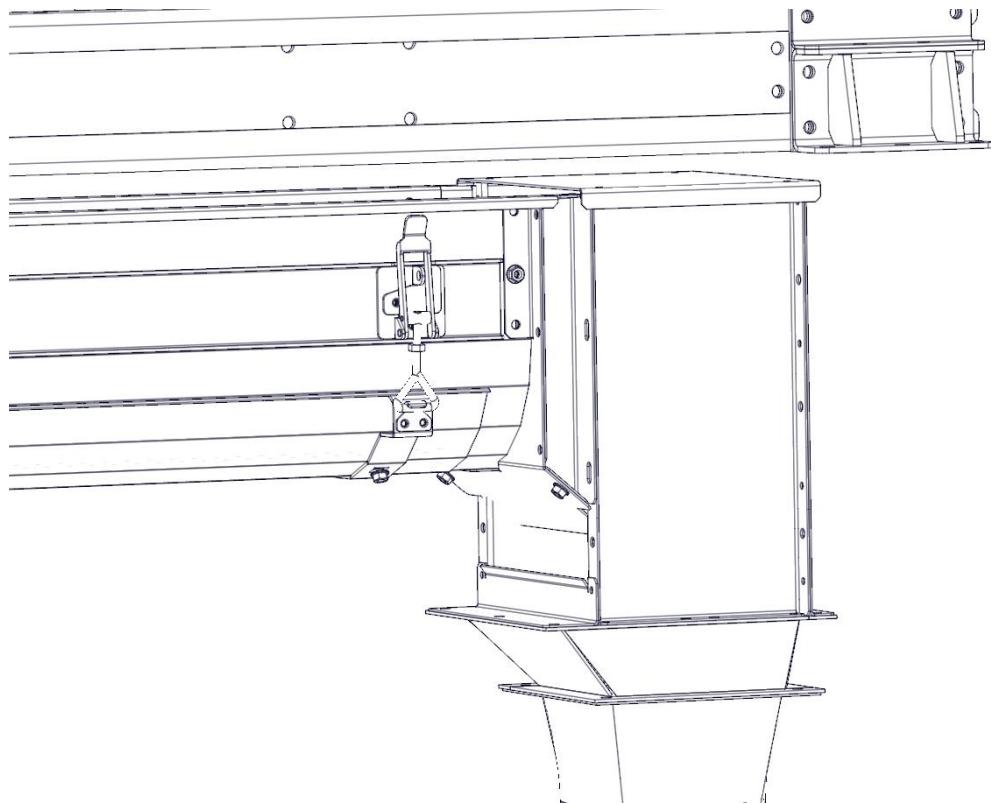
152d



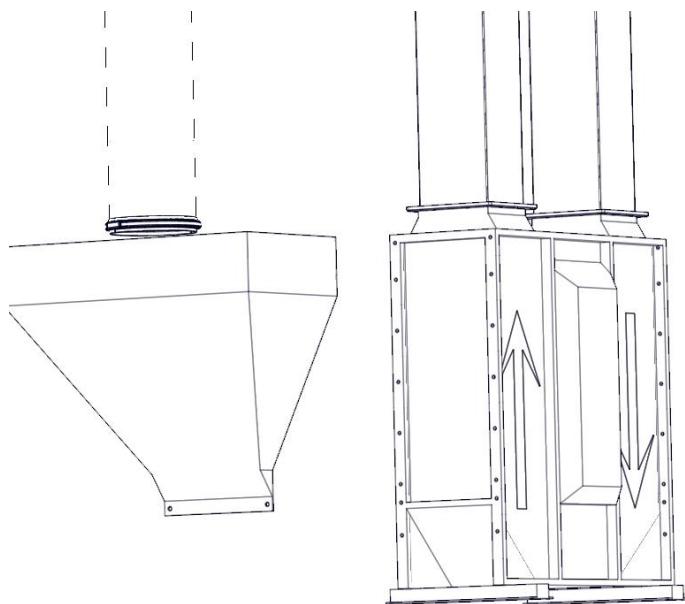
160



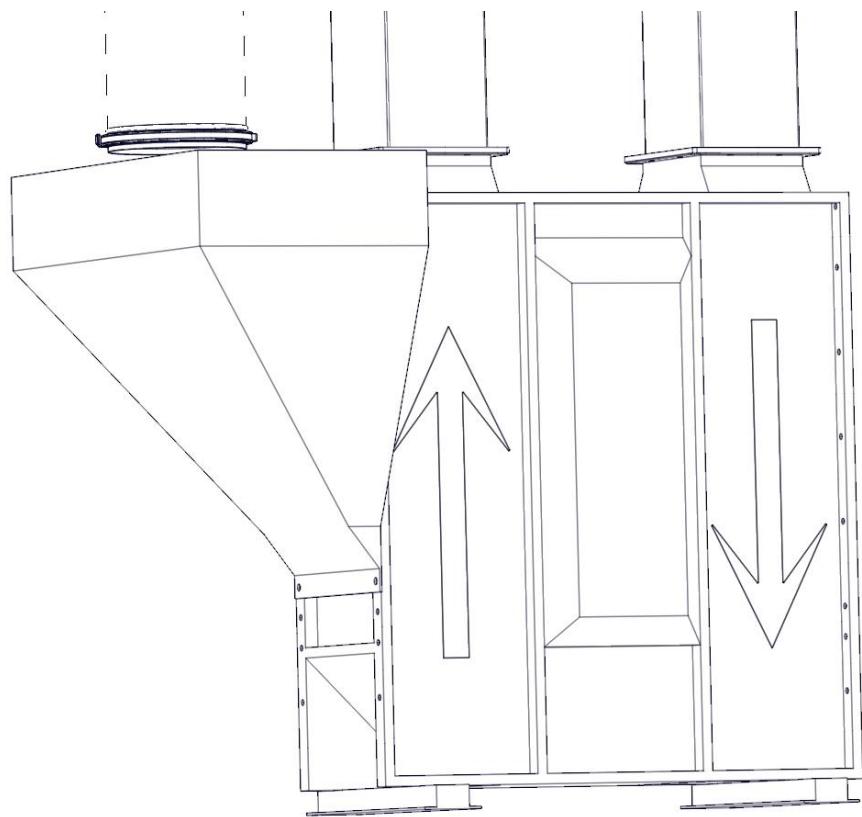
161



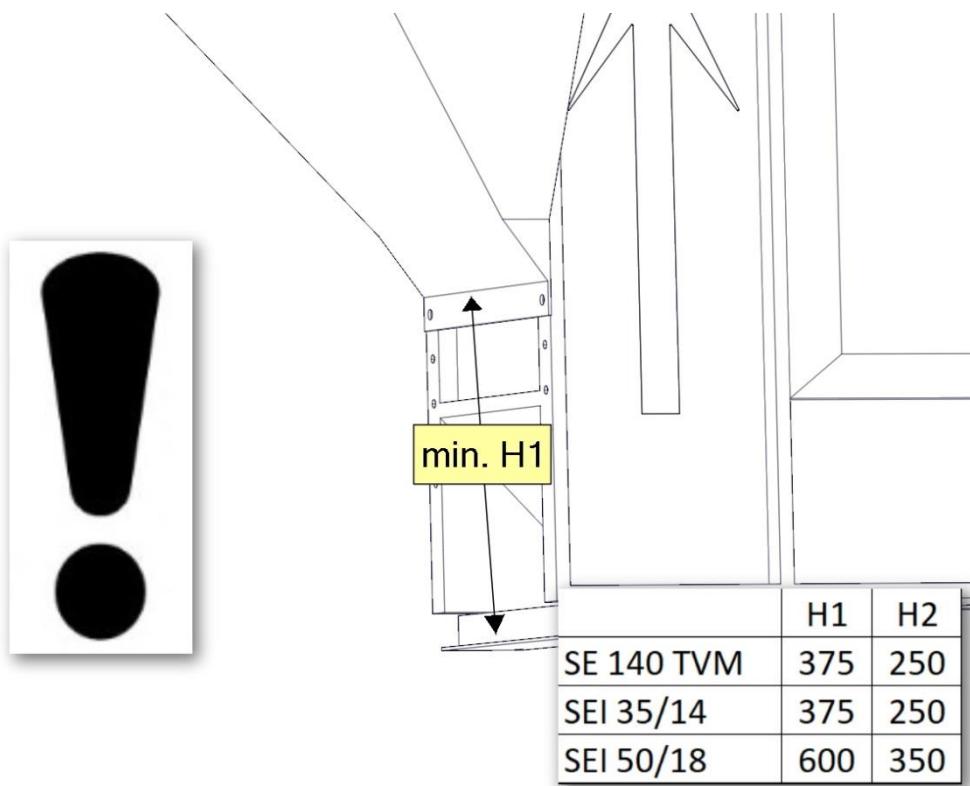
162



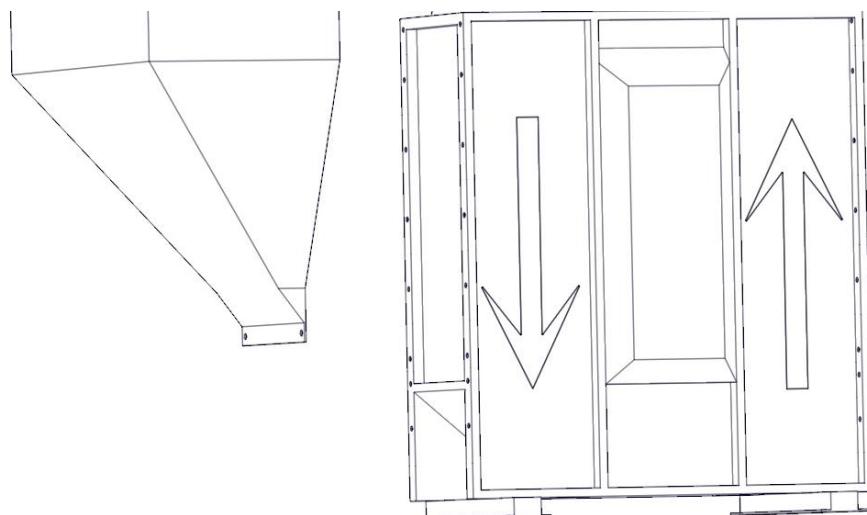
163



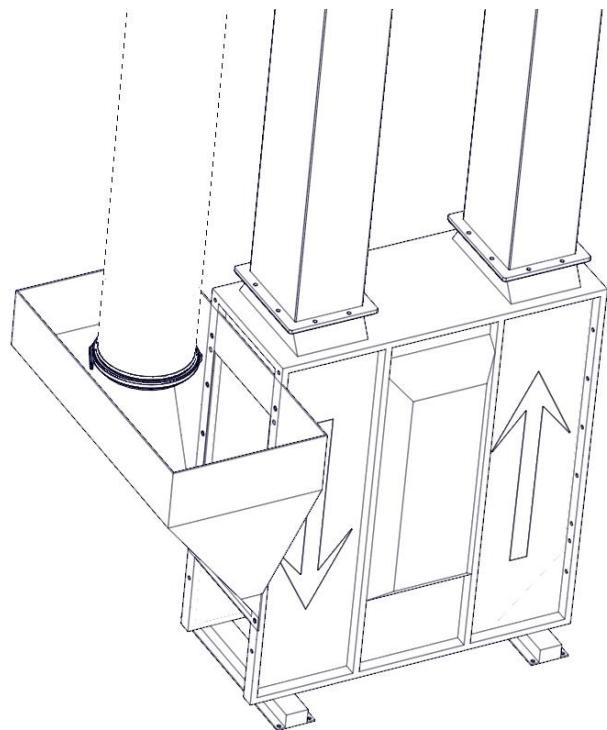
164



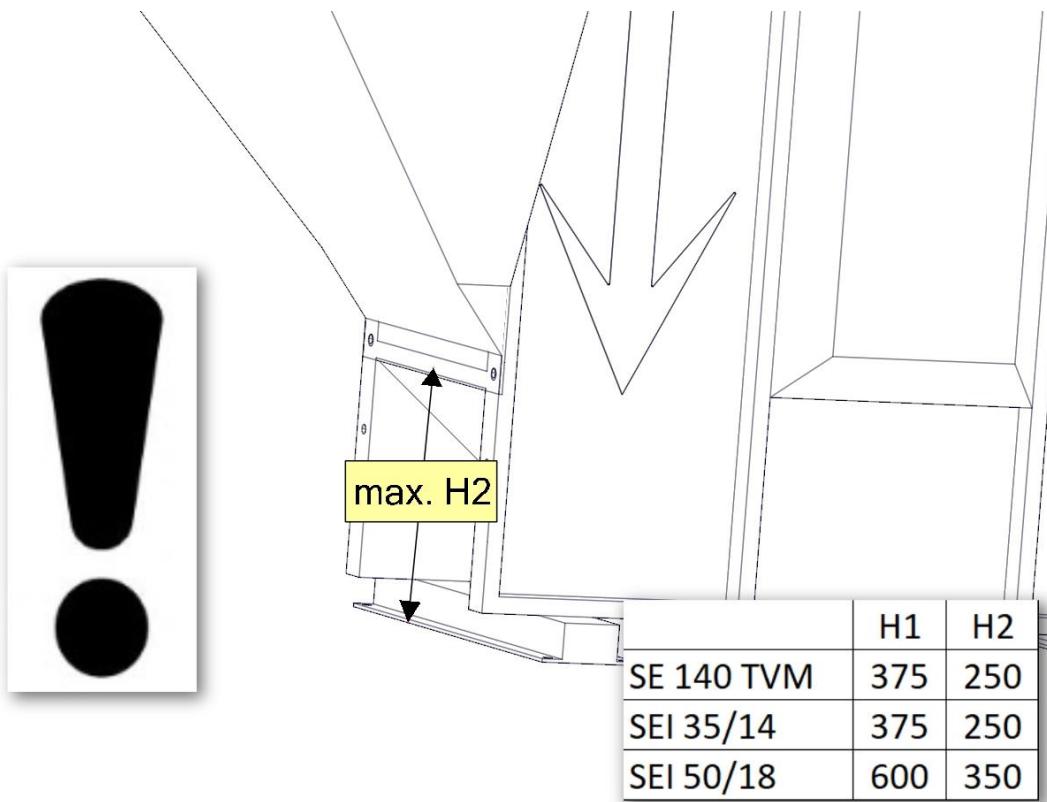
165



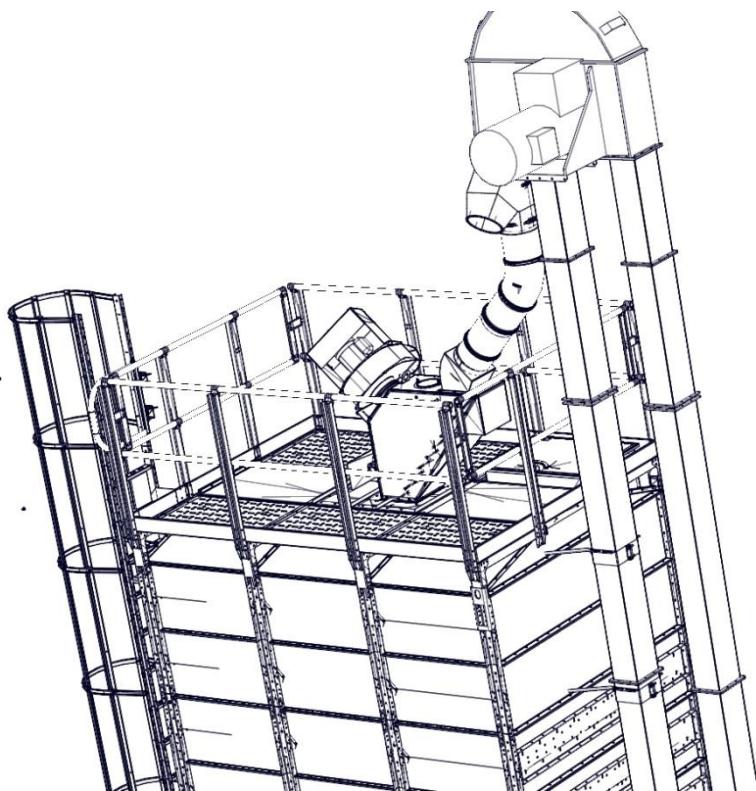
166



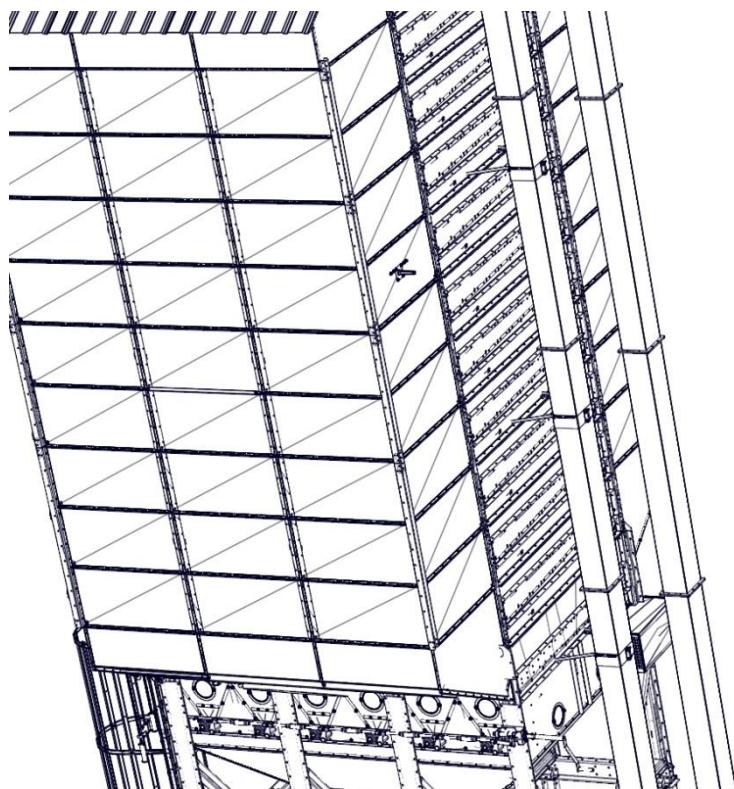
167



168



169





[service@mepu.com](mailto:service@mepu.com)

[www.mepu.com](http://www.mepu.com)

+358 (0)2 2754 444